# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台叙新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇二二八號 每份零售港幣八毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749


本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費 仍售八毫

## 美蘇同意重開談判

# 促進文教交流 打開合作坦途

（美聯社紐約廿七日電）美蘇已同意重開談判，以達成新的文化及科學交流的協定。紐約時報週六引述國務院官員的話說，在基輔及紐約重開領事館的談判亦在進行中。該兩項計劃，都是於一九七九年蘇聯軍事干預阿富汗而擱置的。國務院官員說，美國建議於夏初恢復談判，和已於數週前接到蘇聯的答覆。文化及科學交流的談判，可能於一個月之內開始，地點可能在莫斯科，而領事館的談判，亦會於同時在華盛頓舉行。星期四，農業部長布洛克簽署了一份售賣穀物給蘇聯的協定。國務院官員說，列根政府亦採取了其他表示願意改善對蘇關係的行動，例如准許出售履帶車給蘇聯，以供安裝天然氣管之用。

## 核子裁軍蘇聯建議美很難接受

## 列根認為老波意願接近美立場

（合衆社加州聖巴巴拉十七日電）列根總統星期五表示，蘇聯主席安德洛波夫對於裁減歐洲中程飛彈一問題，現顯然逐漸較為接近於美國的立場。列根被記者問及安德洛波夫建議拆除五百枚飛彈一問題時，表示上述的意見。安德洛波夫建議，倘美國不於本年十二月開始在歐洲部署潘興二型飛彈，蘇聯會拆卸指向歐洲各個首都的SS二〇型飛彈。列根說他還沒有看見該建議的內容，但告記者話：「這就是我們現在試圖要他們這樣做的。」列根目前在聖巴巴拉為一個共和黨籌款聚會發表演說後不久，仍未有機會細閱安德洛波夫的建議內容。

## 紀念金格博士領導黑人民權運動

## 列根書面備加讚揚

### 羣衆數十萬人湧進華府遊行

（法新社加州聖巴巴拉廿七日電）列根總統今日在紀念金格博士領導民權運動二十週年時，對這位黑人民權主義者和他的著名的爭取種族正義的演說「我有一夢」備加讚揚。列根在一份書面聲明中說：二十五萬人參加向華盛頓進軍，「此不過是要求我們全體都會向我們國家提出的要求——實現它的崇高理想自由，人類尊嚴，機會及個生美國出來的兄弟般的情誼等理想。」這位受大部分黑人反對其政策的總統又說，該項運動，在美國歷史中已獲得重大的進展」。

（路透社華盛頓廿七日電）民權運動巡行者今天湧進華盛頓，再次製造一九六三年龐大的金格大集會。該次集會，是替美國內黑人爭取平等權利的轉捩點。金格曾站在林肯紀念碑的石階上對廿五萬名羣衆說「我有一個夢」。自此以後，法律上的種族分隔與剝奪黑人權利之事，大致已不再見。今天舉行的上述集會，是第二週年集會，目的是替黑人要求更多職業及堅持要求把金格的生日定為全國假日。金格是於一九六八年被刺殺於田納西州之孟菲斯的。金格的遺孀歌麗太及牧師積臣，將領導巡行。組織者說是次巡行可能甚至比第一次者還較大。積臣現正考慮爭取一九八四年總統候選人一角式。華盛頓警方首長端拿對記者稱：我們預料最低限度將有廿五萬人參加。但他說，預料這將是和平的集會。組織者稱，將有特別班火車與包機若干架及四千二百輛巴士巡行者載來首都。這些交通工具，為數比「一九六三年集會時的還較多。藝壇中將參加是次集會的名人，計有歐星夏里比拉方提，森美戴維斯，史提夫雲達，比爾哥斯貝等人。倘若意料中的參加者都到場，這將是華盛頓有史以來之最大集會。

## 西雅圖唐人街大屠殺案

# 伍强健逃過死刑 華人社會甚憂慮

### 恐懼香港黑幫偷進美國做案

（合衆社西雅圖廿七日電）西雅圖唐人街社會今日對陪審團不裁定參與華美俱樂部屠殺案，殺死十三人的罪犯伍强健判處死刑之舉表示失望及憤怒。由於一個由八男四女組成的陪審團昨晚未能一致裁定廿歲香港移民伍强健判處死刑，他因而被判終身監禁而不准假釋。該陪審團已於前日裁定伍强健嚴重一級謀殺罪名成立。從西雅圖警署退休的唐人街知名人物摩西．紀（譯音）表示：唐人街的人「已真正瘋狂，他們要見到他被吊死，因為殺死十三人實在太多。」同時，十三名死者的家人對伍强健未判死刑表示不滿。父母同在大屠殺中遇害的琳達．馬（廿六歲）表示：「我十分失望，我仍然認為他應被判死刑。他是死有餘辜的，因為他殺死我的父母。」一名居民唐錢表示：「我與許多唐人街居民談過，他們大多認為，如果他不被判死刑，對唐人街會是一件壞事。」「此案在香港引起很大興趣，許多來自香港的記者都齊集這裡。如果這傢伙殺了十三人仍可逃過一死，香港的所有壞人便會湧來這裡。」

（美聯社西雅圖廿七日電）陪審團決定晚了廿歲香港移民伍强健一命，使許多受害者的家人及唐人街其他人士失望。同一陪審團週三決定伍某十三項一級謀殺罪名成立，在週四晚的表決中，判他終身監禁，不准假釋，終身監禁的決定是自動的，因為陪審團未能一致同意把伍某判處死刑。唐人街社區領袖及商人的陳葉先生說：「與我傾談過的唐人街的大部分人士，都說如果他不被處死，對社區是件壞事。」他說：「這件案件，已引起香港許多人的注意。」他說：「這傢伙殺死了十三人而可免一死，那麼全香港的歹徒都會來這裏了。」他們將充斥這裏的市面。」廿八歲的唐人街居民及酒樓工人譚湯姆說：「死刑才該是公平的。」死者中唯一的一對夫婦的女兒馬連娜說：「我要求把他處死。」

## 日防衛廳提出國防白皮書

# 加强海防保護航綫 如受攻擊必定迎戰

### 到時美日合作擊退任何攻擊

（中央社東京廿七日電）强調其作為西方世界一員角色的日本今天宣稱，它將防衛距其海岸線一千浬的航道。剛剛和美國國防部長卡斯帕．溫柏格在華盛頓會談過的日本防衛廳長官谷川和穗，在其向內閣提出的國防白皮書宣稱：「航道的防衛，當然要依據憲法之規定和基本的防衛政策去實施。」自從一九七〇年以來，這是國防白皮書第一次提到「航道防衛」，而在野黨認為此舉乃是日本擴軍的前奏。在一九七〇年時担任防衛廳長官的中曾根康弘，於一九七〇年首次提出日本國防白皮書。谷川和穗在他的國防白皮書中說，日本的海防能力已加强，俾能保護日本週圍幾百浬的航綫。谷川和穗指出，如果日本受到武裝攻擊，則日本將保護距其海岸約一千浬的航道。他說，日本受到攻擊時，它將和美國聯合作戰，並要擊退在航道上對美國船貨的任何攻擊。白皮書說，日本亦將保護裝載貨物至日本的外國船隻。谷川和穗說，在此種情形之下，反擊敵人攻擊所採取的行動，可視為合乎日本所必要的單獨自衛權。國防白皮書說，萬一日本受到武裝攻擊，則日本自衛隊可能在海峽中禁止隸屬於該攻擊國的船隻行駛。這本三百六十頁的白皮書，敘述了蘇俄在遠東的軍事部署，而且指出蘇俄在遠東部署了一百零八枚SS二十型中程核子飛彈。谷川白皮書說，蘇俄不斷地在質、量兩方面加强其在遠東的軍力，使得它對日本的潛在威脅日增。谷川指出，為了對抗此種威脅，日本應更加密切地和西方合作，並改善其國防能力。他又說，這將進一步地對世界和平與穩定作出貢獻。日本目前正在實行其中期國防計劃，計劃的涵蓋其間，是一九八三會計年度至一九八七會計年度，日本實施此計劃，乃是為了充實國防。本會計年度於一九八四年三月三十一日結束時，日本將有：——地面自衛隊步兵師十二師、一個裝甲師，兩個混成旅、一個炮兵旅、一個空降旅、一個訓練旅、一個直升機旅及八個防空團。——在海上自衛隊方面，有四支反潛護航艦隊、九支反潛縱隊、六支潛艇艦隊、兩支掃雷艦隊，以及十四個以陸上為基地的反潛艇中隊。——在空中自衛隊方面，將擁有二十八們空中管制暨預警單位、十個攔截機中隊、三個輔助戰鬥機中隊、一個偵察中隊、三個空中運輸中隊、一個早期警報機中隊以及六個地對空飛彈營。日本自衛隊的兵力將達到十八萬人。海上自衛隊將有一百五十架作戰用的飛機。空中自衛隊將會把作戰飛機增至三百四十架。到日本中期國防計劃完成時，海軍戰機和空軍戰機將分別增至一百九十架和四百架。

## 四槍手騎劫法航機

# 機上乘客七十多人 被迫飛往雅典機場

（法新社日內瓦廿七日電）此間機場官員們宣稱，在今日當地時間下午三時卅分被四名黎巴嫩槍手騎劫迫降於日內瓦機場的一架法國航空公司班機，該機上一百一十一名搭客中的卅六人獲釋後，已於當地時間下午六時十五分起飛，據謂是要飛往希臘雅典。該機較早時是在由維也納飛往巴黎途中被騎劫。機場發言人說，槍手原先要求飛往保加利亞首都索非亞，但索非亞當局拒絕，結果，槍手又要求飛往雅典。該架是波音七二七飛機，在日內瓦機場加滿油後始起飛。機場發言人表示，槍手說阿拉伯話，令到日內瓦當局與他們談判得「相當困難」。獲釋的人等當中包括婦孺和老人。機場當局透露，槍手攜帶有機關槍和手榴彈，在初時，槍手曾經開火，但無人受傷。在該機於日內瓦降落前卅分鐘，槍手曾恐嚇要爆炸飛機，結果令到機場當局立即將候機室搭客及其他人員撤離。不過，當局謂，槍手顯然不是阿拉伯人，但一時無法確定其國籍。機場亦曾封閉歷時一個半鐘頭。

## 財經專家促基金會增加資金

（路透社瑞士日內瓦二十七日電）來自二十六個國家的國際貨幣專家，學者，銀行家以及商人們，力促國際貨幣基金會員們立即，以及無條件地通過增加國際貨幣基金的集資行動。這是世界經濟及社會秩序會議所提的建議之一，該組織昨日在此間結束了為期一週的會議。該會主席——前美國財長安德遜今晨記者招待會上稱，他們的組織啓發「一些建議，給予一些目的在處理世界財經情況的政府作為考慮」，同時，亦發表了「系列的其他建議。這些建議包括促請世界銀行擴大參予，解決發展中國家的經濟危機，并授予關貿總協組織新權力，以監管及揭發保護主義以及新保護主義措施。建議亦要求設立一個國際投資保險局，以保證在發展中國家的投資。


囍

謹訂於公曆一九八三年八月廿八日 農曆癸亥年七月式拾日（星期日）下午三時為

三男 孝傑（DR. JAMES LAM）

次女 秀嫻（MISS BETTY YEUNG）

在香港跑馬地樂活道聖瑪加利大堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

林本正 林陳蓮卿

楊耀松 楊何靜怡 敬啓

囍

三兒 潤利 次女 妙儀 於新曆一九八三年八月廿八日在香港堅尼地道佑寧堂舉行結婚典禮隨即赴海外旅行歡渡蜜月特此敬告

諸親友

劉和齡 劉唐惠鳳

黃榮棟 謹啓

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓

電話：五—八九二〇〇三

診症：上午十時至一時 下午四時至七時 星期六下午停診 星期日休息 公衆假期照常

Holborn Law Tutors

THE BEST OF BRITISH EDUCATION COSTS LESS AT HLT

FEES FOR 1983/84: £1560 AND NO EXTRAS

(Fees include College Textbooks, Law Casebooks and Suggested Solutions to Past Examinations)

COURSES COVER

(please tick your particular interest)

☐ LONDON UNIVERSITY'S BACHELOR OF LAWS DEGREE (LL.B (LOND))

☐ THE ENGLISH BAR EXAMINATION (BARRISTER-AT-LAW)

☐ BANKERS' DIPLOMA COURSE (AIB)

and for those without University entrance qualifications

☐ THE ASSOCIATED EXAMING BOARD'S GCE 'A' LEVELS (PROFESSIONAL SUBJECTS)

☐ BANKERS' CONVERSION COURSE

COLLEGE PUBLICATIONS FOR SALE

Textbooks, Casebooks and Suggested Solutions to Past Examinations are available for purchase on all subjects taught at the College.

For further and better particulars send this advertisement with your name and address, and copies of your educational certificates or results slips to:

THE REGISTRAR
HOLBORN LAW TUTORS
ROUPELL STREET : LONDON SE1 8SS
TELEPHONE: 01-928 6115 · TELEX: 266386

三洋小寶貝 繽紛活力創新意

三洋M-G38DT小寶貝，新一代的活力表現，音响更勁，體積更細，設備更精，配備了耳筒，主機播放及卡式型AM/FM收音功能，操作靈活輕巧，性能出衆，是今日潮流的最佳隨身音响。

SANYO 三洋

達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

順寧大廈 深水埗昌華街22號 大單邊順寧道

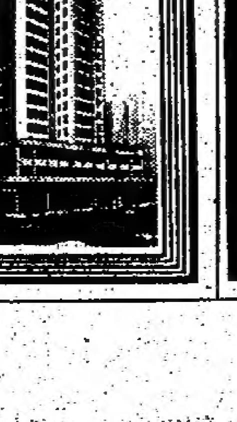
面對順寧道街市

旺舖廉售六十餘萬（樓高17呎）合各行門市生意

二、三樓商業（單位面積348呎至711呎）每呎只售$400 首期三成，十年分期付款

現貨即可入伙，歡迎參觀

洽購處 富輝企業有限公司 香港德輔道中20號‧德成大廈504室 電話：5-221290、5-228905 地盤售樓處電話：3-7448472、3-7486571（假日照常）



徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，有意出讓者請撥電3—682249與余君接洽

## 鄧小平對美議員說
# 當盡一己之力改善中美關係
### 杰克遜轉致列根布殊親筆函　表示繼續發展雙方合作願望

（北京八月二十七日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在人民大會堂會見美國民主黨參議員亨利．杰克遜和他的隨行人員時說，中美關係經過曲折走了一段下坡路，原因你們很清楚。最近兩國的關係有了一些好轉，看來還是有希望的。當然還會出現一些問題。但我們希望出現的問題不是大問題，鄧小平還指出，台灣問題是中美關係中的根本障礙所在，因為這涉及到中國的主權問題。他希望美國當政者對此有清醒的認識。會見時，杰克遜向鄧小平轉交了列根總統和布殊副總統的信。信反映了良好的願望，他表示願意繼續發展中美關係，我們表示歡迎。鄧小平請杰克遜向列根和布殊轉達他的問候和良好祝願。杰克遜說，美國售給台灣武器的數量和質量都應該降低。他認為美國人民是理解只有一個中國的。他表示，他將盡自己的力量按照兩國的協定和諒解來行事。杰克遜還指出，他與一些戰略家都認為，一個強大的、獨立的中國對美國的利益是十分重要的。

## 安德羅波夫指出
# 改善中蘇兩國關係　有助穩定國際情勢
### 重申決策要求美國削減駐歐導彈

（莫斯科八月二十七日電）蘇聯領導人安德羅波夫說：「一旦達成相互可以接受的協議，包括美國放棄在歐洲部署新式導彈，蘇聯在把它部署在本國歐洲部分的中程導彈減少到與英法兩國導彈數量相等水平時，將全部銷毀削減下來的導彈。在這種情況下，將大量銷毀被西方稱之為（ＳＳ－20）最現代化導彈。」安德羅波夫的這些話是在答（真理報）問時說的。回答全文刊登在今天的（真理報）上。安德羅波夫說，蘇聯的上述主張打消了北約國家的一些說法，即蘇聯實際上打算把它願削減的那一部分（ＳＳ－20）導彈保存下來，只是將它們從歐洲轉移到東方；與此同時，中國和日本也「沒有任何理由再擔心這種轉移了」。安德羅波夫強調，蘇聯的新主張表現了對蘇美日內瓦談判的靈活性，但這種靈活性「是有限度的」。

安德羅波夫接著談到蘇中關係問題。他說：「近二十年來蘇中關係的狀況是不正常的。」「最近一個時期我們兩國的關係中出現了某些積極的趨勢。」「但是，雙邊關係的現有水平還遠不是我們認為蘇聯和中華人民共和國這樣兩個大國和鄰國之間應有的水平。在進一步擴大貿易、安排經濟和科技合作方面，在文化、體育和其他交往方面還可以做許多事情。共同制定和實施在蘇中邊境地區的信任措施，將在很大程度上有助於改善兩國關係的氣氛。我們還準備同中國就世界發展的根本問題，首先是就鞏固和平和國際安全問題進行政治對話。」安德羅波夫說，「在對待某些重要國際問題和對與某些國家的關係的態度方面，我們同中國之間還存在不小的分歧。」安德羅波夫認為，「在當前國際局勢尖銳化的情況下，蘇中關係健康化特別重要，特別迫切。」「蘇中關係的積極發展，對我們兩國都有利，而且對整個國際形勢無疑也是有好的。」安德羅波夫在談話中對中蘇關係中存在的障礙只字未提，卻仍然堅持所謂在確定蘇中關係時應「不損害第三國」的立場。

## 日本國營鐵路
# 去年虧蝕甚大　逾萬三千億圓

（法新社日本東京二十七日電）日本國營鐵路局記錄到，截止至今年三月三十一日為止的一九八二年財政年度的收支赤字，達到破紀錄的一萬三千七百七十億日元（五十六億五千萬美元），因為去年的支出比起收入超出許多。鐵路局一位發言人稱：「今年的虧損比起去年增加了二千九百二十億日元（十二億美元），或相當于百分之二十七。」他指出：「由于收入只增加的百分之五，已被百分之十的加薪幅度所抵消，因而增加了負担及不斷上升的債務利息償還」。

## 中蘇關係續漸好轉

（合衆社莫斯科廿七日電）蘇聯主席安德洛波夫星期五稱，中共與蘇聯之間的關係目前仍然緊張，但他看到有了一些進展。在「真理報」星期六刊出一項訪問談話中，此位蘇聯領袖稱：「我們一向認為，並繼續認為，目前過去二十年所存在的中蘇關係狀態是不正常的。」他繼謂：「但在我們的關係中，現在已看得見一些積極性的趨勢。」兩國間的政治諮商在特別代表的階層中舉行，下一次回合將於十月六日於北京開始。」

# 蘇願促進中蘇修好　吳學謙認為靠不住
### 指出莫斯科外交政策沒有改善

（美聯社北京廿七日電）在此間的日本消息人士宣稱北京外交部長吳學謙今日對蘇聯所提出的修好意願作反應時指出，蘇聯的外交政策並無根本的改變，以便於促進中蘇兩國關係之改善。該等消息人士說，吳學謙告知到訪的日本國會代表團，蘇聯主席安德洛波夫就中蘇兩國關係而發表的聲明，無疑是說了一些好聽的話。但是，吳氏指稱，安德洛波夫仍然堅持，中蘇兩國關係的改善不會影響同第三國家的利益。北京政府已經屢次提出要求，蘇聯欲想改善同中國大陸的關係，就必須要先排除威脅中國安全的三大障礙：一是蘇聯侵略阿富汗；二是蘇聯支持越南侵略柬埔寨；三是蘇聯在中蘇邊境駐紮重兵。同時，北京政府亦抨擊蘇聯，因為蘇聯拒絕談判所謂牽連第三國家的問題。該等不願透露姓名的消息人士透露，吳氏亦告知日本貴賓，到今年十月中蘇兩國代表恢復會談時，北京政府將會再次要求蘇聯排除三大障礙。吳氏強調稱，蘇聯外交政策無根本變化，則中蘇關係亦不會有根本改善。

北京事實上最高「掌權人」鄧小平（右）昨日在人民大會堂接見美參議員傑克遜（左）時，與後者熱烈擁抱，擺出前所未見的親熱姿態，使世人異常注目。（合衆社傳真圖片）

## 孫天勤在台北說
# 林彪所乘三叉戟機　有可能被飛彈擊落
### 林彪事件後中共整肅空軍

（中央社台北廿七日電）駕駛米格二十一型戰鬥機投奔自由的孫天勤義士昨天表示，在一九七一年「林彪事件」中，林彪等人乘坐的「三叉戟飛機」，可能是被中共防空飛彈擊落。關於林彪乘坐的三叉戟客機，為何墜落外蒙古的沙漠中，衆說紛云。孫天勤昨天與記者座談會表示，據他聽到的消息，這架飛機在逃往蘇聯途中，可能是被地面防空飛彈擊中，而墜落在外蒙境內。他說，如這架飛機因機械故障，迫降時墜毀在沙漠中，其損害情形不應那麼嚴重。因此被地面防空武器擊中的可能性極高。孫天勤並表示，林彪事件爆發後，中共空軍自上而下開了「連串整肅運動」，凡與林彪有關連或傾向蘇俄的中共幹部，都遭到整肅。

（中央社台北廿七日電）孫天勤義士今天希望，韓國政府對今後更多駕機在韓國投奔自由的中共空軍飛行員，能如同對他一樣的支持，並給與協助和方便。孫天勤今天上午在拜會韓國駐華大使金鍾坤，感謝韓國政府協助他投奔自由回到中華民國時，向金鍾坤作了以上的表示。在空總政戰部主任唐穆敏中將陪同下，孫天勤於上午十時到達韓國大使館，受到金鍾坤最熱烈的歡迎。金鍾坤讚譽孫天勤突破共產暴政，飛向自由時所表現的勇氣和決心，並祝賀他回到一心嚮往的中華民國。金鍾坤勉勵孫天勤，未來要為中華民國奉獻個人的一切力量，為反共復國而奮鬥。孫天勤向金鍾坤說，韓國政府與駐華大使館對他這次駕機投奔自由，回到祖國所提供的協助，以及熱情的招待，令他永生難忘。在韓國期間，孫天勤利用短暫時間，參觀了韓國工業設施與漢城市區。孫天勤向金鍾坤表示，韓國工業的生產自動化、漢城市區的建設，他都留下深刻印象，尤其韓國泡菜的酸、辣很適合他的口味。孫天勤表示，自由世界與共產世界，由於制度的差異，因此實際情況也有顯著不同。他表示自由世界是進步、發展、得人心的。

# 蔣總統昨接見丁肇中林海峯

（中央社台北廿七日電）蔣總統經國於今（廿七）天上午十時卅分，在總統府，接見了一九七六年諾貝爾物理學獎得主、中央研究院院士丁肇中，對他的返國之行，表示歡迎。總統在和他親切交談中，對丁肇中院士前往國外進修深造，因在國際上的傑出表現，而獲得學術上最高的榮譽和成就，極為讚揚。總統知道他此次回國，除了解國內物理學界進展情形，以及選拔國內優秀物理系研究生赴美深造外，還抽暇作了一次公開演講，以啟發培育後學青年研究的方向，同時也願為國內籌建同步輻射器貢獻一分心力，均特別表示嘉許。

（中央社台北廿七日電）蔣總統經國於今（二十七）天上午十一時，在總統府，接見了我國旅日圍棋國手林海峯。總統以海峯久未回國，曾殷切詢問他在日生活情形，並對他在今年七月二十七日以精湛棋藝，鎮定心情，堅忍毅力，再度奪回本因坊榮衛，感到非常欣慰，特向他道賀。

## 廿八日天氣預報
# 武漢三十三度　北京有風陣雨

（北京八月二十七日電）中央氣象台今天下午五時發佈以下十二城市八月二十八日的天氣預報：

北京：陣雨，風力小于三級，最高溫度攝氏二十七度，最低溫度攝氏十九度；

上海：晴轉雨，風力三至四級，最高溫度攝氏三十度，最低溫度攝氏二十三度；

天津：陣雨，風力小于三級，最高溫度攝氏二十八度，最低溫度攝氏二十一度；

瀋陽：陣雨，風力小于三級，最高溫度攝氏二十五度，最低溫度攝氏十八度；

武漢：晴，風力小于三級，最高溫度攝氏三十三度，最低溫度攝氏二十三度；

西安：晴，風力小于三級，最高溫度攝氏三十一度，最低溫度攝氏十五度；

成都：晴，風力小于三級，最高溫度攝氏三十一度，最低溫度攝氏十九度；

杭州：晴，風力小于三級，最高溫度攝氏三十一度，最低溫度攝氏二十二度；

昆明：多雲，風力小于三級，最高溫度攝氏二十七度，最低溫度攝氏十六度；

廣州：晴，風力小于三級，最高溫度攝氏三十四度，最低溫度攝氏二十五度；

台北：小雨，風力小于三級，最高溫度攝氏三十度，最低溫度攝氏二十五度；

香港：多雲，風力小于三級，最高溫度攝氏三十三度，最低溫度攝氏二十五度。

## 社論
# 菲島領袖被暗殺事件

八月廿一日，美航機從台灣起飛於到達馬尼拉機場時，乘坐該機的菲律賓反對派領袖阿基諾在三位軍人護衛下，步下飛機，但前行不久，即被一暴徒所槍殺，而暴徒亦死於護衛軍人的槍下。

這是一件前所未有的政治暗殺，到底是怎麼回事呢？

阿基諾現年五十一歲，為菲律賓反對派自由黨領袖，在一九六七年當選參議員，七〇年為自由黨總書記，七二年九月以反政府及私藏軍火罪，被捕入獄，判處死刑，但到八〇年五月獲釋，計在獄七年餘。他以心臟病赴美醫治而得釋，在美入哈佛大學為研究員。因為明年五月，菲島將有議會選舉，他主張實行民主政治反對武力統治，在菲島十二黨派中推為巨擘，所以圖謀回國領導。當他月前作此決定時，菲總統馬可斯，曾於本月初去電勸告，不要冒險回到馬尼拉，菲島軍人首長也有警告，但他俱置不顧。

菲律賓的政治，自一九六五年十一月馬可斯當選總統，六九年再選，七二年九月宣佈戒嚴法獨執大權，直到今已十八年，任期尚有四年。馬可斯出生於一九一七年，年已六十七，據說已健康欠佳。明年五月議會大選，為要保持政權，關係重大。戒嚴法因受國內外劇烈反對，雖於八一年一月廢除，但實則不過表面文章。所以然者，是因為要應付主張民主人權的美國。菲律賓自十六世紀起，三百年間曾為西班牙屬地，菲律賓之名，即由西班牙國王菲律普二世而來。但到一八九八年，美西戰爭結果，改屬美國，到一九四六年獲得獨立。其間從四一到四五年，曾為日本所佔領，菲律賓之成為民主共和國，乃二次大戰後事，所以說到民主政治，真是談何容易。

因為菲島根本沒有民主的基礎，且地在東南亞，大陸赤化為人民共和國，使美在軍事上亦如菲島政治須為民主，標準一樣，要以此為重要基地，例如海軍有蘇比克灣，空軍有克拉克機場。今年一月，成立協議，增加經費，在「九八四至八九年間，美允以九億元作為資援。據說其中四億七千五百萬為經援，一億二千五百萬為基地軍援，三億元作為武器供應。又如一九五四年的東南亞公約，即以馬尼拉為總部。今年十一月，列根總統預定訪問東南亞各國，菲島之行可能發生變更，表面是安全防衛，實際對於菲總統馬可斯，有了新印像。

原來今日菲島，無論政治經濟，俱動亂不安，如在南方島上有回教徒之獨立運動，共黨乘此並在各地煽動赤化，利用民主宣傳，亂乃益甚，尤其是七十年代起，菲幣披索實行貶值，七二年的外債，不過廿二億美元，今則增加到二百八十億。因此民生困苦，現在香港女傭多到二萬以上，都是菲籍。因為生活不安，多思改變現狀，所以馬可斯之武力統治，實在大失人心。阿基諾等反對黨派就是要以美之支援，用民主手段來加改變，故在此時阿基諾之突然被殺，等於說民主之路不通，瞻望前途，危險萬分。

並且可注意者，是阿基諾之被暗殺，究應由誰負責。如馬可斯總統對此雖表示哀悼，卻認為與政府無關，因在事前曾對之提出警告，現在發槍暗殺的暴徒，已被保安軍人擊死，自當查明真相，大抵當由共產黨徒欲藉此製造動亂而來，希望機會主義者能認識清楚，這是一件最無恥卑鄙的事情。但如當時在場目睹的記者及機上乘客所言，尤其日本記者回東京後在「朝日新聞」的談話，謂殺死阿基諾者為當時在旁保衛的三名軍人，其中一人於殺死阿基諾後，看到前面汽車內走出一人，於是又舉槍將其殺死，指為凶手，藉此卸罪滅口。

對於此一記載，菲島政府自絕對否認。當阿基諾抵達馬尼拉機場時，反對派群衆歡迎者達二萬餘，由反對派領袖的表示，政府應即組織公正中立的機構負責查究其相，一般認為政府若無妥善處置，可能使溫和主義的反對分子，也走上激進道路。阿基諾的遺孀及子女五人，亦由美回菲，公開受人弔祭，人數擁擠，在舉行禮拜禱告及葬禮時，自將更甚。且國際公論，無不同情阿基諾之慘死，菲政府無論如何，難辭保衛不全之責，這就成為馬可斯總統之巨大挑戰了。

菲律賓大學生為抗議反對派領袖阿基諾被暗殺，舉行示威遊行，分別高舉英文及菲文之大幅橫額上書「阿基諾是我們的英雄！」（合衆社傳真圖片）

## 清末皇帝身邊武術家
# 霍慶雲老當益壯　任長春武協主席
### 當年曾使出絕招擊倒日武士

（北京八月廿七日電）據「體育報」今天報道：中國末代皇帝愛新覺羅．溥儀身邊的兩位武術家之一的八極拳名手霍慶雲現仍健在，目前任長春市武術協會主席。他和他叔父霍殿閣曾任溥儀的御前侍衛官。愛新覺羅．溥儀頗喜武藝，辛亥革命后，他被攆出故宮，逃到天津的張園，暫時安身。當時溥儀身邊就靠着兩個日本摔大力士，但溥儀還很想招進幾個中國武術，為他保駕護院。凡來應招者須有個條件即必須戰勝兩個日本摔角手方可入選。那時雖有人應試，卻沒見敵過日本力士的人，因此日本人趾高氣揚。當年身居天津的霍殿閣和霍慶雲叔侄二人，深精八極拳，而霍殿閣又是名噪一時的神槍手李書文的高徒。這天，霍殿閣前來應招，照例溥儀先在酒樓進行宴請。酒席擺開，日本摔角手見霍身材短矮，外貌不揚，臉上便露出鄙夷的神色。霍已看出其意，左手把杯，右手伸出兩個指頭，對日本人說：「你如能搬彎，我即刻認輸。」誰料，傲慢的日本摔、手用力搬他手指，卻紋絲不動。日本人感到來者不善，隨即起身亮架要同霍實地較量，霍馬上站起來接招，兩人搭手挨過起招來，只見霍一個閃身探進，用鐵鉗般的雙臂把日本人離地端起，當時再一發勁，就可把日本人扔下樓去。這個摔角手趕緊認輸。另一個摔角手趕緊離席而起，幾招以後，也遭到同樣命運，被霍端起，兩腳懸空，十分狼狽。這樣，霍殿閣憑着神力和功夫絕佳，做御前侍衛官。之後，其侄霍慶雲也隨之進宮。一九三二年溥儀在日本扶持下北上長春，當偽滿洲國傀儡皇帝，二霍率三百多人護衛隊傳藝習武。那時溥儀也間或跟着打拳習武，直到一九四五年偽滿洲國垮台時止。霍殿閣叔侄來長春後，經常業餘傳授八極拳，其中戀手拳、大架、小架、八極對接在在民間較廣泛地流傳開來。新中國成立後霍慶雲仍帶徒，教出不少弟子。他曾代表吉林省參加了全國武術觀摩表演大會，受到熱烈歡迎和好評。前年，日本友好參觀團來長春訪問時，曾專名拜訪了霍慶雲。

# 貝隆夫人九月返國
### 阿十月大選

（合衆社布宜諾斯艾利斯廿六日電）貝隆分子領袖週五稱，前總統貝隆夫人將於九月初結束兩年來的流亡生活，而返回阿根廷。效忠於她的拉碧基稱：已證實她將於九月二日自羅馬或馬德里啓程返國，以便能於九月三日抵達此間。貝隆黨已定九月三日開始舉行全國大會，以選舉總統候選人。阿根廷對於十月卅日舉行總統選舉。人們普遍預料曾任阿根廷參議院議長的勒達將成為貝隆分子的總統候選人。貝隆在布諾斯艾利斯省，具隆黨的該省省長候選人，亦會在該黨的省大會內宣讀一封電報，該電報說貝隆夫人將於九月初的日子返回來。

## 觀察蝸牛活動
# 對人類癲癇症　可能找到綫索

（合衆社英國布萊頓二十六日電）一位生物學家在英國科學前進協會全年會上說：蝸牛緩慢地有韻律的步態，可能為人類治療癲癇症提供綫索。蘇昔斯大學的亞潭民醫生說：將蝸牛的步態及呼吸與人類及其他哺乳物的相同活動彼此關聯起來，已獲致進展。他在週四說，期望在你的後院發現「頭患癲癇症的蝸牛」，可能是荒謬的，但使用蝸牛來研究一些人類引起癲癇症的藥物，卻不是荒謬的，因為在人體中能引起癲癇症的藥物，亦會在蝸牛的神經電力活動中，引起癲癇一般的變化。儘管蝸牛的腦子很少，但它卻像哺乳動物一樣，擁有相同的基本發訊號能力，又其訊號更為易於觀察。

# 大陸治亂世用重典　深圳判搶劫犯死刑

（廣州八月二十七日電）八月二十五日，廣東省深圳市中級人民法院依法判處蒙面持刀白天搶劫深圳市友誼商場巨款的罪犯羅仰彬、殷清強、彭子軍死刑，判處江保成死刑緩期二年執行，判處羅勇有期徒刑十年。「蒙面大盜」主犯曾健，原是深圳市友誼商場職員。他看到商場每天收進巨款，便蓄謀搶劫。今年六月下旬的一天，他串通羅勇搶劫友誼商場。羅勇又找到謝仰彬。七月九日，謝串通彭子軍，彭提出再找江保成同作案。當日，謝、彭二犯找到江保成，一同密謀作案。江保成認為找一個香港仔同謀作案較熟手，后江即叫從香港回鄉的殷清強參加。七月二十四日謝、彭、殷、江四犯按照預約的時間和曾提供的路綫圖紙，下午二時許到友誼商場。下午三時零五分，曾向謝點頭示意行動搶劫，隨即離開現場。謝、殷、彭、江四犯即蒙面衝入商場，手持兇器，闖進四樓收款室，用刀、七首架在收款員頭上，用繩索綑綁他們的手腳，膠布封口，手巾包眼後，搶劫了外匯券二萬八千一百三十三元四角，人民幣六千五百六十四元四角六元。各犯分贓後潛逃，後被公安機關追捕歸案，追回部分贓款和兇器。經深圳市公安局預審，深圳市檢院依法起訴，深圳市中級人民法院公開審理此案，依法對六犯作出判決。廣大羣衆對此拍手稱快。

貝利號油輪二十七日在日本中部海面，與台灣貨船明春號相撞後，出現漏油。貝利號沒有下沉之險，但因船身損毀嚴重，船上的二十五名船員均已轉往該台灣貨船上。（合衆國際社無綫電傳真）

## 黃華會見美國記者
# 申述中國對外政策　反對霸權維護和平

（北京八月二十七日電）人大常委會副委員長黃華今天下午會見了美國四家地方報紙的記者，向他們介紹了中國的政治形勢和對外政策。黃華說，中國的對外政策是有原則的，獨立自主的，不會因一時一事而有所改變。他說，我們總的指導方針是反對霸權主義，維護世界和平、促進人類的進步。根據這個方針，我們願意在和平共處的五項原則基礎上同世界所有國家建立和發展關係。黃華強調中國要着重發展同第三世界國家的友好關係。他說，第三世界國家已經成為國際政治中的一支強大力量，不可忽視。中國將進一步加強同第三世界國家的合作，來推動南北對話、改變舊的國際經濟關係、建立新的合理的國際經濟秩序。他呼吁工業發達國家在平等互利的基礎上發展同第三世界國家的關係。黃華還回答了美國記者提出的問題。

## 「人民日報」社論指出
# 培養大陸人民智力　必須普及初等教育

（北京八月廿七日電）「人民日報」今天在一篇社論中指出，普及初等教育是開設智力的基礎工程，要通過多種渠道籌集教育經費，加速普及初等教育。中共中央、國務院「一九八零年提出，全國八十年代要完成基本普及初等教育任務。社論說，中小學教育又是基礎教育，中小學教育是基礎教育，是為四化建設培養人才以及提高整個中華民族科學文化、思想覺悟和道德水平，都要以此為重要的起點。可以這樣說，普及初等教育是開發十億人的智力的基礎工程，是實現四個現代化，建設物質文明和精神文明的一項最基礎的工作。是關係到我國國家和民族未來的百年大計。從現在起，我們一定要盡可能地加快普及初等教育的步伐。要捨得花錢辦教育，寧可少辦些其它事業，特別是減少計劃外重復建設項目，也要把教育辦好。當然我們也要正確認識和處理教育與經濟建設的關係。既要看到增加教育的投資、發展教育事業對經濟建設的巨大作用，又要看到教育的發展是受經濟發展制約的。在當前，要求我們國家對教育投資增加太多太快，是不現實的。

社論說，總結建國以來的經驗，發展普通教育事業，完全由國家包下來是不可能的。但是，把普通教育所需的經費，完全推給羣衆去負担，也是行不通的。三十多年來的實踐證明，正確的方針應該是堅持「兩條腿走路」，通過多種渠道籌集教育經費。就是說，除了中央和地方要逐步提高教育事業費和基建投資在國家財政支出中的比例外，還要大力調動企事業、農村社隊和社會各方面集資辦學的積極性。社論提到近年來各地和民衆都有辦學的積極性，一些地方增加教育經費，民衆集資辦學。例如，福建省一九八二年全省普通教育經費比一九八一年增長百分之七十點「，江蘇省今年安排的教育經費占地方財政支出的百分之二十五點五四，其它許多地方也不同程度地增加了教育經費。山東省四年來用于農村校舍改和建設的總投資達四億九千余萬元，其中社隊和羣衆投資占百分之七十五。

## 清代軍官葬品
# 發現金代銅鏡

（新華社哈爾濱八月二十七日電）哈爾濱市郊區最近出土了一批珍貴的歷史文物共九十餘件。經鑒定，其中一種金代人物故事銅鏡是國內首次發現。這批出土的文物有金代仿漢青蓋作鏡和人物故事兩枚，象牙梳子兩把，白色、藍色玻璃裝飾品兩枚，淨水瓶一個，唐、宋、清等歷代古錢八十七枚，還有亞刀、扎槍、鐵鍬、磚瓦等，文物俱無損壞。金代仿漢青蓋作鏡上有銘文，并有四神紋飾，人物故事鏡紋飾優美，有高山流水，魚躍桂樹和仙女構成的圓形圖案。出土這批文物的三屯位於哈爾濱市正南五十華里的平原地帶，西距金兀朮馬圈城牆遺址三華里。經考證，這批文物是清代一個軍官的葬品，它對研究中國古代史、黑龍江地方史和民族學、風俗學具有重要參考價值。

# 美國利率與經濟展望
陳仲賢

一

美國的利率自今年春天以來即一直上升，它在再度下降之前可能還會升得更高。八月初，美國各大銀行決定把貸款的優惠利率提高半個百分點，而增至百分之十一，這項決定只是未來若干發展的前兆。

多數金融市場分析家預測，在未來幾個月，當其他利率升高時，優惠利率可能進一步上升」或許升至百分之十二。

這表示，消費者對汽車、住宅以至傢具等每樣東西的購置，勢需負担更大。抵押利率——目下一般固定利率的貸款平均為百分之十三點七！「在今年秋天可能再提高半個百分點。七月間，抵押利率平均為百分之十三點三。

由於汽車和住宅銷售趨緩，目前仍保持其快速步調的經濟復甦在今年底將趨緩和，但也不致於就此打住。

美元將仍然堅挺，而使到海外旅行的美國人能以美元購買更多的東西，然而卻使美國的貿易赤字更趨嚴重，並進一步延緩經濟復甦。

商業界在新工廠和設備的投資上等待已久的復甦，也將進一步延擱下來。

簡言之，美國利率的不斷上升減少了經濟復甦充分發展為一種以投資為主導之長期經濟擴展的可能性；而經濟復甦是消費者加強購買所促成的。

匹茲堡麥隆銀行的首席經濟顧問諾曼．羅勃森表示，目前的經濟上揚「是一種高度消費，低度投資之經濟復甦的另一個例證。」

羅伯森指出，欲使經濟復甦演變成持續的經濟擴展，列根總統和國會必須協議如何縮減未來預計每年達兩千億美元的赤字。

金融界預測，這類協議要到一九八五年總統大選後才能達成，屆時，會有一陣子，經濟問題可能較政治活動更受重視。一般認為，從現在到「九八五年間，聯邦儲備局將較為緊縮，而去年，該局會准許貨幣供應急速成長以促成經濟復甦。

聯邦儲備局局長保羅．伏克爾最近向國會表示，該局已決定逐漸緊縮貨幣供應，如此，強有力的經濟復甦就不致再度引發通貨膨脹。

二

今年冬天，經濟復甦以較溫和的步調進行之際，預料，聯邦儲備局將稍稍降低利率，這項行動可望使美國的經濟到「九八四年十一月總統大選時還在回升。

因此，一美國新聞與世界報導」的經濟小組預測，到「九八四年初，美國的短期和長期利率，將分別較目前的標準降低「到一點五個百分點，和一個百分點。

預測者認為，以上這種利率波動的方式，極有可能發生。而有些分析家則並不如此肯定。紐約花旗銀行的經濟顧問雷夫．歐爾森認為，在未來半年，經濟復甦可能仍然有力，因為貨幣的活動率在去年低於標準，目前已逐漸恢復正常。歐爾森表示，果真如此，則聯邦儲備局「可能必須再度緊縮信用，明年，利率可能上升而非下降。」

費城國家銀行的吉伯特．希伯納認為，從現在起的一年後，美國的優惠利率可能提升到百分之十二點五。

一項重要的未知事項是，公家和民間的貸款需求之間，何時會發生衝突。除非聯邦儲備局增加貨幣供應以調節赤字——一般認為這是極不可能的——否則這種情勢會對利率構成向上提升的壓力。

由於美國民間貸款的需求一直低弱，因此，美國財政部長唐納德．黎根深信，在一九八五年之前，不致發生此一衝突。但是，目前，財政部的借貸就已吸取了將近百分之五十可借貸的款額，在七〇年代期間，平均的吸取僅約百分之十五。

三

今夏，經濟復甦的力量較預期堅穩，此事顯示出，由於消費者向銀行借更多的錢來購買東西，民間對貸款的需求乃不斷增加。部份分析家亦發現有若干並不太明顯的跡象顯示，商業界對於貸款的需求也日漸殷切。

紐約摩根信托銀行的首席經濟顧問米爾頓．赫德森表示，「民間貸款需求正不斷提高中。」他說，即使公家和民間貸款需求上的衝突到一九八五年才會發生，一般對利率在未來兩年中將急劇上升的憂慮，亦可能會使利率在明年即使下降的話也不會降得太多。

如果利率一直保持相當高的水平，則在未來一年半期間，經濟可能像以溫和的速度進展，而等待着這場預算的結局。

# 蘇SS二零飛彈將不移駐遠東
## 中曾根表示歡迎未免言之過早
### 須視乎美蘇飛彈談判能否協議

（法新社日本聖井澤廿七日電）日本首相中曾根康弘今日在此間稱：他歡迎蘇聯提出毀滅部署在歐洲的部份SS二〇型中程核彈，而不是將之移往亞洲的最新建議。與此同時，正在北京訪問的美國參議員稍遲對今日稱：中國領導層對蘇聯領袖安德洛波夫，提出的最新裁減軍備建議，以乎有所保留。

安德洛波夫昨日接受蘇共真理報的訪問時，提議毀滅一個顯著數目的中程核彈，假如北約組織同意不在歐洲部署潘興二型，以及巡弋飛彈的話，這項部署飛彈的計劃將於今年底展開。

中曾根康弘在聖井澤被記者問及，對蘇聯提出的計劃作出評時稱：「這是一項好消息」。他稱：蘇聯的新建議指出可能以世界性基礎來展開中程核武器的談判，而不是將歐洲的部份飛彈轉移往蘇聯的遠東地區。

## 蘇願拆除駐歐飛彈實在與美討價還價
### 此議對美蘇飛彈談判並無助力

（路透社莫斯科廿七日電）此間的西方外交家們今日宣稱：莫斯科提出願意拆除部份SS廿型飛彈，以求使西方能夠達成裁減核子軍備的協議，此舉是蘇聯沿着正確方向邁開了一步，但是，此一步驟不會令到美蘇兩國在日內瓦所舉行的裁減駐歐洲中程核子飛彈談判獲到重大突破。

該等外交家和議華盛頓就蘇聯主席安德洛波夫所提出的意願而作出之初步反應，認為此種意願是一個積極性的跡象，但又說：莫斯科的基本立場仍然不變，安德洛波夫是在接受蘇聯共黨機關報「真理報」記者專訪時，作上述表示。

其中一位西方外交家說：安氏所提出的意願未能解決中心問題，而此所謂中心問題就是莫斯科想壟斷中程核子飛彈，但又想阻止西方國家部署類似的飛彈。

蘇聯外交家指出：蘇聯所提出的新要求與安德洛波夫最新近所提出的建議比對，實在並無兩樣。因為安氏最近曾經提議：美國不要部署新式的「巡航式」及「潘興二型」飛彈，而蘇聯亦準備拆除部份飛彈，只保留一百六十二枚SS廿型飛彈，該批飛彈的目標亦是指向西歐，據謂蘇聯想保留的該批飛彈是相等於法國和英國的飛彈數目之總和，況且，蘇聯已提出要求法英兩國的飛彈列入日內瓦核談判的議程。

外交家們指出，安氏提出新意願，只是蘇聯立場略微有變，實未足以使日內瓦談判出現重大突破，美蘇兩國下一回合談判將於下月六日起恢復。

## 華里沙指波共獨裁設集中營拘留政敵
### 決心為格但斯克協議兌現而戰

（合衆國際社華沙廿七日電）波蘭天主教教會及團結工聯會正對波共政府施以壓力，由於格但斯克協議簽字三週年紀念日即將到來。

波蘭天主教教會當局，昨天指謫奮索斯基統治下的共黨政權，未能利用軍管解除之機會，醫治國家創傷，尤其是忽忍了教宗若望保祿二世兩月前，重訪祖國波蘭之行，使國家恢復精誠團結之大好機會。

波蘭天主教主教會議後發出的，對波共政府當局的上述譴責，不僅措詞凌厲，而且令人有突如其來之感，由於波蘭教會與波共政府的關係近來似較前為佳。

波蘭工運領袖華里沙也於昨日指波共政府當局力圖消除所有異己份子，及抹殺獨立輿論。他並且說：支持波蘭團結工聯會的波人繼續為恢復團結工聯會而戰鬥。他還說：「為了民主自由，必須付出高代價。」

談起他前天與波副總理拉柯斯基在列寧船場禮堂的舌戰他說：「波共政府不僅仍然認為必須絕對服從政府，而且須行反民主的法律，預備收監廣設集中營，容政見不容於波共之人。」他接着說：「我們必須為格但斯克協議條款之兌現而戰，勝利必屬於我們。」

## 巴基斯坦人民黨在布圖墓前示威
### 要求齊亞恢復民主

（路透社喀拉蚩廿七日電）反對派消息說：巴基斯坦全國最大的非法反對派力量，巴基斯坦人民黨今天預備在他們的始創人布圖的墓前舉行大規模的集會示威。

消息說：自從反政府暴亂兩星期開始以來，明天在辛特邦中部拉干拿（布圖墓之所在地）的集會，可能是最大的一次示威。是次示威是反對派運動的顯示恢復民主的力量。官方說：在辛特邦的抗議已有廿四人死亡，但該運動的領袖說共有四十一人死亡。

該黨的工作人員正預備食物，橫額和旗幟，期望數以千計示威者將參加。羣衆將齊集在布圖的墓前，布圖總理是被齊亞總統所推翻和其後被處決的。羣衆要求結束六年的軍事法令，和立即回復民主。

神秘性的布圖，是一名地主並受到羣衆擁護。他在家鄉拉干拿擁有強大的勢力，該處離此間三百英里（四八〇公里）。在召開集會中，巴基斯坦人民黨堅定地以他的名字向政府挑戰。

羣衆將由布圖前總理的妻兄弟馬蘇，布圖所率領。他們將從該墓地步行十七英里（廿七公里）前往樂特勢，該處是他首任妻子比甘的家。比甘並不活躍於政治台上，但她是當局的布圖支持者擁護的偶像，布圖的遺孀和巴基斯坦人民黨主席拿斯拉，目前在歐洲接受治療，而他的女兒賓妮莎，正在喀拉蚩家中被軟禁。

## 王崗在台告訴記者因何投奔細說根由

（法新社台北廿六日電）從緬甸逃往泰國投奔台灣的中共演員王崗今日在此間表示：他逃離中國大陸的原因，是其家人在該處遭受殖害。廿八歲的王崗自本週二名達此間以來，今日首次向報界發表談話。他表示早在一九七四年已決定投奔自由。他曾目睹文化大革命的「大災難」。

其母親必須辛勤工作，支持一家九口的生活，其父親被勞改十五年，兩名表兄弟被槍斃，其叔父亦被吊死。

他奉派在緬甸一出售武器，販賣藥品，協助緬共推翻緬甸政府，及冒充教師或該區中共經濟金融代表團的顧問。他表示：他與表哥岩尼罕一同逃往泰國，但兩人都因非法入境而被捕。岩尼罕由於害怕被遣返中國大陸而從曼谷一間拘留所的二樓窗口跳下身亡。王崗付了罰款後，即獲泰國當局釋放。

## 薩國游擊隊炸毀電力站全國二分一成黑暗世界

（合衆社聖薩爾瓦多廿七日電）左翼游擊隊昨日（週五）爆毀了兩道高電壓電線，使薩爾瓦多全國半個地域頓成黑暗世界，電燈無光歷數小時。

國家電力公司之官員們（不願表露身份）說：游擊隊炸毀兩大座高變之發電站，該兩座發電站供應在庫斯卡特蘭省之高電壓電流，直接通連諾維恩布里水力發電水閘（位於首都聖薩爾瓦多之東北約四十哩）。同時，薩爾瓦多全國十四個省份當中，有七個省電力供應斷絕。是為若干個月來，最浩大的停電事態之一。當一支二千人軍隊向庫斯卡特蘭省之叛軍展開攻勢之際，另有一支軍隊，約一千人，在試圖將本週較早時進佔隊拉桑省兩個市鎮之游擊隊趕走。

又在東部之聖維仙特省境內，昨天在干倉提北火山的山坡上，據報亦有戰爭，但尚未有關於傷亡的報導。

## 越招募柬青年入伍圖藉戰爭滅其種族
### 將開到中越邊境前線充炮灰
### 東協國常委主席獨自唱反調

（路透社泰國曼谷廿七日電）赤柬領導層今日指責謂：河內正招募柬埔寨人到中、越邊境作戰及送死，以便使越軍能在柬埔寨擔當其任務。

曼谷收聽電台廣播稱：河內正招募柬青年在越南接受軍訓，然後送他至北部邊境，企圖以一切手段來毀滅柬埔寨種族。

親中共之赤柬稱：最近，寮國軍隊協助越軍與柬埔寨游擊隊作戰。估計越南現有十八萬軍隊在柬埔寨，支持韓桑林政府，中共曾短暫攻入越南北部省份，以回報越南佔據柬埔寨，自此以後，雙方經常互指對方武裝入侵。

（美聯社丹麥．哥本哈根廿六日電）東南亞國協現任常務委員會主席週五說：他不相信越南有計劃在印支作任何更進一步的擴張。但這位印尼外長莫塔爾又稱：這不是說，他對於早日解決柬埔寨問題覺得樂觀。

他說：「如果我對你說，我認為問題解決在即，我是欺騙你，我恐怕問題還要存在一個長時期。」

莫塔爾稱：他最大的恐懼是：中共與東南亞國協，終將會接納柬埔寨的河內支持政權，是一種「現成事實」。「但我們必須繼續準備提供一項選擇——給越南一個選擇東南亞國協的機會，因為越南已利用完了中共，現在利用蘇聯，我想，東南亞國協在協助越南經濟重建方面，將會有更多的貢獻。」

## 殺阿基諾手槍來源又成謎
### 十三年前由美運曼谷在港口失蹤

（美聯社曼谷廿七日電）英文曼谷郵報星期六日載稱：用來殺死菲律賓反對黨領袖阿基諾的強力點三五七口徑手槍，是於大約十三年前由美國運來泰國，而於輪船停泊在曼谷港口時，神秘地失掉的。該項報導引述警方人士的消息說：於菲律賓調查人員說：這件武器的出廠號碼是K九一九〇七九之後，這支由史密斯及韋斯遜公司製造的手槍的歷史，正被追查中。它是於一九七〇年運給泰國的國民貿易公司的。

於被問及此項報章報導的問題時，警察武器組組長對記者說：此事正在調查中，但他無法證實曼谷郵報的消息。他說：這件武器的歷史，很難再根查，因為它運入泰國已有很長的時間。

郵報說：這間泰國公司向史密夫及韋斯遜公司於一九七〇年定購過大批武器，和所定購後兩月交貨。但公司其後對警方說，那批武器，包括該支手槍在內，經已不知去向。公司向亞洲保險公司領取了保險賠償，警方刻正調查這批武器是在運泰國後，抑或在未運到泰國之前便告失蹤的事。

## 自稱目睹暗殺經過日記者表示願赴菲作證

（路透社東京廿七日電）曾宣稱菲律賓保安人員射殺反對派領袖阿基諾的一名日本記者今天說，倘若符合他的條件的話，他準備前往馬尼刺指證該謀殺。

上星期日和阿基諾同乘華航機從台灣往馬尼刺的卅七歲自由記者若宮清對路透社說：「我樂意前往馬尼刺，指證暗殺反對派領袖阿基諾」。但他說：他前往的條件是馬可斯總統所任命查詢該次射擊的特別委員會，調查從飛機帶走阿基諾的三名穿制服的保安人員，和至八名菲律賓守衛在飛機上阻止他再向前行。當時阿基諾和保安人員正從飛機走下。

若宮清說：該委員會的一名代表然後將前來東京出示調查結果給他看。他於週一已從馬尼刺返回此間。他說：「倘若滿意的話，我將動程。」

## 阿基諾靈柩回故鄉一行
### 鄉民拋彩紙鮮花致敬
### 明將移返馬尼拉下葬

（路透社菲律賓塔拉克廿七日電）正當遇刺菲律賓在野黨領袖阿基諾之靈柩運抵該國北部阿基諾故鄉塔拉克鎮時，成千上萬的菲律賓人紛紛拋出五彩繽紛的碎紙，錢幣和玫瑰花，給予阿基諾的遺體英雄式之歡迎。運送阿基諾靈柩的樂隊由馬尼拉出發，經過四個多鐘頭，完成了七十五哩（一百二十里）的旅程，始可抵達塔拉克鎮。在到達時，附近鄉村及城鎮的菲律賓人蜂擁而至向阿基諾作最後的致敬。

菲律賓警方派出摩托車隊保護阿基諾的靈柩，而阿基諾遺孀，五個孩子，現年七十三歲的母親和其他的親戚朋友則分別乘坐轎車到達。

同時，阿基諾的政治盟友和數名支持者則分別乘坐大貨車，小型貨車，小型巴士，的士和卡車陪送。

阿基諾是在美國流亡三年後，上週日乘坐飛機返抵馬尼拉機場，步下飛機時，即告被槍手開火射殺。在早年，阿基諾曾經出任市長和塔拉克省省長。在遇刺之前，人們仍認為阿基諾具有極為優厚的政治潛質，足以威脅到菲律賓總統馬可斯的權位。

馬可斯總統的政敵曾經希望阿基諾返國，團結在野黨人，掀起競選運動，預備在明年參加國會選舉，加強實力，準備推翻馬可斯，馬可斯已治理菲律賓歷時十八載。

警方表示：在今日護送阿基諾靈柩的軍隊後面，估計有一萬多人排成的隊伍，正因為如此，軍隊比平常行軍所需的兩倍時間始可到達目的地。

## 菲律賓紅衣主教婉拒參與調委會
### 因與教廷會議期衝突

（路透社菲律賓馬尼拉廿七日電）教會方面人士今日稱：菲律賓羅馬天主教紅衣主教辛海棉，已婉拒總統馬可斯之要求參與司法調查委員會，調查反對黨領袖阿基諾被殺案。又謂：由於可能與十月份在梵蒂岡舉行教會會議之會期相抵觸，是以紅衣主教不得不拒予所請。

當五名任命之委員其中一委員表示因健康欠佳，不欲參與該委會後，馬可斯總統則要求辛主教加入。該委員會係由最高法院首席法官費曼杜率領，經於週三宣佈組成，進行調查阿基諾被殺案。

## 一西德籍船長在韓飲彈畢命

（路透社南韓漢城廿七日電）警方今日稱：一艘貨船的西德船長，昨晚在漢城一家酒店內被發現遭槍擊致死。

警方說：四十三歲的萊爾茲，係新加坡註冊的二萬噸貨船施保號船長，他顯然飲彈自盡，但警方仍然繼續調查中。

萊爾茲於一月份到船任事，自抵達南韓後，則在該酒店下榻，但未能支付五百萬韓圜（約六千三百美元）之賬單。

萊爾茲的韓國女友，首先發現他倒斃酒店內，胸部有槍傷痕跡，屍體附近有一支手槍。

## 凡與以色列再恢復邦交波斯灣各國即與之絕交

（路透社巴林廿七日電）發言人今日稱：波斯灣合作委員會成員國將與所有與以色列恢復外交關係之國家絕交。

該委會發言人由利雅得打電話給路透社記者稱：六個成員國之外長，本週初在沙地渡假勝地泰夫舉行會議中，一致通過上述決定。又謂：此項決定，適用於政、經及其他所有聯繫。波斯灣合作委員會，係由沙地阿拉伯、科威特、阿曼、阿拉伯聯合酋長國、巴林及卡塔爾六國組成，札伊爾和利比利亞，最近恢復邦交後，上述六國即將取上述行動。

## 法積極對乍軍援
### 重武器源源運到
### 法軍若受襲決予周旋

（路透社巴黎廿七日電）軍方人士昨晚稱：法國現正向派駐乍得之空軍及地面部隊，源源供應重型武器，以增強對付利比亞軍及乍得叛軍之法軍防務。現在得每天空運赴乍得之武器，有直升機、大炮、防空飛彈等。現駐乍得之法軍實力，達二千五百人，其武備之增強用以防備叛軍在利比亞坦克車與正規部隊之支援下發動突襲。

法國總統米特蘭已於本週間聲明：法國急欲談判了結乍得紛爭，但假如法軍遭受襲擊，法則軍當可能採取攻勢。

（美聯社乍得首都恩賈梅納廿六日電）乍得總統哈布里之政府今天對于法國總統米特蘭之率直警告，不許哈布氏促使法國為了乍得而與利比亞開戰，已採取一種調和的立場。

乍得新聞部長馬哈麥強調米氏之警告，表明法軍部隊準備于必要時一戰。

## 穀物外殼廢物利用可清潔金屬面油污

（法新社吉隆坡廿六日電）研究穀物外殼的一份報告透露：當地稻穀外殼，可以用為渦輪式噴射引擎的清潔材料。

馬來西亞標準研究所與工業研究所最近進行研究顯示：穀殼適用為飛機輔助發動單位的清潔劑。

該研究所發言人稱：穀殼的試驗顯示，穀殼含有高量矽，故宜於用作清潔金屬表面油污及表質的磨料。

馬來西亞航空公司現從美國輸入穀殼，用來清潔飛機。試驗的結果顯示，穀殼的粒子大小相對密度和濕度等所有因素，均合乎美國協會的試驗標準。清潔的過程可用人手和機械方法，既有效，又廉宜。

發言人稱：該研究所正更進一步研究這種物質，方始更大規模使用。

## 沙地將貸款六十億給國際貨幣基金會
### 因極多窮困國家向基金會借錢

（美聯社紐約廿七日電）紐約時報星期六日報導說：幾個工業國與沙地阿拉伯，現正談判以六十億美元，借給國際貨幣基金會。該款將用補充這個貸款機構的資金，因為有更多的在發展中國家受經濟衰退影響，要向基金會借錢。

紐約時報引述國際貨幣基金會官員的話說：「基金會的職員與西德、日本、美國和瑞士的政府，正積極地談判。美國正密切注視此項緊急貸款的談判，但在目前的計劃下，美國不會參加此項談判。」

國際貨幣基金會是於差不多四十年前成立的，那是在第二次世界大戰結束之後。它把錢借給貧窮的日本，但唯一的條件是它們要好好地處理自己的經濟。有四十多國，包括墨西哥阿根廷和巴西在內，都會得過國際貨幣基金會的貸款。


金城 寶華 金都 元朗 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 榮華 香港 福星 國泰 總統 華聲 凱聲 新樂 寶石
今晚午夜場
最淫邪 西藏 惡魔
魔胎
投胎降世 禍害人間

見所未見的恐怖 聞所未聞的詭秘
睇到心慌・嚇到徬徨
呂琇菱・艾廸領銜主演 盧葆蒨領銜主演
梁珮・劉丹・歐陽莎菲・徐孟光・金永祥・余世耕・文國華主演



碧麗宮
12點三 假日加開
禮拜五場
好評口碑！同時湧現

她 16歲冰雪聰明 23歲風華絕代 27歲噩夢連篇
榮獲本屆奧斯卡最佳女配角
謝茜嘉蘭芝
繼「杜絲先生」後又一傑作
一部直接打激你心深處的感人電影！
紅伶劫
亂世情天天滿恨，絕代佳人人笑痴
福里奇美倫格 拔 薛 森 妮丹史金
一段浪漫情・一段傷心事
一個卅年代女星的驚人遭遇搬上銀幕！



麥當雄投資監製，力發千鈞！
猛鬼出籠
唔係猛鬼唔過江 唔夠凄厲唔作祟！
原名：（鬼姦人） 兒童不宜

恐怖推理：
冤有頭債有主
厲鬼出籠
殺男姦女！
東南亞52院聯映
今日
跨國午夜場已收
450萬！好評如潮！
劉兆銘 蕭玉龍 陳池水 溫碧霞
黎大煒 韓義生 馬再文 區華漢
麥當雄製作有限公司出品
晨早場 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 帝國 國際 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 影都
四點場 皇后 皇都 嘉年 嘉禾 麗華 紅磡 國際 明月 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 南灣
午夜場 皇后 皇都 嘉年 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 帝國 京華 金茂坪 南灣
新加坡 馬來西亞



構巨時代一又後"奶鮮溝廉忌"繼 金泉文化事業有限公司
全線五場 南灣 澳門 粉嶺 金茂坪 光華 南昌 京華 國際 帝國 好景 紅磡 麗華 嘉禾 九龍 帝后 嘉年 皇都 皇后 香港
第二週映 入進評好潮如
家在香港
劉德華 繼「投奔怒海」後又一成功演出！
一部唔靠鏡頭嘅電影 點解？ 造成咁大震撼 引起咁多議論

人人共鳴！
（兒童不宜）
監製 歐陽天 導演 林海敏 配樂 吳大江 作曲 黃霑
本片主題曲由華星娛樂有限公司供應
觀衆口碑
學生文仔：呢部戲講咗好多時代嘅問題，我學校都有敎嘅。
工友阿雄：套戲爲我地講說話，黎漢持演工人，好吖，我地真係咁㗎！
寫字樓KITTY：兩段愛情故事都令我好感動，估唔到我Boy Friend都睇到眼濕濕，話要睇多次。
★獻給本港的老中青三代觀衆★
劉德華・朱海玲・谷峰・古嘉露・寇鴻萍・黎漢持 領銜主演



連日爆滿
望穿秋水・千呼萬喚 奇趣片王
83年獨一無二
天師撞邪
袁家班繼「奇門遁甲」後
再令觀衆讚嘆不已・樂而忘返之電影

開法術電影先河
創奇趣特技高峯
袁祥仁・袁日初 領銜主演
袁信義・高雄・袁振洋・楊凱兒 領銜主演
導演：袁和平
監製：黃海 編劇：趙中興 袁和平



麗宮
大滿
第拾天映請早
衝上雲霄
主演 李小龍 許冠傑 路哥哥

# 本港新聞

## 兩名年逾花甲裝修工人 棚架作業跌死

### 牛頭角及深水埗發生工業意外 老技工失手墮下送院搶救不治

（特訊）九龍牛頭角啓業邨及深水埗元州街，裝修棚架，昨日先後發生兩宗工業意外，釀成兩名棚架工人因高處墮下致死，警方對兩宗意外正進行調查。

首宗發生於牛頭角近啓業邨一個建築地盤，昨日早上十時四十五分左右，發生一宗罕見工業意外，一名在三樓棚架外工作的鋼窗老技工，由於棚架底部結構，被石屎車碰着，棚架搖動，老技工自三樓墮下，頭即先觸及地面，當場頭爆腦破，於報警送院，證實已告不治。

死者名梁喜，六十五歲，來港有四十年，爲安裝鋼窗已有十八年。

意外現場，據悉是興建汽車修理廠，有四層高，已告完成，現是進行裝修工作，而梁是與一名學徒，在上址負責安裝鋼窗工作。

於昨日事發時，梁正與該學徒，在三樓棚架外工作，此時，地盤一部石屎車，或因路狹，於駛過棚架時，將棚架碰着而出現晃動，在棚架上工作之梁及學徒，學徒因年輕力壯，死力抓緊棚架竹枝，未有發生事故，但梁則自三樓約廿呎高處，直墮落地面，由於梁於跌下觸地時，頭下腳上，故其當場頭爆腦溢，雖然立即有人報警將他送院，但已證實不治。

死者梁喜有妻及四子兩女，有部份子女已結婚或外嫁，他是與妻居住於李鄭屋邨第五座七樓二六×室。

第二宗工業意外發生於深水埗元州街二二七號一銀行外，當時一名六十七歲工人簡寧，擬於在棚架高處爲銀行外牆進行粉飾工程，其間不知何故，該裝修工人墮地，當場重傷昏迷倒地，其後由旁人協助報警，傷者稍後由救護人員送院，但抵院後已不治死去，警方目前正調查該宗意外。（合）

## 「玩具槍」嚇煞茶客 召警圍捕油脂男女

### 射出塑膠子彈幾可亂眞

（特訊）銅鑼灣嘉頓酒樓昨晚發生玩具手槍驚魂案，警方根據線報指稱該酒樓有一羣可疑男女，其中有人持有蝴蝶牌改裝手槍，於是派出大批警員到場展開戒備和包圍行動，將十七名油脂打扮男女帶走，搜獲一枝玩具手槍。

事發昨晚八時許，一羣男女正進膳，其間有人目睹該批十一男六女中有人持玩具手槍耍弄，並不時發射塑膠子彈騷擾四周茶客，部份受騷擾的茶客，爲免多生枝節，只好埋單離去。

但亦有部份茶客拾獲其發射的塑膠子彈，發現子彈上加裝上一枚大頭針，可導致他人嚴重受傷，於是便報警求助，並謂報有一羣可疑男女，其中有人持有蝴蝶牌改裝手槍，警方接獲報告大爲緊張，立即派出大批警員趕赴酒樓現場進行圍捕。

警方抵達該酒樓二樓後，立即將九男六女油脂打扮的青年拘捕，經調查後發現爲一枝玩具手槍，其後再於一男洗手間內再帶走兩名與案有關青年，目前十一男六女正協助警方調查。（合）

## 屯門飛翔船 應延時加班

（特訊）屯門區議員一個工作小組，對屯門至中環的飛翔船服務，完成了一項調查。

調查結果主要是建議油蔴地小輪在放工時，加密往屯門的飛翔船班次及延長服務時間至晚上八時。

負責該項調查的工作小組發言人表示，彼等曾訪問了八百人，大部份均表示夜航服務對他們非常重要。

據了解，目前由中環開往屯門最後一班的飛翔船服務，是下午五時四十五分。（東）

## 青少年暑期活動 紛紛舉行閉幕禮

### 過去兩月各區分別舉行節目

（港訊）在黃大仙、北區、觀塘及大埔舉行的爲期兩個月的青少年暑期活動，將於今日圓滿結束。

黃大仙青少年暑期活動閉幕禮將於今日下午四時三十分在彩虹邨聖公會靜山小學舉行。一項模型車比賽及繪畫展覽將在閉幕禮前舉行。

在過去兩個月，該區舉行的暑期活動逾八百項，吸引參加者約十四萬人。

北區暑期活動閉幕禮是以綜合表演型式進行，將於下午七時在上水石湖墟運動場舉行。

在過去兩個月，北區舉辦超過二百項活動，而最受青少年歡迎的項目爲水上運動。

觀塘區之青少年暑期活動閉幕禮將於下午七時三十分在尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行，屆時將有觀塘兒童合唱團表演及抽獎。

大埔區之青少年暑期活動在七月十日至八月廿八日舉行，吸引參加者約三萬人。閉幕禮將於下午八時在大埔運動場舉行。

中西區及沙田則於星期二（八月三十日）舉行暑期活動閉幕禮。

中西區將於上午十時三十分在大會堂音樂廳舉行閉幕禮，屆時並有綜合表演及抽獎。

沙田將於下午七時三十分在禾輋邨蘇浙中學舉行閉幕禮，並有歌唱與舞蹈綜合表演。

圖爲牛頭角啓業邨附近一建築地盤工業意外死者梁喜。（本報記者攝）

## 澳水警鳴槍 追截偸渡客

### 拘獲兩男子餘逃脫

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導，澳門水警於昨晚十一時卅分，於拘捕大陸偸渡客時遇襲，一名水警受傷，連放兩槍，後在同僚協助之下，將三名大陸客拘捕，其中一人被疑「蛇頭」，事後將之帶回警署調查。

據悉，澳門水警乘坐一輛巡邏車駛經馬場彩虹村海邊，發現有十多名偸渡男登岸，水警立即停車追捕，該批偸渡客逃往附近一個菜地，一名葡籍水警追至近前時，即被數名孔武有力之偸渡客圍毆並被其中一名被拘者持刀割傷手部，葡警於受傷後，立即拔出佩鎗鳴鎗兩響，同僚趕前協助，將三名偸渡者拘獲，餘人則四散自黑暗中逃去。手部受傷，葡水警名沙仙拿廿六歲，於山頂醫院敷治後出院。（合）

## 熱線電話提供資料 警方拘獲二千罪犯

### 「警訊」電視節目收到良好效果

### 韓義理感謝市民支持撲滅罪行

（港訊）自從警訊節目開始播映及警訊熱綫五—二七七一七七提供服務至今，警方透過每星期之節目將訊息傳達至爲數約二百萬之電視觀衆，透過這些「電視警探」所提供之資料，警方共拘捕二千名罪犯。

警務處長韓義理爲紀念該節目之顯著成就，昨日在「警訊」電視節目感謝市民鼎力支持警方撲滅罪行。

他表示，上述趨勢可見警民攜手合作增加，這樣顯示本港之市民不再對於罪案不加援手，任由罪犯逍遙法外。

韓義理在銘感市民之支持下，遂致上述之成果時對市民醒覺到熱綫服務重要性之趨勢表示歡迎。

韓氏表示：「撲滅罪案是要倚重市民之支持，警方是難於獨力而爲。本人知曉其他之警隊是很仰慕我們的節目，希望彼等亦能擁有類似我們以電視爲媒介之溝通途徑。」

他透露：該二千名被捕者，包括謀殺犯、綁架勒索犯、強姦犯及劫匪。被捕之第二千名罪犯是有賴於兩個月前熱綫接獲綫報而在黃大仙之警務人員執行任務，拘捕十四名違犯毒品條例者。

自警訊熱綫開設至今，警方共接獲市民三萬六千個電話，其中有五分之一提供實貴資料。由於市民所提供之資料，被捕者亦逐年顯著遞增，由首創的第一年之十六人增至今年首七個月之四百三十九人。

韓氏對於擁有二百萬觀衆每週播映之警訊節目之成果感到自豪，同時對越來越多之市民除自願向警方舉報警訊節目之案件外，更提供日常生活所見所聞之可疑事物予警方，此舉實在令人可喜。

他說：「以上提及市民義務提供資料實在能協助警方拘捕一些涉及『可防止之罪案』的罪犯，例如遊蕩意欲做案，藏有武器及携帶爆竊工具等。」

韓氏強調：「防犯罪案於未然，實在勝於賊過興兵。」他對於從未有使用過熱綫服務而對熱綫蓬蒲認識的市民，保證彼等之資料是絕對保密，他又强調警方過去之「貸政策」是對不願透露個人資料之任何人士永不予施加壓力。

最後，他籲請市民繼續支持撲滅罪行運動，當獲悉他們認爲警方應該知道之任何資料時，立即通知警訊熱綫，五—二七七一七七。

## 標簽印刷機商 訪港尋求代理

（港訊）英國一家生產標簽印刷機器的公司「WEYFRINGE」，將成爲九月初訪港的北英格蘭發展局貿易團一員，派代表來港走訪包裝、貨倉和批發公司，尋求代理商。

## 九名青少年 應邀訪阿曼

（港訊）本港由九名青少年組成的代表團，應阿曼政府之邀請，將於十一月中前赴阿曼蘇丹國，參加該國的國慶慶祝。

該九名代表，年齡在二十至廿二歲之間，是由政務總署從多個政府部門、社區青少年團體和其他志願機構的提名候選人中挑選出來的。

遴選方法是根據他們在社區方面的服務、對阿拉伯語或英語的諳熟程度，以及是否有担任爲促進香港形象的親善大使的能力。

阿曼蘇丹國將一九八三年定爲青少年之年；在十一月十九及二十日所舉行的國慶是特別獻給全世界的青少年人。

駐港的阿曼蘇丹國名譽領事MR. ANTHONY ASHWORTH表示，這個盛大慶典目的是要促進不同種族、膚色和宗教信仰的青少年人之間的了解和友誼。

來自全球各國的青少年代表在蘇丹國期間，除了有兩天是穿著本國的民族服裝參加盛大慶祝外，還會有九天時間參觀名勝古跡，以及與當地的阿曼人會晤，作文化交流。

是次由十一月十三日至二十二日整個行程所需的費用，均由阿曼政府支付。

## 市政局耗資一百九十萬 九個公園及遊樂場

### 裝置改善照明設施

（港訊）市政局將根據改善公園燈光及泛光燈計劃，耗資逾一百九十萬元，在九個公園及遊樂場裝置或改善現有照明設施。

發言人昨日說：「在公園及遊樂場的運動場游泳池及溜冰場裝置照明設施，不但可以延長遊樂的時間，實際上在康樂方面亦增加可資利用的場地及設施。」

將裝置新照明設備的場地爲京士柏網球場，觀塘道休憩處，九龍仔公園，牛津道遊樂場，樂富里休憩處及春坎角燒烤場。

此外，在晏架街遊樂場，長沙灣遊樂場及大坑東邨一號遊樂場的現有照明設施，亦將予改善。

改善照明設施計劃的細節目前在草擬中，預料建築工程將於明年初動工。

發言人指出，此項計劃自一九六五年推行以來，已有數以百計的公園及遊樂場獲得改善。

他說：「當選擇這些場地時，會考慮及其受歡迎的程度，裝置更良好的燈光，將會提高其用途。」

「至於現時沒有燈光或是泛光燈的公園及遊樂場，將優先予以裝置照明。」

「但是，對於一些體育團體在各種運動及體育方面作出的建議，將會採納推行。」

他又說，市政局正繼續檢驗公園及遊樂場的照明設施，若發現有需要者，將建議予以改善。

## 露營生火出事 青年灼傷送院

（特訊）兩名青年一昨日傍晚在西貢荔枝莊一露營地點生火時，疑因不愼引致營火着火，導致兩人在救火中被火灼傷，其中一人留醫，情況尚好，另一敷藥出院。

昨日傍晚五時許，一羣青年抵達西貢荔枝莊一露營地點準備開始他們連續三日的美好假期，其間他們蓋搭營幕，其後便準備晚膳和其他活動，正當他們生火煮食之際，可能因不愼傾瀉助燃的火水，結果引致被蓋好的營幕發生火警。

兩名青年發覺即展開搶救，並衝入營幕內企圖將帶來露營的物品搶走，但已來不及，結果兩人被火灼傷，及後警方到場調查，傷者則由水警輪協助送院治療，其中十四歲姓青年敷藥離去，另十五歲姓鍾男子需留醫，情況尚好。（合）

## 大嶼山假日人擠 的士載客起糾紛

### 人多爭車混亂的士一致罷駛

（特訊）大批市民昨日藉着連續三日的假期到離島渡假，其中大部份人是前往大嶼山，但大嶼山却發生的士罷駛的事件。

從昨日開始油蔴地港外綫碼頭便擠滿了人搭船到離島渡假，油蔴地公司估計昨日約有四萬多人搭船出發，大部份人先往大嶼山梅窩上岸，梅窩碼頭一度出現擠擁的場面，部份搭客和的士司機，因爲搭載出現問題發生糾紛，到警察投訴，有十幾部的士在稍後進行罷駛以示抗議。警方證實接獲一宗的士拒絕載客的投訴。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

## 鯉魚門道交通擠塞 有關各方應即疏導

編輯先生：鑑於近日鯉魚門道交通嚴重阻塞，影響油塘工業區營運，及附近如藍田一帶居民正常生活；觀塘區居民李廷傑促請有關政府部門體察區內居民及廠商對該段道路使用之殷切需求，提出下列建議：

（一）促請立法局於十月份召開之財政撥款預算中，優先考慮接納觀塘區議會提交之請願信，撥款予擴建茶果嶺道海旁道路工程，疏導部份重型車輛駛經鯉魚門道。

（二）促請運輸署從速調校鯉魚門道西行近茶果嶺道口之交通燈，增加車輛流通量，並經常注視是否有變化。

（三）建議警方於每日上、下班繁忙時間，視察實際情況，調派人手，疏導車輛。

（四）該段路面近日嚴重阻塞原因，是由於該道路近茶果嶺道之交通燈因受停電影響操作時間及維修工程，使車輛緩慢前進所致。

（五）藍田區居民會因藍田道裝置交通燈及明年鯉魚門道擴建工程完工後，將得到較佳之交通運輸服務。李廷傑上。

## 銀行本票與私人支票性質絕不相同

編輯先生：弟有一問題，請代解答以解疑惑。

一、銀行所發出之本票，其意義如何及有何作用？

二、銀行之支票，與銀行本票，有何分別，是否同爲一類票據？

三、滙豐銀行開來往戶口，須有該行戶口人介紹（是否擔保），方能獲准，是何緣故？其他銀行是否不須此種手續？

四、獲准爲滙豐銀行來往戶口，而又要取出儲蓄戶口部登記，是何理由？

弟不明人上。

答讀者問：

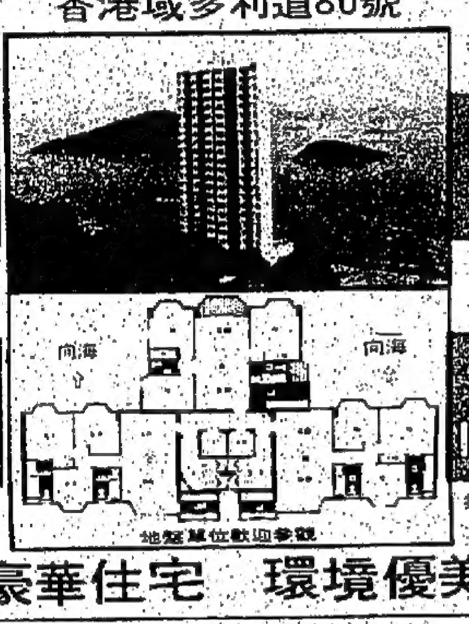
一、銀行所發出的本票，是銀行本身應允付款的票據，信用可靠，不會退票。如果銀行本票不能兌現，這家銀行就站不住腳。所以，銀行本票被視作現鈔一樣可靠，是最有信用的一種票據。

二、支票是存款人所發出的票據，不同於銀行本票。存款人如果在銀行的存款不足，支票就會被退票，缺乏絕對保障，因之支票與本票是性質不同的票據。

三、滙豐開來往戶口須經該行有戶口的人介紹，這是一種較爲穩重的措施，但介紹戶口並不等於擔保戶口，不過有相熟的戶口介紹新戶口較爲放心而已。以前所有銀行開往來戶口，均須有老戶口介紹，現在由於競爭劇烈，有些銀行免除了一項手續，滙豐默守陳規，是較爲穩重的風作。

四、滙豐獲准開立往來戶口而要取出儲蓄戶口登記，這是屬於參考性質，乘機查看儲蓄戶口的紀錄，並沒有特別的作用。有些銀行爲了方便客戶，定有辦法，可把往來戶多餘的款項轉入儲蓄戶，等到有巨額支票兌現時，如果往來戶存款不夠，可從儲蓄戶口代爲轉入支付，對客戶殷勤服務。因爲往來戶無利息，儲蓄戶有利息，這對客戶有利。如果滙豐也有這種方便，當然要登記儲蓄戶口以便代爲轉帳。


麗景大厦
香港域多利道80號
999年期
現已入伙 即買即住
奉送名牌洗衣乾衣機及熱水器
樓價見底 置業良機
每呎僅售$599起
單位面積1030至1040呎




發展公司：景邦有限公司 5-271668
背山面海　豪華住宅　環境優美　車位充足
獨家代理：天厚地產有限公司 海富中心第一座地下25—27號
5-290565
地盤售樓處：5-878392 上午十一時至下午六時半 假日上午九時至下午六時



華僑日報印行一九八三年第三十六回
有參考價値　有悠久歷史
香港年鑑
香港年鑑
第三十六回

1983　華僑日報印行
有政治經濟法律社會進化的反映
有金融銀行股市商業競爭的寫照
有文化教育社團娛樂實況的紀錄
有交通郵電醫療宗教活動的刻劃
全書六百餘頁　包括十六大類
精裝柯式印刷　每册售卅五元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話總機：五—四九一一八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話：五—二三一六三七
北角分處：北角渣華街一二七號地下　電話：五—六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三—八四〇七四九
・各大書局均有代售・



THE TROPICANA
A LUXURY CONDOMINIUM

座落陽光島（SUNNY ISLES）上之TROPICANA豪華栢文洋房，是在佛羅里達州南部享受大西洋海濱優雅生活之理想邸宅。

邸宅天然環境優美，白沙海灘長達數哩，碧波遠眺，恬靜怡人，誠値得享受人生，喜愛自然雅士最佳居停。邸宅泳池及蒸氣浴室俯瞰碧海，海灘上有緩步小徑。隣近無其他大厦，視野無阻，恬靜環境絕不受騷擾。

該地交通方便，只需數分鐘車程即可達BAL HARBOUR之世界一流商店，佛羅里達州著名餐室，舞蹈文化及演藝劇院。

洋房共有四十八個獨立單位，保安嚴密。

歡迎即日預約參觀。陽光島上TROPICANA洋房，是講求氣派，恬靜海濱居所人士，在佛羅里達州之理想邸宅。

TROPICANA海濱洋房分一及二睡房單位。平均售價爲二十萬美元。即買即住。管理完善，服務保證滿意。

洽購處：15645 COLLINS AVE., MIAMI BEACH 33160.
售樓處辦公時間：上午10時至下午6時。電話：(305)947-8989.

電報掛號：EUROAMC，電訊號碼52-2749.

或請以英文填寄下表。

The Tropicana
15645 Collins Avenue, Miami Beach, Florida 33160
Please send me additional information on The Tropicana.

Name
Address
City　Country
Telephone

8月29日（星期一）公衆假期
上午十時正
華僑日報讀者旅行團主辦
心曠神怡 假日遊
• 豪華冷氣車沿途欣賞週日景色
• 全場贈送陳意齋旅行三寶
• 專車直達世界最新型可口可樂汽水廠
• 參觀可口可樂汽水製造過程
• 觀看可口可樂有關介紹電影
• 華富村翡翠宮華麗廳堂享用午宴
• 遊覽香港仔鴨脷洲新貌
• 赤柱春坎角遠眺南中國海風光
• 赤柱假日市場自由購物
• 參觀最高學府古堡式宏偉建設
• 香滿樓齊齊共享精美晚宴
A組每位收費$188.00
B組每位收費$78.00（不包括晚宴）
Coca-Cola 歡迎工商 可口可樂贊助
七海旅運有限公司 假日照常接受報名 5-413081
七海旅運有限公司
德輔道中88號華僑商業大廈1802室 5-413081



安福樓
英皇道18—24號 天后廟道15號（近銅鑼灣裁判署）
租
地點適中 雜園地鐵 咫尺之遙 交通極便
商業單位 合各行業 醫務診所 洗手盆盤
住宅單位 獨立電梯 暗喉煤氣 柚木地板
電熱水爐 兩房一廳 兩厠一廚 衣櫥櫃等
舖位：五百餘至一千尺
二、三樓辦公室及醫務所：380至720尺
八樓起住宅實用面積430至600尺約四千餘元
如租請：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓209室洽
電話：六六八四一三

華僑日報
北角辦事處
北角渣華道一百二十七號
北角新都東座
電話：⑤640693 · 640603
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

# 本港新聞

## 港貨品質均優惜乏名牌
# 推行用港貨運動 須消除名牌心理
### 展開長期教育宣傳運動有助成功
### 港府應設部門檢定港貨品質標準

（特訊）香港總商會助理執行董事馮若婷昨日接受本報記者訪問時表示：若要港人用港貨運動推行成功，需要「內」「外」兩方面同時進行。需要廠商、市民與港府的共同努力。

在「內」一方面，她說：首先應排除港人的「名牌」心理，應樹立港貨一樣優良的概念。但這並非幾次講座、研討會所能達到，應進行一項長期的宣傳教育。各有關的廠商、商會、廠家以及學校，應齊心協力，提出一套可行的宣傳教育方案。

而港府亦有必要重新檢討版權法，保障版權。在「外」方面，馮氏說：有關行業的廠家或商會，亦應主動與對國入口商作合約性的連系，如港產時裝在法國的銷售中，應與法國包銷商聯系，就外銷與本銷問題，與之商討解決辦法，以保障本港的權益。

另外，在太平山青年商會昨日主辦之「港人用港貨面面觀」研討會上，香港標準及檢定中心總經理陳樹安表示：雖然港貨品質無可懷疑，但該中心所檢定的某些小型電器，合格率只有五成多，主要原因是部份廠家未能了解入口國的品質安全標準。

陳氏建議政府研訂某些有效而可行的措施，其中出售凡涉及安全及衛生的產品，必須先經政府認可的檢定機構檢驗合格。而現行的出口簽證範圍亦應加以擴大。

陳樹安表示：香港本身並無制定貨品的標準，因爲九成以上的產品是輸往海外市場的，而其中超過七成的產品是輸往先進的國家，如美國、德國、英國、日本、澳洲及加拿大等。這些國家對品質的要求，是非常高的。試問如果港貨未能達到或符合它們的標準要求，又怎能在這些市場上保持競爭地位呢？由此可見，香港的廠商絕對是有能力製造優良品質的產品。但是，少數港貨亦有低劣品質的，這些產品在本銷或海外市場，往往使消費者產生不良的印象，再加上傳播媒介的報導，使到大部分優質港貨的形象，亦無端受辱。

### 廠家多與外商訂約 包銷制度妨碍本銷

他指出：香港目前沒有一個政府部門負責品質安全，因此，港府應訂立本港的品質安全標準。

近年所推行「香港優質產品標誌計劃」（HK Q-MARK），目的在對香港之優質產品發給證明，保障消費者的利益，目前已有三十多種的貨品，具有Q-MARK標誌，在市面銷售，估計該數目的四成。

目前在該標檢中心所檢定的產品中，玩具產品合格率達六至九成，紡織品則九至九成半，至於電器合格率僅五至八成，最低合格率的產品，以小型產品爲主，如捲蘇、電製、捲髮器等。

陳氏建議港府研訂某些有效而可行的措施，其中必須經檢定機構檢驗合格，方可在本地或海外市場出售，這些產品包括電器、玩具、食品、飲品等。另外，工業署實行的電器及食品的出口簽證制度，應將產品的範圍擴大，抽樣檢查，次數增加，認爲合格後，始批准出口。

香港工業總會副主席丁鶴壽在會上解釋港貨本銷過少原因時表示，由於包銷的制度的限制，令本港廠商的製品，訂明由外國的訂家全權處理，因而有許多本港產品祇有在外國銷售。

另外是版權問題。本港工廠密集，保密困難，新產品很容易被翻版或「改造」。即使訴訟成功，所得賠償亦不足以補償被翻版後所帶來的損失。亦令港貨本銷困難。（翠、生）

圖示：港人用港貨面面觀研討會：右起太平山青年商會長馬南金，香港標準及檢定中心總經理陳樹安，研討會主席、香港工業總會副主席丁鶴壽、運通電子有限公司行政經理讓資幹。（本報攝）

### 太古城巴士輾斃婆孫事件亡羊補牢
## 司機年滿七十領執照 須接受體格視力檢查
### 修訂法例明年將通過實施

（特訊）日前死因研訊庭裁定於月前在太古城，被一輛雙層巴士輾斃的兩婆孫是死於意外。目前中華巴士公司表示已對事件進行調查，而有關賠償問題在此階段暫不便發表意見。中巴發言人證實：當日肇事的六十九歲職工，是持有合法駕駛巴士執照。

另一方面，社會福利署發言人稱：事件發生後，該署於四月廿七日便接到死者家屬的交交通傷亡援助申請，經過審核後，獲得批准，於五月二日將一筆爲數一萬八千元的現欵，交給三歲女死者黃穎儀的父親，該筆欵項作爲女童殮殯費三千元，婦人張瑞雲的殮葬費三千元及其臨時調整補助費四千八百元。

另外法律援助署表示，九龍及港島的法援署都未接到死者家屬申請法律援助，入稟法院要求賠償。

該慘劇發生後，行政局有關年老司機的道路交通法例細則，規定凡年滿七十的司機，須接受體格和視力檢查，方可獲續發駕駛執照，預料該法例可望於明年八月實施。

消息說，立法局在去年十二月通過的新道路交通法案，其中已包括年老司機領牌方面的新條欵，但條欵的細則內容當時尚未草擬完備，至最近才能呈交行政局審閱。

## 香港一週大事
一九八三年八月二十一日至八月二十七日

### 委出新立法行政局議員

署理港督夏鼎基爵士宣佈任命利國偉、陳壽霖及譚惠珠等人爲行政局非官守議員，而陳英麟、范徐麗泰、伍周美蓮、潘永祥及楊寶坤等人，則任命爲立法局非官守議員，使現行的行政立法兩局非官守議員議席各增加兩席。

新任命能擴大兩局非官守議員層面外，同時亦爲首次有區議員加入行政及立法兩局，而譚惠珠議員更身兼行政局、立法局、市政局及中西區等議員席位。

在今次新任命的人選中的另一特點，是兩局非官守議員人數較昔日爲多，故與官守議員的差額，日形拉遠，而新委任議員的年齡亦較輕，諸如會當選傑出青年的陳英麟，今年只有卅二歲。

### 許家屯稱前途信心增強

新華社香港分社社長許家屯出席香港工業總會爲他而設的宴會上稱，中國政府恢復行使香港主權的立場是明確的，對維護香港的穩定和繁榮已有一整套政策，保障投資者利益不受損害這一基本方針，已爲愈來愈多的香港各界人士所理解。而且，隨着國內政治經濟形勢的進一步發展，隨着國內開放政策的進一步完善，隨着香港前途的進一步明朗，他們對香港前途的信心會逐步增強。

### 出口强勁增長經濟復甦

據政府出版的一九八三年半年度經濟報告指出，自本年初以來，當本港幾個主要出口市場的經濟繼續好轉之際，本港產品出口逐漸快速增長。上半年本港產品出口，與去年同期比較，以實質計，增幅約達百分之九，顯示出口業已在復甦中。

然而，一九八三年上半年，本港內部需求仍然疲弱。報告指出：根據目前跡象顯示，一九八三年的經濟增長將由出口業帶動。

### 通宵輪購美樂花園單位

經放寬購樓資格的屯門美樂花園千餘居屋單位，以先到先得方式公開發售。深宵已有市民往何文田居者有其屋中心排隊，通宵輪候。開售以來，已售出超過七百個單位。這次的排隊買樓現象與美樂花園月前首次排出時的冷淡反應，形成強烈對比。

美樂花園的免地價單位，分三種不同大小建築面積分別是六十三平方米、七十三平方米及八十八平方米，售價由二十萬零二百元至三十七萬零二百元不等。

### 政府絕對不會漠視民意

署理港督夏鼎基爵士函覆港大學生時委會稱：「政府絕對不可以亦不會漠視民意，只會可以安心。」他說：「在釐訂政策時，政府定必顧及各界人士的意見，慎重地加以考慮，爲此，政府借助原有溝通民意的途徑，如行政立法兩局非官守議員辦事處、各區議會、市政局，如報界，傳播媒介，市民及團體的來信及呈文，考慮所得到的意見。」

### 汽車電油加價火水減價

石油公司宣佈，調整電油和火水售價。今次調整有加有減，汽車用的電油每公升加價一角五仙，新價爲四元五角二仙；火水則減價二仙，新價爲二元一角三仙。而石油氣、工業燃油則維持不變。

今次調整原因是自本年五月廿五日調整價格至今三個月，港元再度疲弱，兌換美元匯率下降達一成，燃油升幅近百分之五，顯示遠東石油市場出現供不應求的現象，因此需要調整汽油的價格。

### 新界一半面積農地荒廢

由於本港有超過一半農地荒廢，對新界東北區發展進行研究的顧問公司建議政府鼓勵農業發展，使蔬菜產量能達到本港所需之四成。目前全新界有四千五百公頃耕地荒廢，估耕地總面積一半以上，其中西北區荒廢耕地已有一千八百公頃。倘若新界的耕地能盡其用，再有二千公頃荒廢耕地恢復農作用途，對本港農業大有幫助，農業產品之生產水平至少可提高至本港所需之四成。研究報告又指出：農民的平均歲數正日漸提高，而人口總數則在下降，農業前景實未可樂觀，此實正反映農業對青年人缺之吸引力，而在購買或租用土地以耕作方面亦出現困難。

### 市民認爲生活水平下降

港大港生時委會電話調查顯示，有接近九成被訪問者認爲現時物價上升迅速，而其中又有六成表示收入加幅追不上物價上升。

調查結果顯示，市民普遍認爲加價嚴重，而生活水平則下降，他們認爲港府應着力保障市民的生活水平，維持在一定的水準，並期望其他團體爲他們向港府爭取生活水平的保障。

在二百九十位被訪問者中，有百分之八十八認爲物價加得快，有百分之八認爲現時加價仍屬普通。而其中又有百分之六十二點一的被訪問者認爲收入追不上物價上升。

### 布袋裸女案受害人不治

慈雲山田寮村布袋裸女案，由於受害女子陳瑞蓮終告不治，控方在新蒲崗裁判署撤銷被告原來之意圖謀殺罪，改控謀殺罪名。主控表示，現時仍要繼續調查，以及等候化驗報告。結果，法官將案押候本月三十日，被告還押監房扣押。

女子林淑芬，廿二歲無業，控方改控她於本月十日，在慈雲山田寮村廿一號謀殺十九歲女子陳瑞蓮。原控罪則指被告意圖謀殺陳瑞蓮。

### 建築材料品質將受管制

建築拓展署署長李銘根表示：當局正修訂現時的建築物條例，授權予建築事務監督，對建築業採取適量的管制。「管制範圍包括建築材料的品質標準，地盤開拓的程序和設計。」儘管經濟情況困難，但未來兩年間，政府工程不會減少。建築拓展署轄下建築設計處理時負責約二千項政府建築物工程計劃。這些工程包括公共建設計劃，市政局建設計劃，防衛費用協議，租賃樓宇計劃的裝備工程，及爲其它公務機構的工程內所涉及的各類型建築物。

### 結束渡假自蘇格蘭返抵倫敦
## 港督與柯利達日內會晤首相
### 中英三次會談將向首相報告 並爲九月第四次會談作準備

（特訊）港督尤德爵士結束在蘇格蘭的渡假，昨日返抵倫敦。港督將於日內會同英國駐北京大使柯利達會晤英國首相戴卓爾夫人，外交大臣賀維及主管香港事務的外交及聯邦事務部次官等人，報告最近三次前往北京舉行第二階段香港前途談判的進展，並爲下月恢復的第二階段第四回合會談進行準備。

港督預期在下月七日或八日返港，並於下月底前往北京，參加第二階段第四回合的香港前途談判。（東）

### 九龍至澳門水翼船 九月一日開始服務

（港訊）爲便利九龍方面居民往澳門起見，新開由九龍來往澳門新航綫，一切進行順利，定於九月一日開始服務，分別由遠東水翼船服務有限公司，香港海澳聯公司，及港澳飛翼船公司將分別派出噴射水翼船及飛翼船行走該新綫。據信德船務公司稱：遠東水翼船務有限公司將於本年九月一日起，增加由九龍至澳門之噴射水翼船服務。公司暫派兩艘噴射水翼船參加航行該綫服務。乘客查詢，可用電話：三‧八六〇六六八‧三‧八六六八一八‧三‧七八八八九號。

### 美樂花園假日開放 專車接載睇屋人多

（港訊）屯門美樂花園昨日再開放，吸引途三千名渴望置業自居的市民，前往實地參觀其優美環境及種種設施，各參觀者均對該設計盡善盡美的新型屋邨與附設的多姿多采設施，大加讚賞。

房屋委員會發言人說，美樂花園及其三種不同大小的示範單位，在今星期日及明星期一假期，仍會開放，時間由上午十時至下午四時，屆時並有專車，免費接載參觀者往來屯門碼頭，邨內亦有大量免費車位以供停泊。

房屋署人員今日依然在場，向有意購樓的市民，解釋選購手續及有關美樂花園的其他問題，並派發售樓書等。

在回答關於區內的交通服務查詢時，房屋署人員表示，蝴蝶灣可能由下月開始，便有新巴士綫，往來荃灣地下鐵路車站。這是新增的巴士綫，現時區內已有巴士服務，來往蝴蝶灣與屯門碼頭及九龍之間。

何文田居者有其屋中心在今後兩日假期，仍會照常開放，按照已接放寬的資格規定，辦理市民選購美樂花園免地價單位的手續。單位的售價，由二十萬零二百元起。

### 港府致函汽車團體
## 電子道路收費 要求參與計劃

（特訊）政府最近致函本港多個汽車團體，要求彼等能參予電子道路收費的試驗計劃。

消息謂，爲了要清楚確定將來一旦實施該項應用電子儀器，在繁忙道路上徵收使用費的計劃，在技術上是否完全可行，故較早時顧問公司已計劃先行使用政府車輛，作一項試驗性計劃，紀錄他們平日的行車狀況。

但其後有關方面担心到若然只徵用政府車輛作爲實驗，可能未必能反映出道路的實際情況，同時亦會影響顧問公司將來向政府提議的收費地點及收費方式。

因此，消息稱，運輸科最近便去函本港多個汽車團體，包括有兩間巴士公司及香港汽車會等，希望彼等能參予該項試驗計劃。

政府的目標是希望能有一千輛非政府車輛參予，而若該些團體參予的話，彼等會員的汽車，便會裝上電子感應車牌，以便政府紀錄行車時間。

一再反對政府該項電子收費計劃的香港汽車會執行董事戴禮賢稱，該會現已回覆政府，表示須先行弄清楚參予程度，才作出決定。（東）

### 小評
## 新委兩局議員具意義

政府新委任三位行政局議員及五位立法局議員，八位新貫來自社會各階層，多屬年紀較輕的人士，其中譚惠珠本身爲民選市政局議員，陳英麟與伍周美蓮爲民選區議員，顯示今次委任極具意義。

港府擴大行政立法兩局非官守議席，從多個階層委任一些年輕、具潛質而有代表性的人士，顯示政府採納民意的誠意。首次吸納民選區議員加入立法局，實爲民主政制邁出「大步」。預料八位新議員必能加強官民溝通，爲行政立法兩局帶來新氣象。

### 應增委民選議員入兩局

當然，政府委任民選區議員或市政局議員加入立法局與行政局，跟兩局直接民選尚有很大距離。然而，我們同意在目前環境之下，行政立法兩局議員未宜進行民選。若政府能從民選區議員或民選市政局議員中挑選人才加入兩局，間接反映民意，不失爲邁向民主政體的權宜之法。

以譚惠珠議員爲例，她出身中等階層，自七九年競選市政局議員開始踏入政壇，其後獲委入立法局，但她繼續角逐市政局及區議員議席成功，工作表現有目共睹，今次獲委任行政局議員，一身兼四個議席，可說得是反映民意具充分代表性的理想人選。

## 香港重光紀念
### 大會堂紀念花園舉行儀式 悼念當年戰役捐軀死難者

（港訊）下星期一（八月廿九日）爲香港重光紀念日，獻花圈儀式將於是日上午十時四十五分在大會堂紀念花園舉行。

屆時，英國駐港三軍、香港戰俘協會、皇家香港軍團（義勇軍）、當年與香港義勇軍並肩作戰之英國密得塞斯兵團，及香港國殤紀念基金委員會之代表，將在紀念花園之神龕獻上花圈，紀念在一九四一年十二月一場戰役中捐軀或稍後被俘之死難者。

英國駐港三軍司令布樂民少將將代表英軍獻花圈。此外，代表還有戰俘協會會長苗祚，皇家香港軍團榮譽團長白爾德上校及指揮官衞理善中校，密得塞斯兵團一級准尉梁德士，及香港國殤紀念基金委員會主席羅理基爵士之代表等。

各代表在獻花圈後，皇家香港軍團（義勇軍）派出之軍號手吹奏安息號，在場各人默哀兩分鐘，然後，軍團儀仗隊向空放排槍三次，向捐軀英魂致敬。


加州之旅

汎美航空公司 PAN AM　美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

華僑日報 讀者美國加州旅行團

| | | | |
|---|---|---|---|
| 加州狄士尼假日 | 6天 | $ ~~5,999~~ | $ 5,699 |
| 加州黃金假期 | 9天 | $ ~~7,999~~ | $ 7,599 |
| 加州墨西哥海空遊 | 9天 | $ ~~10,999~~ | $10,449 |

（十年經驗累積，捲土重來，七、八、九月特價酬謝新舊團友）

**旅程包括**：羅省、安挪咸、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀着的好地方。

逢星期三出發 四人以上成行

華僑日報‧香港恒利旅運公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
5-251974　5-249509



胃膜—U

胃膜U發威，胃病唔駛閉翳

SPIC 是胃膜素及維他命U等配製

主治：
治療胃潰瘍和十二指腸潰瘍，胃酸過多等症，既能保持消化管粘液世常並能防止胃酸侵蝕胃壁

國貨公司 藥行有售

經銷處：聯星葯品有限公司 電話：5-405360 5-403379



點至可以醫好啲皮膚濕癬呢？

頑癬殺手 片癬不留

SPIC 殺癬淨 —軟膏—

適用於因霉菌感染所引起之皮膚病及濕氣、癬症，如手癬、足癬（香港腳）、頭癬、體癬及皮炎等。

經銷處：華健醫葯有限公司 電話：3-626856 3-621477



鞭仔片 速效男性補藥

中國 北京

經銷處：達捷有限公司
電話：3-312747



國貨專欄



跌打風濕 七〇一

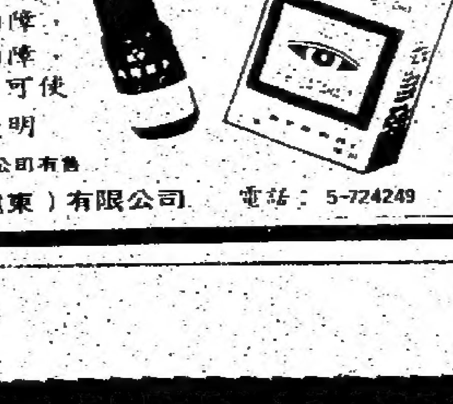
專治：各種跌打損傷，扭傷，閃挫瘀腫痛，風濕性關節痛，慢性腰腿痛，神經痛等

國貨公司，葯行有售

經銷處：
綿記葯業有限公司 5-446693
地址：
香港永樂街172-176號永富商業大廈702室
電報掛號：1313



眼寧 中國四川新葯 白內障眼葯水



專治
老年性白內障，
外傷性白內障，
先天性白內障，
繼發性白內障，
手術後應用可使
水晶體保持透明

港九各大葯行國貨公司有售

經銷處：琪寶（遠東）有限公司 電話：5-724249



龜鹿二仙膏

口服滋補強壯劑

功能：具有補氣血，益肝腎，助脾胃，壯筋骨，安心神的作用。

國貨公司、藥行有售

經銷處：
泉盛國產醫藥有限公司
電話：5-630141

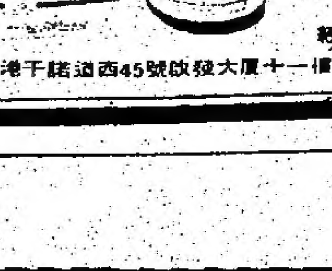


肝有事？

最新肝炎特效藥

雲南 茶花牌 青葉胆片

（純中藥）成份：100%青葉胆製劑



能增進身體抵抗力，消退黃胆，使肝腫大回縮，肝功能回復正常。

適應：
● 早期肝硬化
● 慢性、遷延性肝炎
● 急性和非急性的黃胆性肝炎
● 胆囊炎及其他炎症

經銷處：隆興隆企業有限公司
香港干諾道西45號啟發大廈十一樓 電話：5-489551、5-489552

本港新聞

## 政制研討會講者建議政府

# 讓市民參與決策

### 憑檢基提議各區議會成立房屋小組
### 改組房委會公開會議定期發表政策

（特訊）多位社會人士認為，港府制訂政策，缺乏諮詢社會大衆意見，他們建議當局增加公民直接參與決策事項之機會。

由香港專上學生主辦的香港週之一個為期三天的「香港政制研討會」，首日的主題是「公共政策與市民參予」。

公屋評議會總幹事馮檢基表示：該會不久前曾獲民政科的邀請與官員見面談論有關基層是否可以參與政府決策的問題，表面上各官員都很有誠意和他們討論。

他說：官員覺得居民參與不是可與不可的問題，而是大衆對政治的認識不足，他則認為最主要的是需要更多個人起來做一些有關政治性的事，才可令香港整體將趨向民主化。

不過，他謂：兩年前有了選舉後，市民一般的參與經已提高。

至於在房屋政策方面，馮檢基表示：市民參與的途徑是相當被動而且間接，港府只在有需要時才諮詢民意，並無正式途徑讓市民主動發表意見。

他舉例說，房屋委員會並不需向市民負責，而成員亦由港府委任，令關注房屋問題的團體無法表達意見。

因此，馮檢基建議，在屋邨設立屋邨管理委員會，因為只有居民才最清楚目前屋邨的問題，而在各區議會下成立房屋組，並改組房委會，增加民選議員超過一半，還須定期發表房屋政策綠皮書及公開房委會的會議內容。

**浦炳榮認為港人應開始熟習參與**

市政局議員浦炳榮指出：有人認為政府制訂的政策都是技術性問題，不是一般市民所能了解，但立法局、行政局的議員，是否全部都是專家，所以覺得對政策提出意見是憑個人良心判斷，以基本教育水平智慧觀察。

# 市民可憑良知提供決策意見

### 雖說市民參與決策政府亦獲益
### 鄭會友指出政策制訂將更費時

浦炳榮謂：目前最重要是市民要知道權益，知道怎樣去參與，更由於九七前途形勢之催迫，市民應由現在開始去熟習參與的程序，否則當九七來臨時所發生的任何變化，市民便難以適應。

另外，他表示：政府採用不干預政策監管公共事業已越來越困難，各公共事業如果一致行動，政府是難以應付，所以市民便要站起來，積極的幫助政府，才能有效的達到監管作用。

理工學院運輸系高級講師鄭會友認為：由市民直接參與政策的事項，好處在於市民的意見較為容易及直接地向政府表達，使到政府較易了解市民的需要及處境，而政府亦較易去向市民解釋有關的困難，減少市民對政府的誤解，因而對政府增加信任。

同時，他說：有市民參與，市民已可分担部份的責任，使政府對於某一措施的責任可以減輕，在執行該措施方面，無須投首畏尾，而市民得以參與政事，對自己息息攸關的地方，必然加強對其歸屬感。

然而，鄭會友指出：市民參與亦要面對下述困難，不能所有市民都可以直接參與某一項政策的制訂，那市民的代表性是怎樣，則頗難確定。

其次，他稱：由於市民的參與，往往需要多費時間，才可完成政策的制訂，有時會受到影響，而市民教育水平，亦會影響到市民參與成敗，一般教育水平較高，參與政事興趣較濃，意見亦較有建設性及較為可行。至於市民的參與應在制訂政策那個階段進行，亦需要加以謹慎的確定。（佩，挺）

# 區議會討論前途問題
# 政府並沒有硬性規定

### 灣仔區議員討論香港前途將作民意參考
### 鍾逸傑認為香港青年具社會責任感

（特訊）政務司鍾逸傑指出：政府沒有硬性規定區議會能否討論香港前途問題，主要視乎區議員對此問題之看法來決定。

鍾逸傑昨日在理工學院主持香港週開幕典禮後表示：灣仔區議會討論香港前途問題，純粹是區議員提出和決定，政府是會接納為民意參考的。

他在主持開幕禮時說：本港年輕人服務該區的熱誠態度是很多國家所不及，他不同意一些人所說，香港的教育制度和其他因素窒碍和減低了本港年輕人的社會責任感。

他指出：本港青年齊心合力參加撲滅罪行，他們熱心支持公益金，參加社區服務和各種不同的服務機構。雖然課室擠迫和考試競爭劇烈，他們獲得的學業成績是其他較豐裕有閑社會所比不上的。

由香港大學、香港中文大學、嶺南書院、浸會學院、理工學院、樹仁書院、羅富國及柏立基三間教育學院學生會舉辦的香港週，是各青年人關注香港的另一個確實例子。

另外，香港週籌委會主席黃洪在開幕禮上說：「香港政制研討會」是香港週首項大型活動，希望能藉着三日認真和客觀的討論，從各側面去檢視香港的政制和提出建設性意見。

他表示：每個公共政策的製訂執行和檢討都有一個基礎，這個基礎就是政制，而香港公共政策是與市民生活息息相關。

再者，香港政制的發展亦是香港前途的核心，因此，黃洪稱：將會以香港政制作為今次研討會的焦點，希望今次成為一個良好的開端，能夠引起更廣泛及深入的討論。

「香港政制研討會」昨日起一連三天舉行，政務司鍾逸傑今日將再出席發表演說，沙田政務專員曾蔭權、市政局議員李植悅及多位人士也應邀作講者。

此外，前民政署長華樂庭、立法局議員周梁淑怡，前大律師公會主席李柱銘，及學者，將作為明日的講者，就香港前途與市民權益發表意見。（佩，挺）

# 房委會極重視市民大衆意見

### 行動小組主席說決策絕不涉及私利
### 若干激進小團體不能代表廣大市民
### 助理房屋署長說現時架構理想

（特訊）房屋委員會行動小組委員主席黃夢花，在香港週的「香港政制研討會」上說：該會最關心的是要確保其政策能滿足「沉默的大多數」市民的需要和意願。

他指出：在這些「沉默的大多數」市民中，包括了那些受助公共房屋的納稅人，以及在公共房屋登記冊上輪候的許多家庭。

他說：「房屋委員會極為重視市民大衆的意見，但我們發現有若干小團體往往採取激進形式，鍥而不捨地堅持他們的意見，以吸引市民的注意力，並聲稱是代表廣大市民。

「其實他們僅是一小部分住戶或居民團體而已。

「他們的意見祇代表自己那一批人，並非真是廣大市民的意見。」

黃議員說，諮詢的意思是徵詢意見，並不保證所有意見都會被接納，尤其是那些祇是代表小部分人的意見。

他強調，房屋委員會在決定政策時，絕不涉及私利，而房屋署執行政策亦秉公辦理。

「房委會的職責就是盡量運用有限的資源，最公平、合理及最有效率地供應公屋單位予有需要的市民。

「房委會雖已有二十多年豐富的經驗，但仍經常對有關政策作出檢討和修改。」

他指出有些人時常把公共房屋和社會福利混為一談。

「無疑公共房屋是含有福利成份，否則公屋租金不可能如此低，而居者有其屋計劃單位也不可能這樣廉宜。但這種幫助不是人人應有的權利，香港的財富還遠不足以照顧每個市民一生的需要，所以現時公共援助的基本原則，仍然是為那些亟需協助的人提供最基本和最必需的協助。」

「因此，我們祇為最需要住所的人士提供公共房屋，但這並不是毋須理會實際環境而人人都可隨便享用的設施。」

另外，助理房屋署長陳栢在會上表示：房屋委員會的現行架構帶來了平穩的政策和進步。在現行架構下，非官守委員日常與社會保持緊密接觸，因而可廣納民意以作出富建設性的決定。

陳氏說，非官守委員透過與市民接觸，故能制訂非常實際的決定，及在大衆利益的前題下，提供明智而合理的意見。

他列舉出租公屋及居者有其屋單位備受市民歡迎，以及公屋計劃連續三年達到三萬五千個居住單位的情況為例，顯示房委會的現行架構已能夠使它有效地去推行其工作。

他說：「此外，獲納稅人極大資助的公屋租金，都是訂於非常合理及住客所能負担的水平，平均來說，租金祇佔住客家庭入息百分之六。」

「基本上，我們提供的樓宇，都是市民喜歡的居所，租金和售價也是他們絕對負担得來。」

在解釋房委會的現行架構時，陳氏說該會共有二十八名非官守委員，佔全部議席的三分二，而房委會轄下六個小組委員會均由非官守委員担任主席。這些非官守委員，其中十三位亦是立法局議員，十一位是市政局議員，四位是鄉議局議員；而共有十六位亦在全港各區議會服務。

「這些委員都有深遠和豐富的經驗，並能提供具代表性的意見，所以在討論房委會和轄下各小組委員會的事務時，能夠作出公平合理的政策。」

陳氏說，非官守委員亦知悉到房屋署的意見，房屋署定期與超過八百個屋邨互助委員會、街坊／居民協會，以及其他邨內團體定期舉行會議。

「房委會現行架構與整個政府的行政體系是一致的，由於這個體系是不斷進步，房委會也會隨之向前邁進。」（佩，挺）

# 靚女炎夏穿着皮裘
# 中區出現哄動場面

### 車伕擁模特兒拍照索吻竟收照相費
### 大批途人圍觀導致警伯誤會有意外

（特稿）漂亮的女仕當然吸引男仕們的目光，更何況三位僅穿性感泳衣、外套名貴皮裘，且體態迷人的美麗女仕漫步街頭，難怪中區昨日出現一陣哄動場面。

不過，在炎夏約三十度的氣溫下，以這樣奇異服式走在街上，是否在拍電影？抑或是為引人注意呢？這問題令到途人大感疑惑；而部份男仕們因此而不敢走近一親香澤，祇好遠觀或側視斜望這幾位漂亮女仕，無論怎樣亦要飽嘗眼福。

原來這是宣傳的一個「新綽頭」，北歐世家皮草公司重金邀請這三位模特兒，以性感泳裝配上名貴皮裘漫步中區一帶街頭，吸引途人注意，為該公司八三年最新設計皮草時裝作預告式亮相。

她們在文華酒店出發後，便開始約半句鐘頭的漫步的旅程，途經天星碼頭、康樂大廈天橋，環球中心，轉打街及置地廣場，然後返回文華酒店；沿途不時擺「啤士」給記者們及途人拍攝照片。

在漫步的旅程中，當然吸引不少途人注意，但也出現一些有趣的場面。

一位警察會以為這個哄動場面是發生了突發事故，所以便走上前看個究竟，但當他發現這幾位漂亮女仕在給人拍照後，始知途人圍觀原因，而他此時的目光也自然地投於模特兒的身上。

當模特兒在天星碼頭外的人力車伕拍照時，一位老遠的人力車伕碰到飛來艷福，與她們並肩影相。這位人力車伕「親香澤」，擁着模特兒索取香吻；在得嘗艷福後，他竟然向模特兒收取「照相費」，模特兒也被他嚇了一驚，旁人譏笑他真想「財色兼收」呢！

哄動的場面隨着模特兒的足跡而出現，幸好昨日為公衆假期，她們未有令往來的交通出現混亂情況，相反更使中區一帶熱鬧起來。

這三位模特兒其一為金髮女郎，另外兩位為本地的女仕，她們分別穿上三款不同款式的黑色名貴皮裘，由於天氣炎熱，雖然已帶備扇子「旁身」，但仍不時需以紙巾抹去面上及粉項的香汗。

據其中一位模特兒表示，她當這個行業已有兩年多的時間，以這樣「外動」方式表演時裝，還屬於第一次呢！然而，這樣的表演實乃一項「苦差」。（佳）

三位漂亮的模特兒，炎夏穿上皮裘，在中區街頭漫步，令不少男士側目。（本報記者攝）

# 地方行政推行以來
# 分區委會地位更重

### 灣仔中西區政務專員趙婉珠指出
### 推展地方事務區會先探區委會意見

（特訊）灣仔中西區政務專員趙婉珠強調：分區委員會在地方事務上，担任着一個非常重要的角色。

她昨晚在灣仔修頓球場為兒童嘉年華會暨家庭同樂日主持醒獅點睛儀式時指出：自地方行政推行以來，各分區委員會的地位日益重要，組織亦日趨嚴密。

她繼說：「除協助政府推行社區活動外，分區委員會本身就是一個重要的諮詢組織，很多關於分區內的交通、環境衛生等問題，區議會都首先諮詢有關分區委員會的意見。」

她又呼籲更多熟識社區的人士，能夠本着社區建設的精神，多些參與區內事務。

籌備費用達二萬元的同樂日是由灣仔區議會資助，並由灣仔政務處東分區委員會與香港尖沙咀國際獅子會聯合主辦。

豐富的節目分午間兒童攤位遊戲及家庭同樂晚會兩部份，其中包括樂隊演奏操，數百彩色汽球升空，攤位設計比賽，醒獅，歌唱，國術及麥當奴叔叔魔術表演等，吸引了區內四千多名兒童以及三千以上個家庭扶老攜幼參加。

灣仔東分區委員會何穎注說：該委員會以往曾舉辦過不少活動，如去年的敬老運動及十週年紀念同樂會，都得到坊衆的支持，而該會除了能更具代表性地向政府反映民意，向政府提供更多對區內事務各方面意見外，也鼓勵居民參與社區建設工作。

香港尖沙咀國際獅子會會長陸耀華指出：今次同樂日目的在提供灣仔區市民有益身心之康樂活動，使青少年與父母同樂，與兄弟姊妹和諧相處，認識現在自己及未來的社會之責任，做一個好青年。（佩，挺）

## 九龍灣新填地 官地招標承投

（港訊）地政署現正招標承投九龍灣新填地之一幅官地。該官地面積約為二千七百平方米，供作非工業（私人住宅、酒店及貨倉除外）用途。

截標日期為九月三日正午十二時。索取官地之投標表格，條件及查閱圖則可往香港花園道美利大廈六樓地政署、九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓西九龍地政處，及沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處。


星晨旅遊　確勝一籌
澳門豪華遊
澳門三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $490
本團特點：
1. 乘噴射船天天出發。
2. 住宿澳門最豪華之凱悅酒店。
3. 可享用酒店娛樂設備——泳池、健身室、桑拿蒸氣浴等。
4. 旅遊時間最充足，非普通一晚兩日團可比。
5. 可代安排其他旅程及延期返港。
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十早餐（天天出發） $290起
星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529－1532室
香港皇后大道中64號中建大廈1104－1105室
九龍彌敦道343號永安商業大廈1504－1505室
荃灣地鐵總站南豐中心商場150A－151及1701室
3-7231723・3-7230551・5-243068-0・5-266498・5-218161・3-320911-6・0-440281・0-465473
星期日及公衆假期照常辦公至下午四時



博覽旅遊有限公司
總社：中環皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305
分社：尖沙咀星光行935室 3-7236161
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903－4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心1705室及商場A79 朝八晚八 0-420248 0-4981511
票務專線：5-241292 5-241366 星期日及公衆假期照常辦公

日本本州
大阪、京都、名古屋、富士山、東京、淺草、美加多夜總會
六天 七天 八天 由$2860起
新增：東京迪士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪，東京返港，減少行車16小時
*乘日航747客機，早機去，晚機返
*住太陽城、山中湖等一流大酒店。
*獨立成團，專人領隊。
天天出發（回程可停台北）

星馬（檳城怡保）泰
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・雲頂高原・曼谷・芭堤雅
星馬七天 $2990　星馬泰十二天 $3790
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
*全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團
*豪華團膳食，絕無自費。
*住宿阿波羅，聯邦等一流大酒店。
*乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返
逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧壽林
高級七天$1950
最新行程，成本最高，乘搭菲航
多增：蠔島樂園、百島、大富郡、碧壽林鄉村俱樂部、全菲最高級之"金魚缸"夜總會
*兩晚最高級夜總會，豪華團膳食。
*住宿最豪華五星喜來登大酒店。
*節目全港最多，獨立成團。
天天出發

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅
曼谷七天 清邁八天 $2150起
全港獨有①長勝灘②仙猴山③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
*三晚芭堤雅，六次夜總會，節目全港最多。
*曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之Royal cliff Hotel。
*乘泰航，早機去，晚機返。
天天出發（可延期返港）



永安旅行團 W.O.T.S.
歷史悠久・作風穩健・信用最好
歐美
西歐八國十八天豪華團 $10990
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，慕尼克，奧地利因斯布魯克，意大利威尼斯，羅馬，瑞士琉森，法國巴黎，英國倫敦等，住一流酒店，包足三餐專人領隊。
日期：9月16，29日，10月14，27日，11月18日，12月20，23日
西歐六國十天豪華團 $8280
暢遊荷蘭，德國，盧森堡，比利時，法國，英國等六國名勝古蹟，住宿一流大酒店，包足三餐，專人領隊，回程可停留倫敦。
日期：11月24日，12月22日
美國西岸（賭城）十天豪華團 $8480
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋等風景名勝，住宿一流大酒店
日期：逢星期三出發
美加西岸十二天豪華團 $10,680
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪斯尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝
日期：逢星期三出發
永安旅行社　總社，尖沙咀分社及九龍塘分社假日照常辦公
香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 電話5 256243
北角分社：英皇道英皇中心地庫 電話5 705352
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室 電話3 694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話3 846484
九龍塘分社：德福廣場地下L43號 電話3 7566993
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話0 432631
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話83901



全泰國
清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190 清邁八天$2510
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2150
布吉島七天$2690（雙程內陸機）
天天出發＊全港首創
清邁——曼谷乘泰航內陸機
勝在酒店①文華大酒店②凱悅大酒店③假日大酒店④最高級皇家大酒店

全台灣
台北・花蓮・阿里山・日月潭
豪華七天$1990 九天$2350
高級七天$2190 九天$2550
四天$1590 花蓮五天$1690
天天出發＊分社直營
全港獨有華航雙程內陸機
（台北—花蓮　高雄—台北）
台北住希爾頓，多晚豪華夜總會

全泰馬星
清邁・曼谷・吉隆坡・新加坡
節目非常豐富，暢遊清邁，曼谷，芭堤雅，新加坡，聖陶沙島，雲頂賭場，吉隆坡，檳城。
全泰馬星（清邁檳城）十二天 $3990
馬星泰九天$3380 十一天$3790
馬星豪華七天 $2990
逢星期一、三、四、六、日出發

日本韓國
日本本州八天 $3520
逢星期一、二、三、六、日出發
東京迪士尼樂園六天$2860
逢星期一、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3900
逢星期一、三、四、五出發
日韓聯遊八天豪華團 $4090
九州鹿兒島八天豪華團$3630
菲律賓碧瑤豪華團七天 $1950

康泰旅行社
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層（中環皇后戲院樓上） 5-240061 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站南豐中心商場A72 朝九至晚九辦公 0-430211
機票部專綫：中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281



Choicest Holiday 利園假期
六天菲律賓$1,760
全港最平　享受最足
★領略旅遊真諦，應選搭國泰！
燦爛——碧瑤，百勝灘瀑，百島流，大高地。
豪華——麗晶，凱悅大酒店。
享受——中西款式，菲島美食，多晚夜總會。
親切——專人領隊，獨立成團。
每星期均有團出發
宿霧、馬尼拉、碧瑤
七天團 每週一團 $1,920
星期日及公衆假期照常辦公　機票部專線 5-212251
九龍：尖沙咀東英大廈612A至614室 3-674192
香港：中環陸海通大廈801室 5-259311
元朗分行：元朗青山道163號二樓 0-797333
澳門分行：南環里8－10號地下 88306 72745



MORNING STAR
專業旅遊・確勝一籌
遊菲島星晨好
菲律賓碧瑤
瑪麗半島豪華貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊風景秀麗之瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶鄉村及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用菲航及國泰豪華噴射客機，早機去，晚機返，觀光時間最充足，節目豐富，團團獨立，最佳導遊為你服務。
天天出發，早出晚返
七天超值$1990
Philippine Airlines
CATHAY PACIFIC
星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529－1532室
香港皇后大道中64號中建大廈1104－1105室
九龍彌敦道343號永安商業大廈1504－1505室
荃灣地鐵總站南豐中心商場150A－151及1701室
3-7231723・3-7230551・5-243068-0・5-266498・5-218161・3-320911-6・0-440281・0-465473
星期日及公衆假期照常辦公至下午四時



捷威
香港：皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-212527・5-254586
九龍：彌敦道301-309號嘉賓大廈604室 電話：3-308311-6
星期日 例假 照常辦公・歡迎電話報名
阿里山・溪頭・墾丁特級豪華團
全台灣
飛機往花蓮・豪華夜總會・遍遊全台灣最美麗之風景名勝
四天台北$1450　溪頭七天$1990　豪華九天$2350
機票十酒店十接送（天天出發）
住宿：台北最豪華之萊萊香格里拉，希爾頓，比華利國聯，六福客棧等高級酒店
獨立成團　天天出發
東京迪士尼樂園豪華遊 Tokyo Disneyland
六天$2860 天天出發
遍遊：富士山、日光、山中湖、箱根及觀賞寶塚少女歌劇團
住宿：新宿區最豪華之京王巴喇沙(KEIO PLAZA HOTEL)
日本本州八天豪華遊 $3520
逢星期二、四、五、六、日
新加坡航空公司鼎力贊助SINGAPORE AIRLINES
九州鹿兒島八天豪華遊 $3630
全港最佳行程・三晚不同情調夜總會・節目豐富
住宿：杉乃井、指宿觀光、霧島林田、新大谷
逢星期一、四　搭乘國泰直飛福岡



California Holidays 加州假期
美、加豪華團
由
HK$ 5,999起
查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話：5-266086
香港金鐘道統一中心17/F
新加坡航空公司



菲律賓 碧瑤 百勝灘
七天高級豪華團 $1950
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
早機去、晚機返、足七天。
同樣價錢・同樣行程
當然選擇國泰高級航機
住宿：最高級最豪華之喜來登大酒店。
康泰旅行社
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層（中環皇后戲院樓上） 5-240061 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站南豐中心商場A72 朝九至晚九辦公 0-430211
機票部專綫：中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

# 香港再接再勵 參加明年奧運
## 致力提高水平推動普及化

已報名九項：箭藝、田徑、划艇、單車、劍擊、柔道、射擊、游泳、跳水和帆船。預算每位運動員耗費達一萬八千元。

(特訊)香港是否安於當奧運壇的「君子」，祇滿足於參加的機會，不求其他呢？

國際奧委高層人士公開表示担心，恐怕蘇聯為報復美國帶頭杯葛上屆莫斯科奧運會，以其人之道還治其人之身，領導東歐國家杯葛明年洛杉磯奧運之際，香港却率先報名參加，甚至不顧慮今屆開支會相當龐大，每位運動員要花費至少「一萬八千港元」。

國際體壇爭辯職業化問題，不少奧運「衛道之士」大力抨擊商業腐化業餘體育精神，而奧運參賽資格引起連番爭論之餘，香港體壇維持相當的平靜。香港奧委嚴格規定，本港運動員一經私下收取獎金後，即褫奪參賽資格。不過根據國際奧委新例存入體育總會基金的獎金，則不在此限。

近年國際體壇競爭激烈，水準「一日千里」，香港相形之下，遠遠落後，似乎叫人感到氣餒。但港體協義務秘書楊俊驥談到參加明年奧運會時，提出兩點方針。

楊俊驥表示：「今年側重體能，鍛鍊體能，要有一定水準，狀態又要好，才能代表香港。」他又指出香港共參加九項，包括箭藝、田徑、划艇、單車、劍擊、柔道、射擊、游泳及跳水和帆船(風帆)。甄別標準方面，楊氏透露是根據亞運及聯邦運會成績，作為選拔水準。但他強調，以往因缺乏時間練習，較重技術，現在則要求體能與技術並進，缺態選手是不會獲選的。

楊俊驥談到香港體育水平，始終不能追上世界時，說：「現行教育制度一天不改，水平難望突飛猛進，因為體育在社會上，祇不過被視為消遣和閒暇活動，完全不像外國那麼重視。」他期望大學能設立體育學系，又要改變社會風氣，承認體育運動為一種專業。

因此，香港在有限的資源和條件下，儘量提升體育水平，另方面又致力於普及化。

楊氏提出目前已展開籌備明年第廿七屆的體育節，就是不論水準，年齡，目的在推廣體育，提倡健康身體的大型體育活動。楊氏指出香港在這方面的成就，已受到國際間注意。

體育日漸普及是可喜現象，但缺乏高水平體育的牽引和刺激，難望再進一步的推展，這種關係在美國非常明顯，所以香港的方針或許正確，但步伐稍嫌緩慢，主因在作先導的高水平體育，在重重障礙困難中，找不到大的突破。

不過，我們看到曙光，例如游泳，香港正孕育着一羣年輕新秀，正穩步迫近亞洲最高水平；另外射擊，風帆水準不俗，倘政府當局繼續改善設施，增加資助，各體育總會專心栽培發展，香港在國際體壇上的野心，定會越來越遠大，不必甘於做陪襯的「君子」。

# 美國公開網賽下週二揭幕 首週賽程已定
## 獲嘉門麥恩萊朗高撼拿華杜露娃

(美聯社紐約廿五日電)衛冕錦標的干諾斯及首種籽麥恩萊由種籽排名估計，將於美國公開網球錦標賽之半準決賽中碰頭，這項賽事將於下週二在紐約費盛米度舉行。

三種籽干諾斯在首週的對手將會是獲嘉；而麥恩萊於首週的對仗將遇到印度的基士蘭。

女單打衛冕戰的次種籽艾華特，將會與一名由預賽贏得晉升決賽的球手。首種籽拿華杜露娃正纍同她的首項美國公開賽單打錦標，她首場的敵手是阿根廷的朗高。這項賽事長達十三天，於美國國家網球中心進行。

這項世界獎金最豐富的網球賽，賽程抽簽於週四舉行。若種籽排名預測正確，第四週的賽事將會是麥恩萊對十六種籽史簡倫；十種籽西班牙夏居里斯對七種籽加倫；干諾斯週十一種籽美亞；十四種籽戴查對六種籽阿根廷維拿斯；八種籽阿根廷祈克對九種籽雅來斯；十五種籽諾拉提斯對法國盧亞；五種籽瑞典韋蘭特對十三種籽丹頓及十二種籽捷克對二種籽捷克蘭度。準決賽的敵對人選則會是麥恩萊遇干諾斯及蘭度對盧亞。

女子單打方面，若勢將是：首種籽拿華杜露娃門十五種籽羅馬尼亞胡絲及九種籽匈牙利譚絲華妮遇七種籽西德康妮嘉，三種籽西德柯達，十三種籽荷蘭積家撼一種籽朴基對五種籽紓妮花；六種籽澳洲譚貝對十二種籽拿妮迪；十四種籽英國戴妮對四種籽柯士甸；八種籽捷克文迪高娃門十種籽嘉里遜及艾華特遇十六種籽澳洲古拉岡。準決賽則為拿華杜露娃對積家，艾華特門柯士甸。

又訊，四屆女單盟主金夫人沒有道出原因，退出八三年度的美國公開網球女單項目，不過金夫人仍然參加女雙及混合雙打賽事。其它退出的女選手包括西德賓治，法國芭妮妮及美國皮迪。男子組方面，退出的球手計有波蘭菲碧，法國李千尼，墨西哥拿瑪斯，法國貝特及美國哥希。

# 總統金盃足球賽 印度逼和中共隊

(合衆社孟加拉達卡廿七日電)星期五於達卡球場舉行的第三屆總統金盃足球賽，印度對中共時神乎其技地在落後情況下追成二比二平手。

印度在上半場完時以零比二落後於中共，下半場由中場阿瑪拉積帶領隊友進攻，使中共門前其門如市。中共隊長陳剛先在卅九分打開紀錄，然後在完上半場前一分鐘射入其個人第二球。

印度在下半場由馬思特於六分鐘破蛋，繼而在廿六分鐘阿方述追平。

週末首仗將英格蘭的米皮錫流浪對大馬，孟加拉拉紅隊將會於次仗對伊朗。

# 全港拯溺錦標賽 今維園泳池舉行

第二屆全港公開拯溺錦標賽，將於今日(星期日)下午一時卅分在維多利亞泳池舉行決賽，該賽事由市政局及香港拯溺教師總會合辦，共有三百人參加，月初以來，共舉行了八項賽事。頒獎禮將於決賽後隨即舉行。

# 北愛中場奧尼路 投效諾斯郡城隊
## 高雲地利招聘十二新球員

(美聯社倫敦廿六日電)北愛中場國腳馬田奧尼路，週四從諾域治城隊轉投諾斯郡隊——英國足球聯賽展開前兩天。

兩球會就轉會費分歧甚大，要求聯賽居間調停。但在審裁中，兩會主席同意四萬鎊轉會費。

奧尼路週六將可以為諾斯郡效力。

另一英國甲組隊高雲地利城，付出六萬鎊購入丁組隊彼得堡廿二歲中場球員捷恩。

捷恩是高雲地利城隊今季簽聘的第十二名新球員。領隊郭特推延公佈首仗作客屈福的陣容。

# 歐洲泳賽再創兩紀錄 高斯實力超級 二百蝶創世新
## 東德締造女子四百四式接最佳績

(法新社羅馬廿六日電)西德高斯證明他確是歐洲游泳錦標賽的真正超級巨星，他今天在五天之內，打破他第三項世界紀錄。

十九歲神童高斯以一分五十七秒〇五贏得二百蝶金牌，並同時打破一分五十八秒〇一由美國巴斯尼在八一年八月創下之世界紀錄。

高斯在今次錦標賽可謂滿載而歸，他較早時打破二百捷紀錄，泅出一分四十七秒八七，並在西德隊創八百接七分廿秒四〇世界紀錄過程中，扭當重要角色。

他像子彈般鑽入水中，以廿六秒「三泅畢五十米，比巴斯尼創新時的分段速廿七秒二七快許多。

至一百米時，高斯看來氣力充盈，轉身時為五十五秒八一，巴斯尼則為五十七秒〇五，「一百五十米時「分廿五秒三三，巴斯尼「分廿七秒〇七。雖然他在最後五十米慢下來，仍以零點九六秒改寫該美國華裔泳手保持兩年的紀錄。

賽後，高斯承認完成四份三路程後，累下來，說：「我開始時泅得太快。我其實未想過破紀錄，事實上最後「程實在辛苦。」

對銀牌得主蘇聯菲辛高來說，該紀錄並未出奇。

菲辛高說：「他是天生的飛魚。」讚賞該西德泳手出色的才華。

「他經常會十分難以打敗，因此，在洛杉磯奧運會之前，我會學像抱沙力哥夫——以勤練補足不夠高的缺點。」

今天又創出了另一世界紀錄，東德女隊四百四式接力隊：卡力茜，挂維力篛，挂絲拿和米力克合力泅出四分五秒七九，勇奪金牌。

她們的成績比舊績四分五秒八八快百分之九秒。舊績亦是東德隊在去年厄瓜多爾世界賽寫下的。

除高斯之外，今天屬於東德。

挂維力篛以二分十三秒〇七贏女子二百四式金牌，同袍挪特得銀牌，另一名將史達絲以八分卅二秒一二贏八百米，辛能保亞席，再為東德包括首次席。

而李捷達則要苦戰一番，才能打敗蘇聯舒密杜夫，贏百米背泳，時間五十六秒一〇，快舒密杜夫零點一八秒。雙方在五十米時相差僅百分之五秒。

# 蘇聯女拜高娃 創跳高世界新
## 越二米〇四僅五天內連攀兩高峯
### 比薩田徑賽大放異彩

(法新社意大利比薩廿六日電)世界冠軍蘇聯拜高娃果然堅守上週日在歐洲盃決賽時許下的諾言，她週四在此間第廿四屆比薩友誼賽刷新了女子世界跳高紀錄。

週日在倫敦水晶宮運動場上，拜高娃看着西德美花芙跳越二米〇三，比美花芙去年在歐洲錦標賽所創紀錄高一厘米。

不過，四分鐘後，廿四歲的拜高娃亦越過同樣高度，成為五四年查汀拿跳過一米七三之後，第一位蘇聯女子保持世界紀錄。

但該蘇聯好手在賽後，表示對自己的表現大感失望，並許諾在此間爭取佳績——而她果然做到。其實他上週亦幾乎跳過二米〇五，可惜始終失敗，與美花芙並列首席。

本月初在赫爾辛基世界賽擊敗美花芙，奪得金牌的拜高娃，今次亦以一厘米之差，改寫世界紀錄。

該位一米七八高的心理學學生，以前是位跳舞員，也會夢想進入著名的波爾里芭蕾舞團。

她今次祇試跳五次，便創下世新，她第一次跳分別越過一米九五和一米九八，兩次試跳過二米〇一，然後，祇須一次跳便翻過二米〇四的高度。拜高娃亦試跳二米〇六，但三次俱告失敗。

拜高娃八一年在羅馬世界盃賽得亞席，在雅典歐洲賽又受挫於美花芙，直至一九八三年八月，才能一嘗宿願。

此賽其他精彩片段，包括捷克女跑家卡杜捷洛娃，輕易再獲雙料冠軍。她在赫爾辛基是贏得四百及八百米雙金牌得主。

卡杜捷洛娃以廿二秒四六贏二百米，然後以四十九秒四四又勝四百米，但比她所創世界紀錄四十七秒九九慢許多。她上週日在歐洲盃決賽打敗世界冠軍及紀錄保持者東德高治。

# 今秩序豐富 青少年乒乓

公開青少年乒乓團體賽，今日逢星期日，秩序豐富，在乒總球室舉行，下午二時開始，歡迎免費參觀，其秩序如下：二時(女青團)曉達對南華華，南華南對影子，大華對初昇隊，乙。四時深水埗對地利亞，(男少團)曉達少B，橫青對主愛，六時：小兵聯隊對南華A，九龍塘A對青萍，激流，公民少A對主認堂，八時：右青少年對旭日，結恒少年對友誼A，隊，南華對焦點。

# 蘇聯國際男排賽 美國擊敗捷克 日勝羅馬尼亞

(美聯社莫斯科廿六日電)塔斯社報導，美國隊週四在奧迪沙男子排球賽事，擊敗捷克隊，蘇聯二隊險勝波蘭隊，而芬蘭則挫古巴。

保加利亞則輕取奧迪沙隊，比數三比〇，日本以同樣比數勝羅馬尼亞。

各場比賽戰果：

美國勝捷克十五比六，十五比四及十五比

芬蘭勝古巴十五比十一，十五比四及十五比四。

蘇聯二隊勝波蘭七比十五，十六比十四，十五比十二及十五比十三。

日本勝羅馬尼亞十五比八，十五比七及十五比九。

保加利亞勝奧迪沙十五比十，十五比十三及十五比十一。

# 世界單車錦標賽 東德希斯烈治 短途賽登寶座
## 女子組美國巴拉絲基雲奪金牌

(路透社蘇黎世廿五日電)東德希斯列治衝破世界短途賽之王蘇聯高比洛夫的陰影，今晚在此間世界單車賽上成為新短途賽盟主。

高比洛夫雖是奧運冠軍，但今次在主場二勝的業餘短途賽決賽裏，連輸兩場，祇能名列亞席。

美國巴拉絲基雲力拒西德奴瑪絲捷的獨力挑戰，男奪女子短途賽錦標。今晚希斯列治顯然較高一籌。週二已贏了一公里時間賽金牌的高比洛夫，兩次在最後一圈發力，抛離對手，但希斯列治又在終點前兩次反超前他。

兩位東德車手，欽拿二比〇勝古斯捷，奪走銅牌。

巴拉絲基雲信心十足，將比數拉平。然後在最後一場取勝。

但巴拉絲基雲所受的考驗，比希斯列治更甚。

準決賽撞車受傷的奴瑪絲捷右手及腳俱紮起繃帶，決賽中先輕取第一場。

力高奴素獲另一法國車手奪銅牌，吉達朗在季軍爭奪戰中，完成第二場便退出，因她曾與奴瑪絲捷撞車。

西德老將摸力斯奪走業餘電單車引路賽冠軍，他在精彩刺激的決賽裏，力挫荷蘭龐克。兩人力鬥五十公里最後雙方祇相離十米。

這是卅八歲的摸力斯第八個世界獎牌，但這是他第二面金牌，他上次七八年在慕尼克贏過。

三千名瑞士觀衆將最熱烈的歡呼聲，留給得第三的車手波格拿。

去年在英格蘭贏得隊際追逐賽的蘇聯隊，今次連半準決賽也達不到。

蘇聯隊初賽表現不佳，要對初賽錄得時間最快的西德隊。

蘇隊重組隊伍，兩隊鬥得落花流水，最後八二年的銀牌得主取勝。

東德隊又處於下風，但個人追逐賽銀牌得主迪達和第四名夏力加入後，實力大增，輕取丹麥隊。

聯邦冠軍澳洲在半準決挫意大利，捷克則打敗瑞士。

# 紐約挑戰盃網球錦標賽 四强順利產生
## 紐活斯美亞根赫特雲栢丹爭晉級

(美聯社紐約廿七日電)本年溫布頓亞軍紐西蘭網手紐活斯，星期五晚保冷擊敗次種籽阿根廷維拿斯，成績六比二、五比七、六比四，晉級挑戰杯網球錦標準決賽。其他晉準決賽者，有第三種籽頁美亞，非種籽瑞士根赫特及美國雲柏丹。

頁美亞如能連勝兩場，即可贏得三萬五千元冠軍獎金，並可永久擁有冠軍獎盃。冠軍獎盃由一一五安士廿四K金鑄造而成，估計價值為十萬元。網球手如果兩次奪標，即可永久保有該獎盃。頁美亞去年曾贏得冠軍。

紐活斯在最初八個發球局，祇失過七分，並在第三及五局打破維拿斯發球，先勝第一盤。第二盤，他在第九局再破對手發球，並在第十局領先四十比卅，但被維拿斯連追兩局反勝七比五。

(路透社紐約廿六日電)在獎金十五萬元的一項網球錦標賽，非種籽瑞士根赫特今日在半準決賽，以六比四、七比六擯走第六種籽西班牙夏居里斯。

一個月前，兩人在西德史特加網球決賽中碰頭，當時夏居里斯奕捷，根赫特今日獲勝，可算報却一敗之辱。今日賽事，根赫特均從一比四落後情況，反敗為勝，直落兩盤擊敗夏居里斯，晉升準決賽，他在準決賽的對手，將為今晚另一場半準決賽兩名非種籽美國雲柏丹及葛菲的勝方。

根赫特第一盤先落後一比四，然後連勝五局，以六比四先拔頭籌。第二盤，他在第七局打破夏居里斯發球，追成三比四。再在六平手後，以七比三取得決勝局。

第三種籽美國頁美亞亦晉準決賽，他在半準決勝第五種籽南非鄧克六比四，六比四。這場戰果，是去年決賽的翻版，當時頁美亞贏得挑戰盃首同合勝利。

# 聯邦女籃準決賽爭持激烈 英格蘭險勝紐西蘭 51—50
## 周日決賽挑戰澳洲
### 完場前廿秒歐克蘭遠射奠定勝局

(路透社渥克蘭廿七日電)聯邦女子籃球錦標賽中，英格蘭戲劇化地以一分氣走紐西蘭，直闖該次賽事之決賽。

澳洲在較早之前舉行之準決賽打敗紐西蘭初級隊，已獲決賽權。澳洲以七十四比四十四勝紐西蘭初級隊，成為不敗之師，週日將會出戰英格蘭爭錦標。

英格蘭對紐西蘭一仗之半場以廿九比二十領先，不過英格蘭球員頂受場中對方擁躉之壓力下於完場前五分鐘被追成四十三平手。

英格蘭球員歐克蘭在完場前三次勾手建功，使英隊於完場前六十五秒鐘，以四十九比四十八佔前。不過左手女將瑪莉寶自於尚有四十七秒就完場之時刻為紐西蘭射入一球，以一分反超前，看來紐西蘭勝算在握，完場前二十秒，兩隊跳球，皮球落入歐克蘭手中，她遠距兩起手，射入她全場第四球，並從紐西蘭手中搶得決賽權。

男子組方面，澳洲以八十七比七十二勝紐西蘭，(四十七比卅四)獲得賽事季軍。至於冠軍誰屬，則要今晚加拿大對英格蘭分出勝負後，就可以揭曉。

# 比利時國際田徑賽 金姆千五米成績佳
## 三分卅一秒六六直迫世界紀錄

(美聯社比利時布魯塞爾廿七日電)英國金姆三分卅一秒六六跑畢千五米——他有史以來最佳時間，祇差零點三秒便平奧偉保持的世界紀錄——是在這五雲達美田徑賽上創下該佳績。

他以前最佳紀錄是三分卅三秒六〇。

金姆在超過四萬觀衆面前，談及該場比賽說：「我有點失望，你可能差兩秒而非十分之三秒不能破紀錄，最後直路時有點風。」

奧偉八百米以一分四十五秒二五名列第二，次於荷蘭鄧巴斯，他以一分四十五秒二五掄元。

雖然美國運動員在幾項上佔盡優勢，但未能創新紀錄。

世界一百米紀錄保持者史勿夫以十秒〇四贏了一百米，比他在科羅拉多州所創世新慢零點七秒。

跳遠，路易斯跳越八米卅六，遠不及世界賽的八米五五，但仍足以勝出。另一美國好手基美斯八米一五，名列亞席。

路易斯並未參加一百米短跑。

美國柏靖羅夫標槍擲出九十三米四八，比亞軍伊華力高離超過十米，但比起他的世界紀錄，近了六米。

# 台灣南亞女籃隊 今九伊出戰南華

台灣南亞女子籃球隊擁有頑強實力，去屆獲得中正盃冠軍，在台與亞東，國泰鼎足而立，亦有韓將全慶淑，崔承瑩助陣，將使球迷一新耳目，客軍「行十六人，昨日抵步，今晚首在九龍伊館出戰南華女子隊，門券收十元，五元兩種，由於客軍實力太強的原故，南華恐非敵手，但其畢竟強到如何程度，則要臨場才知了，客軍名單如下：

台南亞女子隊：領隊翟國政，技術兼管理洪濱玉，秘書呂麟台，幹事陳秀花，隊長梁隨燕，隊員羅玉芬，金慶淑，崔永姬，劉美月，魏美林，顧雪英，陳賓鸞，陳蘭，李碧霞，熊玉眞，盧貝利。

# 加國舉重手基域特 承認服用强肌藥物

(法新社加拿大溫哥華廿六日電)週一被遞交回兩面泛美運會舉重金獎的加拿大人基域特承認，他確實為了今次運會服用强壯肌肉的藥物。

基域特表示在賽前五週，注射了兩次在六月甸牙利賽車中，從羅馬尼亞運動員得來的一種藥物，名叫迪卡——迪拉賓拉。

他說又在比賽前兩週，又服了兩劑藥物。

基域特表示：「我覺為代世界所有運動員受罰是不公平的。有些人被發現，但其他人則繼續的做下去。」又說未估到在卡拉加斯的藥劑檢驗會如此嚴格。

基域特贏得輕重量級抓舉及混合兩面金牌，也是兩名要交回獎牌的加拿大選手之一。因為藥物檢驗不合格。另一人是雲恩，他在輕量級得兩面銅牌。

# 新澤西女子網球賽 舒高娃勝譚貝
## 次種籽文迪高娃兩盤輕取蘭特

(美聯社新澤西州十六日電)次種籽捷克文迪高娃是這項網賽的兩屆優勝者，她於星期四晚的第三週賽事以六比三及六比四淘汰蘭特，獎金共達十五萬美元，是賽為新澤西網球賽。

來自捷克的十八歲球手舒高娃於該日較早時苦戰兩小時擊退首種籽宿將譚貝。

六種籽英國戴妮曾戰勝意大利意治，成績二比六、六比一及六比三獲晉八強。

文迪高娃於首盤第五局破對手發球權後，便踏上坦途，邁向勝利。

六呎二的舒高娃憑藉強勁的發球及正手球，於第三盤十二局的一個勝負球，爭成平手，繼而在決勝局打敗三十歲的譚貝，成績五比七、六比四及七比六(七比三)。

舒高娃說譚貝是她打敗排名最高的球手，譚貝現時於世界網球排名第六位。舒高娃於八二年的美國硬地網球錦標賽會打入決賽。

舒妮花於決勝局甫一交戰便搶得五比〇領前的優勢，但因為錯失次序調錯，需要重賽。

那只是最後一球的刹那才判定取消紀錄，不過該捷克球手終以正手殺球奪得勝利。

# 省港澳三角乒賽 十月杪廣州舉行

一年一度之省港澳乒乓球三角友誼盃賽，經三方面負責人會談協商，決議第四屆比賽在廣州市舉行，定於十月廿四日至廿八日。至於青少年組為提高青少年水平起見，依照國際規定限制在十七歲以下。並決議由原定總人數十五人增加四人共十九人，成年組男、女及少年組男、女各增一名，職員五名。一九八四年第五屆由香港乒乓總會主辦，一九八五年第六屆由澳門乒乓球總會主辦。

# 新澤西女網準決 文迪高娃杜維 對賓查敏布特

(路透社新澤西廿六日電)在此間舉行總獎金十二萬五千元的女子網球錦標賽，捷克文迪高娃及美國杜維今日均直落兩盤奏捷，晉升準決賽。

次種籽文迪高娃，在半準決賽以六比二、六比三挫羅馬尼亞盧西絲，後者為第七種籽。

廿一歲的文迪高娃，昨日在第三週賽捷克舒高娃，後者淘汰種籽澳洲譚貝後，即成為奪標熱門。

但舒高娃的奪標美夢，今日被美國首席女將杜維粉碎，後者在半準決賽以六比三、七比五獲勝。

最後晉級四強者，是第四種籽美國布特，她在半準決以六比三、六比一挫另一捷克選手賓查查娃。名列第十一種籽的賓查查娃，雖在第二盤決勝局連取最後四分而扳成一比一，但在第三盤，布特施展炮彈式的左手發球，令賓查查娃無與匹敵。

兩場準決賽，文迪高娃將對賓查敏，杜維門布特。

# 本港新聞

## 堅勒籌癌症研究費 駕老爺車環球籌款 抵港今日進行募捐

(特訊)為支持癌症研究的加籍人士——士丹·堅勒，于兩星期前抵港，在街上駕駛一輛車齡五十五年的老爺車。

士丹·堅勒是為了籌募癌症的經費，而進行一項老爺車環遊世界的壯舉。本港是他所選的環遊地點的第三站。

促使士丹·堅勒籌款的原因是堅勒太太于去年十月不幸死於癌症，堅勒先生遂決定拿出自己一年的時間來與這可怕的癌症來搏鬥。他表示，除因健康問題外，不會取銷是項行動。

本年六月一日，他正式開始了環球募捐的旅程，這位六十三歲的老先生，首先從他在安大略省的家園出發，用他的老爺車橫越了北美洲，行程將近四千哩，在途中，堅勒先生籌得五十萬元加幣，這筆善款會被捐作癌症研究用。

橫越北美洲後，堅勒先生便前往日本東京繼續他的旅程。當地人仕熱烈支持他的壯舉，並且在短期內募集了超過五十萬日元，捐給東京的國立癌症醫院。

今日，堅勒先生將帶同他的老爺車，在多個麥當奴快餐店亮相和進行募捐活動。任何抗癌捐款可以放入店內特設的募捐箱，亦可以直交公益金團為堅勒用作籌募研究病癌經費活動之老爺車

## 筲箕灣南安里 雙層巴收更 撞毀鐵簷蓬
### 玻璃碎片四散幸無傷人

(特訊)筲箕灣南安里，昨晚九時十分發生交通意外，一輛巴士於泊車時，撞脫一間酒家餅鐵簷蓬及鈎跌一表行光管招牌，巴士上層右邊有兩個玻璃窗於碰撞時破碎，飛墮路中，幸而事件中無人受傷，稍後警方會同消防人員抵場調查，並設法將巴士駛離現場。

發生意外之雙層巴士編號三二X號，行走二號路線由筲箕灣駛往中環，當該車駛回筲箕灣總站，乘客下車後，司機即行離開車外小息，乃由一名專門在總站負責泊車之司機盧X恆(四十歲)將巴士駛入總站停泊，於是盧遂登上巴士自總站繞一圈行駛，據稱，當時適有一狗隻橫越路面，盧於是立即轉右味閃避，豈料竟隆然聲響，巴士上層車頭撞着冠男酒樓門前一塊兩米乘兩米之餅鐵簷蓬，將簷蓬撞脫夾於巴士與外牆之間，同時外牆邊一條污渠亦被撞脫跌下地上，巴士上層有兩個玻璃窗破碎，四散飛墮，幸而未有傷人。

事件發生後警方與消防人員抵場調查，首先由消防人員將夾在外牆與巴士之間的餅鐵簷綁好，再由司機將巴士駛開，但當巴士開動時，餅鐵簷又將酒樓旁邊一間亞洲表行的光管招牌鈎脫，跌毀於地上，尤幸連番意外中未有人受傷。(合)

## 電子工人涉嫌行刦 保釋候訊

(新亞社訊)一名青年涉於數日前，在東頭邨為警員截停搜查時，揭發非法藏有一隻金手鐲及於較早前在彩虹道一遊樂場糾黨行刦了一名女子「一條金頸鍊」，遂將其拘控，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告暫時無需答辯，法官徇控方請求，諭將案押候至九月三日再訊，以便等候律政司的指示，准予被告以現金三千元保釋外出候審，在候審期間，每日需向牛頭角警署報到一次。

被告何啟華，十八歲，電子工人；被控兩項罪名：(一)八三年八月廿五日，在九龍彩虹道遊樂場，與其他在逃人等，行刦一名姓黃女子一條金頸鍊價值三千五百元；(二)同日在九龍大成街臨時街市，藏有一隻金手鐲，有理由相信是非法獲得或偷竊得來的。


最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，幸發不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，售價六元六角，大號每瓶三百粒售價廿八元八角。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。



移民美國

美前移民局長 MR. FOLEY 之合夥人 MR. CHANDLER SHARMA， 及其中國律師王博士專程來港，為決心移民或投資美國人仕解決難題，提供正確資料，有關一切查詢，將會嚴守秘密。

安排約見請電：5—453483 MISS. LEE 洽



先慈陳母王北平太夫人之喪於昨(廿七)日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴

謝

官紳姻世友鄉宗

男 德和 媳 陳云倩
天和 媳 郭玉英
郭玉娥
女 潔心 婿 曾育生
金葉 婿 溫仁才
暨衆親屬

泣叩



先慈林母羅蓮芝太夫人 息勞歸主於昨(廿七)日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情

歿存均感謹此鳴

謝

官紳姻戚誼世友鄉宗

孝男 芬 媳 謝淑德
孝女 秀群 婿 楊志强
孫男 倬明 孫女 靜茵
外孫男 楊卓雄 外孫女 楊鳳儀 楊頌儀 楊珍儀
誼男 郭遠平 誼媳 李麗英
誼女 潘滙馨 誼婿 林祖祺

泣叩

# 本港新聞

## 港澳碼頭兜售船票 警拘三名涉嫌男女
### 五百元保釋外出星期一提堂

（港訊）警方昨日在中區港澳碼頭外拘捕兩男一女，涉嫌兜售船票。

昨日上午九時廿五分，海旁警署派員便裝巡邏時，在港澳碼頭外拘捕一名廿六歲男子，涉嫌兜售二張船票，據稱在被捕男子身上檢獲一張往澳門之水翼船票。

警察約廿分鐘後在碼頭附近拘捕另外一名男子，該名男子，廿歲，亦涉嫌兜售船票，在其身上據稱亦檢獲一張往澳門之水翼船票。

警方於中午時分在碼頭附近拘捕一名四十九歲女子，在其身上據稱搜獲四十九張水翼船及噴射船票。

三名被捕者已被落案控以兜售罪名，各人准以五百元保釋，於八月卅日（星期二）在西區裁判署提堂。

## 入屋爆竊犯案七宗 男子被判入獄兩年
### 辯稱為償欠薪而走險

（新亞社訊）一名男子，專門在銅鑼灣多間大廈內，進行爆竊，結果在一次在行事時，被警員在大廈走廊巡邏時發現，將其拘捕，揭發他與區內多宗爆竊案有關，乃一併檢控，日昨解上維多利亞地方法院審訊，被告承認七項爆竊罪名，法官在聆訊案情後，判被告入獄兩年。

被告陳康華，廿三歲，承認七項爆竊罪，於六月廿八日至七月廿五日期間，爆竊怡和街樂聲大廈和百德新街珠城大廈七間住宅單位，爆竊一千九百元現金，金飾，錄影機，手表，鑽戒，集郵簿等物件。

案情透露：七月廿六日下午二時廿五分，被告因舉止行動可疑，在珠城大廈廿五樓梯間，被警方截查盤問在其身上搜出三條金鍊兩鑽戒，一金被指和一雙手套，被告卒承認曾多次在樓梯間窗口，爬出沿水渠，進入無人留守的單位爆竊，並帶警員往其住所與公司起回兩具錄影機與一手表及一批財物。

求情時，被告之代表律師稱，被告原是一清潔公司之東主，因生意不前，欠下員工薪金及債務及挺而走險，籌措資金來償債及工人之薪金。

## 向女子露下體 男子判守行為 另繳堂費五百

（新亞社訊）一名男子坐在長櫈上向一過路女子把玩不文之物，事發為警方拘控，日昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官審閱精神病專家報告書及感化官報告書後，判被告接受感化官監管行為十二個月，另繳付堂費五百元。

被告李啟雄，五十二歲，被控於八月十日，在旺角洗衣街一中學外，非法暴露下體。

案情透露，案發日下午五時，一名周姓女子行經上述地方，見到被告坐在長櫈向其微笑，她覺得奇怪遂上前看過究竟，見被告把玩不文之物，事主向被告問做乜事，被告大笑表示無事，然後欲離去，事主即將其拘捕，帶返警署交予警方檢控。

## 回首當年

### 一九六八年八月廿八日
### 近百漁民寧死不回大陸

日前逃抵長洲之大陸漁船十九艘，漁民二百餘人，經警方水警輸送回公海之後，今日黎明時分，其中八艘漁船又乘著天色迷濛之際，折返長洲，停泊於長洲碼頭對開海面，彼等已經下定決心，寧死也不返回大陸，以免遭受殘酷的鬥爭，警方一再勸喻彼等離開本港未獲結果，已逐艇錄取口供，轉送最高當局處理，該等折返之漁船，載有男女老幼漁民九十八名。

### 東區警探破獲豪華賭檔

港島東區警署警隊，今午在灣仔洛克道破獲一處豪華大賭檔，當場拘捕六十三名男女，檢獲疑是賭款二千餘元，飾物一批，疑是「押碼」，及一批賭具，一併帶返警署偵訊，該賭場設計極為週密，除派有若干名大漢在附近把風外，十一樓現場設有三重鐵閘，賭客經鑑定是熟客無誤，才由專人帶領進入賭場者，豈料百密一疏，為警方偵破。

### 新制小學新學年將開始

下月新學年開始，新制小學之第六年普通教育班將要開辦，而本港小學學制，無形中亦均回復為六年，新制小學第六年課程之開設，係根據教育政策白皮書所建議，所有在本港改制小學修畢第五年課程之學生，均需再受一年普通教育，然後參加升中試。

### 美商突電港貨暫緩付運

本港部份廠家最近突有接獲美入口商通知，對聖誕節貨放緩付運，其主要因素據傳係美國東岸碼頭工人可能於九月底開罷工，而此種暫緩付運的趨勢，對今年港製聖誕節貨去銷將會受到若干影響，其中尤以玩具，膠花去銷影響較大，料港貨將側重改運西岸或為空運。

## 化驗所藏管制藥物 股東認罪判罰七百

（新亞社訊）醫務衛生署人員突擊搜查大埔一間化驗所，搜出少量受管制藥物，警方將化驗所股東落案檢控兩罪，日昨解粉嶺裁判署認罪，法官判其共罰款七百元。

被告謝天德，四十九歲，被控兩罪，指其於五月五日在大埔懷仁街二十一號二樓一化驗所藏有第一類毒藥及抗生素。

案情透露：五月五日醫務衛生署人員到上址作突擊搜查，在該化驗所主管及股東（被告）在場下，搜出少量受管制藥物，於是將被告檢控。

## 少年警校舊生會 慶創校十週年

（新聲社）警察少年訓練學校舊生會，九月十六日晚假尖沙咀海洋皇宮酒樓慶祝創校十週年，節目有歌星葉振棠及鄭瑪利演唱，司儀由林家華主持，有幸運抽獎，歡迎歷屆少警校畢業同學及教職員，踴躍參加，每位一百五十元，向新界粉嶺警察少年訓練學校舊生會購券。

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

## 尖沙咀河內道 匪劫時裝店 掠去萬餘元
### 女職員利刀下遭綑綁

（特訊）兩名劫匪，昨日傍晚在尖沙咀趁一間時裝店收舖之際，闖入店內，拔刀指嚇女職員，掠去財物現金一萬多元，逃去無蹤，劫案中，無人受傷。

案發於尖沙咀河內道七號沙龍都時裝店，昨傍晚六時四十分，時裝店擬收舖，兩名打扮斯文男子，闖進店內，突從懷中拔出利刀，指嚇店內三名女職員，將各人推入試身室綑綁，然後大肆搜掠。

兩匪刦得現金財物共約一萬一千元，得手後逃去無蹤，稍後，職員掙脫綑綁致電報警。（合）

## 聯聲堂聯誼會同人 竹林寺安老院敬老
### 贈送老人白米三千斤

（特訊）聯聲堂聯誼會全體同寅昨日舉行暑期康樂活動，集體前往旅遊新界，同時携備白米三十包，花生油三十罐致送芙蓉山竹林寺安老院作為敬老之用。

聯聲堂聯誼會由本港數十位飲食業知名人士李光，麥允明，張仲斌，馮洪，潘志泉，尹海，何源，黃守漢，潘錦綉，梁細蘇，康貽新，梁仕偉，龍榕，何棠等所組成，具有十八年悠長歷史，每年均有多項活動，例如農曆三月廿三天后寶誕，元朗十八鄉之會景巡遊，春節敬老聯歡大會及暑期旅行新界訪問安老院等，對會員福利及社會公益事項，無不關懷備致。

昨日上午九時由該會主席麥允明，會長李光率領下一行三百餘衆，分乘七輛豪華旅遊專車出發，先到嘉道理農場參觀，其後赴藍田妙法寺共進齋筵，瀏覽佛門勝地，下午二時抵達芙蓉山竹林寺安老院，該院長老釋意佳及釋光元熱誠款接，並代表院內老人接收該會致送之白米卅包（共三千斤）及花生油卅罐（共四百八十斤）致以衷心謝意，四時回程，晚間假座長沙灣道香城酒樓設聯歡，筵開四十桌，並邀得沙田少年警訊會舞蹈組及合拳道班席前表演助興，場面極為熱鬧。（濤）

圖：聯聲堂聯誼會訪問竹林寺安老院。圖為麥允明主席將領取白米及花生油單據交與主持人釋意佳接收。

## 寶馬山女獅會 購電動按摩椅 贈元朗安老院

（特訊）寶馬山女獅會，加強社會服務，一晚日捐助香港盲人輔導會元朗安老院電動按摩椅一張及禮品五千多元，會長何顏素雲致送與院長李沛霖接受。

會長何顏素雲率領李張麗霞，楊張兆玲，李秀文，倪雪梅，陳碧玉，周蕙琴，趙曾學韞，翁瑞明，周蕙蘭，張翠芳，曾澤明，往元朗安老院訪問，受到八十多老人歡迎。

李沛霖院長稱：該院於一九七一年建成，宗旨：（一）為有需要年老失明人提供院舍並給予照料；（二）為院舍裏老人提供健康、愉快友愛的環境；（三）鼓勵失明老人參加有意義的社交康樂活動；（四）提供充份的保健服務；（五）失明老人有生理、心理情緒上的問題時，給予心理輔導和提供意見。一九八一年增設特別護理，專為一些年老體弱，身體衰退以致不能獨立生活之失明老人而設，目前收容八十四人，擴展後容額一百廿二人，申請手續，由社會福利署調查審核，來函加連威老道卅三號八樓香港盲人輔導會接洽。（宇）

寶馬山女獅會會長何顏素雲致送按摩椅與元朗安老院。（本報攝）

## 第一音響「每當夏日時」 三重送大禮本月底截止
### 推出霹靂組合選購勿失良機

日本TEAC第一音響最新推出之THUNDER「霹靂」組合，名副其實，音色雄渾豐滿，勁力萬鈞，各單元配搭和諧，設備先進，將套裝機帶進更高級境界。現適逢「每當夏日時」，選購「霹靂」組合，正是最佳時機。

凡於八月三十一日前選購第一音響，無需抽獎即可獲得三重大禮：（一）可成為「大昌電器八三精選羅文演唱會」之座上嘉賓；（二）選購任何一套「霹靂」組合，可獲贈MAPPIN運動時裝禮券一張，價值五十元；（三）分期購買「霹靂三號」一套，供滿三期送ORTOFON OM10 SUPER唱頭一個，價值四百五十元；分期購買「霹靂二號」或「霹靂一號」一套，供滿三期送ORTOFON MC10 SUPER唱頭一個，價值一百三十元；現金購買「霹靂」組合則可以半價選購ORTOFON MC10、OM10、OM20唱頭任何一款。贈品豐富，敬請樂迷把握此最後良機。

查「霹靂3號」為第一音響之頂級組合，各單元包括：83W+83W大功率輸出之A-717直流合併式擴音機，總諧波失真0.05%；V-400卡式錄音座，配備專業設計之dbx抑噪系統；P-707全自動石英直驅唱盤，直管式唱臂，附設轉速監察器；T-717身歷聲調諧器，FM靈敏度高達10.3dbf，更內設錄音電平標準震盪器；S-515三路揚聲器，低音反射式設計，承載功率100W；而每套「霹靂」組合並可選配GE-8均衡器及TT-2自動時間掣，倍添聆聽樂趣。

## 加拿大美國與加勒比海
### 訪加勒比海遊船船長史蒂芬奴

·綫振球·

一九八四年度加拿大小姐競選，正在密鑼緊鼓地籌備中，預定於今年底在多倫多市舉行，由各省市選出的代表小姐參加競選。亞伯達省的卡加里市亦已在順利和愉快的氣氛下，選舉了一九八四年度的卡加里小姐，準備在四個月後到多倫多市作最後的選舉。

### 多倫多充滿了朝氣 年底選加拿大小姐

許多人會問為甚麼「加拿大小姐」不在溫哥華市舉行，而要在多倫多市舉行呢？」根據一般人的表示多倫多和卡加里都是新興都市，對於社會活動，文娛，就業，經濟建設，海外滙通等等，都非常積極，朝氣勃勃，很受海外移民嚮往，像多倫多的華人移民數字，由一九七五年的十二萬餘人增至今天的十五萬人；卡加里亦由一萬餘人增至二萬餘人；尤其是卡市有石油出產，連帶各業好轉，就業機會增加，找工作容易。最香加拿大組織的廣州和香港考察團，卡市的市長克運親自出馬，另一個大陸石油訪問團，加拿大亞伯達省的加拿大石油公司董事長賀柏前往北京，提供探油技術，顯然他們都很積極作各種活動，推動對外的經濟友好關係，所以這次卡加里小姐一早選出，和多倫多市的工作精神配合，一九八四年度加拿大小姐在多倫多市舉行是很有道理的。

卡加里市的一九八四年度「卡加里小姐」決賽，是在一個充滿清新感和愉快氣氛下選出的，由漂亮，棕色眼睛，富有活力而又顯出雍容高貴氣質的著名模特兒瑪嘉烈，泰萊小姐艷壓羣芳，榮膺「卡姐」。今天不單在座的觀衆認為深慶得人，就算是其餘十一名參加決賽的「準卡姐」們，也認為她是值得當選的，之後，跟着由前任「卡加里小姐」巴巴拉．莉姬替她加冕和恭祝她當選。

### 名模泰萊當選「卡姐」 喜愛芭蕾 志切廣播

「一九八四年度卡加里小姐瑪嘉烈．泰萊，芳齡十八歲，五呎八吋高，體重一二四磅，她告訴在場新聞界說：「我不但幸運，而且也感到驚奇，因為在參加決賽的「準卡姐」中，每位都是身材漂亮，相貌娟好，而且又是聰明智慧的女孩子，但是我竟然獲選，不算是幸運嗎？」

談到她的願望，她表示雖然她當選「卡姐」，但不會令她放棄模特兒的工作。她歡喜芭蕾舞和現代舞，很有興趣從事廣播工作，担任電視藝員。她將獲得的獎品是二萬五千元「旅行和一輛新型汽車。

亞軍是廿一歲的巴巴拉．史超活。她說：「我從來都沒有像今天那樣開心，我真有點飄飄然的感覺。我計劃在今年九月，攻讀建築工程。」

季軍的珍尼花．威頓，今年十八歲，也希望能做一位廣播員。這位職業模特兒並不因為屈居季軍，而感到失望，相反的她說：「這正是一個很有價值的寶貴經驗，促使我增加我自己的信心！」這次卡城選舉「卡姐」非常成功，和港姐選舉在事後多有人投訴表示不公和不滿的比較，是值得我們檢討的。（九）

## 當年邵氏玉女明星 陳麗麗在美成強人
### 設投資公司發展好

十年前邵氏曾經有一位玉女新星陳麗麗，她在邵氏拍了幾部片，又給張英的華僑公司借去拍了幾部片，當她正步向成功的道路時，却到美國唸書去了。

小妮子有商業頭腦，唸的是商科，專門研究地產生意，於是與丈夫與美國人合作，開設了一間「大太平洋公司」，負責實業投資及建築工程。十年下來，陳麗麗大有成就，在地產界享有盛名，成為女強人。

陳麗麗回香港來了，影圈中人紛紛與她約晤，因為她重友情，香港的圈中人去美國，很多是住在她家，或是獲得她的招待，因而陳麗麗回來香港，是應酬大忙人，要見她一面可不容易。

麗麗此行是公私兩便，她的地產生意在香港發展得很好，許多想在美國投資的人都委托她代理，或是由她在香港的負責人譚炳森接頭。

麗麗透露，美國的地產仍在報漲，外地移民多數置業安居，香港財團尤其大手筆投資，因而那邊的地產商人極為吃香。麗麗此行還有一個任務，就是為美國的一個義演會邀請影人前往助陣。據知，下個月苗可秀與潘志文將會專程前往美國登台。

圖：前邵氏女星陳麗麗雖成了商界女強人，却仍艷麗如昔。

## 九龍城社團首腦設宴 歡餞李立新專員

（國際社）九龍城區議會，分區委員會暨社團首腦，以九龍城政務專員李立新赴英深造，昨晚假金寶石酒樓舉行歡宴大會，與會者有主賓伉儷及政府機構長官，主方到有：許賢瑛、黃錫江、胡盛孫、黃榮標、胡詠紀、吳少鵬、梁潔芳、周彼得、鄭和釜、浦炳榮、江柏強、陸偉綱、周黃美寶、林明、陳景煊、何少厚、邱泰全、蘇才與及區內社團代表三百多人。

許賢瑛議員致詞稱：李立新專員勤政親民，為市民服務，改善環境，使居民得以安居，現李專員離港在即，同寅有依依不捨之感，今後尚望李專員時加指導，俾有所遵循。

黃錫江議員代表向李立新專員致送紀念品，胡盛孫議員致送紀念冊。

李專員致詞，多謝各會首長設筵歡宴，望大家繼續努力，推廣社區事務。賓主詞華歡安，氣氛洋溢。

九龍城區議會，分區委員會暨社團歡宴李立新專員，大會首長向李專員致送紀念品，（右起）許賢瑛、胡盛孫、李立新、黃錫江。

## 黃大仙社團 賀程國源榮陞
### 二日設筵歡宴

（特訊）黃大仙區街坊會，分區委員會，社團及互助委員會，以黃大仙警區指揮官程國源，榮獲英女皇頒賜CPM勳章暨陞任總警司，各社團同人九月二日（星期五）下午七時三十分，假彩雲邨彩雲酒樓聯合設筵誌賀，大會會長周榮通，主席：廖官勝，林鉅成，廖瑛，梁端，劉漢榮，黃品鶴年，柬請政府機關地方長官，各界社團首腦參與盛會，歡迎參加，聯絡電話三一二八〇七一三。（突）

## 小瀝源村青年中心 七屆職員就職典禮

（港訊）昨廿七日午該中心假小瀝源村本中心舉行第七屆職員就職典禮，恭請瀝源約聯合村公所主席吳水、許甲興、廖明等主禮，昨到賀觀禮者略有：沙田鄉事會、沙田坊會及各村代表甚衆，濟濟一堂。

該本屆職員表如下：

永遠名譽會長吳水，名譽顧問鄭譚來、謝柏棠、楊瑞瓊、蔡良才、吳才。名譽會長蔡錫齡、蔡錫培、劉漢傑、廖伙生、廖才、藍紀友、許甲興、羅亮、廖養、黃進發、劉福源。會長蔡文仲、蔡志民。總務蔡健民、楊民生。財政蔡一帆、蔡子良。

核數蔡文光、蔡錦生。書記楊九、蔡文輝。交際楊金陳、蔡灶生。總務蔡錦華、楊偉明。衛生組楊廣智、蔡榮福、李華、蔡懷森、陳文傑、巡組：梁章柱、楊觀生、村巡、蔡錦強、蔡超棠、蔡樹森、火組吳清華、鄭鎮權、防黃木生、陳輝、蔡錦昌、康樂組：楊志堅、郭奇避、超賢、蔡炳林、蔡文煥、蔡品清、黃德友。

## 長洲耆老黃頌凱逝世 舉行家奠親友紛致祭

新界長洲耆老黃頌凱先生，於本月七日仙逝，享年九十有三，昨（二十七）日長洲大新後街B一一六號家奠，親友紛臨致祭，備極哀榮。

黃老先生夙為洲民推崇，戰後復元，組成長洲居民協會，當選主席，成為唯一民意機構，戰後百廢待興，不惜出財出力，為公益事務謀福，連任三屆九載，努力不懈，建樹良多，至為坊衆愛戴。又值港督巡視長洲，黃老先生力陳當地水電俱乏之苦，當蒙允為解決，果先後實現。當身任黃維則堂司理時，在教育與興學方面，以該堂名義捐地萬餘呎，促成寶安、東莞、惠潮三間會所小學合併，創建為長洲國民學校，并膺任校監。由於黃老先生掌管黃維則堂凡四十餘年，對當地有關土地之建設，莫不盡力匡扶，其成果之多，不勝枚舉；長洲以一渺小島嶼能有今日之繁榮，間接上黃老先生之努力，居功實不可沒！

圖：黃頌凱老先生遺照


地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

清水灣道相思灣路海邊
花園別墅共七座租售
每座私家地柒千尺餘
坑口墟正街4至6號旺舖二間
連樓上售
接洽處：錦盛行 電話③835830 836398
有意請到別墅觀看找林先生洽
電話③298040
星期日及晚上 電話③290505

上水新豐路36—38號
德豐樓商住單位出售
地下單邊舖位兩間可以打通面積二千餘呎另閣樓一千餘呎適合銀行百貨公司超級市場二樓商業適合醫務所寫字樓美容院三樓以上高尚住宅就快入伙購買從速地盆售樓處電話：0—925515
德賓置業有限公司
地址：屯門啟發徑1—13號萬成大廈3樓C座
電話：0—823052

中區寫字樓廉租
干諾道中誠信大廈，高層面臨海景鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水廁廉租
電：H四九一四七九洽

本報設代收廣告服務處
九龍佐敦道　西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　銅鑼灣雲東街　筲箕灣道　紅磡馬頭圍道　牛頭角淘大商場　何文田亞皆老街　九龍美孚新邨　荃灣衆安街　新界屯門　新界大埔　新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓殺趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號A地下（一文海圖書公司） 電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號明富琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒運圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝 電話：3-620395
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正廣公司 電話：0-4290081
屯門：屯門河旁街壹四八號地下街光書局 電話：0-812675
大埔：廣福道壹五號地下肥肥軟雪糕專門店 電話：0-6571800
元朗：元朗坳第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿
增設區內服務既可省時又免車擠

華僑日報讀者
七海旅行團
旅遊搵七海＊假期多姿采
精選行程·一流食宿·舒適豪華·超值享受

台灣（四天）$1,450（逢星期五出發）
包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遍遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受
★七天環島豪華遊 $1,990（逢星期一出發）
★九天環島（阿里山） $2,430（逢星期六出發）

星馬（七天）$2,990（逢星期一出發）
遍遊新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受
★6天印尼（耶加達）$2,990（逢星期一出發）
★9天馬星泰 $3,490（逢星期六出發）

日韓（八天）$4,280（逢星期六出發）
遍遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，臨津閣，等名勝風光
回程停留台北不另收費
★4天韓國 $2,700（逢星期五出發）
★5天韓國 $3,000（逢星期一出發）

日本九州七天 $3,750（逢星期四出發）
遍遊：鹿兒島，霧島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受
★6天鹿兒島東京 $3,350（每週出發）
★7天北海道本州 $4,100（每週出發）

日本本州六天 $2,860（逢星期六出發）
東京迪士尼樂園
遍遊東京，山中湖，富士山，寶塚，奈良，京都，名古屋，箱根，大阪等名勝風光，一流食宿及參觀迪士尼樂園。
★8天本州迪士尼樂園 $3,590（逢星期六出發）
★10天本州鹿兒島 $5,000（每週出發）

菲律賓七天 $1,990（逢星期六出發）
遍遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，蝶島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受
★7天菲律賓（宿霧）$1,990（逢星期六出發）
★7天菲律賓（百流島）$2,190（逢星期六出發）

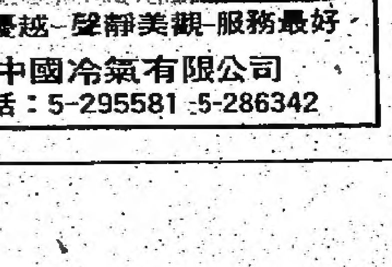
酒店+機票（天天出發）
4天台北自由團$1,450起
·希爾頓·來來香格里拉·財神大飯店·美琪大飯店
四大酒店鼎力贊助
專人主理票務部 專綫電話：5-413083 5-413084
代售全球各國遠程機票·特廉美加·歐陸及東南亞各地機票·歡迎查詢。
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081（四線）

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

謙記農場
地址：新界上水華山村中段57號
傳統自制肥大制雞，保證無針雞項
為免魚目混珠歡迎蒞場觀察選購
由農曆八月初一起全部足一百天制期雞隻
開始發售零沽批發一律歡迎
（肉食公司定購長期供應）
電話：0——900165

香港 治標治本 補藥之王 精心研究 食補專家
商標註冊
陰陽神丹
經後補血 產後補身 更年期後 神經衰弱 男女適用
舒筋活血 風濕關節 元虛神疲 衰弱無力 補血強心
胃寒腹痛 腰胃酸痛 貧血頭暈 臉腫腳腫 身弱尿多
福建參茸行出品 張建章監製
香港上環永樂東街117號地下
電話：5—442793 5—421110
歡迎港九及外埠經銷代理

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU

性能優越—寧靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

# 新界版

# 大嶼山巴士收費下發票 鄉會要求監管

## 村民投訴車上常缺售票員 售票補票均無票乘客鼓噪無結果 嶼南鄉分呈當局請調查免碍服務

（特訊）大嶼山南區鄉事委會近接長沙下村村代表與士保等投訴，指責大嶼山巴士之售票員收取車費而不給予乘客車票，引致乘客不滿，更恐引致巴士公司之服務欠佳。鄉事會為此，特將此事轉呈離島政務處及新界鄉議局，促請有關當局加以查究改善。該函大致如下：

據區內長沙下村代表與士保投訴稱：其本人與十餘村民日前於長沙水警總部附近巴士站上車，乘搭大嶼山巴士往梅窩，車上人員向乘客收取車費；但均不給回車票。祇收車費而無票發給，於理不合，引起乘客不滿及鼓噪，但不獲結果，及後本人於當日已將此情形向該公司經理投訴、並致電離島政務處報告，及請本會去函有關當局，請予調查。該村代表所稱各節，均屬實情，為此特將情形轉呈鈞處請予協助辦理，且根據一般村民及遊客常投訴該公司之車輛，經常缺乏售票員售票，乘客每抵梅窩總站下車，始被截停收費，但祇收車費，從不補回車票。此種情形，殊值得懷疑。故請向有關當局徹底調查及監管，以免致令該公司收入，引致服務欠佳。（業）

# 沙田首展滅蠅運動 市鎮鄉村衛生改善

## 下週繼推向公私各屋邨噴殺虫劑 九個分區樂為市民解疑問

（港訊）新界市政署之滅蠅除伍，在過去三個星期內，已先後在沙田區「一百五十多處可能滋生蒼蠅之地點巡視，噴射滅蠅藥物。

新界市政署發言人表示，該項大規模滅蠅運動為期四週，將於下星期稍後結束。自從滅蠅工作進行以來，成績異常理想。沙田新市鎮及各鄉村地區之環境衛生，得以改善。

發言人說，該項大規模滅蠅運動乃沙田區首次舉辦，希望透過撲滅蒼蠅，減低蒼蠅傳播病菌的可能性，保障市民健康。

滅蠅運動在沙田分二十四個工作地區，沙田市政署防治虫鼠組人員每日均前往區內各處公共屋邨，臨時房屋區，鄉村及街市巡視，並特別在各垃圾收集站，垃圾桶站及露天地點噴射殺虫劑。

滅蠅行動下星期將推展到各公共及私人屋邨，包括穗禾苑、世界花園及新翠邨，以及馬鞍山村，紅梅谷，香粉寮村及白田村。

在滅蠅工作當中，防治虫鼠組人員除負責找尋蒼蠅滋生所在之外，並向各居民介紹各種有效之防蠅常識。

發言人指出：由於蒼蠅只能在環境污穢之地方滋長，因此最佳防蠅辦法莫如將所有地方保持清潔衛生，杜絕垃圾或污水存積。

發言人呼籲市民應充分利用垃圾桶來棄置垃圾，切勿隨處棄置垃圾，協力保持居室外環境衛生，免使蒼蠅滋生。

最後，發言人強調該署九個分區辦事處之衛生人員，亦將樂意為市民解決有關受到蒼蠅滋擾的問題。市民如有任何疑問，請與該區市政辦事處聯絡。

圖為沙田市政辦事處防治虫鼠組人員在沙田田心村一個垃圾收集站，向垃圾桶噴射殺虫劑時情形。

廣播處長尹建新在荃灣大會堂舉行之「夏日樂逍遙」壓軸節目中頒贈「最佳舞蹈員」獎盃與聖公會莫壽增會督中學學生陳偲然。

# 夏日樂逍遙電視特輯 荃灣大會堂表演精彩

## 參加青年達萬名．觀賞更逾百萬人

## 廣播處長尹建新頒獎最佳歌手余仲輝、最佳舞蹈員陳偲然。六隊競爭激烈水準高，今午播映過程。

（特訊）本年度「夏日樂逍遙」電視特輯，經在荃灣大會堂舉行壓軸表演後，已宣告圓滿結束。

在當晚逾一小時之娛樂表演節目中，誕生了全港青少年民歌比賽及舞蹈比賽之冠、亞、季，全部過程已錄映，將於今日正午十二時於無綫電視翡翠台播放。

「夏日樂逍遙」電視節目係由政府新聞處與香港電台電視部聯合製作，亦為本年度青少年暑期活動之一。

廣播處長尹建新在開幕禮中稱：「少年有一萬名青年參加「夏日樂逍遙」節目，而電視機前的觀賞者更超過一百萬人。

這些節目不單止娛樂性豐富，更在暑假為青少年提供有關參與康樂活動以消磨炎夏的資料。」

他特別感謝各有關部門及志願機構協助拍製此電視節目。該等機構包括康樂及文化署、政務總署、教育署、社會福利署、香港社會服務聯會、市政總署及文化署（新界科）。

是晚歌唱及舞蹈比賽之六隊準決賽隊伍各顯所長，角逐冠軍殊榮。各隊演出水準之高，令評判難以取捨。

擔任比賽評判者，均為本港音樂及舞蹈界知名人士，包括鄭利民、鄭國江、黎小田、許冠英、鍾浩、劉兆銘、陳寶珠及鄭偉。

經過一番激烈競爭，楊潔貞與余仲輝組成的合唱隊獲選為民歌比賽冠軍，獲得由通利琴行送出之銀盃及五千元禮券。

舞蹈比賽冠軍為深水埗區隊，獲贈一可口可樂送出之銀盃及伍千元禮券。

其餘民歌亞軍方壯年組及季軍宋兆添組，與舞蹈亞軍聖公會莫壽增會督中學及季軍可立中學，分別獲得由上述兩間公司捐贈之銀盃及三千與一千元禮券。

是晚頒獎嘉賓包括政府新聞處署助理處長許敬雅，太古汽水廠有限公司營業經理歐志峰及通利琴行總經理李子文。

此外廣播處長尹建新又頒贈銀盃與最佳歌手，余仲輝及最佳舞蹈員陳偲然。

當晚表演吸引逾千觀眾整個會堂坐無虛席。在比賽過程中並加插歌星鮑翠薇，魯振順及李龍基之歌舞表演，使節目更見豐富。

# 離島反吸毒 標語書法賽

## 參加踴躍評選完成

（特訊）離島青年及社區事務處，為響應推行反吸毒運動，尤其對年幼一代，灌輸其吸毒禍害之影響，特聯合長洲鄉事委員會青年康樂中心舉辦長洲區反吸毒標語書法比賽。標語內容共分五組，參賽者可任選一組書寫。

該項比賽，在長洲青年康樂中心舉行，參加之學生及市民甚為踴躍，比賽紙張及標語內容，由大會供應。在場參觀比賽之地方居民，亦異常熱烈。

參賽作品經已評定完畢，獲選名單如下：

初級組：冠軍：吳七妹（漁會公學）；亞軍：鄭錦添（漁會公校）；季軍：蕭志豪（順德公校）優異獎：黃景怡、黃金鳳、黃金好、黃金英、黃懸芳。

高級組：冠軍：黃小翠（長洲官中）；亞軍：黃柏（一般人士）；季軍：李德良（一般人士）。（業）

# 男女童軍少年警訊官紳動筆 元朗圍板添色彩 美化環境呈繽紛

## 施鍵能鄧志良文炳南分主持儀式

（特訊）由元朗區議會環境改善委員會主辦的一項「圍板添色彩」美化環境計劃，昨在元朗大棠道光華戲院對面的同益大廈建築地盤舉行，請由元朗政務主任施鍵能頒旗與各參加單位及設計專家許允甜。區內的青少年，男女童軍及少年警訊，分組為圍板上不同題材的漫畫人物，添上色彩場面極熱鬧。

典禮首由環境改善委會主席鄧志良致詞謂：今日主持元朗區「圍板添色彩」美化環境計劃舉行儀式感到非常高興。是項計劃多蒙長江實業集團有限公司慷慨捐出港幣一萬元，令是項計劃得以順利進行，本人首先代表元朗區議會環境改善委會向該公司致謝意。

「圍板添色彩」活動除了使一系平凡單調的圍板立刻變成一幅幅繽紛悅目的圖畫外，更在假日中提供青少年一項非常有意義的活動，令他們為美化自己所屬的地區盡點力量。特別值得一提的是圖畫內容是以「發展中的元朗」為主題。事實上本區既擁有優厚的發展條件，更有一羣懷着「厚、儉、誠、動」精神的居民，相信在不久將來，元朗不難發展成為一如圖畫中的一個又先進、又美麗的衞星城市，所有本區居民都可以安居樂業。

施鍵能政務主任頒旗請清潔運動委員會主席文炳南向長實代表致送紀念品，各官紳嘉賓即步往圍板前主持動筆添色彩。其後，則由學生、童軍、少年警訊等為巨型圍板中的漫畫人物添色，七彩繽紛，至午間完成任務。

觀禮者尚有：吳仲溢、侯歡榮、鄧伯裔、洪小蓮、雷惠儒等百餘人。（君）

元朗區青少年進行一項美化計劃，圖示青少年及元朗政務主任施鍵能在圍板上圖畫。

# 粉嶺聯和商會 順利選出新員

## 定期舉行就職典禮

（特訊）粉嶺聯和商會成立廿五周年第十一屆職員任期已滿，月前經順利選出第十二屆新員：會長黃子平，副會長葉傳、黃文楷；主席譚兆廣，副主席蔡昌、馮光；總務鄧志傑，副陳榮杰；財務王炳培，副李庭輝；商務林耀輝，副蕭煒綸；文教會天逸，副賴中文；康樂李世昌，副關偉雄；福利徐沛泉，副劉興邦；調查陳新華，副鍾全耀；交際賴船生，副林壽洪，核數林卓寧，副陳萬坡；宣傳余卓寧，副陳洪；理事楊安、王秋、鄧東、徐耀群。新任委員除將會所改革裝修完竣，并定期於本八月三十一日假座上水新豐路九十八號龍園酒家舉行就職典禮，經發柬邀請當局官紳社團首長觀禮。

會後歡宴，並有歌唱助興，屆時定有一番熱鬧。（木）

# 粉嶺臨屋區 展倡廉活動

（特訊）為使粉嶺臨時房屋區居民明瞭廉政署分處的工作與服務，及認識防止賄賂條例，廣福分處將於八月三十日至九月一日，於該房屋區舉辦「粉嶺臨時房屋區倡廉活動」。是項活動的節目非常豐富。如有查詢，請與大埔廣福道八十四號地下廉政公署廣福分處聯絡，電話：０－六五七二二七七。

# 林錦公路太安村 電單車撞死老翁

## 北角清晨四車連環相撞

（特訊）昨晨七時許，林錦公路近太安村附近有交通意外，一名七十三歲老翁被一部電單車撞倒，送往醫院後不治死去，駕車男子則受輕傷。

受傷男子年二十九歲，據悉當時他正沿林錦公路向石崗方向行駛，至上述地點出事。

又訊：北角麗池附近昨晨發生四車連環相撞交通意外，一名女子受傷，送往醫治，敷藥後無碍出院。

昨晨上午七時零二分，一輛編號BR二X八巴士，沿英皇道由東向西行，途至麗池附近時，巴士突失去控制，撞向前面一輛編號BB三X八私家車，而私家車撞向前面一輛CN四六X八的士，的士撞向前面一輛編號CV一三X九客貨車，事件中私家車上一名三十二歲女子姓X某受傷。

事後送往鄧肇堅醫院敷藥後無碍出院。（合）

# 六合彩頭獎無人中 累積獎金百一十萬

## 二獎四注每派十九萬

（特訊）馬會公佈第六十八期六合彩頭二獎派彩。

頭獎無人中，多寶累積獎金為一百一十一萬八千八百一十元。二獎四注中，每注派十九萬九千七百八十六元。三獎：一百二十注中，每注派彩一萬零六百五十六元。四獎：五百九十九注半中，每注派彩三百元。五獎：五千七百一十八注中，每注派彩一百元。

是期攪出之號碼為十一，十二，十八，十九，三十，三十三。特別號碼二十二。

# 本港新聞

# 熱心人士成立研究基金 支持中山大學 鑽研中國學術

## 將向本港教育工商界募捐

（特訊）一羣熱心推進中國學術文化的人士，特別成立一個名為「中山大學高級學術研究基金」，以支持該大學致力發展及鑽研中國的學術。

由世界著名物理學家楊震寧為首的基金委員會，將向本港教育界及工商界一些熱心推展學術的人士募捐，作為提高中國學術水平的經費。

中山大學高級學術研究基金前日正式成立，新華社香港分社社長許家屯亦有參加成立典禮酒會。

據楊教授表示，成立該基金之目的，乃協助中山大學高級學術研究中心的發展，藉此使該中心鑽研高級學術，提高國內學術水平。

該項基金除由楊教授推動外，另有多位人士參與，他們並組織基金委員會，共有十一個位成員，其中以香港人士為主。

楊教授之所以選擇中山大學作為基金支助對象，乃其為國內東南方一所知名學府，且與香港最為接近，故容易與外間作學術交流。

目前中山大學高級學術研究將利用有關支助，鑽研四項主要科目，包括物理科學、數學、古人類學及古文字學。

該項基金目前經費仍然有限，但將會繼續努力募捐，以求達到理想目標，並希望能為中山大學建造一所高級學術研究中心大樓。

現時中山大學共有二十一個學系，較開學原來之九個學系增加逾倍，至於校內現有各科學生共六千多人。（佳）

新華社香港分社社長許家屯（左）細聽楊震寧教授談推進中國學術的事宜。（本報記者攝）

# 五男女已落案 分控製毒販毒

## 搜兩單位檢獲二百萬元毒品

（特訊）海關人員搜獲兩百萬元毒品案中拘捕的十名男女，其中有四位男子及一位女子，昨晨已被分別落案檢控藏有危險毒品作非法販運用途，及製造危險毒品罪名，而餘下的三名男子及兩名女子，則准保釋外出候查。

案中兩名男子，因被發現在私家車內藏有四公斤三號海洛英，正被落案檢控藏有危險毒品作非法販運用途。

各兩名男子連同另一名女子，亦被加控製造危險毒品罪名。兩男子年齡分別為三十一歲及二十八歲，玉石推銷員，而女子則為四十一歲之家庭主婦。

另外兩名年齡分別為二十三及二十一歲之男子，亦因在油麻地一居樓宇內藏有十八公斤毒品，被檢控藏有危險毒品作非法販運用途。

該名二十三歲男子無職業；而另一男子，則為鋼鐵條倔推銷員。

餘下兩名主婦及三名男子已於保釋後獲釋，等候進一步調查。

海關人員前日破獲的販毒集團，及其製毒機關，兩次突擊行動分別在大角咀洋松街及佐敦道渡船街文蔚樓兩個單位，檢獲共重二十二公斤三號海洛英時值約港幣二百萬元，並拘捕涉嫌與案有關的七男三女。今次行動是本週破獲的第二大宗毒品案。

海關人員在緝毒行動中同時檢獲七百五十克士的連。據悉這種藥物是自一九八二年後所檢獲最大批。（合）

# 未成年少女 與小販同眠

## 父母撞破報警女遭強姦

（特訊）一名十五歲半女童與一名青年男子衣衫不整共睡床上，被父母返家撞破，雙親致電報警稱女兒被強姦，警方到調查後，將女童送院檢驗，該名青年被帶署拘留調查。

該名女童姓陳，與父母及兄妹同住尖沙咀加拿芬道一後巷木屋，其雙親在紅磡擺賣小販，女童亦間中幫手，因而在區內認識一名廿五歲，姓呂小販。女童父母反對女兒與該小販青年來往，恐被誘騙。

昨日下午六時，女童父母提早收市，返回木屋住所，赫然發現女兒與姓呂小販共臥床上，衣衫不整，立即致電報警，警方聞訊到場進行調查，女童送院檢驗，該名青年男子被帶署調查。

# 新水警輪巡邏海灘 截查超速違例船隻

## 設備先進外型如普通遊艇

（特訊）「艘裝置先進設備的全新水警輪——「海軍七十」，現正竟日在人多擠湧的海灘巡戈，防止和追捕非法駛入禁區的船隻。

「海軍七十」是所有水警輪中最大和最具有威力的一艘，全長二十米，時速最高達三十海里，而船上所裝置的價值六萬元的雷達，能在三哩範圍內，探測到超速船隻，立刻予以中途攔截。

此外，無論天氣好壞，該船都日夜不停地在海上巡邏，並且最大的好處是不容易被人認出原來是艘執行法紀的水警輪。

根據以往紀錄，海事處很少捕捉到非法闖入禁區的船隻，主要原因是水警輪外貌太過突出，肇事者往往先看到水警輪，海事處吸取到這些教訓後，特別將「海軍七十」的外型，設計成普通一艘遊艇，使它「神出鬼沒」的特徵能收到阻嚇力量。

此外，「海軍七十」更會時時突擊檢查路過的船隻，檢查是否有救生和防火設備或合法牌照，違例者將會立刻被拘控。

海事處目前正準備訂購四艘此類船隻，一艘「海軍七十」便是其中一艘，另外三艘還在計劃階段，預算總值超過一百五十萬元，按計劃，會在未來十八月內全部下水。

# 大南街橫巷傳異味

# 居民疑是屍臭虛驚一場

（特訊）深水埗大南街一處橫巷的加建空置建築物，由於連日來發出惡臭，在不明氣體籠罩下，而且異味又近似屍臭，附近坊衆雖已在其門外貼上抗議字句，但加建者不予理會下，昨午終於有人報警，由消防員到場破門入屋，始發現原來是地底一條屎渠爆裂，溢出大量糞便所致，現已通知有關方面修理，並知會加建者清理，惡臭氣體驚魂終於化解。

出現臭氣驚魂之現場，為大南街與欽州街一處橫巷，由於上址橫巷頗為濶大，有人在該處加建了一間建築物，租與一間化學原料店，現因化學原料店他遷，已有十日之久，故上址是空置者。

日來，因上址建築物發出臭味，鄰近坊衆也在其門外，貼上一張抗議字句，並要求加建者清理，於未予理會下，至昨午二時許，始有人致電報警，化解了此場屎渠溢糞便之氣體驚魂。（合）

# 渣華道漏煤氣 三男女感不適

## 睡夢中突覺有異味

（特訊）北角渣華道城市花園附近，昨日凌晨發生漏煤氣事件，有兩男一女吸入煤氣感到不適，送那救治後，女子無碍出院，兩名男子中一人情況欠佳，一人情況尚好，煤氣公司事後趕往現場調查漏煤氣的缺口。

漏煤氣導致三人不適現場，為北角渣華道八號A地下民安裝飾窗簾公司，在閣樓睡覺的一名廿三歲女子陳X英，八號A門外，昨日凌晨四時許，突為一陣陣煤氣味嗆醒，心知不妙，正欲叫醒在舖面睡覺的兩名姓梁男子，但發覺經已昏迷，於是立即致電報警，此時她亦感到不適。

警方聞訊後，知會消防處派員到場戒備，並通知煤氣公司派員前往搶修。

三名吸引煤氣感到不適男女，事後送往鄧肇堅救治，女子無碍出院，兩名男子，四十歲，梁X，情況尚好，二十歲梁X文則情況欠佳，後轉送瑪麗醫院留醫。

煤氣公司人員在出事現場，掘開地面，用儀器探測漏煤氣的缺口。

由於昨晨北角介乎月園街與電廠街之一段電氣道發生漏煤氣事件，以致現場需改為單綫行車。電氣道及渣華道因此交通異常擠塞。（合）

**保護城市清潔 請勿亂拋垃圾**


1983 香港年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

請準備——作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

售書處
香港荷李活道一〇六至一一二號 電話五－四九一一八一
中區辦事處 砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二三壹六三七
北角辦事處 渣華道壹二七號 電話五－六四〇六九三
旺角辦事處 旺角上海街四九七號 電話三－八四〇七四九
油麻地辦事處 佐敦道四十四號左邊地下 電話三－一六八七六八二

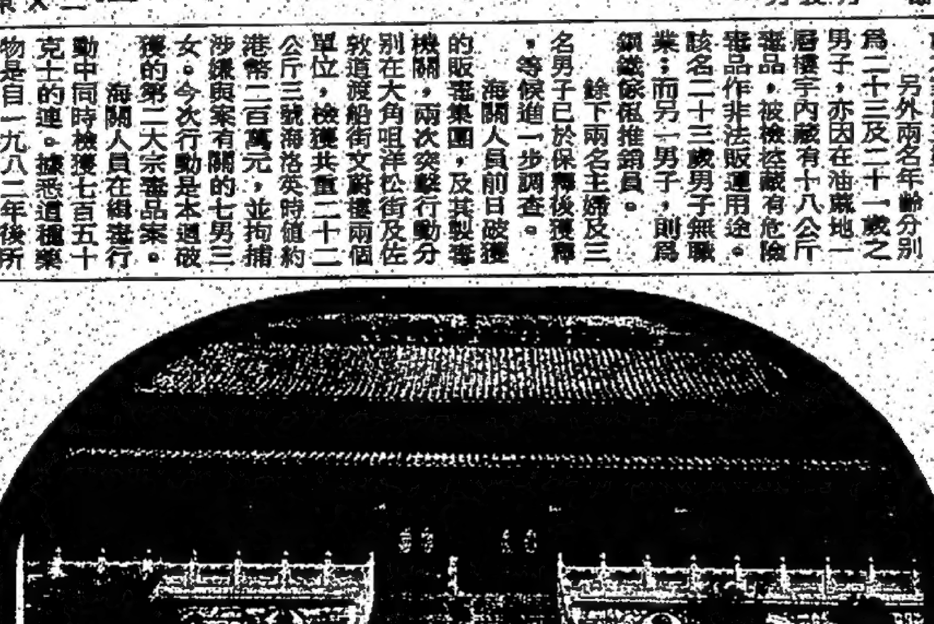
已訂閱者請前來取書

◁下列各處·皆有代售▷

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士頓道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
藝美圖書公司 天樂里七號
南天書業公司 軒尼詩道107—115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
翠趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
灣東書局 北角道八號D
東亞圖書公司 干諾道西121二樓
大觀書局 大道西三三五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利與書局 筲箕灣道三六六

九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
永光書局 窩山道三五二號
新全記書局 窩山道二一四號
正源公司 荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司 福榮街一四九號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街76號二樓D
文華書局 奶路臣街十七號A
恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道二十七號
儒林書局 官塘協和街一〇一號





華僑日報讀者七海旅行團榮譽主辦

寶蓮寺大澳水鄉遊

梅窩專線·專車上山·不必輪候·旅途舒適
冷氣船位·精美上素·與別不同·口碑載道

① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場贈送陳意齋旅行三寶

日期：9月4日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$105.00

報名地點：
七海旅運有限公司
香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室 5-413081(4綫)

代售票處：金寶彩色冲印其中九間港九分店：
中環：皇后大道中37號余道生行地下 5-235265
香港太子大廈地下27A 5-260511
灣仔：灣仔道140號海運商場 5-729705
灣仔高士打道250號伊利沙伯大廈 5-7950956
北角：英皇道255號國都商場地下 5-787348
跑馬地：成和道6號地下 5-739570
尖沙咀：彌敦道美麗華酒店商場 3-691042
深水埗：大埔道156號B1地下 3-7776897
觀塘：裕民坊63號地下 3-891438

# 本港新聞

## 張有興主持香港電影研討會展覽開幕稱

# 電影工作者有責任 探討反映社會事物

## 市民加深認識影片製作可提高電影水平 國際電影節已成本港文化盛事

（特訊）一個以有紀念價值的電影資料展覽現正舉行，透過精簡的圖文，扼要地展示香港電影發展過程。

市政局主席張有興昨在主持「香港電影文化與專業研討會」暨「香港電影資料展覽」開幕禮時指出：亞洲電影工作者有責任利用各種電影資源，探求社會上豐富多采的事物，製作出在各方面都有新意和趣味的電影。

他表示希望本港市民能加深對電影製作的認識，對於電影的欣賞能力和文化水平亦會隨之提高。

張有興續稱：市政局每年都舉辦國際電影節，而今年舉辦的第七屆香港國際電影節，一如以往，獲得電影愛好人仕的熱心支持。

「這個電影節除了是本港一大文化盛事外，現時已被國際電影製作協會聯盟公認爲遠東一項重要的影展。」

署理副廣播處長倫兆銘表示：是項活動的目的是希望使社會人仕對電影文化有概括的認識，從而引起他們對電影藝術的興趣。

此外，十多位資深而各有所成的電影工作者將在專題研討會中，互相提供寶貴的專業意見和經驗。

「香港電影資料展覽」暨「香港電影文化與專業研討會」，由港台電視部及中大校外進修部合辦，昨晨在新世界中心一樓商場揭幕，由張有興、倫兆銘及中大校外進修部主任賴恬昌主持剪綵。

展覽會展出的都是鮮爲人知道的電影文物，包括六十年代及目前最先進的電影攝影器材，默片時代及三十年代至七十年代的電影發展史和數十年來出版的電影雜誌等。

展覽會由昨日起至下月四日，每日上午十時至下午六時。

「香港電影文化與專業研討會」的活動於昨晚八時開始，首先在太空館首映名片「蘇菲的抉擇」，由本屆奧斯卡金像獎最佳女演員梅麗史翠普主演。

至於由資深電影工作者及專業人仕主持的專題講座，則分別於今明兩天上午十時及下午二時，分別在太空館及港台廣播大廈進行四節之講座。

講座內容包括黃百鳴、梁仲文、廖國銳主講「電影包裝」；林年同、徐克、鍾志文、章國明主講「電影形式與器材」；胡金銓、楚原、江爵勳、林年同主講「色彩與影像」；黎雷雄、吳思遠、蔡瀾、黎薇娉主講「電影專業道德與商業之對衝」。（綺）

香港電影資料展覽介紹三十至七十年代的電影發展。（本報記者攝）

## 陽江工商聯誼會成立十週年紀念

### 舉行職員就職典禮

（港訊）陽江工商聯誼會昨（廿七）日下午七時，假座深水埗龍都酒樓舉行成立十週年暨註冊爲有限公司第一屆理監事就職典禮及會員聯歡大會。

典禮開始，理事長梁德致開會詞後，舉行宣誓，請觀塘政務主任黃德明主持監誓，市政局議員楊勵賢頒發聘任書，觀塘區議員王華生頒發理事選任書，陽江同鄉會理事長盧介仁頒發監事選任書，觀塘區議員陳偉授旗，徵求會員，末由監事長林天寒致謝詞，並有歌劇表演助興，到賀嘉賓有紳商名流社團首長，新聞及文教界，如陳子鈞、楊勵賢、梁遠成、王華生、馮百鹿、盧介仁、梁水元、梁達光、葉克銘等四百餘人，筵開四十多桌，賓主盡歡，氣氛熱鬧。

該會職員如下：永遠會長梁德、劉燦、梁衍椒、馮顯舉、馮基華、鄭采權、劉科；會長陳偉、黃光源、敖和興、馮興、鄭金倫、馮照、梁曉、劉秤、馮秀恩；理事長梁德、副林英仁、梁蘇、馮勝鈞、張信，總務梁衍椒、副馮永晉，秘書梁雄毅、副務馮顯華，副程成、福利陳貫守、副馮堯、婦女謝潔雲、副鄭秀芳、康樂劉昌國、副程海高、馮國新；理事會金華、黃安、司徒信、馮寬偉、梁珓新，稽核林輝、副馮泰煥，監事陳堆、馮伍。

## 香港人禮貌大爲改善

## 旅客咸認爲賓至如歸

### 多位旅遊從業員獲讚揚

（港訊）在高度緊忙的生活節奏下，香港人很多時被投訴爲「粗魯無禮」的「蠻牛」。但最近這情況已有顯著改善，尤其在旅客眼中，香港人的待人態度已達到殷勤有禮的水準。

一位由七五年開始便經常來港參加會議的馬來西亞籍亞濟菲教授特別致電旅協讚揚裕華國貨的售貨員陳奕元「不厭其煩地爲顧客提供各種貨品優劣比較的資料，並不以顧客所購物品價值低微而見嫌」。

一位來自新加坡的高寶怡（譯音）女士極力讚揚一明旅行社有限公司的劉棟明「熱誠相助」，及「義務替團友解決不少旅程及訂購機票上所遇到的難題」。她認爲劉棟明不單做到了旅行社員應盡的責任，而他的熱誠態度更足以作爲其他同業的模範。

來自紐西蘭的波洛富先生認爲「必勝客」的服務員林小君的服務態度十分優良，她的友善和氣令波洛富自己形容爲「感到賓至如歸」。

三位旅客一至表示香港人的禮貌態度給他們留下了深刻的良好印象，他們都說有機會必會重臨香港，同時樂於向親友們推許介紹這顆美麗的東方之珠。

## 運輸署宣佈 九龍塘增加 兩個限制區

（港訊）運輸署宣佈：由星期一（八月二十九日）上午十時起，九龍塘下列各段道路將劃爲每日由上午七時至十時及下午四時至七時之限制區：

（一）介於牛津道與喇沙利道之一段禧福道；

（二）喇沙利道介於禧福道交界處至該交界處以南約三十五米處之一段。

除專利巴士及經當局書面特許者外，機動車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

# 香港電影業發展說從頭

## 第一部電影「偷燒鴨」已有七十多年歷史

## 粵語片一度停拍靠「鬼馬雙星」奪回市場

（特稿）近年香港電影發展迅速，觀賞電影已成爲香港人生活的一部份。電影的價值，不單只是作爲的藝術創作或票房上的成功，也是人類歷史文明的見證者。因爲任何時代，任何電影均有意或無意地紀錄了當代的人物和社會思潮。

香港自一九〇九年拍攝第一部電影「偷燒鴨」，至今七十多年間，製作了萬多部電影，描述這城市不同時代，不同階層，不同人物的際遇及思想，見證了時代的更易，思潮的交替，成爲文藝歷史寶貴的資料。

本港電影的發展可分爲六個階段，默片時代及三十至七十年代，共七十多年。

中國電影事業最早可溯自一九〇五年北京豐泰照像館拍攝的「定軍山」，由京劇著名鬚生譚鑫培主演。這部短片是中國最早的一部戲曲紀錄，也是中國人自己攝製的第一部影片。

一九一三年，香港才出品本地第一部默片「莊子試妻」，片長十五分鐘，由黎民偉和美國人布拉斯基合辦的華美影片公司攝製。黎民偉自編自導自演，其兄長黎北海扮演莊子，他自己反串莊子妻，他的妻子嚴珊珊扮婢女。憑這次演出，嚴珊珊成爲中國電影的第一個女演員，攝影師羅永祥亦成爲香港第一位電影攝影師。

一九二五年，香港拍攝第一部長故事片「胭脂」，取材自「聊齋」，由黎民偉，林楚楚分飾男女主角，黎北海導演。這是黎氏兄弟海山、北海，民偉合辦的「民新影片公司」的創業作。民新影片公司設在銀幕街，該街道亦因此爲名。

香港的默片時期於一九三三年結束，那年第一部有聲影片「良心」攝製完成，黎北海導演，該片只是局部有聲。

同年稍後，香港出品第一部全部有聲粵語故事片「傻仔洞房」，由黎北海導演。

當時中國陷於戰火中，海內外之士紛紛呼籲抗戰，導演關文清因此拍攝了著名的「抗戰三部曲」：「抵抗」（一九三六年）、「邊防血淚」（一九三七年）、「公敵」（一九三八年）；同時，粵語影片界亦於一九三八年響應抗戰，「大觀」、「南洋」、「南粵」、「合作」、「全球」、「啓明」等公司合作拍攝影片「最後關頭」，蘇怡，高梨痕，陳皮，趙樹燊等執導，集合香港粵語影人參加演出，大爲轟動。

香港第一部國語片「貂蟬」於一九三八年製作，由卜萬蒼導演，後來卜萬蒼隨新華影片公司南遷香港，在港完成此片。

「女人世界」可說是香港第一部「女性電影」，拍攝於一九三九年，由於導演伍錦霞和全體演員均是女性，是一部清一色女性，破天荒，最大胆，浪漫，風流和香艷巨片。

一九三六年當粵語片最蓬勃的時期，南京政府以推行「統一國語運動」，突然宣佈禁製及禁映粵語片，「華南電影協會」便派員北上請願緩禁，代表團成員包括李化，關文清，趙樹燊等。雙方爭論了一段時期，終因戰亂而不了了之。

由於中日戰爭的戰火威脅，香港成爲影人的聚居地。南下的影人爲香港編，導了不少抗戰電影和紀錄片，振奮民心，例如「白雲故鄉」（一九四〇年）、「小廣東」（一九四〇年）、「小老虎」（一九四一年）。

一九四一年，香港投資第一部彩色片「金粉霓裳」，該片在美國拍攝。

香港第一部卡通片是「老笨狗餓壯記」，攝於一九四一年，由中國卡通社製作。

淪陷期間，港人拒拍電影該段時期以唯一出品「香港攻略戰」，也只是由日本人拍攝。戰爭完結，香港電影業始恢復。戰後首部電影是「郎歸晚」（一九四七年）。

至於戰後首部國語片是「情燄」（一九四六），由莫康時導演。

著名的黃飛鴻片集於一九四九年開始拍攝，首部爲「黃飛鴻傳」，胡鵬導演，最近一部是「勇者無懼」，亦是第一百部黃飛鴻電影，可算是全世界最長壽的影片。

一九四九年五月六日，六十四名華南電影工作者發起「粵語電影清潔運動」，發表宣言：「願光榮與粵語片同在，恥辱與粵語片絕緣」。他們致力於改變工作作風，堅持不妥協精神。辦合作社計劃及電影事業合作制度運動。

五一年年初，由於一窩蜂拍攝神怪及戲曲電影，粗製濫造，引起其他藝人不滿，遂演變成「倫星分家」。一羣志同道合的電影工作者，包括吳楚帆、張瑛、黃曼梨等，組成兄弟班的「中聯電影公司」，對於粵劇紅伶的戲曲片，以拍攝認真和富教育意義的電影爲主。

稍後中聯成立姊妹公司，如新聯、華聯、光藝等，其製作宗旨和精神與中聯一脈相承。國語片在五十年代開始蓬勃，以東南亞爲製作基地的公司亦紛紛轉移至香港。一九五八年，由於國內的黃梅調影片「天仙配」在港大受歡迎，邵氏拍攝「貂蟬」開啓了本港製作黃梅調電影的熱潮。

除了繼承傳統，拍攝社會寫實片外，香港在六十年代初紛紛拍改編自武俠小說的武俠片，而在一九六六年，以蕭芳芳、陳寶珠爲主的青春歌舞片興起，首部是「影迷公主」。國語片在初期興起黃梅調的熱潮，後來則有新派武俠片。相對來說，粵語片此時出現人材短缺，製作條件和市場等壓力而逐漸衰退。國片則利用大資本，優秀人才和器材，因而吸引不少粵語片觀衆。

同時，無綫電視的出現，爭取了大部份的家庭觀衆，令粵語片市場深受打擊。

新派武俠片影響下，粵語片也興起功夫片，標榜打鬥逼真，但由於製作成本及市場壓力，粵語片始終未能打破困局。

一九七一年三月的「歌迷公主」後，粵語片便停止生產。至一九七三年九月「七十二家房客」才恢復粵語對白的電影，這是由於舞台劇受歡迎之故，舞台劇裏用的電視台藝員，電影的主要演員也是這批藝員，公映時大受歡迎，於是加強電影界人仕續拍粵語片的信心。

一九七四年「鬼馬雙星」的票房紀錄之高，才真正令粵語片市場復甦。

此外，李小龍主演的「唐山大兄」（一九七一年）除了打鬥功夫片國際市場外，還開創了香港影片硬橋硬馬，逼真打鬥的潮流。這風氣直接影響武打影片的轉變，武術指導紛紛抬頭成爲導演，演員也不再是不懂功夫的明星。

由於基本訓練之不同，功夫影片分爲純武術及功夫喜劇。

在電影雜誌方面，一九二五年出版的「銀光」是香港首部電影雜誌，從一九二五年至今，香港先後出版過超過一百種電影雜誌，其中有名的有三十年代的「藝林」；四十年代的「電影論壇」；五十年代的「長城畫報」、「中聯畫報」、「國際電影」、「銀河畫報」；六十年代的「香港影畫」、「娛樂畫報」、「電影小說畫報」；七十年代的「銀色世界」、「大特寫」、「中外影畫」、「電影雙週刊」、「嘉禾電影」；八十年代的「香港電影週刊」等。出版時間最長的是「南國電影」，它出版至今已有二十五年歷史。

至於現有的電影雜誌，分有月刊、半月刊等七種。（綺）

## 青鋒社回國勞軍

## 鄔欣餘赴台演舞

名舞蹈家鄔欣餘，於本月廿日赴台，係應國防部之邀爲軍人節紀念而演出，由政戰總部主辦，青鋒社成員組成七二年回國勞軍團，一行卅餘人，由該社劉伯樞，執行長徐輝雄，鄔永兆等，負責策劃領導，鄔平任顧問。節目有：青鋒合唱團演唱，鄔欣餘演「天女散花」、青鋒舞蹈團演羽扇舞、現代舞，及大型歌舞劇「勾踐復國之投入洪流」，由鄔與其學生合演。鄔是專修中國古典舞蹈編排及行政工作，從小深得舞蹈，戲劇界名宿教導，故舞蹈造詣湛深，對舞蹈編排出色，鄔十五歲起担任導師，一九六四年起設院授徒，更巡迴公演於亞洲各地，名噪一時，及赴英倫台省深造考察。現是鄔欣餘中國舞蹈學院院長，樂善堂文藝推廣委會舞蹈組主任，青鋒社青鋒舞蹈團，商務中學，天欣兒童合唱團舞蹈組，慈航學校舞蹈組導師。據

鄔透露：今次赴台共演出五場，其中一場將在台中成功嶺演出，九月九日返港。

裕華售貨員陳奕元向亞濟菲教授展示「禮貌運動」資料套。

## 業餘樂研會教授氣功

## 增設中樂及小提琴班

業餘音樂研究會，邀得「鶴翔庄」氣功師傅劉雅厲教授氣功。「鶴翔庄」氣功吸取南北各派古氣功，武術等動作的長處，根據中醫理論經絡學，穴位學，氣化論編創而成；經一定的鍛鍊後，除能調動自身內氣，舒經活穴，健身減肥，還可治病。開班時間：九月六日起，逢星期二晚八時半，每月一百元，三月一期，另增設中樂班（琵琶、二胡、古箏），九月四日起逢星期日下午五時半上課。教師：專業中樂家黃世華。課程：分初級，中級，高級，以個別教授方式。每月一百元。小提琴班：九月六日起，逢星期二晚七時半上課，每月一百元，教師：張榮光。會址：洛克道二百六十號九樓（榮華酒樓上），電話：七三一三六二。（晚上七時）。

## 天主教總堂 慶中秋辦花燈賽

（新聲社）天主教總堂教友，慶祝中秋佳節，八月廿二日中秋晚會，舉行花燈比賽，主題爲「總堂一家親」，歡迎青少年參加。

## 花縣同鄉會 定期改選

（港訊）花縣同鄉會，董事任期將滿，定期改選，凡屬花縣同鄉，繳交二十元入會費，便可成永遠會員，在九月底前入會，可獲本屆選舉權及被選權。該會會址在旺角砵蘭街二八九號四樓，電話K九六一二二九。

## 遊海港城欣賞交響樂

## 泛亞交響樂團今演奏

泛亞交響樂團，將於今（二十八）日，爲海港城遊人帶來孟德爾頌、貝多芬、布拉姆斯等著名音樂家的樂章。是項節目，是「歡樂海港城」活動之一，泛亞交響樂團於下午三時至四時，在海港城海運大廈舉行。最近該樂團曾與著名歌手羅文、葉麗儀及陳潔靈合作演出港台合辦的樂韻飄揚禁毒聲。泛亞交響樂團在一九七六年，由一羣熱衷於音樂的工作者及年青人所成立。其宗旨是推廣中國及西方管絃樂，并曾多次與中外著名音樂家合作云。

## 晴朗 炎熱

本港今日天氣，吹輕微西南風，天色晴朗，天氣炎熱，最高氣溫約爲卅二度。昨日最高氣溫卅二點一度，最低爲廿七度。

## 勞資協進會 勞工法例班

勞資關係協進會主辦勞工法例班。日期：八月三十至九月廿七日，逢星期二上課。時間：晚上七時半至九時半。內容：僱傭條例，工傷賠償，如何處理勞資糾紛。

有關詳情歡迎於星期一至六下午二時至十時，致電三－三〇五四三〇或三－八三八四八，或親臨九龍佐敦渡船角文景樓四十一號三樓查詢。

# 娛樂圈

曾慶瑜即將演出伍潤東新劇。

森森瓊輝與黎漢持披婚紗，不過劇情需要。

雪梨教兒子亦要稱呼胡茵茵作「阿姨」，可惜兒子未懂說話。

陳美齡扮瑪莉達麥露，似嗎？

蕭桑與鄧光榮拍「怒拔太陽旗」時研究劇情。

曾偉權在「一〇一拘捕令」中有不錯的表現。

黎漢持年底「小登科」去了，心情自然不同。

**亞視新人** 麥翠嫻表示：前些時她休息了三個星期，沒有戲拍，十分清閒，有時間便逛街買衣服。沒有工作，所以長胖了，不過她並不担心肥瘦的問題。因爲她相信自己一有工作便會瘦的。而最令她感到高興的，便是在九月二日藝員訓練班舉行畢業禮她有份參加。

森森拉小提琴姿勢不錯，多得翁克忠悉心指導。

四位港姐人馬首次携手合作。

彼德麥尼高和梅麗史翠普在「蘇菲的抉擇」中。

馮淬帆與愛犬的表情，有異曲同工之妙。

「洪荒妖女」中安德利亞捷安提之英姿。

劉丹的扮相，嚇壞陳安瑩。

林嘉華暢談菲律賓之行的趣聞，陳敏兒十分留心地聽。

華僑文化

# 洪朝豐加盟港台「古典精華」逢週一晚介紹西方著名歌劇

九月份開始，香港電台第一台逢晚上九時播出的「古典精華」節目，逢星期一晚播出的一「歌劇之夜」，將邀得對西洋歌劇深具心得的洪朝豐主持。

洪朝豐畢業於中文大學，主修新聞傳播，副修音樂，曾師承多位著名歌唱家修習聲樂，因此，對西方歌劇精華有較深研究。在「古典精華」中，洪將陸續選介一些歌劇，着重介紹其情節發展，及精彩的詩樂和其突出之處，同時，並選播一些特別出色，而又可能是較少人欣賞過的錄音版本。

九月五日，首先爲聽衆介紹的，將是法國作曲家奧芬巴哈的「荷夫曼的故事」，接着是「唐璜」，則安排在以後。在九月份的「梅菲斯多夫」（MEPHISTO），威爾第的「弄臣」，都是洪朝豐深深喜愛的歌劇作品，而往後他亦將按照此一原則，每個月內分別介紹德、法、意等不同國家的歌劇作品，希望各青年朋友不要錯過。

「轉移服務站」，本期介紹畢業生如何作就業的選擇，希望各中學生注意。

「學生時代」○七期，在各大小書報攤均有代售，每本港幣四元正。

## 康廬吟稿

張江美

### 憑闌看月

五夜悲闌思悄然，海闊得奇此江天。剡波淺銀若秋月，曉谷揚晚徑燈年。生有花情春我在，日無權勢日王前。鉤光幻起京華夢，休同離人照獨眠。

### 朝氣

晚晴猶與寸陰爭，朝氣存心自養生。活力於今齊奮意，有爲猶日在天行。

### 紫荊

海角春餘吐王英，萬方同慶市花名。港灣近日倡廉政，吩咐休污及紫荊。

### 暑酷

恐氣蒸雲滿日懸，調冰猶覺汗如泉。等閒未敢輕言熱，封火哀人苦受煎。

### 港九敬老福利會四週年紀念

四年已見百年心，杖履談安直到今。孤寡情懷矜哀寡，清規泉兄挽銷沉。欣看晚景添生趣，頤慰高齡惜寸陰。三度選賢膺大任，海域娛老衆來臨。

### 香港女童軍灣仔分會週年大會

不吡脂粉作雄兵，雖得童年享譽榮。有智有仁兼有勇，回瞻周歲慶功成。

### 觀蓮

靜觀池上葉田田，忽悟人間事萬千。穢覺花時花瓔子，海柔透改亦如蓮。

### 出岫雲

白雲片出青山，山美流雲任往還。雲來青山長不老，雲山各自勝人間。

### 李國泉刻贈康廬篆印賦謝

千秋金石見精神，篆象相貽不足珍。從此康廬存手澤，題牋用印耀星辰。

### 文華世講學成電子工程嵌字冠句賦勉

（文）柔天生有慧根，（華）堂經愛沐深恩。（世）隨電子開新代，（講）席同欽樂晚晴。

### 銀河會

少時聽道銀河會，銀河只爰天仙配。未解天仙苦別離，離離情思傷心多。及知此會多爲戀，爲問天仙如玫瑰，人世亂離一會難，閒閒夢逐如雲散。江湖河化相思，盟在海山情未昧。縱得相逢驚斷腸，匆匆聚會何須狠！癡心兒女拜雙星，笑說金風玉露中。今宵天上是何年？鵲橋低，似見七姐施妝華列班，盈盈一水香環爛，佳期何妨往事試思量，九宵何必分雞旗？情根原是恨根苗，兩受情迷醉有時。但願人天無別離，彩霞永見拂牛背。

### 聲雁詞長見示大牌檔吟章謹以粵語依韻賦答

闊佬過時亦扶牆，瓦鍋煲仔認真香。埋牙好坟坑騎，撚子當然灼粉腸。想話杯盛薊炽，猛嘅消夜試芸苔（魚勞）。酒樓錢氣都難比，檔口風涼浸涼。

# 學生時代一零七期

## 專題講述留學外國

莘莘學子們有一個不可能逃避的問題——就是受教育的問題，但乃是在香港升學，一向爲富裕家庭的子女的專利。近年，留學英國又因大學海外學費的增加而更成少人的專利，究竟留學是否爲較低下人家的空想？一等七期的學生時代正爲這問題作專文討論，雖然不一定全面，但乃是有心人的有用參考資料。

「三人行」一欄中之一位作者林之光，於不久便離開香港，赴笈英國深造，所以自本期起林氏便不能繼續與各位讀者談感受。

「聯校戲劇節」將於本月底公演三齣創作劇，本期有這些劇的介紹……

# 硯田書畫會雅集

## 下期詩題爲「中秋」

硯田書畫會將於十日（星期日）又是雅集之期，到有：何百根、唐植與、陳琳、劉作籌、劉東茂、李宜、趙世光、陳少偉、劉茂安、陳之白、鄭家鎮、李曉、何其、馬鶴、文旦、陳少衡、李浩然、蔡蘭、陳殿華、李孝宏、卓少衡、馬玄、何叔惠、陳璧、陳劍鋒、林大衛、陳志明、吳梅嶠、陳明、徐應瀚、梁紹昌、陳敬淵、陳良、陳洪成、陳明琛、陳剛剛等一一風雨一詩題，各文友紛紛交卷，是日又有徐應瀚出本年月曆，加上何根道、張虎及題詩者……

之山水作畫，陳明瑋、李宜、劉作籌、唐植與、劉東茂、張仲杜、各人各擅，竹大觀、陳明琛、花鳥，廖天衡之山水，亦有劉東衡、呂梅中風以山水人物著稱，甚有雅趣，何道根之花卉，仁緻而有韻味，俱爲後起之秀，大收切磋攻錯之益，亦有古今名畫一堂，俱衆欣賞，正合在藝術上藝術之宗旨，不涉其他一切題外之事，意志專一，下期詩題爲「中秋」云。

## 硯田書畫會詩詞

### （詩）風雨

陳釗餘

蛇形杯弓際，碍田未易耕。滿城風雨聚，交苑獨無聲。

（又七截句）翻欣風雨連宵至，淨滌妖氛澤衆生。鷲伏蛟龍乘勢起，與波作浪撼江城。

（前人）

（前題七律）幾經浩刦歷滄桑，浪跡江湖幾任翁。世態悟同桃觀海，游蹤未厭馬蹄忙。漫江風雨渾無賴，遍地烽烟總不傷。萬島往還偏喜颶，陰晴奚事掛詩腸？

（前人）

（前題）

陳明琛

滿懷風頓興，暗淡形雲舞。雷轟電光閃，油然滂花雨。洗滌此三界，炎夏歸何處？人生天地間，常爲啼苦。炎涼交相侍，毀譽參差數。安得大智慧，意象連斤斧。洪理復通情，與子傾肝膽。

（前題）

徐應瀚

驟來風雨捲高樓，露宿人家何處投？滄水滿街如澤國，淸流不暢尖人謀。

（前題）

張江美

港灣風雨甚煩愁，年限風田未雨謀，風雨幾番難抵受，問誰風雨願淹留？

（前題）

葉惠波

故人風雨喜能來，詩酒堂前亦快哉！但願晴光常普照，陰雲盡散見雲開。

（前題）

卓少衡

狂風暴雨越山隘，一掃炎氛淨市塵。遠近蜂巢同日，未知能否及時新？

（前題）

徐應瀚

假期趁倡叙山房，驟雨飈風入座涼。古木垂簷花氣鬱，佳泉茶茗主情長。淸幽淨處抒胸臆，淡泊忘機老此鄉。此日追逐無挂礙，烟霞滋味勝流觴。

（前題）

唐承安

樓館尚留四面張，窗窗放目思茫茫。擁書衣裹無眠夜！樂夢伊人烟水鄉。山雨乘風滿閣動，雲床孤客一眠涼。故交久隔荒園徑，空剪燈花對夕香。

（前題）

陳琳

風雨良調順，四時花木香。莫教連夜暴，猶怕一朝狂。腦田田園夜，感懷人奮傷。試莫涉世本？天亦欠常常！

（前題）

東方溪

風雨來時人益要，硯田雅集文紛投。詠詩多賦古今事，指句不雅家國哀。

（詞）

（前題、調寄漁歌子）（前人）

親節清家右彩衣，如遇風雨向家歸，大雄孝報春暉。良行美德不停揮。

（前題、調寄搗練子）

祁達賢

來驟雨，起生風。吐艷芙蕖六月中。浩氣行爽，淸芬問挹樂融融。

華僑教育

# 港府制訂教育政策缺乏諮詢公衆意見

## 鄭肇楨司徒華呼籲當局公開決策性會議建議設決策委員會由教師家長學生組成

中文大學教育學院高級講師鄭肇楨，教育專業人員協會會長司徒華，昨（廿七）晨在「香港週」研討會中均認爲，港府在制訂教育政策方面，缺之諮詢社會大衆意見。他們建議當局應增加市民直接參與決策事項的機會。

鄭肇楨指出，本港教育政策的擬訂，一向是政府單方面的事，極少有市民參與的成份在內。

他說，雖然近年來一些教育措施，在實行之前，會將其諮詢部份有關的公衆意見，但多是以綠皮書形式發表出來，這種諮詢往往是由於過遲出現，反政策早已決定，諮詢的結果已不能對政策起重大作用，極其量只是在政策施行方法上作若干枝節式的修改，而不能對政策之整體原則及其方向，有重大的影響。

鄭氏認爲在現行制度上作基本及重大修改。明顯地，教育政策大部份受官方控制，市民能眞正參與的機會很少。

他指出，市民參與教育決策只在兩方面發有出現，一是綠皮書之後至白皮書之前的一段評議階段，另一是隱藏於教育委員會中，因爲擬設教育委員會已有市民代表，故政策的制訂過程中，市民便通過了「代表」參與了決策。但明顯這項制度並不實際，他們的參與並未能眞正發揮作用。

他又說，如眞的要有市民參與，現行的決策運作方式要完全改變，並且要爲市民參與作出必要的條件，因爲不作出條件，市民參與就變作形式和虛假。

在談到市民參與的困難時，鄭氏提出數點：（一）缺之教育資料，一向政府都有人專責收集並作出統計資料，但一般市民，甚至有關教育但非官方的機構是取不到這些資料的，沒有資料，市民便無從據來評議當局。（二）不存在全面的本港教育研究，研究是教育發展的指引，沒有研究，便流於主觀想像，決策易生錯誤，方向不明確。（三）專業人材短缺，教育專業人材，包括課程專家，教育科技專家，教育策劃專家，教育思想家等，都十分罕有，這又是一極大的妨礙。

最後，鄭氏表示，上述三種情況若未能改善，市民的參與便不能眞正產生作用，所以本港如要市民參與教育政策的制訂，除把現時的教育委員會等決策組織擴展，代以更有代表性組織外，定要在市民參與的條件上作出以上缺點的補救，以便開放教育政策，以教育政策眞正吸納民意。

司徒華強調，改善本港教育政策包括多方面，例如：教師、家長和專上學生可參與教育決策，利用選舉選出有代表性之管羅市民參與決策。當局對有關決策性討論及會議應公開，此外，如果市民意見未能接納，當局應交待否決原因。（水）

# 留加升學問答比賽首次赴加歡迎參加

## 留加升學座談會九月及十月舉行參加者須剪下本報刊出表格報名

華僑日報及加太航合辦

往外國升學，特別是前往加拿大就讀中學，是一般年青學生和家長的熱門話題，討論內容離不了學校的選擇，申請學生簽證的手續及旅途上的安排等。

加拿大太平洋航空公司及加拿大專員公署有見及此，特別聯同一起舉辦兩次「留加升學座談會」，分別在九月三十日及十月七日下午五時至七時，假灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社聯大廈禮堂舉行。

主講者有加拿大專員公署主理學生簽證事宜的移民官苗禮華。他將會詳述申請學生簽證所要具備的有關文件，使有關方面能夠了解申請人的情況，因而順利地發出批准。

另一主講者是加太航留學顧問潘志强，潘君是經常主持「留加升學講座」，並常常往中學向學生講述往加拿大升學的事宜，尤其是注重旅途上的安排，使家長能夠爲子弟安排一個順利的旅程，到達學校。

加太航爲方便安排座位起見，特別在華僑日報刊出入場申請表格，填妥後連同回郵地址信封一個，寄回加太航學生服務部，入場證將寄發與參加者。

又爲提高學生出席座談會的興趣起見，加太航特與華僑日報舉辦「留加學生問答比賽」，只限第一次前往加拿大升學的青年參加，頭獎只有一位，獎品是由香港往加拿大溫哥華單程機票一張。如獲獎人未能在一九八四年二月前往加拿大就讀者，獎品將轉贈與第一後備。如第一後備亦未能依時出發，則由第二後備補上，如此類推。

比賽表格將在講座場內派發。

CP Air 加航

STUDENT SEMINARS
(Autumn 1983)
ADMISSION APPLICATION FORM
(Please fill in English)

Student's Name: __________
Parent's Name: __________
Address: __________
Phone: __________

Venue of Seminars: Auditorium, Duke of Windsor Social Service Building, 15, Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.
Attendance Date (Please select one):
Sept. 30, 1983 ____　Oct. 7, 1983 ____
Number of persons attending: ____
Please send completed form with self addressed and stamped envelope to:
CP Air Student Desk,
Room 1707, Swire House,
Hong Kong.

（八月卅一日）尚有數天，故希望同學能把握機會，從速報名，報名表格可寄往或交上學生會委員會收。

# 港大學生迎新營八三邁向積極的大學生活

港大學生會一年一度的大型活動——迎新營八三將於九月六日至九日（四日三夜）假各會堂舉行。

今年的主題是「邁向積極的大學生活」。香港新同學踏入大學之後，在面對重重困難與挑戰之際，能培養出積極的態度，運用獨立思考的能力，多些關心周遭的事物；並鼓勵同學採取熱誠開放的態度去探索問題，從而尋求自己的新路向及價值觀。

由於距離截止報名日期

# 華僑日報學童美協合辦八三青少年暑期設計賽

## 立體設計部份題目公佈

爲鼓勵和加本港青少年對設計教育的認識和興趣，華僑日報教育版與香港學童美協，再度攜手合作，聯合主辦「香港青少年八三暑期設計比賽」。賽期由八月一日開始，每日在本版刊登有關各項設計比賽內容細則及參賽表格。

「香港青少年八三暑期設計比賽」分平面及立體兩部份：平面設計比賽項目有海報設計，月曆設計，唱片套設計及花布設計等。立體設計將包括兒童玩具設計，學生用品設計，兒童傢俬設計等。

該設計比賽分兩組舉行，高級組由十六歲至二十一歲，初級組則爲十五歲以下，不分學歷，全港青少年均可參加。主辦機構將設有獎勵辦法，每組最佳獎頒獎學金港幣五百元，另每組優異獎三名，各得獎學金二百元，入選獎每組五名，各得獎學金一百元，比賽統籌委員會將邀請本港著名設計家及藝術家組成評選委員會，參賽作品將於九月收件。

### 立體設計部份，學生用品設計

（一）學生用品設計，設計素材可選擇中、小學生日常應用之學習器具，課程道具等（例如：小學生之書包、筆盒或中學生之小型資料儲藏架，書桌等均可）。

（二）設計者如能注意到青少年之人體工力學之設計原理爲最佳選擇。

（三）參賽者可用紛同——立體模型或其他模擬製作，作爲參賽辦法。

（四）參賽者絕不能在市面擁有或書本上已登記之設計作品作藍本。凡抄襲之參賽作品，賽會均不錄用。

參加表格，已在本版刊出。所參賽之作品，必須附有本版所刊出之表格貼於背後，（本表格不能影印）。收件日期及地點，將於稍後公佈。

香港青少年暑期八三設計比賽

華僑日報教育版　香港學童美術展覽協會　聯合主辦

| | |
|---|---|
| 身份証號碼 | ________ |
| 姓名（正楷填寫） | ____ 出生日期 ____ 年歲 ____ 性別 ____ |
| 住址 | ________ 電話 ____ |
| 請在適當空格內 ✓ | |
| 參賽組別 | 初級組 □　高級組 □ |
| 參賽題目 | A□B□　A□B□ |
| 參賽部份 | 平面設計 □　立體設計 □ |
| | 海報設計 □　兒童玩具設計 □ |
| | 月曆設計 □　學生用品設計 □ |
| | 唱片套設計 □　兒童傢俬設計 □ |
| | 花布設計 □ |

一切作品概不發還　日期 ____　簽名 ____
本人願遵守大會一切規章

# 內外篇

何斐

## 吳剛式的工作（上）

神話中的吳剛，要在月亮裏斬伐桂樹，那桂樹隨斬隨合，吳剛的勞役遂成爲永遠不能完成的工作。

對從事一種職業的僱員來說，有一份永遠的工作倒也不壞，這是類似鐵飯碗，永遠不愁失業的了。

吳剛的工作所以被視爲一種懲罰，其一是它的單調缺乏變化，其二是沒有成就感。一種工作如果具備這兩個特點，就可以說是一種懲罰性的苦差。

摩登時代裏的差利，在工廠裏機械式地扭緊螺絲，單調、無意義，結果神經都錯亂了。這是現代社會人間吳剛的悲劇。

嘗聽華自己不是雜貨店的伙記，三毛錢豆豉，五毛錢蒜頭的生意，十年八年，甚至終生做下去。

也從不羨慕大酒店商場裏的女職員，坐在舖滿地氈，空氣調節，佈置優美的店裏，閒得看自己的手指甲度日。

因爲我耐不住這樣的單調，也看不到工作的意義。

# 致力計劃本科課程提供研究發展機會

## 中大醫學院婦產科與臨牀學系合作利用關係發展科際診斷及管理設施

中文大學醫學院婦產科學系講座教授兼系主任張明仁表示，他希望可以藉着在大學醫學院服務的機會，發展自己在醫療服務，教學及研究三方面的興趣。

張氏指出，在大學裏，不同的專門學科通常都合作無間，希望該臨牀學系可以利用這種關係去發展科際診斷及管理設施。這樣，臨牀學系不但可以協助解決本區的醫療需求，也可爲其他醫務人員及醫療輔助人員提供輔助性的服務。

據中大校刊第三期透露，婦產科學系希望本科生及研究生課程得以同時發展。該系將致力發展「創新的本科生課程，把重點放在解決問題的方法及科際教學上。研究生課程將不囿於訓練專科人員以滿足社會的需要，更進而鼓勵醫療人員進修，爲他們提供研究及發展專門技能的機會。」

該系同時希望教師所採用的科際方法可以促進以臨牀或實驗爲主的學系之間的研究合作。單就該專門學科來說，研究工作將會着重於解決臨牀及教育問題。同時，婦產科教職員將會長期審核臨床及流行病的病例，以確定所需的醫療服務；又會把研究工作與病人治理結合起來，以正確評估

# 教育過早分爲文理兩組學生缺乏認識其他科目

## 荃灣區聯校科學展覽丁福祥指出八校參加展出爲期三日歡迎參觀

荃灣高級政務專員丁福祥認爲，本港教育太早把學生分成文組或理組，令學生對學術以外的科目認識不夠深。

丁福祥主持第三屆香港童軍第一旅及港島地域聯合主辦，香港童軍第七十年圖片展覽開幕典禮，圖爲港島地域總監施克然、聖若瑟書院校長巴特修士剪綵。（本報記者攝）

荃灣區聯校科學展覽後參觀展出攤位。他表示香港教育過早把學生分成文科或理科，令到學生只了解到自己學科內的知識。

丁氏說，透過類似之展覽會，可灌通文、理科學生在科學知識上的興趣。

展覽會有八家學校參加，其中包括介紹電的使用及安全守則，電腦應用等。在一些展覽攤位上，學生利用小型機械人去解釋電力的用途，另一部分攤位則介紹紅外綫在生活上的用途。

是次展覽會爲期三日，開放予所有市民參觀。（求）

# 九龍童軍總部現址不敷應用計劃重建

## 政府可能撥出毗連九龍公園之空地預算建十五層高大廈建費達七千萬

香港童軍總會計劃將九龍覺士道童軍總部重建，但現時仍有待政府批出一塊空地讓他們興建新大廈。

位於覺士道之童軍總部已有三十年歷史，是一座兩層高建築物，但遲些將會遷往別處重建特度。

童軍總會副總監司施克然表示，因爲這所總部太舊，地方不夠用，同時政府要收回該土地作其他發展，所以要求當局撥另一塊地予他們興建新總部。

他說，政府可能撥尖沙咀柯士甸道九龍公園隔鄰的一塊空地給他們重建，但目前尚有待行政局批准。他們打算在新址建一座十五層的新大廈，就以不計買地費用，僅是建築費就要七千萬元。

童軍七拾年圖片展覽，昨在該地展場展出。此項展覽係由港島童軍第一旅及港島地域聯合舉辦，香港童軍副總監兼港島地域總監施克然及聖若瑟書院校長巴特修士主持開幕剪綵儀式。圖片展出本港童軍七十年來之運動，內容豐富，歡迎參觀。（永）

# 顧問團與持續教育

李汝大

「來論」

國際顧問團報告書第六章第三部第一段說：

「一、持續教育對香港人及香港的前途是需要的，一般的理由，此者「成人教育對一般的提供社會日益重要，對香港這樣的一個社會尤其重要」……一至於重要性何在？顧問團提出三點：一爲本港社會需要消除代溝，二爲香港社會需要結成一體，三爲矯正教育上的偏差。

代溝是指兩代之間的教育差距，後一代享受的機會遠較上一代爲佳。成人工作生命大概四十年，兩代相隔僅二十餘年。兩數相較計算，得知成人與後一代同時在社會工作十數年。既然上一代教育機會較差，則必須在工餘時間補充知識，才能在下一代投身社會時維持本身的競爭力。

第二點結成一體是指新移民與社會融合。一九七〇年代後期來港的大陸移民尤佔多數，既在不同社會長大及接受初期正式教育，移民來港仍須進修，始能保障職業，適應生活與爭取上進。

教育偏差是指現行課程偏重學術科目，專爲準備升讀大學而設。既然只有百分二至三的青年獲得大學教育，其餘百分九十以上都學無所用，在修讀偏重學術的課程的同時，便需要補充性的特別課程，以增強適應社會的技能。

顧問團斷定：「在學人生命中任何一段時期都可能接受教育，這是一項基本的原則，由此原則可以推論出持續教育的需要，是教育的人士利用科技以提供長期學習的途徑，作爲一種補充教育的機會，是以在強迫教育階段完成後提供「延長教育」。顧問團建議提供「延續教育」及「一問歇性教育」的機會。（第三部第六章第六段）持續教育爲終身學習的課程，是以教育爲終身歷程，超越正規「入學」階段而持續不斷，既然現代社會環境不斷變遷，個人亦宜吐新本身知識，以適應。

至於推行方法，顧問團主張持續教育與正規教育制度各個階段的配合，在於「一種確實的銜接」，由於使用科技，學校設施，「一個無限制的學校」，現時課程及假日時間開辦高齡級學者課程，採用「上學」與「工作」的交替安排，以現實世界的工作經驗，設計彈性課程，給兼職已脫離學校生活的人士（特別是有兒童的婦女）與在職僱員）進修；推廣合辦課程，使不同性質的教育機構聯合促進持續教育。上述互項執行建議，是即時發展的策略。

就長期系統性策劃方面報告書第六章第六部第九段：「從事成人教育的『課』」……中心督導於香港持續教育及理性及時經驗，當局如能在公共政策上加以承認支持，將是明智之舉……又云：「不少人要透過成人教育爭取第二次機會，我們認爲這種需要……是首要優先」。「我們亦贊成政府津貼所謂「提高文化」的課程。香港所擁有的文化遺產，本港居民應當共同繼承……」（就此建議）總之，由各種背景，不同年齡的居民，建立共同的一體，進一步教育。

（待續）

# 中大醫學院矯形外科及創傷學系診治骨節聯體病基本技術將爲外科醫生設進修課程

## 該系教師將在威爾斯親王醫院診症

香港工業突飛猛進，隨之而來的便是更多的工傷意外，因此，到綜合醫院治療肢體損傷或骨折的人日益增多，以瑪嘉烈醫院爲例，僅一九七九年就有一千八百七十五個手傷及一千五百三十個骨折的住院病案。另一方面，導致運動器官如肌肉、骨、關節等疾病增加的原因，是香港的迅速都市化和人口壽命的普遍延長。

據中文大學校刊第三期透露，在這種情況下，中大醫學院矯形外科及創傷學系將負起需求與日俱增的醫療服務、教學與研究三種任務。

在服務方面，矯形外科及創傷學系講座教授兼系主任梁秉中表示，該系教師將會在威爾斯親王醫院診症，爲該區近百萬人口服務，替他們治理骨節和肢體的毛病。至於在教學方面，梁氏認爲，該系將使醫科生對矯形和創傷外科有一個正確的觀念，以及教授他們診治骨節和肢體疾病的基本技術。同時，亦會爲有志專攻此科的年輕外科醫生開設進修課程。

研究方面，該學系將會把重點放在本地常見的創傷病例上，而尖端技術如移植手術，與骨骼等則微外科手術，亦將繼續獲得重視，並期保持它的先進地位。

此外，重要研究計劃將會包括傷口癒合和纖瘢肥大問題，改進骨節創傷的治療方法，意外和損傷之醫學及社會關係及其預防等。（水）

# 港大校外部辦課程研究今日中國全貌

香港大學校外課程部由九月起至十二月，開辦「今日中國」課程，分七部份，探討中國的政治、經濟、教育、文化、社會等方面，並邀請專家主持講座。……此外，全課程將探討「中國政治學」、「中國經濟學」……

查詢請致電該部：五——四〇九——二。

華僑日報　救童助學　請解善囊　福有攸歸

1976年創校

瑪利亞書院日夜預科招生

本校創校於1976年，港九共有正分校五間，標準課室共達一百三十餘個，設有圖書館，理科實驗室，電腦控制室，學生溫習室等。課程編製，教學進度，學生習作，學生成績，全部以最新電腦控制，爲本港最具規模之專門預科書院。

（一）校址：
第一校：九龍深水埗青山道339-345號（祥發街口）電話：3-616809 611819
第二女校：九龍元洲街231-237號（金慶酒樓對面）電話：3-861365 866771
第三校：九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9
第四校：九龍紅磡蕪湖道272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4
第五校：香港北角英皇道335-341號恒生銀行大廈　電話：5-668515-8

（二）招收班級：（上午、下午班及夜班）
（A）港大預科班
（B）中大預科班
（C）倫大預科班(G.C.E.-L.U.)
（D）英國大學預科班(G.C.E.-A.E.B.)
（E）美加大學預科班
（F）F.5班及F.5重讀班
（G）第二校、第四校附設F.4（文、理、商、秘書組）（只收女生）
（H）第四校附設電腦訓練中心，招收日夜校男女生。

本年度港大、中大及中學會考放榜，本校學生及格率比去年大幅度增加，成績更顯輝煌。

（三）報名日期：由即日起，額滿即止。本校印備「預科手册」，介紹本校預科課程及申請入學資格，免費取閱。

本校於一九七六年創校，創校時之校監及校長目前仍親自主理本校校政。本校除港九現有正分校五間外，並無任何屬校。由於本校校譽日隆，成績卓越，是以影射本校之校名及校譽者時有發現，請有意讀本校之同學注意，以免招致損失。

高雷英文中學日夜校招生

政府選派初中免費學位之非牟利中學，高班學費特廉，並有獎助學金，尚有少數學位，提供申請。

班級：中四F.4、中五F.5及重讀生（上午班）
夜英中F.1—F.5及中六預科班
夜英專由P.4初班起

報名：本校辦事處—九龍福全街32—40號
電話：K九六四六七一、K九五一六九六。

校監龐鼎元　校長吳源興

顯輝英文中學招生

◁本校創辦於1967年並政府選派學位中學▷

班級：（一）中一至中六（F.1—F.6）各級新生
（中一至中三憑中一派位證，可豁免學費）
（二）中五重讀生（憑會考成績單，申請入學）

報名日期：即日開始
校址：香港堅道129-133號
電話：5-479722　5-475972　5-475865
（誠聘高低班各科教師函履歷近照）

校監：胡永輝　校長：錢福年

## 泛美運會第十二天競賽
# 美國田徑佔優 古巴雄踞拳壇
### 杜利竿跳嘉洛女子標槍大會新

（路透社加拉卡斯廿六日電）巴西選手基馬里斯今日於此間舉行之泛美運會中，在憤怒的委內瑞拉觀衆喝倒采下獲得他第二面金牌，他在一千五百米賽事最後一段直路中發力，越過兩名美國選手唐立基及阿拿干。

基馬里斯目前成爲田徑場上不受歡迎之人物，是爲在星期三八百米決賽時，他導致本地賽跑偶將胡熱跌倒而不能完成賽程，當時該名巴西選手雖贏得此項比賽首名，但被取消資格，可是其後於上訴委會中，他卻能夠勝訴而重獲一度失去之金牌，此事件一度引起當地田總及記者之不滿，當地田總表示在委內瑞拉將不會歡迎國際田徑總會派出上訴委會美國代表，波多黎各籍的法蘭斯，他們認爲該名代表運用其權力投票使當地失去一個奪取金牌之機會。

當晚其他比賽，美國人於七個項目中勝了四項，並且奪去三面銀牌。達迦在女子二百米賽事失其隊友列達一步奪得冠軍，而列達只得一面銀牌，伊諾均則在男子二百米中成爲最快之選手。

菲沙娜達及杜莉娜是美國另外一對於同一項目包辦冠亞軍之選手，她們在女子百米跨欄中獲冠亞軍。杜利則在撑竿跳中勝出，並打破了七五年由保爾所創下之泛美紀錄。

古巴女選手嘉洛亦在標槍項目破了泛美紀錄，並得一面金牌，智利伊諾亞隊碍賽中獨佔鰲頭，爲智利贏取首面金牌。

曲棍球決賽，加拿大以三比一擊敗阿根廷，第三名是智利所得。

壘球賽亦已知道成績，古巴擊敗美國後，已經穩得金牌，而尼加拉瓜則獲第二位置，美國只能取得一面銅牌。

單車方面，完全是美國人天下，畢克文在個人速度賽方面未逢對手，而美國單車隊在隊際賽中亦壓倒古巴。

拳擊賽則由古巴人控制大局，今晚四項準決賽中，四名古巴拳手都能打入決賽，於週日舉行之總決賽中，十二名選手，古巴佔了十人。其他兩人則是美國人。

## 太平洋區游泳邀請賽
# 男子百米蛙式 龍昆斯創世新
### 一分二秒四五快伊舊績百份八秒

（合衆社東京廿七日電）太平洋區游泳邀請賽星期六在此間揭幕，在首日比賽中，世界紀錄保持者美國龍昆斯贏得男子百米蛙式冠軍，並刷新世界紀錄。

龍昆斯以一分〇二秒四五游畢全程，比自己保持的世界紀錄一分〇二秒五三快百份之八秒，在東京奧運紀念游泳池，大會宣佈這是新的世界紀錄，但龍昆斯上星期在委內瑞拉加拉卡斯泛美運會創出待承認的一分〇二秒二八新績。

日本高橋一分〇四秒五一返第二，澳洲史托斯一分〇五秒二四第三。

長崎宏子爲主辦國日本奪得第一面金牌，她贏得女子百米蛙式冠軍，並締一分十秒九七日本全國新績。亞軍爲美國盧頓包美，成績一分十一秒八八，加拿大盧絲一分十三秒二八獲季軍。

女子四百自由式，美國高卿以四分十四秒〇三奪金牌，澳洲花瑪四分十九秒七五銀牌，加拿大比茨四分廿二秒七九銅牌。

男子四百自由式，美國希爾三分五六秒四三奪金牌。希爾在七月加拿大艾德蒙頓世界大學生運動會中，曾奪六面獎牌。銀牌爲澳洲麥基安，成績三分五七秒七五。紐西蘭殺維信三分五九秒三一銅牌。

女子二百蝶式，美國百米及二百蝶式世界紀錄保持者美嘉，爲美國奪得第四面金牌，成績二分〇八秒六三，未及自己保持的世界紀錄二分〇五秒九六。澳洲迪比絲二分十三秒六七得第二，日本久米二分十四秒一七第三。

男子二百蝶式，美國莫華利斯一分五九秒六四掄元，紐西蘭莫斯二分〇秒三九第二，加拿大麥迪二分〇二秒八二第三。莫斯的成績，爲紐西蘭全國新績。

女子二百背泳，廿一歲美國女將蘇殊二分十五秒〇二勝出，澳洲柏基絲二分十六秒三三第二，加拿大歌比二分二〇秒五八第三。

世界紀錄保持者美國根尼斯，贏得男子百米自由式金牌。二十四歲的根尼斯，游出五十秒二五，成績遠於四九秒三六之世界紀錄。根尼斯全程領先，以一個位距離壓倒澳洲花沙拿，後者以五一秒三三獲銀牌。加拿大史勿夫五二秒三三銅牌。

加拿大在女子四百個人四式獲首面金牌，十九歲的李察信以四分三秒七八勝出。李察信在三百米點超前後，以無敵姿態直趨終點，比美國希安快一身位，後者以四分五十五秒三八得銀牌，澳洲迪安四分五十九秒六八銅牌。

男子二百背泳，加拿大梅菲爲該國奪得第二面金牌，他以二分〇三秒五二力壓美國賀希，後者以二分〇四秒一八得第二，澳洲賓路二分〇七秒一六第三。

男子四百個人四式，美國十八歲泳手高斯杜夫四分二九秒五二掄元，澳洲布朗四分三十一秒一二居次，加拿大阿治四分三十三秒五七銅牌。

女子百米自由式美國史蒂絲花以五七秒稱后，第二名爲澳洲皮雅信五八秒一四，日本染瀨五八秒二二第三。

東德女泳將捷維力嘉在歐洲錦標賽裏，一百蛙泅出一分八秒五一世界新後，振臂歡呼。（合衆社圖片）

## 九龍小球賽 新秩序編定

九龍小球總會主辦九龍區小球公開賽，新秩序已經編定，下週賽事週一展開，玆錄如次：八月廿九日（星期一）楓樹街場：七時安百加對紅菜友，八時英輝對葵芳聯，長沙灣A場：七時國營對友誼風，八時天龍對信號的士。花墟場：七時雅伯斯對頌強，八時天祥對太平洋。

## 世界田徑賽期間 未發現服藥個案

（法新社斯德哥爾摩廿六日電）於本月較早期間於赫爾辛基舉行之世界田徑比賽中，並未有發現運動員有服食違禁藥物的個案。

國際業餘田徑總會藥物管理委員會會長韋維斯特博士，今日於此間表示在赫爾辛基實驗室內，二百名被抽中接受檢驗之運動員俱未有被發現服食藥物以增加比賽能力。證實該項違反規則之事項受大會所控制。

## 泛美運會藥物檢驗發現
# 另三運動員被驗出服用違禁强肌藥物
### 至今十五人遭指證並報告各體總

（路透社卡拉加斯廿六日電）泛美運會未能通過醫藥檢驗的選手人數，今天增至十五人，最新不及格運動員包括古巴一名劍擊手和排球員，以及來自多明尼加共和國一名鉛球手。

泛美體育組織表示，在那些男子的尿液中，發現一些違禁的激素殘餘。

泛美體育組織巴取消了十一名來自九國家舉重手的資格，因驗出他們服用強壯肌肉的催生劑。智利單車手蓮拉亦因服用肌肉加強藥物，遭受遣責，而他亦自動放棄比賽。

此間有些代表團職員說過，有四十名選手未能通過藥物檢驗，而該組織會長韋拿表示，經常發現有新個案。

但檢驗隊首腦當力克醫生告訴記者，總共發現祇有十五宗。

他說：「至目前爲止，共有十五宗檢驗不及格的個案，第二次複驗證實，再無其他，也沒有少。此間檢驗不及格的個案，全部獲隊醫或運動員本身證實。」

泛美體育組織說，古巴劍隊威爾遜，巴被報告到國際劍擊總會，一名新聞發言人補充說，已要求古巴歸還該隊贏得的獎牌。

週二在男子推鉛球賽得第四的古斯，亦被報告到國際田徑總會及多明尼加奧運會。

但古巴男排隊員韋森，則未有被取消資格或成分。古巴將於明天與巴西爭錦標。

古巴隊醫生告訴泛美體育組織，那些藥品是含於一種咳藥之內，而在尿液中發現含量不多，當局因此決定不予取消資格。

國際奧委醫藥委員會會員之一當力克，估計此間所用儀器，可以查出任何運動員，在賽前兩週至三個月曾用過強肌劑。

當力克又透露，該套儀器由美國希力特柏卡特公司製造，是目前最有效，也曾在歐洲體育賽上用過幾次。

當力克手下的一隊人，包括五名西德人，至今已檢驗七百份樣本，可在週日前再做一百五十份樣本。

## 謝拉提斯鬥雅萊斯 爭奪紐約網賽錦標

（美聯社紐約廿七日電）在此間舉行的一項美國網球錦標賽，謝拉提斯及雅萊斯在星期五贏得決賽權。

第三種籽謝拉提斯，準決賽以二比六，六比四，六比四挫首種籽阿根廷祈克。這是他與祈克碰頭中的第六次勝利。在決定勝負的第三盤，他在第七局打破祈克發球局，以六比四取得最後勝利。

贏得今年意大利公開賽冠軍的雅萊斯，輕取以色列基斯頓六比三，六比四。十九歲的雅萊斯，每一盤均兩破對手發球。

謝拉提斯與雅萊斯爭霸戰，冠軍可獲獎金一萬元，亞軍六千元。

## 泛美運會獎牌表

泛美運會舉行十二日後，各國所得獎牌數目如后：

| 國家 | 金牌 | 銀牌 | 銅牌 |
|---|---|---|---|
| 美國 | 一二七 | 八三 | 四五 |
| 古巴 | 六七 | 四十 | 卅九 |
| 加拿大 | 十四 | 卅八 | 四五 |
| 委內瑞拉 | 十二 | 廿四 | 廿六 |
| 巴西 | 十二 | 十八 | 十二 |
| 墨西哥 | 四 | 九 | 二十 |
| 阿根廷 | 二 | 十一 | 十八 |
| 哥倫比亞 | 一 | 六 | 十 |
| 智利 | 一 | 三 | 八 |
| 秘魯 | 一 | 一 | 三 |
| 烏拉圭 | 一 | 〇 | 二 |
| 厄瓜多爾 | 一 | 〇 | 〇 |
| 波多黎各 | 〇 | 四 | 四 |
| 多明尼加 | 〇 | 三 | 三 |

## 國際足球友誼賽
# 智利擊敗玻利維亞 4—2
### 艾維雲拿連中三元

（路透社智利艾維卡廿五日電）艾維雲拿上半場表演帽子戲法，爲智利隊以四比二（半場四比二）打敗玻利維亞。

力迫位亞昨晚在此間的國際友誼賽上，在十分鐘時，爲智利先拔頭籌，然後艾維雲拿分別在十六，廿二及四十一分鐘，射入三球，早已奠下勝局。

馬沙在卅五分鐘憑十二碼，爲客軍打破光蛋，而雞瑪奴下半場五分鐘時，再添一球。

## 世界單車錦標賽
# 比斯合擊敗迪賓達 奪職業追逐賽魁首
### 西德輕取業餘隊際追逐賽金牌

（合衆社瑞士蘇黎世廿六日電）卅歲澳洲消防員比斯合週五在此間世界跑道單車錦標賽裏，奪男子職業五千米追逐賽錦標。

西德隊：高尼斯，馬斯，史迪米達和根達合作，贏得男子業餘隊際追逐錦標，他們在決賽中擊敗東德，而捷克勝澳洲奪銅牌。

比斯合擊敗瑞士前奧運冠軍迪賓達，他在尚有三圈時，已耗盡對方體力，輕易扒頭取勝。

首先上前祝賀比斯合的人之中，有丹麥的柯斯達，他在準決賽因教練錯誤，才輸給迪賓達。該丹麥車手須滿足於季席。

澳洲卅年前彼得遜首次贏得此項錦標以來，比斯合是第一位再登寶座的澳洲車手。他說：「我知我可以贏——迪賓達最快紀錄不過是五分五十七秒，而我知道我可以快他數秒。」

「我估計仍有五秒鐘在手，但我仍不能相信它。……我下過許多苦功。我花了十週在歐洲備戰。

「我踏的單車與迪賓達一樣，是瑞士手工單車，他的教練更幫助我練習。」

若非柯斯達的教練太大意，比斯合會遇上更強硬的對手。

柯斯達在準決賽會領前四秒二五，看來勝券在握，但尚有三圈時，他的教練指示他慢下來，爲決賽留些氣力。

結果柯斯達輸了百份之一八秒。

隊際追逐決賽，強勁的西德隊領前二秒〇四，然後力拒東德最後衝刺，以四分十九秒六四奪標。

裁判接受意大利隊的投訴，說贏得單車引路初賽的荷蘭人哥斯，使用不合規格單車，須受驗他的單車，結果哥斯被改判列榜末。

女子追逐賽，美國卡賓達是最快的初賽車手，以三分五十二秒三七完成三千米，進入半準決賽。他再在半準決賽跑出三分五十二秒八〇，另一美國車手奧拉莊維又入準決賽。

決賽週六舉行。

## 世界單車錦標賽獎牌表

| 國家 | 金牌 | 銀牌 | 銅牌 | 總數 |
|---|---|---|---|---|
| 西德 | 二 | 二 | 〇 | 四 |
| 蘇聯 | 二 | 一 | 一 | 四 |
| 東德 | 一 | 二 | 二 | 五 |
| 瑞士 | 一 | 一 | 一 | 三 |
| 澳洲 | 一 | 一 | 〇 | 二 |
| 美國 | 一 | 〇 | 一 | 二 |
| 荷蘭 | 〇 | 一 | 〇 | 一 |
| 捷克 | 〇 | 〇 | 一 | 一 |
| 法國 | 〇 | 〇 | 一 | 一 |
| 丹麥 | 〇 | 〇 | 一 | 一 |

## 揭開鐵幕一小角
# 蘇聯人生活奇觀 各顯神通尋歡樂

大約十年前，在莫斯科黃昏出外，間會遇到一位美麗、纖弱、及打扮端莊的俄國婦女。她那憂傷的眼睛，有如風暴後的大草原，充滿玄奇神秘。人們會感到奇怪，她有生命麼？人們很偶然會在莫斯科擠迫的街道和百貨公司遇見她們。

而今，在莫斯科大街上流蕩着愉快眼神的這些青年婦女，或許不完全是一樣，她們欠缺世故，與社會主義國家每日實際生活相去不遠。但無疑的，她們的數字遠較常見的爲少，女性人口大得多。她們的表現，亦更具個性，機靈和吸引力。正如我的一個莫斯科朋友——他是這方面的專家——提醒我的：「她們是批人們喜歡認識的女孩子。」

自然地，這種轉變亦意味着，青年婦女正日漸關心她們衣著的美麗。炎夏之際，她們可以姿着輕身一些的衣着，炫露出她們修長的腿，她們的鞋經常油指甲。她們衣服顏色光鮮炫耀。她們的鞋踭也許高了多少，但並沒有影響到她們那文雅步姿。總言之，這個新一代的女性，很難成爲蘇聯集團所吹噓取得「發達社會主義」的廣告商標。

但她們又怎能維持這種支出呢？在一個工資上升極慢的國家（一九八一至八二年間，升幅還不到百分之三），任何物價都超出常規地上漲，日用生活必需品短缺，她們能保持美麗，的確是件神奇的成就。

在蘇聯還有另外一些怪事，任何一個俄國人會告訴，例如：

「商店內什麼也沒有，但陳列在枱上的食物卻很充足。」

「沒有人工作，但計劃卻能完成。」

「計劃經已完成，但沒有人快樂。」

「沒有人快樂，但每一個人選擇正確的道路。」

當被問及時，他們的答案便是這樣。

另一個笑話亦反映出當前俄國人的心態。新任蘇共總書記安德羅波夫，與布里玆涅夫的幽靈通電話：

「布里玆涅夫，你知道你遺留下來給我的是一個怎樣的爛攤子嗎？我可詳細地向你描述嗎？」

「殊！這不是可以在電話中說的一類問題。」

但人民却議論着這類問題，深深地埋藏在俄國人頭腦，思想中的，是他們正做着他們不得不做的事情。所以他們的創造天才，令他們經常創造出奇跡。有時他神奇地提高了生活水平。去年夏天，一輩在黑海渡假的青年作家發現通常供他們這些專業團體用的旅舍，亦居正住着一個豪華家庭。「他們既有攝影機，又有非常先進的錄像機。他們有大量盒帶錄音機，手提電視機，所有的都是最新款的。若非跟他們地道的蘇聯人談吐，我們會以爲他們是外國使節呢。」

人們獲知，這個家庭的主人是個汽車機械師。在一個汽車不再成爲娛樂少量特權者的玩意的國家中——但車房仍然遠遠不夠——令到機械師成爲一種生利的專業。它能打開各種大門。爲力爭到個人的基本舒適，通常需要比較努力，有時甚至要冒一兩次風險。如果一個人的額外收入是於「不正當」途徑獲得，或未符蘇聯法律的話，在一些極端階層，例如，如果所週知的中學教師，他們的官式薪水來說，很難賺到一個稍爲好一點的生活水平。因此，他們要兼各種副業，有時嚴重到要削去在學校教課的時間。諸如此類的情況，已成爲人們生活中的一部分。一些人偶然間亦會走得過遠一些，他們進行地下黑市活動（有時還會有國際聯系），問中亦有一兩個不幸的「非專業者」（普通市民語）失手。但蘇聯莫斯科雖然人民沒有錢是一個事實。

## 如要身體健康成長 新鮮吃的和天然的

英國家庭主婦似乎漸漸擺脫那些「便捷的食物」，而越來越倚賴那些天然食品。由於這種傾向日趨顯著，以致引起該國超級市場所關注。

假若沒有一個人表示，對引起這種現象負責的話，那可能就要歸咎於曾出版「飲食與健康」一書的那位女士了。目前該書已銷售一百三十萬本，故該書在一些平裝書籍中，已佔上優勢。

該書強調，纖維性的食物，在人類的健康飲食上，是非常重要的。

但當它被精鍊成一些如糖，麵粉及冷藏蔬菜等食品時，卻往往被人們所忽略，它是一種營養品。

長久以來，人們均認爲穀物是一種對人類有益的食物，但人們又不知爲何會把穀物的麩去掉，使穀物的營養減半。

另一方面，時下的一般人認爲，食品的添劑會對他們的健康產生不良的影響，縱使不會即時有害，但若經過一段較長時間後，定會對他們的健康產生壞的影響。

就整體而言，新標語似乎是在鼓吹「新鮮才是好」的觀念，而這種觀念亦似乎已日漸被人們所了解和接受。

七十年代，可以說是真正的快餐和便捷食品年代，當時的即食牛肉餅，多以冷藏肉類作爲材料。而當時食品的殘渣，亦只能見到人工的色素和防腐劑，這可說是反傳統的後退表現。

當時的人堅持要吃新鮮和天然成長的蔬果，而拒絕接受那些精鍊過的糖和麵粉，他們更對一些以化學方法製煉而成的食品，產生厭惡和感到不悅。

但在那些日子裏，人們只能吃到大量生產及有彈力的麵包及一些人工蛋，故他們對那些以全麵粉製的新鮮麵包和鮮蛋，非常渴求。

時至八十年代的今日，可以說是食物與健康的黎明時代，英國的超級市場已發現，越來越多的家庭主婦，希望當地的商店，能售賣一些新鮮麵包，全麵粉製通心粉，鮮雞肉及鮮蛋等，而他們更會購買更多的新鮮蔬菜。（東樂）

雄糾糾氣昂昂的女兵在接受檢閱時的情形。

## 纖纖弱質不讓鬚眉 爲爭殊榮英女從軍

英國上月派遣一支皇家女裝甲兵團，派駐往福克蘭群島駐守。這批先頭部隊向來被喚爲英國國防部指爲「女童」的十八名女兵，彼等在一名女上尉率領下，担當軍中較輕微任務，諸如書記、郵遞及厨子等工作。

### 英國皇家

女裝甲兵團新聞官伊莉德上尉在一個新聞公佈會上表示：「在福克蘭羣島上，只要有皇家女裝甲兵團駐守的地方，她們使會負起應有任務，然而這些女兵決不會被派去担任直接戰鬥時之角色。」但公佈之解釋謂：「這些女兵將會（不常見地）接受數小時的射擊訓練，作爲自衞之用；甚至在作戰兵荒馬亂之際，不需要男士兵嘗神保護。

通常而言，皇家女裝甲兵團在訓練女新兵時，不會讓她們單獨去處理任何演習事件，因爲她們基本上仍未受過任何訓練。

英國女新聞官寶莉於去週特地前往基福特之皇家女裝甲兵團的軍營內探訪，這是寶莉十四年前參軍以來，首次獲派爲新聞官專責採訪此任務。寶莉在參軍時，曾宣誓效忠英女皇，及其繼位人與繼承人。今次寶莉舊地重遊，感慨萬千，雖然桃花依舊，但人面卻全非，她僅依稀記起昔日軍營中還有女指揮官加絲德上校，五十餘歲的她，頭上已增添了不少灰髮，但壯健的她仍在軍中服役，培養國家的生力軍。

### 加絲德上校見到

乳燕回巢式的寶莉時，表示以前曾經相識，寶莉首地進問：「你是否擅長報導曲棍球的新聞？」至於她是否真的記起寶莉這位舊人，真是天曉得了。

在女兵檢閱前的預操時，女兵的父母，親朋戚友，甚至閨中密友，都會湧到兵營，看看她們經過六週來的接受基本訓練後，是否會有特別的改變。出奇的是，檢閱禮時儀仗隊，竟是由九十二名新女兵演奏，至於女兵團本身原有的樂隊，却在他處大顯身手。該樂隊最擅長演奏的一曲爲：「溫柔地教我」，而非另外兩首適宜女性聆聖的「里察蒙山的靚女」與及「一天的早晨」，預操最高潮的，乃是快將結束訓練的一營新兵，就是檢閱令頒下的十四步閱操，這些行動看來似是駐兵發動突襲的行動，但是由於女兵操來姐手姐腳似的，難怪兵團的主持閱操的領隊高聲大叫：「不知所謂」，並要她們從頭再操一次。

### 這些女兵

跟隨軍中樂隊所奏出的軍樂再進行閱操時，從遠處觀看的男士們則不斷捧腹大笑，皇家女裝軍兵團的指揮官則呈現出怒容滿面。

此情此景，一幕幕一幕地重現在寶莉的腦海中，究竟她以前參軍時與這些女兵有何分別呢？

寶莉指出，莫如一草一木，均有所改變。負責引領寶莉參觀之助理副官表示，昔日嚴謹的紀律在近數年，已執行得比較鬆，但寶莉縱目四顧，發覺她所說的大有疑問，從前所睡過的床褥，歷歷在目重現寶莉眼前，相信，由於她是新聞官，所以，助理副官的發言比較謹慎一點。

助理副官在大談軍中整潔之道時，已引起寶莉昔日受訓所遇的困難，在每天早上仍然有步操，檢查床褥是否收拾妥當；而最慘的莫過是兩週一次的女兵裝備檢查，每一件物件，都要依照訓示收拾妥當及整齊，擺放位置不能差之分毫，爲了達到此點，女兵們差不多要徹夜進行清洗地板，襯衫，打掃床間等等。祇要檢查的女軍官在營房中發現一粒塵，就寃事從頭做起，經常使女兵們愁容滿面及淒慘的一天。

在軍中，女兵最要講究的是清潔之道，萬事均要不厭其煩地清潔，假如有市民在家中像這些女兵如斯做法，分分鐘被人視作爲「傻妹」，不批准精神病院看心理醫生才怪。

### 女軍睡房

內日前已加舖上了地毯，氣派頗爲豪華，且還有眞空吸塵機，這名稱聽起來很悅耳，似乎是眞的一樣，但根據一些女新兵憶述，經過使用眞空吸塵機打掃後，她們還要使用膠紙用地毯底細微之物，清潔一番，使地板光潔如新，甚至如明鏡一樣。

女軍官則常常休哉地說，女兵經過這般琢磨訓練後，將會更爲「醒目」，而且會更爲遵守紀律，這是爲女新兵們好的。

寶莉不禁提出疑問，當局發給女新兵的皮靴又呆又舊且不起眼，要他們浪費十多小時將其擦得閃耀照人？爲何不索性一開始便發給一雙新皮靴呢？

寶莉與一羣新女兵在閱操後閒談，而在旁則有四名女軍官虎視眈眈。事實上，很多婦女對於能夠挺過這嚴格訓練之一關，常引以爲榮及自豪。而在整個訓練過程中，祇有四名女兵挺不過而退出。她們不約而同地指出，軍中給她們「信心」與「光榮」。她們變得忠心耿耿及服從上級命令，而這就是訓練之目的，新兵們貫徹執行，一定獲得成功的。（慶爾）

## 歷時十載始定成 慕尼黑健康樂園

西德慕尼黑的「心理精神健康治療中心」，簡稱「健康公園」，專爲整天坐在辦公桌的人士，站在櫃台的人士，或從事其他工作受壓力的人士而設。

每日的黃昏，這個地方，就是他們有需要去的地方。它距離慕尼黑市中心不遠，至目前爲止，仍爲世界各大城市的一項獨特創意。

只要付出數馬克的八場費，它就爲你提供充裕的節目，令你的思想及身體可以得到鬆弛。該等節目包括運動，爵士音樂，蒸氣浴，陶器欣賞，畫畫，烹飪，或其他一般人士愛好的活動。

「健康公園」於一九七三年成立，原先是城市部份時間教育組的一個特別部門，最初訂下教育目的，現今仍可從提供的節目中看到。

該「公園」職員豪克爾，將市民前往戲院或「健康公園」作一比較，發現前往「公園」的市民，多希望以活動擺脫困擾。他又說：人總可以加強意志，

每日到「公園」者，用創新方法謀取自己的安寧。有數百人，其所提供的活動或節目，都有專家負責。該等的活動或節目，包括指導舞蹈，減肥方法，社交對話，烟民戒烟的方法，戀愛及精神受到困擾者。

據西德政府的一份社會報告說：已有愈來愈多的醫生，勸喩他們的病人前往「健康公園」尋求一些活動，減輕工作壓力。而城市，健康兩間保險公司，都已經用財力支持這個「公園」，換句話說，它的發展前景，是相當好。

談到「公園」提供的活動或節目，值得一提者，是耗錢最多的心理治療組，至目前爲止，約有六十名經驗豐富的心理學家。豪克爾爲該組的負責人。

「健康公園」的對象，向來是以成年人爲主，曾經一度試驗吸引兒童及青年人，但告失敗。前來「公園」人士，年齡多在三十至四十歲，豪克爾解釋說：他們多是經過奮鬥階段的人士，且正在尋求新的開始。

在「公園」內提供服務的心理學家，一般科醫生，及若干活動專家強調：前來「公園」尋求精神及心理鬆馳的人士，多喜歡預防勝於治療。（家樂）

## 民航機無可更完美 法國設計私人飛機

經兩年精心研究，法國德薩航空工程公司出產獵鷹九型廣體私人飛機在巴黎航空展中途出盡風頭。

此種被稱爲航空科技結晶之三引擎噴射商用私人飛機，爲獵鷹型機團事增華之產物，固保有獵鷹機九項世界航速之驕人紀錄，三部引擎耗油比普通引擎噴射機瓶多百分之三十五，尤屬省油，航距七千零四十公里，可直航巴黎至紐約，巴林達倫敦，或日內瓦至波士頓，中途不用停留加油，儲油量之充足，在私人機中誠首屈一指。

法國獵鷹型機的結構堅強，舒適，安全，當然名重航空界，更顧各界對其充滿信心。

九百型本年六月推出後，所接受訂單有三十台，產品銷售以還巴超越九百架，獵鷹全長六十四呎，翼寬六十三呎，機高二十三呎之獵鷹九百型，其載重量有四萬五千四百九十磅，行李廂容積一百二十七立方呎，飛行大浪五萬一千呎，其覓飾舒適因徹覩同儕，及乎適應惡劣的天氣下之飛行力，至在其他私人飛機不能起落之短跑道中，仍升降自如，尤屬稱許。（中忠）

法國出產獵鷹九〇〇型廣體豪華私人飛機之內部設計。

# 節貨冬貨對歐旺月 航輪儎量普遍增進

非公會船加入競爭使公會船遭受巨大威脅。現時除英、德、荷蘭及瑞士等市場訂貨較積極外，意大利綫最差，最近本港多家玩具出口商被當地商人拖撻一千多萬元貨款，出口商認爲往後對意國出口前景未許樂觀。

（特訊）香港至歐洲綫海運出口目前已進入旺季，但由於非公會船加入此綫不斷增加，形成同業生態競爭相當激烈，航商認爲此綫公會船擬在十一月加運費將難以實行，正因爲非公會船的低價攬貨極具吸引，據估計現時遠東至歐洲的貨傳總量，非公會船的佔率已在超越公會船。事實上，近月來個別具規模的非公會船由港傳出的貨量亦呈爆滿，反觀個別公會船的傳量卻見下降。

據航運業人士指出：今年輸往歐洲各地的港製秋冬貨及聖誕貨，現時已進入付運的旺月，估計在九、十月份內，去貨量還會繼續增加。今年來，港歐海運出口的表現屬先淡後旺，在頭五個月內，此綫的出口貨量約比一年前減少一成，但由六月起至年底止，則預計去貨量將比去年同期有較明顯的回增，其中一個主要原因是，英國、西德、荷蘭、瑞士等市場因經濟好轉和存貨減薄，已陸續增加落單向港商補訂新貨，以成衣和紡織品爲例，今年內西德及英國商人的訂貨單，已有八、九成寄到香港了，估計全年由港付船往歐洲的本地製品及轉口貨，約可比去年增加一成。

但據指出：今年下半年來歐洲各地市場除上述的表現較好外，意大利市場的表現最差，該國經濟不景氣不單無大改善，而里拉幣值亦不斷下跌，當地商人向外訂貨頗消極，最近該國一家甚具規模的大商業機構不堪虧蝕而面臨倒閉，最後終被意國政府接管，該機構亦爲港製玩具及其他商品的大買家，據說現因該公司倒閉令本港多個玩具出口商蒙受損失，其中一個出口商被拖欠一千多萬元貨款，一家較細規模的玩具出口商則被拖撻一百餘萬元，據有關商人表示，今年餘下時間，對意國的出口前途甚不樂觀。

航運業人士續指出：過去行走此綫的公會船，佔總綫運量的六成半，而非公會船則佔三成半，但自今年三月台灣陽明航運加入此綫以非公會船身份兜貨後，由於其收取的運費不單比公會船低出一成至一成半，但比其他非公會船收費大約亦低出一成，使該公司的接貨能力大大加強，加上其他非公會船的強力競爭，據估計，現時此綫的公會船傳量所佔的比率已下降至四成半左右，而非公會船則佔五成半，非公會船的傳量反超前的情況相信在今年稍後仍會持續下去，原因是八月份開始，中國的招商局亦加開歐洲綫，每月有兩水船由天津來港，每水船約預留二百五十個貨櫃接傳本港輸歐的出口貨，而其亦以非公會船身份接貨，收取的運費自然比公會船低，這對公會船的競爭威脅不無擴大。另方面，目前亦有一家非公會船已準備在明年內加派四艘貨櫃船行走此綫，如加班後，班次將比目前增加一倍。

航運業人士指出：即使歐洲的經濟在未來半年繼續復甦，而此綫的貨運量相應回增，公會船的競爭力如未能在運費方面有所突破，則其傳量還會受非公會船的巨大威脅。

# 藥材輸入局部減稅 台幫來港吸貨漸晉

屬分別增補花式，未作集中重點採購，對市勢頭有限，貨價上落不大。

## 大陸小交在即添觀望情緒

（特訊）輸台藥材局部減稅後，該帮連日吸貨漸有增加，因屬分別增補花式，未作集中重點吸購，故市勢未起勁頭，貨價仍是上落無多。

據藥材商人表示，自從本月十六日開始，輸往台灣的若干類藥材貨品，進口課稅獲得若干程度的降低，這對各有關品種在台灣的競銷力，影響很大，因此，當消息醞釀期間，該綫商人已放緩進貨，導致去月底及本月初期間，藥材大市出現一段短時間的閒慢現象，貨家都待局勢明朗化後再進行補貨，避免損失。

與此同時，秋季小交會亦舉行在即，益加深商人的觀望情緒。當然，台灣經濟復元速度較慢，實銷力弱也因殺着港市藥材的發展。所以在月前藥材大市的表現較爲淡靜，局勢直至近日才有轉機。

據市略好，主要是台灣政府降低若干品種的藥材進口課稅，刺激該綫商人進行補貨的興趣，受影響的品種，包括有川貝類、天麻、水蕃等，減稅幅度較大，甘草、切片、淮、白芷、白芍、玄參、天雄、黑白附片、柴胡、羌活、排草、玉竹、谷精、生地、紅花、石蓮子（蓮殼）等品種，減幅較細。

商人說，由於獲得減稅的貨品範圍相當大，其中不少品種如朱苓、天麻、川貝、白朮、白芍、柴胡、生地等屬於流銷較廣的品種，因此對台灣綫生意的刺激力相應增大，何況，今次藥材秋季小交會對大部份的貨品出口價格，都作大幅度的調升，故台灣降低藥材進口課稅，無疑會產生穩定貨價的意義，台灣商人亦乘着目前市道漸步回旺時候補貨，以備稍後旺市到臨時，有足夠的貨源供應。

商人指出，按照藥材貨銷的傳統習慣，現在理應是藥材去銷旺季的開始，無論是台灣帮、南洋綫、日本、韓國，甚至是本銷商人，都會在目前階段適當補充貨源，以便迎接旺市的降臨，事實上，秋涼後購貨，供應會較爲緊短，價格亦會較爲硬朗。

近期台灣綫進貨以田七、西達、板橋黨、統大商等爲主力；南洋帮則購入廣竹頭、下橋婆南黨及貴州黨；韓國以乙草、大排足、鬼南星、天雄；港商補充紋黨及杞子。

甘肅新五等紋黨每担八千元，新裝三等加工紋黨每担二萬四千元，西裝四川四等加工紋黨每担九千元至九千二百元，四等六千二百元至七千四百元，甘肅小紋黨每担三千六百元，小天水黨每担三千元，乙湖北平片每担一萬一千五百元，丙湖北平片每担三千六百元至三千八百元，二等世州平片每担九千元，三等三千八百元至四千二百元，七支河南山每担八千六百元，八支六千八百元，十二支四千八百元，十四支二千三百元。

甲字方茯塊每担一千五百元，內裳甲杞每担九千元至九千五百元，內裳乙杞每担七千元至七千五百元，二等港貝每担二萬七千元至二萬八千元，四等宏苓每担五千二百元至五千五百元，頭肥淮牛七每担二千八百元至三千元，中色勿花每担三千六百元至五千四百元，一等黑皮芪每担二萬九千元至二萬九千五百元，二等山西白芪片每斤一百七十元，四等一百九十元，三等公司黑芪片每斤二百二十元，二等一百二十元，河北乙級一等芪片每斤二百一十元，二等一百五十元，二等新綿冬每担一千八百元，三等一千四百元，三等綿冬每担一千二百元，二等河南加工生地每担一千八百元，二等散川芎片每担一千三百元公司川芎片每盒十七元，統白芷每担一千四百元至一千四百五十元，拍子仁肉每担一千九百元，蔗仁肉每担六千八百元至七千元，把防風每担一千元至一千四百元，次三等生北每担二千八百元，公司辛荑花每担四千四百元至四千五百元，二等川羌活每担三千六百元。

腰果仁小粒貨有南洋出口庄批購，牧丹牌每噸三萬二千元。

冬菇上級貨近日較少沽出，中、下級貨價格仍昂，日本並寸菇每担一萬六千百元，下六並菇每担一萬六千二百元至一萬六千五百元，細身薄菇每担一萬一千七百元。

# 食料雜貨市道參差 餅料需求已經足量

## 筵席及家庭用料銷量增加

（特訊）食料、雜貨市，個別品種貨銷有不同發展。製造中秋月餅用料，餅家需求已經足量，實銷轉慢，筵席用料及家庭日常食料銷量增加。

製造中秋月餅用途的果子，需求已達飽和，但供應量較少的品種，價位仍高。乙級原粒湘蓮子每担一千四百五十元，湖北原粒湖蓮子每担九百元，北京中杏仁每担一千四百元，初色合桃肉上等貨每担一千九百八十元，中上等貨每担一千八百元，中等貨每担一千一百五十元至一千三百八十元。西山杭白每担二千四百元，上海上等瓜子肉每担九百元，中等瓜子肉每担八百元，糖瓜條每担二百八十元。

白果及百合新貨已有運到，因供應量少，價位較高。泰與二級新白果每担一千六百元，豐慶二級新百合每担三千七百元。

髮菜來貨仍疏，價格外後站穩，甘肅產品每担一萬六千五百元至一萬六千八百元，寧夏產品每担一萬六千五百元，內蒙產品每担一萬六千元。

# 美元雖保持堅挺 國內物價未下降

## 日本賣車盈利增大

美國漢華實業銀行在紐約出版「金融周刊」稱，雖然美元兌其他主要貨幣大幅上升，過去兩年多來進口貨品價格降幅甚微。

一九八○年以來，美元在貿易方面比值已上升百分之四十，惟進口價格僅下跌百分之七。

造成這種情況之最主要因素之一係通貨膨脹。幾乎所有美國主要貿易伙伴，一九八○年以來之通脹率超過百分之五。另外，有些製造商不理解，既然美元比值上升，美國人沒有理由以較低價格購買他們之產品，因此他們提高產品價格。

首先提高出口產品價格者係日本汽車製造商。由於日本汽車出口美國有限額，因此他已在美元堅挺情況下提高汽車價格。日本最近財政年度顯示，儘管日本出口美國汽車數量不變，惟已由於提高價格而大幅增加盈利。

同時，德國馬克對美元之比值已下跌逾百分之三十，惟德國名種汽車平治三○○—D型之價格已由一九八○年之二萬四千美元上升至目前之近三萬一千美元。

惟由於競爭之原因，有些進口產品價格已經下跌，如飲食品價格已下跌百分之十五及工業產品下跌百分之十二。總之，美國消費者沒有從美元強勢中得到多大利益。

# 花生仁及豆類 個別貨疏 價格趨高

（特訊）花生仁及豆類，個別品種貨源仍疏，價格趨高。

花生仁，大粒貨根疏，河北大生仁每担四百三十元，球豆生供應較多，大連珠生仁及越南珠生仁貨每担三百四十元，越南西珠生仁每担三百二十元。

豆類以青豆及眉豆貨源最疏，價亦堅挺，其他品種供應充裕，價格頗定。加拿大青豆轉手拆銷每担一百四十元，大連青豆轉手拆每担一百八十五元，湖北猴子青豆火車站交貨每担以一百七十元沽清。美國一百磅庄白眉豆每包拆銷一百一十五元，五十磅庄白眉豆每包拆銷一百三十元，泰國新綠豆碼頭交貨每担一百六十五元，有亮綠豆邊每担二百六十元，去亮綠豆邊每担二百八十元，天津紅豆每担二百八十元，雜港紅豆每担二百二十元，泰國紅豆每担二百元，台灣仁烏豆每担四百二十元。

# 革新技術加強競銷 玩具工業出口樂觀

## 十月展會決定往後外銷實況

（特訊）本港玩具業內銷情況在下半年雖略有轉機，但外銷情況則有待十月間在本港舉辦的玩具及禮品展覽會的結果，視各地買家的採購情形，如何才能較明朗化。

香港玩具業在國際玩具市場上，出口數額一向保持世界首席地位；但本港出口雖稱世界的玩具業，卻亦受到經濟不景影響而使出口數額跌降，今年上半年出口總值下跌了卅五億港元之巨（約爲百分之十二）。

玩具業人士表示：港產玩具近期無論在類別上和款式上都已有一定程度的改進，以求更進一步拓展外銷市場。今年上半年經濟雖逐漸好轉，惟本港玩具業出口仍未能令人滿意，據指出主要是由於各出口市場經濟復甦未能全面化，國際市場上的消費力依然薄弱，但預計下半年的情況會改觀。該業人士表示：數年內，本港玩具製造商不斷革新技術，先進的電子玩具產品的競爭力已經超越台灣、南韓及日本等鄰近地區，繼續取得世界首席出口地位，但在本銷市場上，日韓的產品比較廉宜的價格爭取買家，迫使本港的玩具製造商向高級貨品市場發展。電子及電視遊戲機生產蓬勃，便是本港玩具業面向高質化的成果。

玩具商指出，本港的製造商爲了迎合高級電子玩具的潮流，已具備有高度的適應能力。就以去年本港玩具出口方面的成績爲例，平均增長達百分之二十五；其中電子遊戲機的出口增百分之七十五；電視遊戲機亦增加百分之六十三，成爲本港最具有代表性的消費電子產品。

玩具商解釋，本港玩具業的成功，主要是受香港高度發展的電子工業所刺激。目前本港很多電子廠亦轉移生產目標，從事電子玩具的生產。爲求增加玩具市場的競爭力及適應消費者不斷對產品提高的要求，不少製造商努力研究新的技術及改良現時的電子及電視遊戲機。

據統計數字顯示：本港的玩具出口總值去年達到九十億元，僅次於成衣及電子工業，成爲本港第三大工業收入來源。現時全港約有二千二百間玩具廠，僱用工人約五萬名；生產的製成品百分之九十供出口外銷，主要海外銷場爲歐洲的英國、西德及美國。

廠商續指出，去年上半年玩具業出口數量雖然放緩，但預計在下半年會轉趨穩定。而今年十月玩具展覽會，港商將提供超過一萬款新款式玩具設計予買家選擇，屆時將有來自逾五千多名海外買家參加，如果達成交易，玩具業出口值將非常可觀。

# 英小型公司來港尋代理

「家庭生產地質學家用」的輕巧手鑽的英國小型公司，將是北英格蘭貿易團成員之一，在九月五至九日訪港，不過該公司代表還會物色介紹其他產品。

該公司出品的地質鑽獲英國各大學採用，它能夠在岩石中鑽一個直徑一吋的孔，供進一步研究。另一種一千四百二十噸，最適合其他給眼鏡片作最後加工。該公司的新式橡膠滾軌機器合印刷，造紙和包裝使用。

# 意大利爲主要國際貿易市場

## 去年港貨銷意近十億

（特訊）報告稱，意大利經濟復甦係屬緩慢，該國仍然係世界第六大工業國，亦爲主要國際貿易市場之一。

意大利亦係本港在歐洲主要市場之一。貿易發展局曾於六十年代中期在該國推介本港產品，去年本港對意大利之總出口額爲九億七千六百萬港元。

報告指出，意大利人口爲五千七百萬人，惟自然資源有限，故多依賴貿易。

可見，意大利爲消費品理想市場，這些消費品包括運動裝、傢俬、高級鞋類、紡織品、糖果及凍肉食品等。

意大利公司更進口採用先進技術之機器及工程生產品，電子儀器，電腦，資料處理設備及印刷機等。該國主要醫院及其它醫療機械亦有需要先進醫療診斷設備及手術器等。

意大利市場分兩個地區，北部爲工商業區，羅馬以南爲較落後地區。北部佔意大利國民生產總值百分之三十七及就業之百分之五十四，南部僅佔國民生產總值百分之二十。

意大利北部雖然受到世界經濟不景較大影響，但仍係出口商之好市場。

# 美M一幣供減少二億元

美國聯邦儲備局宣佈，截至八月十七日止的一週內，美國貨幣供應M一下跌二億美元。

# 新界瓜菜供應減少

## 連場豪雨影響 售價均向上升

（特訊）最近連場豪雨，影響瓜、豆、菜供應顯著減少，新界蔬菜的上市量比週初減少三成以上，內地來貨亦減少達二成至三成，另台灣和泰國來貨也比前減少，形成市面貨源供不足，售價急升。

據菜欄商人說，最近由於雨水較多，直接影響瓜、豆、菜的生長，最近的貨源供應減幅尤大，刺激貨價不斷上漲，節瓜、絲瓜、青瓜、白豆角的批發價比本週初上升一倍，菜心、白菜、芥菜的售價則比週初提升百分之四十五至四十五，莧菜的售價每担競高售一千六百元至一千八百元，零售價每兩售二元五毫。

該欄商又說，在今後的一個星期內，瓜、豆、菜的上市量仍難望會有較多的增加，預料下月中旬的供應才可望逐步回復正常。

茲將昨日深水埗街市蔬菜價格略錄如下（每斤計）：通菜二元、白菜三元五角，菜心六元，西生菜四元八角，莧菜二元四角，芥菜五元，韮菜花四元八角，豆角四元，節瓜三元，冬瓜一元四角，茄瓜二元六角，絲瓜三元二角，蕃茄四元八角，迷藕二元五角，紹菜四元八角，椰菜三元二角等。

# 生猪市穩 存欄減少

## 成八千三百頭

（特訊）生猪來貨保持正常，價格穩定，成交盤普通，存欄減少，市道未見活躍，港九生猪昨（廿七）日總成交達八千三百六十三頭，其中大陸大猪佔六千四百八十三頭，燒種六百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、肇慶、北海、梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成五百三十元，最低成四百三十元，燒種六百頭，最高成六百四十元，普通貨成五百六十元，尾盤成五百二十元。本地生猪一千二百頭，大猪佔二百頭，最高成六百二十元，普通貨成五百八十元，尾盤成四百九十元，燒種最高成七百七十元至八百一十元，普通貨成七百元至七百六十元，尾盤成六百元。

香港市場方面計有大陸大猪二千零八十三頭，最高成五百三十元，最低成四百五十元，本地大猪十一頭，成五百八十元，深圳大猪七十頭，成五百八十元。

# 醬料凉果出口本銷續增

## 雖受經濟不景影響

醬料凉果爲日常生活需用品，價格並不昂貴，佔生活支出的比例很少，故消費者甚少故意減少購買，每年出口逾億港元，主要市場爲美加及歐洲。

（特訊）在世界經濟不景氣中，本港醬料凉果業並未受到影響，本銷及出口量反而逐漸有所增加。

據業內商人表示，由於醬料、凉果爲日常生活的需用品，而且其價格並不昂貴，佔生活支出的比例很少，故此，即使消費力低落，消費者亦甚少故意減少購買，在這種情況下，近幾年來醬料凉果市道仍佳，不但本港市場如此，海外市場的情況亦大同小異。近幾年來本港醬料凉果的出口續有增長。

他說，本港生產的醬料凉果有七成運往歐美加拿大等地，每年數值逾億港元，本港廠商由於不斷創新，增加品種，改良包裝，適應顧客需求，因而其產品頗受海外市場歡迎。

他稱：本港現有二三十家醬料凉果廠，其中大型的有三家，有的小型廠只是從大廠買貨分銷。由於市場銷路及生產工場問題，開新廠較難立足。本港現有的製造廠大都是醬料與凉果一起生產，其中包括調味品及零食的凉果等。至於生產原料，絕大多數都是從內地運來，少量是從泰國，台灣等地輸入，其中梅子，薑等每年運港加工的都數以噸計。

他指出：雖然發展前景不錯，但生產方面卻面臨不少問題，就他經營的工廠來說，食品牌照費七年間增加八十多倍，而土地用途則需要每半年續約一次，續約決定權在港府方面，因此對他們形成較大壓力。另一方面，新界的發展，也對他們的工場造成威脅，本港地價愈來愈貴，若果要作工場，又需要交通方便，水電供應充足的空曠地方，因而覓工場不是一件易事。除生產工場問題外，工人也是一個問題，由於該業工作條件較差，製造醬料凉果的技術工人愈來愈少，雖然外地來港的新居民補充了一定需要，但流動性大，對生產沒有保障。

# 私人財務顧問委任新職

私人財務顧問公司宣佈，在香港辦事處委任兩名新職。

海曼女士（MRS. ELIZABETH HOLMAN）獲委出任顧問一職，在未加入私人財務以前，海曼女士曾於倫敦報章及雜誌從事新聞工作。

梁國卿小姐獲委任爲系統分析主任。之前，她在捷高電腦經濟公司擔任程序分析員。

私人財務顧問公司爲投資顧問，在本港，新加坡，吉隆坡，曼谷，東京，及倫敦設有辦事處或代表辦事處。

# 美貨幣供應連跌三週有壓力 美元反彈後料轉穩 港幣却未擺脫弱勢

## 預料短期將處牛皮靠穩局面

（特訊）儘管美國貨幣供應至八月十七日一週間M一類微減二億美元，但已是連續三週的回降，對當前美國利率不無穩定作用，去週美元國際兌值雖見反彈新高價，而港元去週表現較平穩，意味最惡劣時刻已告一段落，短期料處牛皮靠穩局面。

本港外匯商分析稱：美元在八月十二日兌各主要國際貨幣攀上高峰後持續回跌，迄今已超過二週，在前週美元持續回跌中，在港市的表現却十分反覆，不是說是受政治心理影響又不是。例如在十六日當中共領導人對日本報界說出收回香港主權日期，當日美匯曾報七五四水平，是近期的最高價，但隨後兩天又轉大跌，十八日一度跌至七三一至七三三的近期最低點。從這方面看，港元近日的表現似乎又與政治心理無關，但在此大幅度的波動中，大銀行干預的跡象亦很明顯，及至週六收市，美匯報七四○點五○，比前週祇微升百分之○點三，不過，由於週內歐日貨幣兌美元明顯回升，使港匯指數上週報跌○點六而爲七十一點九，去週（八月廿二日至廿六日）港元表現較爲穩定，兌美元在七三○九點五○至七四五點五○之間波動，全週港元微跌值百分○點三五，港匯指數以七十一點八收市，比上週祇跌一小點，反映港元最惡劣時間已暫成過去。

外匯商表示：有一個現象是由八月一日至十二日美元持續上揚的期間內，港元兌美元祇跌值百分之一美元，反而對其他貨幣如英鎊跌值百分之二點五，法國法郎跌百分之三點二，馬克跌百分之三點二，瑞士法郎跌百分之三點四，荷蘭盾跌百分之二點四，日圓跌百分之二點一，反映港元所受的壓力較小，亦間接證明了港元本身的抗跌力量正在增強。但從另一個角度看，由八月初歐日貨幣劇跌以至十二日後強力反彈到十九日收市爲止，歐日貨幣的跌幅並不算大。如與七月底收市價比較，美元英鎊祇跌百分之○點四，法國法郎祇跌百分之○點五，馬克跌百分之○點四，瑞士法郎跌百分之一，日元亦跌百分之一點八，反觀港元則跌百分之一點八。港匯指數由七月底的七十三點三跌至八月十九日的七十一點九，跌幅爲百分之二點四。

外匯商認爲：雖然去週港元表現較穩定，但從上述情況反映出港元仍未能擺脫弱勢，但基於出口貿易轉好，與最近歐洲美元及亞洲美元利率回跌使港元受壓力稍減輕，故港元的波動較爲緩和，惟一可以預期的是港元最壞的情況已暫告一段落，由於目前尚無特別利好因素，故港元難作大幅度的回升，短期內將處於牛皮靠穩局面。

# 美提高按揭利率 抑制房產業復甦

美國提高按揭利率已抑制了房產業復甦，但破壓下放的迹象却很微。分析家指出，良好的復甦動力已受按揭利率所制肘，但需求潛力仍然存在。

本週的FHA及VA按揭率下降半厘，降至十三厘，此舉受房產業歡迎之餘，不少人認爲時機尚未成熟。

樓宇一直以營造經濟擴展的先驅，七月份的開屋數字連續第二個月下降，降至經季節性調整的一百七十四萬，五月份爲一百八十一萬。

私人估計八三年的範圍介乎一百六十萬至一百七十五萬，遠超八二年的一百零六萬。

商業部首席經濟學家與傘說，目前的潛在經濟動力應該意味着本年的購買量可達二百萬，不過高利率抑制了這種趨勢。

# 美鋼皮鋼條下月起漲價

（西茲堡電）第一大廠美國鋼鐵公司宣佈，該公司九月一日起交貨的鋼皮及鋼條產品，售價約調升百分之七。

美國鋼鐵公司的冷軋鋼皮——主要用於汽車業和家庭電器——由現行牌價每噸五百二十三美元提高至五百六十三美元。

排名僅次於美鋼公司的第二大鋼廠伯利恆公司證實，該公司隨後也要調升售價。但公司發言人說漲價的只是鋼皮類產品。美國八大鋼廠中已有五家表示要漲價（即美鋼、伯利恆、共和、內陸、璞斯），其餘三家，國民表示暫不漲價，阿姆科和惠靈表示正研究此情勢。

# 盂蘭節助實銷 副食品市況有好轉

## 打針鷄銷量回復八成 蔬菜價格正略爲提高

（特訊）由於季節性影響，近日蔬菜價格較前一段時間略爲提高，市道暢順。另方面，在盂蘭節的影響，肉類銷售亦較前好轉。鷄鴨的銷售雖比「打針鷄」傳聞前差，但亦回復正常的八成左右。

據稱，在季節性的影響下，瓜類產量漸減少，而蔬菜如菜芯、白菜等亦未大量上市，故此，近日蔬菜售價略爲調升，實仍市場供求關係所影響。相信踏入農曆八月後菜類產量才會漸增。肉類方面，無論猪肉、牛肉、鷄鴨、魚類近日供應保持正常，價格平穩。大陸鷄隻近日到供甚多，價亦廉宜而銷暢。

茲將昨日深水埗街市餸菜價格略錄如下（每斤計），菜芯五元六角，白菜三元六角，通菜二元四角，西生菜四元八角，西芹四元六角，沙葛一元四角，涼瓜三元二角，莧菜二元四角，節瓜三元，冬瓜一元四角，絲瓜三元二角，街瓜二元四角，芥菜五元，蕃茄四元，豆角四元，迷菜花四元，鷄二元四角，紹菜四元八角，茄瓜二元，椰菜三元六角等。肉類方面，猪肉十二元，牛肉十三元六角，鷄十一元，鴨十一元，鯇魚十二元八角，大魚十一元，鯪魚十二元，紅衫四元八角等。

# 菲拔索兌港元下降

## 馬尼拉股市交投量一度大減 本週初發生槍殺事件影響

（特訊）在本港外匯市場上，昨（廿七）日菲律賓拔索現鈔每百拔索兌五十九港元，而在一週前曾兌六十一港元，一週間下跌二港元或百分之三．二八。而事實上，近期間港元的表現又相當疲弱。

外匯界人士認爲菲拔索的下降可能與本週初菲律賓發生槍殺事件有關。因該事件引致出現暴動及全國彌漫不滿政府情緒，股市亦受到影響。

（特訊）菲律賓股票市場的交投週三稍爲恢復，商界仍審慎注視當地及國際對反對派領袖阿奎諾被殺的反應。

阿奎諾在馬尼拉機場遭槍殺之後，引起不少傳言，使兩間當地交易所週一的股價下挫。馬尼拉股票交易所週二的成交下降百分之八十，由週一的四百一十萬拔索減至七十四萬一千一百八十五拔索，成爲一九八二年底創下十萬拔索的最低交投量以來的新低點。馬加地股票交易所週二的交投額爲五十四萬拔索，是本年錄得的最低成交量。不過同一日馬可斯總統在電視發表聲明安撫羣衆，並聲明會鎮壓國內任何地區的暴亂。

馬尼拉交易所週三的成交額反彈至二百一十六萬拔索，但市場人士說，市場投資者仍採中立態度，等候更佳的商業氣候。

金融機構的分析家說，他們正密切注視國貸款人會否因阿奎諾事件而改變他們對菲律賓的信貸條件。

菲律賓中央銀行長拉雅表示，他剛完成英國三天訪問，他感到商業銀行家對槍殺事件的反應不大。至本年六月底，菲律賓未償還的外債爲一百三十四億美元。

# 台工業品出口值七月份繼續增加

## 電腦與電話機鉅幅成長

（台北訊）經濟部國際貿易局表示，根據統計，今年一至七月份台各項工業產品的出口值較去年同期顯著增加，尤其是大型電腦零配件設備，微電腦，小型電腦及電話機等項產品的外銷均呈現鉅幅的成長，顯示出口貨品已較前進步，且出口結構已走向技術密集的方向。

國貿局主管工業產品出口的第二組組長劉延祖指出，根據海關統計，今年前七月的工業產品出口值爲一百廿七億八千六百餘萬美元，佔出口總值的九二．七%，出口金額與所佔比例均較去年同期顯著成長，顯示經濟復甦極爲堅強，出口已經恢復穩定成長。

劉延祖指出，統計資料顯示電器機械器材製品的外銷截至七月份爲止達二十五億五千五百萬美元，較去年同期成長一二%，惟其中電子類部份精密產品的成長幅度極大，如大型電腦零配件設備出口九千六百餘萬美元，成長五四○%，電話機出口九千萬美元，成長二八○%，微電腦及小型電腦各出口一千五百萬美元，分別成長一○八%和一九二%，彩色電視機出口一億零三百萬美元，成長八八%。顯示出口結構已走向技術密集方向。

劉延祖分別分析主要工業品的出口情況如下：

——紡織品類出口值二十五億六千四百萬美元，較去年同期減退百分之一，主要原因是紗布類的衰退所致，不過附加價值較高的成衣、服飾品外銷金額較去年同期增加四千八百萬美元。

——鞋類累計出口金額突破十億美元，較去年同期成長一八．六%，其中七月份鞋類的出口創下一億八千二百萬美元的單月最高紀錄。

——玩具、遊戲品及運動器材類累計出口四億七千萬美元，較去年同期減少九．八%，運動器材出口一億八千萬美元，較去年同期增加六．七%。

——合板、家具及木製品類累計出口金額六億八千萬美元，較去年同期成長二○%。

——金屬製品類累計出口金額達七億二千萬美元，較去年同期成長二三．八%，預計全年出口將超過十二億美元。

——機械類出口金額五億一千七百萬美元，較去年同期成長四．三%。

——運輸工具類產品出口五億七千六百萬美元，較去年同期成長二．九%，其中以自行車外銷成長幅度較大。

——光學儀器及攝影器材出口金額一億四千六百萬美元，較去年同期成長一二%，鐘錶類外銷一億一千萬美元，較去年同期略減一%。

# 美國非農產力升百分六點一

美國勞工部公佈，本年第二季美國非農業生產力經季節性調整後上升百分之六點一。

這個經修定比率較上月的初步報告百分之四點三爲強，也是自七五年第三季增長百分之六點六以來的最大生產力增幅。

# 英國紡織業首六月不景

英國紡織統計局報告，在今年首六個月內，該國棉花及有關紡織業的總產量及僱用人數均告減少。

紀錄顯示，這種下降趨勢，是該行業在過去數年來日益衰落的延續結果。

統計局說，由今年一月至六月期間，紗綫產量由去年同期的四千九百四十萬公斤降至四千八百七十萬公斤。織布產量則由二億七千六百六十萬公斤降至二億四千八百二十萬公斤。

該行業僱用的生產工人在六月底共三萬一千零二十人，低於去年同期的三萬四千三百四十人。

同時，貿易工業部宣布，該國七月份的零售銷量指數經季節性調整後，暫定由六月份的紀錄高水平一二二點降至一二一點五。去年七月份這項指數企於一零八點。

# 英國電子原料商在香港展出產品

一家以生產特殊工程原料，化工和電子產品馳名的英國公司JOHNSON MATTHEY，是九月初在沙田馬場舉行的國際電子生產及半導體展覽會參展商之一，展出多種微焊器，氣潤射器和發生器，傳導性黏劑和電力接觸原料等。

該公司出品的微焊器都是效能極高的氣三百度高溫火燄，它利用標準化電力供應，電解蒸餾水產生氫和氧，混合後會穿過一個噴嘴，有五種款式供用家選擇。

另一種展出的氣潤射器是利用滲入法和將氣氣與射穿過鉀合金膜的方法淨化過程氣體。

此外，該公司會展出一系列製傳導性的黏貼劑，適合固黏片附件，發光二極管，還有大批傳導性膠水及黏貼金屬，陶瓷，玻璃，石墨，塑料以至橡膠。

# 巴斯夫電子用品年銷十八億港元

（港訊）西德巴斯夫公司預測，本年度的電子數據處理用品銷售量將會高達七億馬克（約值十八億港元）。磁性產品佔最大比例，爲總銷售量百分之五十五，而在磁性產品之中，則以磁盤最爲重要。

除了設於西德南部的廠房外，巴斯夫在美國貝福特市和在巴西瓜丁圭達市均設有數據處理產品生產基地。巴斯夫巴西有限公司也擁有兩個重要的電子數據處理產品生產基地，巴斯夫集團屬下有一百零二間公司，在歐洲和世界各地的七十個國家中，經銷數據處理科技產品。巴斯夫更設有八十個顧客服務部，其中四十個在西德，另外四十個則分佈世界各地，選集團在香港的附屬公司是巴斯夫中國公司。

巴斯夫數據處理用品之類繁多，包括FLEXYCISC軟磁盤，電腦磁帶，盒式數據磁帶，盒式磁盤，可換式磁盤組以及供應美國辦公室設備製造商的客戶各式產品。其中適用於辦公設備的外圍設備，電腦主機，磁盤機和固定磁盤機等，已成爲該公司第二個重要部門。

巴斯夫公司早於一八六五年創辦，其後不斷擴展，目前在全世界各地僱用的職員超過十一萬六千名，一九八二年的營業額高達三百五十億馬克。

# 美沽售存錫年限三千噸

（路透社吉隆坡二十四日電）馬來西亞錫業人士說，美國決定把每年拋售庫存錫的數量限於三千公噸，會對國際錫理事會（ITC）的出口管制辦法產生不良影響，並促使錫價下跌。

美國最近跟馬來西亞會商後同意把庫存錫拋售量限於此一水平。

一位業者說，任何拋售庫存錫的行動，都會使目前市場上的大量過剩錫進一步增加，這可能導致錫出口下降。

# 日央行總裁認爲減貼現息不切實

日本銀行總裁前川認爲，官方貼現率由五厘半下降不切實際。他說這種步驟可能進一步削弱日圓對美元匯價。

# 芯紙來價繼續漲升影響 港各類紙品售價本月加價一成半

（特訊）香港瓦通紙業廠商發出通告，表示由於目前芯紙來價續漲，故議決由八月一日起，將各種紙品售價加價百分之十五，成爲自五月底以來的第三次加價行動。

早兩次的加價行動，分別是在五月底及六月初，其中一次加幅爲百分之十，另一次則爲百分之十五。

香港瓦通紙業廠商會秘書施順傳表示：加價原因主要是因爲芯紙及牛咭的來價不斷漲升，故該會議決將各種紙品，包括紙盒，紙箱等，一律再加價百分之十五。

施氏指出，製造紙品的主要原料爲芯紙及牛咭紙，但自今年三月至今，芯紙來價每噸已共調升四百三十元，與年初的價格比較，共升百分之四十，而牛咭的售價亦共調升百分之廿五。目前，芯紙來價每噸約爲一千八百元，而牛咭售價則約爲二千二百元，兩者價格差距爲三，四百元，與過去牛咭較芯紙價貴一倍的情況比較，已大不相同，可見近期芯紙價格漲幅之大。

施順傳認爲：紙價上升，紙品售價亦難免調升，否則，紙品製造商之利潤便會逐步下降，甚至沒有利潤。

造成芯紙價格急升原因如何？施氏解釋說：自從台灣兩間大規模的芯紙廠倒閉後，本地芯紙的供求便一直處於緊張狀態，至於大陸生產的芯紙，由於祇有個別地區（如：廣東，廣西，河南產）所生產的芯紙才合用，因此，一向的來源也不太廣泛，如今主要的供應商倒閉，供應也頓告不平衡。

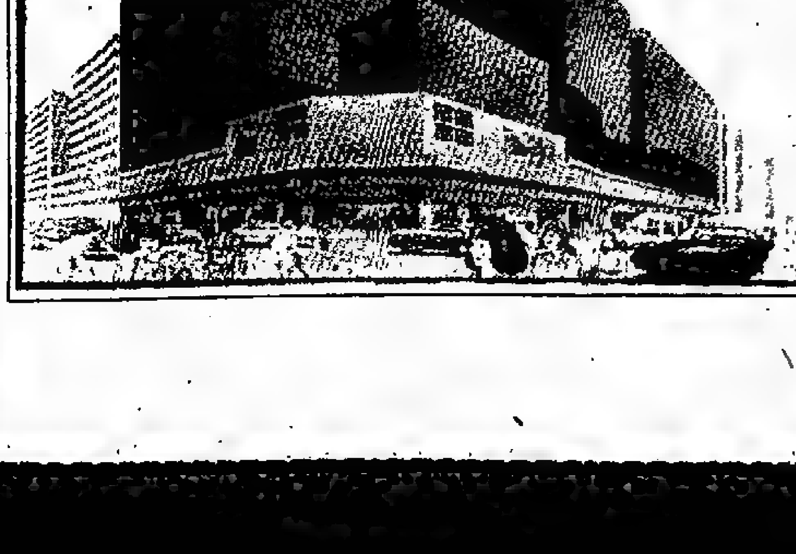
不過，未來再加價的可能性並不高，該會相信在九月份以後，大陸供港的芯紙將有所增加，理由是大陸已了解到香港這個市場的潛力，並計劃增加生產，擴展香港市場。另一方面，最近亦有泰國廠商來港，希望藉着香港芯紙供不應求的時候，加入生產行列，故該會估計八月份加價以後，短期內不會再作調升。

# 紅磡中心商場推出 三萬餘元可開業 現銷售已逾六成

經濟逐漸復甦，正是創業理想時機，長江實業推出紅磡商業中心商場紅磡廣場發售，三萬餘元即可開業，故銷售頗爲搶手，刻已售逾六成。

紅磡商業中心商場位於紅磡區最旺盛之馬頭圍道，爲區內惟一最具規模中央冷氣綜合商場，隣近七個大型屋邨，人口龐大，消費力強，附近工商業林立，一條新路將由尖沙咀直通機場，交通十分方便，大小巴士穿梭往來，商場走廊寬敞，舖商四正，實用美觀，十四部自動電梯上落商場各層，方便快捷，二樓全層富都酒樓及一樓國華戲院經已開業，樓上寫字樓部份已遷入辦公，應是旺丁旺財商場。

商場每間面積由二三〇方呎起至全層五萬八千餘呎，售價由十二萬八千多元起，首期三萬餘元，餘款十年分期，月供僅千餘元，單位有限，欲購從速，查詢電話：五—二六六九一一長江實業，或三—六二一〇二二地盆售樓處，假日照常。



十分搶手的紅磡商業中心商場。

## 華僑經濟

# 沙地八大銀行合組公司 發行首種沙幣旅行支票
## 二百萬朝聖者將為最大用家

（港訊）由沙地阿拉伯八家著名銀行合資組成之沙地旅行支票公司（STCC），八月廿六日宣佈推出第一種以沙地阿拉伯貨幣里亞爾為面額單位之旅行支票。

此種沙地里亞爾面額的旅行支票將令到前往沙地阿拉伯旅行之旅客更有安全保障和方便，一如目前在國際上流通之其他主要貨幣之旅行支票。

此種旅行支票經由中東各大銀行發售，在國際上則透過各參與發行銀行之交匯銀行代理發售。該種旅行支票可在世界各地美國運通銀行分行兌換退款。

運通銀行會為參與發行該種旅行支票之銀行研究是否可行問題，並就研究所得提出有關發行旅行支票的建議書。該銀行更會為該種旅行支票提供遍及世界各地之電腦網服務。此為美國運通銀行首次只是代理而本身沒有參與發行之旅行支票。

這種沙地里亞爾面額旅行支票的最大面額為一千里亞爾，比沙地阿拉伯現有貨幣的最高面額一百里亞爾高十倍。

這家發行沙地里亞爾面額旅行支票的合資聯營機構，共有法定資本二千五百萬沙地里亞爾。參與合營的八家沙國銀行分別為國民商業銀行、利雅德銀行、沙地英國銀行、沙地荷蘭銀行、沙地法國銀行、沙地阿拉伯國民銀行、沙地開羅銀行及BANK AL JAZIRA。

利雅德銀行總經理沈志已被委為沙地旅行支票有限公司主席，而國民商業銀行之副總經理森蒙則任副主席。

每年前赴沙地阿拉伯聖城麥加朝聖之回教徒為數達兩百萬，預料他們將成為此種沙地里亞爾面額旅行支票之主要用家，這些朝聖者中約有一百萬來自沙地阿拉伯以外之其他回教國家，過去他們大都使用匯票，但阿拉伯國家的銀行一直以來均視匯票為一種耗費人力時間，而且無利可圖，兼且令人頭痛的調動資金方法。

據沙地旅行支票公司負責人表示，該公司深信沙地里亞爾面額旅行支票推出後，即使不能消除匯票帶來處理工作上的問題，但最少也可減少旅客使用匯票。該公司副主席森蒙亦表示，使用這種旅行支票較之使用現金或匯票更為安全得多。他指出，使用匯票，用者須首先到銀行兌現，不只麻煩，同時在兌換了現金後，更常有遺失和被偷竊的危險，但旅行支票即使失竊，亦可迅速要求退款，令用者獲得保障。

另方面美國運通銀行亦已籌備了各種推廣計劃，大力提倡前往沙地阿拉伯的旅客及商人多使用這種旅行支票。

# 世界石油產量回升 閒置油輪相應減少

倫敦航運業人士說，隨着世界石油產量回升，船東正趕着再啓用封存的油輪。

英國海運總會報告，全球閒置的商船兩年來首次減少。

較早時候權威性的石油情報周刊報導，上個月的一連串跡象顯示石油銷量上升。

該周刊說，油國組織的產量正激增至超過其自訂的每日一千七百五十萬桶上限，現時接近每日一千八百五十萬桶，相形之下，八三年頭六個月的產量平均為每日一千五百九十萬桶。

在一個月內，全球閒置船隻的數目由一千七百二十五艘（近一億零五十萬載重噸）減至一千六百九十四艘（不超過九千八百萬載重噸），佔全球總噸位比率由百分之十五降至百分之十四。仍然閒置的油輪有四百四十七艘（共七千二百九十萬噸），佔世界油輪總數百分之二十二。

閒置的船隻中，美國佔七十四艘、挪威三十六艘、丹麥三十四艘、瑞典二十六艘、希臘三十一艘、利比里亞二十三艘、法國十五艘、巴拿馬及西德各五艘。

倫敦船舶經紀吉遜說，隨着船東重新使用大約三十六艘巨型油輪（載重量約九百萬噸），海灣區可供使用的油輪已罷增。

# 日本四大塑膠原料 國內外需求俱不振

（東京電）通產省發表四月——六月的四大塑膠原料（低密度聚乙烯、高密度聚乙烯、聚丙烯、多苯乙烯）的需求實績。

據通產省指出，四月——六月因為需求旺季，比一月——三月增加，但比去年同期，除聚丙烯外皆遍減少，尤其輸出大為不振。

儘管石化業界認為，由於輸出環境的好轉，四月——六月起輸出需求進入復原過程，但實際上依然持續不振，阻礙了市況的重整。

其中低密度乙烯因國內需求十九萬四千五百八十九噸，比去年同期減少六%，輸出二萬六千四百五十八噸，比去年同期減少三零%，共計二十二萬一千零四十七噸，比去年同期減少九%。

高密度聚乙烯國內需求十四萬三千三百三十二噸，比去年同期減少一%，輸出二萬三千零三十八噸，比去年同期減少三零%，共計十六萬六千三百九十噸，比去年同期減少六%。

聚丙烯輸出二萬一千九百三十八噸，比去年同期減少十九%，國內需求二十四萬四千二百三十六噸，比去年同期增加十五%，共計二十六萬六一百七十四噸，比去年同期增加十一%。

多苯乙烯輸出一萬一千九百五十四噸，比去年同期減少三五%，國內需求十二萬八千四百四十五噸，比去年同期增加一%，共計十四萬三千九百九十九噸，比去年減少四%。

# 共市失業人數惡化 佔總勞動力百分十

（布魯塞爾電）歐洲共市統計部報告，七月份共市失業人數惡化至佔勞動力的百分之十，是過去四月就業情況逐步改善後首次回升的月份。共市十國的失業數字共一千一百六十萬人，較六月份多二十萬人，失業率為百分之九點九。

共市報告說，六月底至七月初的失業數字上升主要是由於離校的年青人新加入就業市場。夏季就業統計數字傳統上因畢業生離校而回升，不過報告說本年的離校人數並不比前一個夏季為多。佔百分之四十的失業人數低於二十五歲。共市失業人數在二月間達百分之十點九的高峰，隨後的四個月均逐步減退。希臘的失業率由百分之一點二降至一點一，意大利的失業企穩在百分之十一點六。

西德的失業率由百分之七點九增至百分之八點二，法國八點二增至八點三，荷蘭十四點二增至十四點五，比利時十三點四增至十四點八，盧森堡一點三增至一點五，英國十一點五增至十一點六，愛爾蘭由十四點九升至十五點一，丹麥由八點六增至九。

# 巴西貨幣 再度貶值

（里約熱內盧二十五日電）：巴西中央銀行今晚宣佈巴西貨幣克魯賽羅這一年來第三十五次貶值。

這次貶值意味今年來巴西貨幣總的貶值幅度為百分一百六十五點七，而去年十二個月則貶百分之二百四十六點六四。

## 時局縱橫

## 孩子的興趣

有些父母不給孩子有興趣的「自由」，孩子喜歡捉小動物來研究，就以骯臭為由極力反對。孩子喜歡採集植物，又以沒有出息加干涉。孩子喜歡探索大自然的奧妙，他們更是担心有不測之禍，千方百計阻撓。

達爾文少年時期的智力低於一般兒童，他愛打獵、玩狗、捉老鼠，他父親雖然担心他沒出息，但沒強行干涉他的興趣。達爾文能自由地沿着自己的興趣去鑽研，終於成了著名的生物學家。

人才是多方面的，孩子的興趣面越廣，求知欲也會越強。家長可以用自己的興趣去增添孩子的求知欲，千萬不能以自己的錯誤思想，去扼殺孩子新萌芽的興趣。

# 美元強勁利率偏高 威脅世界經濟 對港打擊更重
## 多項理由導致美元高企 預測漲勢將會持續多時

美元進擾的強勁，出口貨品成本大增，由於本港差不多所有資源都要依賴入口，所以對美輸入品通脹及成本高漲問題，影響至大。

香港的收支赤字，極大部份由資金流入抵償，港元疲弱不但不會增加外資流入，反而會存有資金大量外流的情況出現。同時美元強港元弱所造成的信心打擊，影響更是無法估計。

據經濟分析家綜合表示，美元兌港元強勢除開香港前途不明朗致信心出現問題情形外，其勁升的原因主要可分為四點。

首先最受重視的因素為美國利率居高不下。由於最近美國貨幣供給劇增，加上美國經濟復甦之強度似超過預期，故大多數人士會認為利率有可能進一步升高。

美國利率高企的原因很多，主要為通貨膨脹雖然已大幅回落，但其復燃的憂慮至今仍未消除，而最近復甦腳步加速，憂慮益深。另外是美國財政赤字過於龐大，使利率無從下降。

第二個因素與利率亦有關係，高利率像磁極般，吸引世界各國資金大量投入，今年迄今可知者已累積達四百億美元，使美國貨幣的需求增加，並加強了美元的價值。

另一方面中美洲、中東黎巴嫩及乍得等地區動亂不安的局面持續存在，甚至更有惡化的可能。美元傳統上是資金的庇護站，國際情勢緊張使美元的需求急劇增加。

第三，美國經濟復甦正在強勁的進行，但其他工業國家卻仍在復甦與衰退的邊緣掙扎，那些經濟表現不佳國家的資金為了尋求較高的報酬，及較多的機會，很自然地就會湧向美國。

那些地方資金越是流出，復甦的到來也就越受延誤；復甦越慢，資金流出也就越多。

最後一個原因，是由於美國利率居高，第三世界負債問題更有益加惡化之勢。此情形不但在開發中國家發生，即使是已開發國家，都極需要美元作援急之用。

同時，另外有一個說法是美國經濟開始復甦，民間資金需求殷切，美國財政赤字依然未見改善，政府亟需籌集資金維持財政收支平衡，造成政府與民間爭奪資金現象，使得美元更奇貨可居。

由於美元強勢持續，有些專家認為會損害美國貨物在海外市場的競爭，造成貿易赤字擴大的不利後果，但有些專家卻相信，因美元的強勢而吸引大量資金流入美國，足以抵消外貿方面出現的赤字有餘。以上都解釋說明了為甚麼美元在貿易赤字連續增加的影響下仍能守穩。

如八月份一期「時代周刊」認為美元的異常強勁會威脅世界經濟復甦。文中引述經濟專家凱勒勃所說，「美元匯價上升把世界經濟置於極其危險的軌道上。它令歐洲無法獲致健全的反彈，並給發展中國家形成現金壓力。對美國來說，這意味着美國產品出口表現會極其差勁。」

另外，文章又指出美高利率使其工業受嚴重打擊。外國進口已愈來愈便宜，美國出口則非常昂貴，此舉便造成很大外貿逆差，並意味有更多廠房要關閉和更多的失業。

但據「華爾街日報」一篇文章的意見表示，美元並非偏高，且對整體經濟來說，美元強勢時好處可能較壞處為多，同時美元高估實有助經濟復甦。

文章說，八一和八二年時，美國貨幣政策是緊縮的，但現在已變得較具適應性。所以巨額預算赤字和高估美元對世界經濟的影響，是刺激多於約束性。解決現今世界經濟難題的最佳良方，是制訂任何可令美國經濟強烈增長的政策，繼而將這種增長傳播到其他國家中。要完成這雙重目標的最佳手段，便是高估的美元。換句話說，為了使經濟復甦持續，世界需要高估的美元。

美元的漲勢雖然受美政府及各國聯手干預而有所收斂，但不幾又回復強勁，重新攀升，依美國利率在預期的升高仍會強大，故美元看好的情緒將續佔優勢。（從）

# 未來社會棟樑
## 全靠父母愛心輔導加上自己努力 社會學校朋友也有影響并非倖致

羅慶輝

楊錫豪自小便被放置在一個知識水準較低的小康之家內生活。但胼手胝足的楊生、楊太不畏那工作的辛勞，回家更以身作則，循循善誘地教導兒子，希望他們日後能服務社會。

模範父母可由楊家分享，從來不受煙、酒及賭博吸引的爸媽，在錫豪心目中，實不能磨滅。而樂於助人之美德，在父母的鼓勵下，使鄰里坊衆稱羨不已。

踏入中年，和藹可親的楊先生，他坦然謂從小便要到社會謀生，故此，接受教育的程度不高。然而，十多年來的推銷員生活，使他增添不少人生體驗，尤其在教育子女方面，感到時常關注是必須的，但切不可過份溺愛，任其自由發揮為佳。

望子成龍，幾乎是每位父母的意願，何奈，獲得這份榮耀的家長實寥寥可數，反而，因子女會考成績欠佳而導致垂頭喪氣，希望全無的也數不勝數。然而，家長們有無反省一下，子女的失敗原因應歸究何人呢？相信，大多家長定會將責任推卸在備受誹議的香港教育制度，其實，家庭教育及培養才最重要。

身為九科優良的楊錫豪家長覺得，香港的教育制度是仍需改革，但時至今日，仍未尋求出一個理想辦法去完滿解決。今次，錫豪的表現堪可告慰。

平易近人，彬彬有禮的錫豪，僅以十七歲小年紀，便本着雄心萬丈，與十七萬名中學生，參加本港中學會考。他是在第一屆中三成績評核辦法制度下之畢業學子，結果在努力不懈，孜孜不倦鑽研下，得到驕人成績，考獲九科A級，其科目為中文、英文、數學、附加數學、化學、物理、生物、地理及佛學。

對這次會考成績，錫豪感到很驚奇及意外。不過，新校長履任後，加強學術方面的活動是顯示有助的。而父母的鼓勵及溫暖的家庭，實有導其潛心向學。平日的他讀書並不認真勤力，然而，在會考期間也出現緊張心情，自升上中五後，已減少課外活動，每日必須爭取八小時的充足睡眠。

楊錫豪在談及時下青少年時，感慨萬多，昔日與他共同唸書的同學，因缺乏自律，終日沉迷在電子遊戲中心，甚至誤墮惘網，一發不可收拾；他們有些已退學，就算不退學會考成績也不好。錫豪斷言，因為他有一個好家庭和一對無微不至的模範雙親照顧，在他們的牽育下，得到今次驕人成績。

心地善良的他，發覺居住附近的青少年，受社會壞風氣影響下，備受正義人士誹議，希望彼等能早日回頭是岸，重新做人。

楊同學最大志願是攻讀電腦，準備在原校就讀預科，希望考入香港大學，進修電腦課程；為了要侍奉雙親，他不打算赴笈海外留學。

## 良好家庭背景 培育子女溫床

周德儀

「我們既盡了做父母的責任培育子女，而他們亦已盡了自己的努力，則成果如何，大家亦心安理得。」這是冼子佳雙親教育子女的一貫原則，只求悉力以赴，絕不計較得失。無怪于子佳在考得九優的成績後強調，從未感受過家庭所予的壓力。

剛踏入冼家——一個溫情揚溢的小康之家，不期然亦感染到他們的歡樂。和藹的父親和賢淑的母親，還有一個靈性的妹妹，若單從外貌觀之，怎也想不到他們竟有一個十七歲的兒子。

民主、開通和節儉是冼家的特色，家庭之內事無大小均以討論形式處理。因此，父母子女之間，除尊敬愛護外，更多了一份融洽的溝通。

冼子佳是今屆會考九位狀元之一，身為他的父母，應該感到非常高興。但出乎意料之外，冼父很認真的表示：並不贊成傳播界對會考狀元的表揚，一方面是恐怕對成績差的學生造成壓力，而另一方面，是擔心兒子會因此而驕傲自滿。因此，每有傳播媒介邀請子佳作訪問時，他定必要求有關機構，給予子佳參觀機會，希望藉此令子佳增廣見聞。

不過，他們實在過慮。因為子佳表示，在得知取得九優的成績後，雖然亦感到高興，但想清楚後，便感到是一種壓力和挑戰。因為高年級的學長曾告訴他，中六及中七的課程與現在的截然不同。將來能否適應，仍是未知之素。何況他覺得工作與讀書並無絕對關係，懂得如何待人接物才是最重要。

冼父中學畢業後，即在一家大機構覓得文員一職。他毫不諱言地表示：「結婚初期夫妻一同出外工作，生活仍勉強維持。但自從子佳出生後，太太需留在家照顧孩子，由他獨力維持一家的生活頗感吃力。」他感慨的慨述：「曾經試過一身兼三職，每日加班至深夜才回家。」

「尤幸在暴動期間，乘着樓價較低時，他們以分期付款購入現時的居所。還要將樓宇分租他人，加上克勤克儉的生活，始在數年前把樓宇供滿。」一家的生活才安定下來。

此時，在旁默默細聽的冼太亦補充說：「子佳出生時，她並未想過當全職的家庭主婦，只因子佳體弱多病，在醫生的勸告下，她才忍痛不捨地離開工作崗位，回家照顧孩子直到現在。」不過，為子女當了十多年家庭主婦後，冼太卻以肯定的語氣表示：「慶幸當年作出這個抉擇，為子女犧牲事業，我感到非常值得。」

子佳的雙親甚少應酬，甚至連打牌亦不懂，假日到僻靜的水塘散步，成為他們一家的最佳娛樂。觀看電影及電視節目，亦以適合子女為大前題。子佳每晚九時半睡覺，早上六時起床，這種有規律的生活，完全是來自家庭的習慣。

子佳每日平均花兩小時溫習功課，他強調：「平時專心聽講是最重要。」他希望將來能進入港大工程學系，成為一個出色的工程師。

會考成績卓越的冼子佳，擁有一個溫暖家庭。與雙親和妹妹合攝

# 美元高企隱憂多 炒賣綠背應縮手

美元在國內餘威控制貨幣供應，國際債務危機增加對其需求，乃至安全投資等內外因素刺激下，年內已成國際強勢貨幣。港元對美元的匯率，在最近七個月以來，更上升達百分之十五，遂使本港的廠家及消費者感受損失，復令部份投機人士進軍「綠背仔」，炒賣美元行列。

無可懷疑，美國在工業上之潛在優勢，成於世界經濟復甦期間，是會起領頭作用，但根據貨幣購買力、通貨膨脹率、勞動生產率、貿易收支、國際收支等因素來看，美元現時的幣值，顯然被高估，大多數專家更認為，其幣值高幅達百分之二十至廿五間。

故此，美元匯率的調低，是肯定的事實，而此種局勢，由於本港是一外幣自由貿易市場，相信會比其他地方更快出現。

蓋基於美元目下的強勢，已超出正常商務之所需，港元存款紛紛轉向美元之「超」熱已告穩定，貿易商及廠家延期推出之「綠背」在手甚多，若有調低跡象時，亦會做成一窩蜂之拋售潮，再加上「炒綠」投機家之猛做反應，或作出人為的壓低拋售，甚至從超買變賣空，美元一下子急降，是可以預測者。

不能否認，在踏入八三年以來，港元欲振乏力是鐵的事實，一月三日港匯指數為七十九點三，至八月十日七十一點九，下降達百分之九點三三。

十種主要構成港匯指數的貨幣，美元由六四八點二五升至七四八點六五，漲幅達百分之十五，加拿大元亦由五三四點五五，變為六一三點五，上升百分之十四點七七，人民幣由一百港元兌廿九點七三上升至廿六點四七，上升百分之十一，日圓升百分之九點二七，瑞士法郎百分之六點一，英鎊百分之五點八，澳洲元百分之三點七，西德馬克百分之二點六五及星架坡元百分之〇點八，祇單獨法國法郎下降百分之四。

# 歐洲豪華遊 上回頗滿意 今次不對辦

讀者謝先生來函云：本人七月底八月初曾參加某公司豪華地中海遊，該公司向以「收費最貴服務最好」為號召，去年本人曾參加該公司之北歐蘇聯遊，甚感滿意，并曾廣為介紹親友參加，歸來亦有同感。惟今次地中海十五天遊，收費二萬港元，比其他旅行社同樣行程貴二千五百元。惟服務未能如所宣傳之超卓，現僅將經過列舉，除將本件寄該公司以便改進外，並希刊載貴報讀者版，俾可供本港旅遊人仕參考，因此而有助本港出外旅遊人，則幸甚焉。茲分述如上：

### 漢堡

一、在漢堡四餐吃中菜均嫌太多，應改一餐為地道菜德國豬手，較可接受。當日中菜分八人及十人一席，每席五菜一湯，菜料單薄，祇能吃飽飯，與貴團宣傳富豪食就完全不符。

二、漢堡欣賞著名之神秘俱樂部精彩表演，當日大失所望在場所見的祇是一阿婆匯演，令人作嘔，乘座飛機千里迢迢來看此等粗俗表演，簡直與團員開玩笑，豪華團應安排精彩節目，不應如此「低莊」。

三、尼斯、里斯本酒店僅屬普通級，早餐亦非待應式。

### 賭城

四、摩地卡羅之夜總會表演當屬世界一流，但本團當日看的表演平平無奇，與行程所言媲美巴黎麗都相去遠矣，即一流表演亦看不到，我們看的是二三流貨式。

五、貴公司之地中海旅遊行程須重新考慮，甲、漢堡至尼斯行程并非直航，須先飛佛蘭克福再轉機尼斯，在機場出入三次，耗費體力令人困倦與無聊。乙、尼斯至里斯本亦須先飛佛蘭克福，再飛里斯本，整日在轉機浪費時間。丙、由土耳其飛開羅，又在雅典轉機，原屬二小時半行程，因轉機浪費一日，使團員消耗額外體力。

六、里斯本行程原定下午飛馬德里，忽改為上午七時起至機場，則當晚里斯本十一時半至一時之夜總會節目，人人因早起無法參加，結果祇有四人前往此種安排，顯然與夜總會相衝突，使大部團員無法不放棄里斯本夜總會觀光機會，此種臨時變更與行程無關，究竟貴公司有預謀抑領隊恣興一時，決定使全團不安。

### 馬德里

七、馬德里膳食四餐，均在一飯店，全團廿六人共分四桌，每桌有三人、有五人、有六人、有八人，均為五菜一湯，八人一桌的吃不飽，其他則過剩，食中飯，乃貴公司用以號召為旁點，該貴公司亦感遺憾，在山東飯店最後一餐，本席人發現三人一桌、五人一桌、六人一桌的餸菜相同，乃召老闆來問，彼云貴領隊吩咐如此，使人不相信豪華團竟有此領隊，馬德里第五餐，領隊提議料飲食西班牙海鮮，為何貴公司不安排該餐中餐改為海鮮餐。

### 團員被劫

八、在馬德里公主酒店房內行劫該團員解綁後，在地下大堂報告領隊領隊聞報漠然不問酒店報告及報警，更不到八樓現場觀察全不關心，後有激動團員抗議領隊始向酒店交涉，通電話返港截止信用咭支付，被劫團友驚悸至六神無主，領隊竟說事主無要求，似怪團友多事，是晚警方要被劫團員夫婦問話，深夜由警署返酒店，身無餘財步行回來，領隊并無何協助翌日亦無向被劫者詢問及有無須要等安慰之詞，團員極感不滿，此種領隊態度乃患上極深之職業病，却不投入工作，但求應付一本「多一事不如少一事」，余以為此種態度與豪華團不相配。

### 雅典與開羅

九、馬德里先飛雅典再飛開羅，在飛機上午餐，抵酒店已下午五時，人人勞累領隊宣佈九時晚餐，飢腸轆轆，初至新地，不知何處有小點食，購買此種旅行有涉嫌虐待，領隊若能招待少許茶點所費極微，則皆大喜歡矣。

十、伊士坦堡及開羅住之酒店較好，亦為美式自助早餐符合貴社宣傳豪華之名，其他所住之酒店及早餐祇屬普通。

十一、抵開羅後團員患腹瀉者達十二人，幸有團員為醫生施藥，否則此等染病團友將無法隨隊觀光，此等大事未見領隊查詢及安慰之詞，視團員若路人。

### 轉機兩次

十二、由開羅返港為十五小時之長途飛行，應以直航為尚，但今次則轉機兩次，一在杜拜，一在曼谷，使團友頻頻上落飛機，並每次在機場等候無法入睡，加倍困頓，作此二次轉機安排，是不是貴公司事前計劃欠周或領隊中途自作主張，惟貴公司出發前茶會稱乘六六五德航返港，并無講及中途轉機兩次，不無故意引導人以為是直航機，有違商業道德。

十三、每次乘車出外觀光，領隊無為而治浪費時間，途中購物之時間常長於觀光，在機場出入時常是團員找領隊入閘，而非領隊帶團員。

十四、本團沿途所欣賞之夜總會節目，祇有西班牙可稱一流媲美拉斯維加之表演為第一流外，俱為「例湯」並非「頭碗菜」，所謂節目全部包起，實際便是如此豪華也者祇不過「一年晚千堆一節目」。

## 日本的節日

圖：日本青森市NEBUTA節日，是項慶祝作物豐收的節日。NEBUTA是一件由金屬架支撐，用巨型米紙造成的藝術品。米紙闊達三十呎，高十五呎，由石蠟油封密，並用數百個小電燈點亮，描繪日本鼠人的神祗、神秘英雄、戰士、惡魔及龍。花費五萬六千美元，費時三個月才造成。去年就有三百二十萬人往青森參與慶節。

四十呎高的竹桿掛着數以打計的米紙燈籠，這是數百年前秋田農人為求神賜福稻米豐收而舉行的儀式。至今，燈籠節一仍是秋田最大的節目。有些大燈籠重達一百五十磅，與小燈籠分類排列，操縱技術優者可獲獎金。

## 日本的節日

乞巧節，是日本仙台SENDAI每年仲夏最大的慶典。七夕是中國也是日本一個非常浪漫的愛情故事，敘述牛郎織女星情侶不能結合，只准於每年見一次面。日人用狹長的七彩紙條及花球，做出漂亮的象徵物，鑲在市中大商店，一幢連一幢的拱門上，當地商人並於八月六號至八號舉行大型遊行節目。（下）慶祝七夕的仙台兒童

# 工業復甦已有象 港元轉穩屬必然

雖然在租約期的陰霾未清前，港元恢復強勢貨幣的地位可能性不大，但在近期，工廠接單日多，經濟復甦期，港元地位是必然企穩。相對地，美元前景則未樂觀，如美元在國際市場滑落，其對港元調低便成事實。

當然，美元的強勢亦非無因，此中最主要者，是無論名義利率和實際利率都較高，追逐高收益的資金便從四面八方流入美國或轉為美元，從八一年以來，外國私人資金流入美國有超過一千億美元的同時美國對國內私營企業雖有許多控制，但對國外便放寬得多，致使美資跨國公司的龐大不止使當地吃驚，其匯返美國的利潤亦非常可觀。

位於兩大洋保護的美國，在政治局勢上亦較為穩定，於國際風雲瞬間萬變之局，更突出其投資安全港的地位，外國人紛紛將資金輸入美國或轉存美元。以本港為例，估計在三年來，便有香港資金六十億美元外流，此數字就相等於兩倍匯豐銀行的股票總值。單去年十二月，根據銀行統計數字顯示，便有接近二十九億美元外調，同時假若出現風吹草動，可能隨時有二百億美元流出。

從本港外流的資本，固然並非單止美國一地，加拿大、澳洲、歐陸諸國，乃至菲律賓、泰國及台灣亦有一定數量，但一位銀行家便明確指出，安全之所的名稱，就是美國。

另一方面，在超過一萬億美元的國際貸款中七成是美元貸款，在國際銀行大門半掩，借款國為償還本息，便千方百計地籌集美元，致使國際美元供應進一步吃緊。

尤有要者，美國正採取嚴厲控制貨幣供應量以壓抑國內通貨膨脹，聯邦政府為彌補赤字便極力向貨幣市場吸納，幾要吞噬國內的全部淨儲蓄，私人借貸者亦以較優惠條件爭奪資金，高利率的誘惑，便吸回國外的美元。

不過，美國的緊縮政策雖已達壓抑通貨膨脹及吸納海外美元之目的，但為求經濟復甦及減低失業率，如何振興工業便是以後必須採取的行動，現時美元的高企，便使產品競爭力大為減少，致使部分之工業家收縮或甚至結束國內工廠，轉而往成本較廉的國家地區設廠，出口原料價格亦因美匯強勢，迫使用家設法向別處購買，現時本港某些購自美國熱門貨品便因入口商緊縮入貨而形脫銷。（忠）

# 幸運車牌

大多數國家中，只要繳付一定數額的費用，便可購買一部新車或舊車，而發牌登記手續簡單。香港買車的登記手續亦如是。但是有些香港人不願意輪候下一個車牌號碼，而希望出價購得香港政府拍賣的「幸運」號碼。

在過去十年來，香港運輸署透過拍賣幸運車牌，為公益金共籌得一千七百萬港元。一九七九年，香港一富商就花了三十三萬六千港元，投得一個「六」號車牌。廣東話「六」與「祿」同音有錢財之意。另外，因為這位富翁在家中排行第六，所以他花一筆巨款投這個號碼的車牌。今年車牌拍賣並不如理想般順利，HK三二三（廣東音讀來有生存容易的意思）又可諧音為「一生意生」的拍賣價只得三萬元。

車牌買主可以繳付一千元訂金，把理想中的幸運車牌預留拍賣。他們無須等候新的號碼出來，便可選訂心愛的號碼，亦可確保這號碼出現於下次拍賣會中。

香港政府現時有四百多個幸運車牌，包括有字頭的單字、複字、三字及四字車牌。一般人較喜歡沒有字頭的車牌，除非那些字頭具有特別意義，如HK才有價值。

幸運車牌是不可轉讓的，只可在拍賣時合法的出售，不過，黑市買賣仍存在。

一般來說：二（易），三（生），六（祿），八（發）都是幸運號碼，組合號碼亦同受歡迎，如今次賣得第二位高價的AA三八三。但是四這個號碼，卻認為是不吉利的號碼。雖然如此，四四九這個車牌，去年就以二萬一千五百元賣出，因為這個車牌有「永遠擁有」的意思。（瑞心）

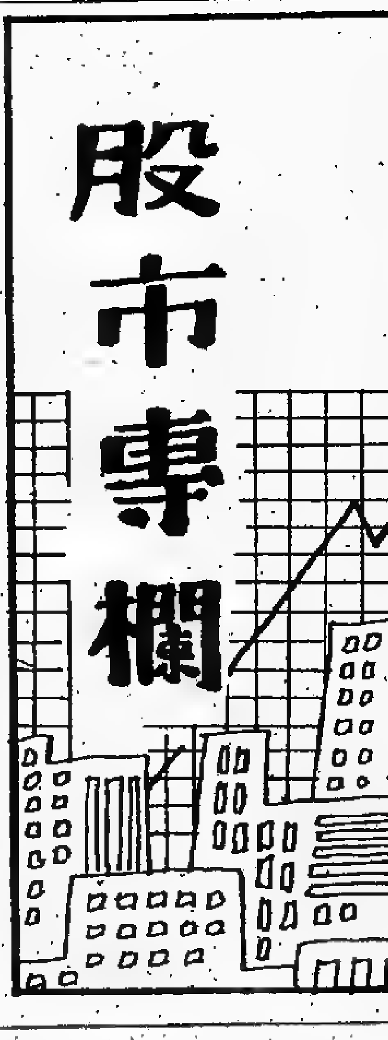
# 泰國禮節

泰國是一個禮儀之邦，無論你走到哪裏，那彬彬有禮的青年，和藹可親的老人，和端莊恭謹的婦女都會給你深刻的印象。

泰國人見面時通常雙手合十胸前，稍稍低頭，互致問候「沙嗱迪！」（泰語「你好」）當別人向你合十致意，你要合十回敬，合十以後，可以不必握手。官員和知識份子有時握手，但男女間是不握手的。

泰國人認為頭是人最神聖的部位，隨意摸別人的頭被視為莫大的無禮。小孩的頭只能讓國王、高僧和父母摸，別人是不能摸的。理髮師在理髮前得先說一聲「對不起」。

泰國人遞送東西給別人都用右手，在比較正式的場合要雙手奉上，用左手則會被認為是鄙視他人。在泰國人的眼裏，右手是清潔的，左手是骯髒的。至於拋東西給別人更不容許。坐着蹺腿被認為不禮貌。把鞋底對着別人，意即把別人踏在腳下，被認為是一種侮辱性舉止，婦女坐時要雙腿并攏，否則被認為缺乏教養，同客人談話時不得戴黑眼鏡，更不能用手指指着對方說話。走過別人面前，必須躬着身子，以示歉意，婦女尤須這樣。到寺廟燒香拜佛或參觀必須衣冠整潔，進廟時要先把鞋脫下，穿背心、短褲或赤胸露背進入都被視為玷污聖堂、褻瀆神靈，是嚴格禁止的。進泰國人的家一般也要脫鞋。




## 政經前景不明朗持續影响
# 週內港股仍趨疲靜

**全週開做總值減至四億三千七百五十二萬元，比上週交易總值減少百分三十一點九九。恒生指數重越一千點仍無力穩守，收市指數同降爲九八一點八〇，比上週續跌一四點四八，跌幅爲百分一點四五，股市人士普趨觀望不前，賣家求沽雖非急切，惟價則按步盤低。**

本週（由八月廿二日起至廿六日止）香港股市續趨疲弱。雖然，指數跌幅已轉和緩，惟是交投顯轉淡靜，成值比上週大幅減少。買賣雙方觀望之意態甚濃厚。儘管本週不乏有利好消息，但對大市並未能有刺激作用。指數按日低軟，收市指數爲全週之最低紀錄。本港前途問題爲持續影响主因外，國際金融前景之不明朗亦爲影响之另一主因。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日交易數值合計，全週交易總值爲四億三千七百五十二萬元，比上週交易總值減少二億零五百八十萬元，減少之幅度高達百分三十一點九九之巨，平均每日交易數值不僅未足一億元，更減至八千七百五十萬餘元，可想見交投之淡靜勢，亦比上週平均每日交易數值減少四千一百一十六萬元。在交易總值中，香港交易所佔七千九百八十九萬元，遠東指數佔一億八千九百零三萬元，金銀交易所佔一億六千六百六十一萬元，九龍交易所佔一百九十九萬元。

交易過程，當週一開市，大勢已感沉悶，尤其是在上午開市之後初階段，交投寥寥，但數，買賣雙方俱觀望不前，不少熱門股於開市後仍未見有成交紀錄。

雖然，去週底美國聯邦儲備局宣告貨幣供應數字只下降五億元，比一般專家所預期估計大爲減少，在理則上應是一項利好消息，但市場上並未因此而有所反應，主要是受中共總書記胡耀邦一再強調一九九七年七月一日收回香港主權的消息影响。基於買家沽售壓力不大，午後做價轉現技術性反彈，恒生指數重叩一千點關。次天明市仍感穩好，係承接週一午後反彈餘勢，由於一般股市人士對本港前途之顧慮，致使信心未能增強，且匯豐銀行宣告業績在即，人心趨觀望，鑒於恒生指數重越一千點後仍未轉見有力提升，午後做價轉而回落明顯，盡管匯豐銀行宣佈本年業績仍有接近百分之九之理想增長，惟未能產生刺激作用，一則是受百寧順企業突然暫停掛牌消息影响，另一方面則是情勢使人心難起振作。

况且適爲週三上午半日交易，股市人士意態更感閒懶，是日半日交易數值爲近期最少的一天。在下半週之市價雖略爲感轉穩，但由於一般股市人士對香港前途及政治之動向不明朗影响普持沽觀望態度，交投疏少，市價仍按日呈現盤旋微偏軟以迄收市。各天交易數值與指數走勢，計週一交易數值有七千八百五十四萬元，恒生指數爲一〇〇〇．二三，比上週收市指數升三．九五，遠東指數爲四五五三．二二，比上週收市指數升四．〇二，金銀綜合指數爲八二〇．四三，比上週收市指數升三．四一。週二交易數值有九千二百六十六萬元，恒生指數爲九九三．一四，比週一跌七．〇九，遠東指數爲四五〇〇．五〇，比週一跌四三．七二，金銀綜合指數爲八一二．六五，比週一跌七．七八。週三半日交易數值有六千零一萬元，恒生指數爲九八二．一八，比週二續跌一〇．九六，遠東指數爲四四五三．九四，比週二跌四六．五六，金銀綜合指數爲八〇五．二三，比週二跌七．四二。週四交易數值有一億零四百二十八萬元，恒生指數爲九八一．九一，比週三稍微跌〇．二七，遠東指數爲四四六六．七二，比週三微升一二．七八，金銀綜合指數爲八〇四．五一，比週三跌〇．七二。週五交易數值有一億零二百零三萬元，恒生指數爲九八一．八〇，比週四仍微跌〇．一一，遠東指數爲四四六五．三四，比週四跌一．三八，金銀綜合指數爲八〇四．七四，比週四則微升〇．二三。以週五收市指數與上週五比較，計恒生指數跌一四．四八，跌幅爲百分一點四五，遠東指數跌四六．八六，跌幅爲百分一點〇三，金銀綜合指數跌一二．二八，跌幅爲百分一點五〇。

本週再增添一新股掛牌買賣，能達科技於週五正式掛牌買賣，交投尚衆，首盆以三元三角成交，隨後做價穩步提升，以三元五角左右收市，比認購價高七角半左右。

各項股票交投普感平淡，一綫股亦未感靈活，只有匯豐銀行及愛美高交投較爲衆多。各項股票做價低跌者仍衆，惟跌幅多屬輕微，低跌較明顯者計有凱聯酒店，環球電子，第一太平國際，青洲英坭，恒基兆業，建新營造，恒隆投資，合和，建煌新記，保華建築，寶光，大昌地產及怡南等。

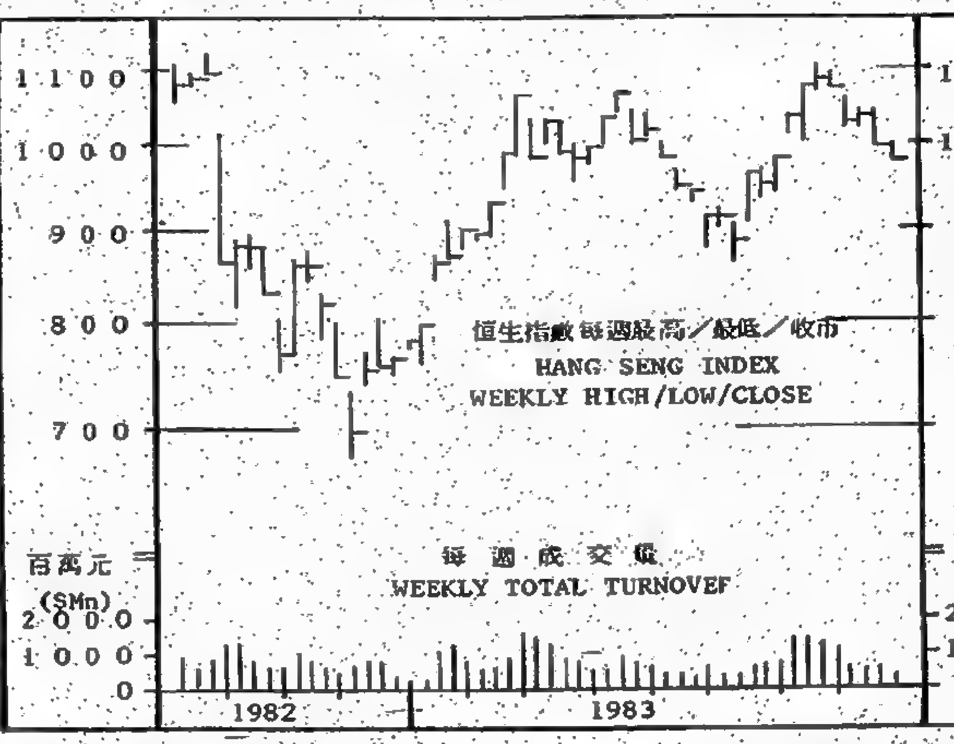
根據本週五遠東分類指數與上週五比較俱見趨低，計銀行類指數爲五五一九．一五，比上週五跌十二．〇四，跌幅爲百分零點二一。公用類指數爲四六四一．四六，比上週五跌九八．七〇，跌幅爲百分二點〇八。地產建築類指數爲四五六六．七二，比上週五跌五八．六九，跌幅爲百分一點二六。工商企業類指數爲三九四六．八一，比上週五跌四八．五一，跌幅爲百分一點二一。合併類指數爲二一〇六．九五，比上週五跌一九三．二二，跌幅爲百分一點二六。酒店類指數爲四六八四．〇五，比上週五跌一三三．九四，跌幅爲百分二點五七。投資類指數爲三二一〇．一六，比上週五跌八一點四七，跌幅爲百分二點四七。航業類指數爲六〇一三．一一，比上週五跌〇．四六，跌幅爲百分零點零七。紡織類指數爲三四五一．二四，比上週五跌七．六二，跌幅爲百分零點二二。至於金銀交易所之金指數與銀指數同比上週五趨低，計金指數爲八七三．〇三，跌一二．七五，跌幅爲百分一點四三，銀指數爲六八八．〇五，跌一二．一六，跌幅爲百分一點七三。

也許因有三天週末及公衆假期的關係，人心普持角望，致使交投淡靜，但很明顯是受中共總書記胡耀邦所發表有關香港前途問題後所產生的持續影响，同時，亦是由於國際金融情勢之混亂，前景難以明朗，亦爲影响人心之另一因素。上之述政治主要影响因素相信在短期內不致會突有所改變。換言之，人心觀望型態勢將會持續，然後市會轉好，料亦屬於技術性而已，況且，在未來之一週中，將會有多家大企業公司宣佈中期業績，如怡和集團，長江實業及和記黃埔等，屆時或可能對人心增添新的影响因素。

## 每週股票指數變動表

| 恒生指數 HANG SENG INDEX | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 22/8 | 23/8 | 24/8 | 25/8 | 26/8 |
| 1000.23 +3.95 | 993.14 -7.09 | 982.18 -10.96 | 981.91 -0.27 | 981.80 -0.11 |

| 每日總成交（百萬元）TOTAL TURNOVER ($Mn) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 78.54 | 92.66 | 60.01 | 104.28 | 102.03 |




## 上市公司派息及過戶日期備忘

| 公司名稱 | 股息 | 截止過戶日期（首尾兩天在內） |
|---|---|---|
| 建生營造 | 中期息九仙 | 八月三十日—九月十二日 |
| 永盛財務 | 末期息五仙 | 八月卅一日—九月十日 |
| 香港地毯 | 中期息二角五仙 | 九月二日—九月十五日 |
| 大酒店 | 中期息三角 | 九月二日—九月十五日 |
| 大華銀行 | 中期息八厘除稅前 | 九月三日—九月十二日 |
| 隆豐國際 | 末期息七點五仙 | 九月五日—九月十四日 |
| 恒生銀行 | 中期息四點五仙 | 九月五日—九月十三日 |
| 大元 | 末期息六角及特別現金紅利一角二仙 | 九月六日—九月十九日 |
| 茂昌眼鏡 | 末期息一角 | 九月六日—九月二十日 |
| 百寧順 | 不派發末期息 | 九月六日—九月十六日 |
| 環球電子 | 第一次中期息二點三仙 | 九月七日—九月八日 |
| 永隆銀行 | 中期息六角 | 九月七日—九月十六日 |
| 至祥 | 不派發末期息 | 九月七日—九月十六日 |
| 國際實業 | 股息四仙 | 九月九日—九月廿三日 |
| 麗德投資 | 中期息二仙 | 九月九日—九月十六日 |
| 南聯 | 末期息二角五仙 | 九月十日—九月廿三日 |
| 海南 | 末期息二角 | 九月十日—九月廿三日 |
| 匯豐銀行 | 中期息一角八仙 | 九月十二日—九月廿三日 |
| 百樂酒店 | 中期息四仙 | 九月十二日—九月廿六日 |
| 怡南 | 末期息四角 | 九月十三日—九月廿七日 |
| 希慎興業 | 中期息二仙 | 九月十五日—九月廿九日 |
| 萬邦航業 | 末期息三角三仙 | 九月十六日—九月廿九日 |
| 富利國際 | 末期息八仙 | 九月十六日—十月八日 |
| 建煌新記 | 末期息一點五仙 | 九月十六日—九月廿八日 |
| 嘉華銀行 | 中期息五仙 | 九月十六日—九月廿三日 |
| 安全貨倉 | 末期息一角 | 九月十七日—九月卅日 |
| 南順 | 中期息六仙及紅股五送一 | 九月十九日—九月廿八日 |
| 夏利文 | 中期息四仙 | 九月十九日—九月廿八日 |
| 信大輪船 | 末期息一角 | 九月十九日—九月廿四日 |
| 南豐紡織 | 末期息五角 | 九月廿日—九月三十日 |
| 中華造船 | 末期息三點五仙 | 九月廿三日—十月三日 |
| 漢國置業 | 不派發末期息 | 九月廿四日—十月五日 |
| 莊士集團 | 末期息六點八仙 | 九月廿八日—十月十一日 |
| 建屋貸款 | 中期息三角五仙 | 九月卅日—十月十三日 |
| 寶福 | 中期息五仙 | 十月三日—十月十一日 |
| 聯邦地產A | 中期息一角二仙 | 十月七日—十月十八日 |
| 聯邦地產B | 中期息二點四仙 | 十月七日—十月十八日 |
| 信和地產 | 不派發中期息 | |
| 凱聯酒店 | 不派發中期息 | |
| 新景豐 | 不派發中期息 | |
| 青洲英坭 | 不派發中期息 | |

在本週中宣佈股息的公司計有環球電子第一季息每股二分三，截止過戶日期爲九月七日至八日。中華造船末期息每股三分半，截止過戶日期爲九月廿三日至十月三日。百樂酒店中期息每股四分，截止過戶日期爲九月十二日至廿六日。寶福中期息每股五分，截止過戶日期爲十月三日至十一日。怡南末期息每股四角，截止過戶日期爲九月十三日至廿七日。匯豐銀行中期息每股一角八分，截止過戶日期爲九月十二日至廿三日。建屋貸款中期息每股三角半，截止過戶日期爲九月卅日至十月十三日。南豐紗廠末期息每股五角，截止過戶日期爲九月二十日至三十日。建煌新記末期息每股一分半，截止過戶日期爲九月十六日至廿八日。南順中期息每股六分，另每五股送一股，截止過戶日期爲九月十九日至廿八日。嘉華銀行中期息每股五分，截止過戶日期爲九月十六日至廿三日。聯邦地產中期息每股一角二分，B股每股二點四分，截止過戶日期爲十月七日至十八日。此外，據百寧順董事局宣佈不擬派發至一九八三年三月卅一日止年度之末期息。

## 嘉華銀行上半年純利增百分十二

**上半年純利爲二千九百四十二萬元。中期息每股五仙末期息將不會少於七點五仙。**

（特訊）嘉華銀行董事局昨（廿六）日宣佈，該行截至八三年六月卅日止半年度之純利港幣二千九百四十二萬元，較去年同期增加港幣三百二十二萬元，即增加百分之十二點三。

中期股息每股五仙，發給予在九月二十三日已登記在股東名冊之股東。

董事會對上半年之業績頗爲滿意，如無任何意外之情況發生，末期股息每股將不會少於七點五仙，即本年度全年股息每股不少於十二點五仙。

該行股份由九月十六日星期五起至九月二十三日止，首尾兩天包括在內，暫停辦理過戶手續。

該集團屬下公司如嘉華國際財務有限公司，及嘉華保險有限公司，與集團聯營公司如汶萊之合衆金融有限公司與新加坡之太平洋金融有限公司，業務均發展良好，令集團更增盈利。如無意外，來年定可預見此數公司，爲集團貢獻更多收益。

## 東京股市表現頗堅好
# 整週市勢高峯盤旋

**週一指數創歷史高峰後，雖受獲利回吐而稍回順。週末收市之杜瓊斯平均指數仍比上週升二一點四八。每日平均交易量爲三億一千四百六十萬股，亦比上週略多。**

（東京八月廿七日電）東京證券交易所在週六股價略爲轉高，不過全週市況仍然閒表現反覆。

東京杜瓊斯平均指數在週一升至九二〇三．七五歷史性高峰後，去週收市指數爲九一五八．六一，共升二一．四八，但上週則跌二一六．三一。

新市場指數却跌一一．一六，而爲六七．七九。每日平均成交量爲三億一千四百六十萬股，前週則爲三億零六百萬股。

熱綫投機性股份受到選擇性吸納，但藍籌股却祇受到小量注意。市場消息稱，美國利率的不穩定及處於高水平之發展成交，使投資者保持觀望。

經紀謂，市場在週一有出色之表現後，其後市況反覆向下，主要是受華爾街股市下跌及日圓兌美元匯價下跌所影响。

據報告，去週海外投資者吸納日本股份多過賣出差額爲一百四十八億日圓。

## 預期貨幣供應下降數字有利
# 紐約股市轉現升勢

**杜瓊斯工業平均指數升七點〇一，以一一九二點〇七收市。成交量則續減至六千一百六十五萬股。**

（紐約八月廿六日電）華爾街股價高收，交投普通，補回上週的失地。

杜瓊斯工業平均指數升七點〇一，收一一九二點〇七。

上升的股份多於下跌的股份，上升的有八六五隻，下跌的有六〇九隻，成交量由七千零十四萬股，降至六千一百六十五萬股。

威爾遜公司分析家格林姆說，市況的上升，部分是由於人們相信聯邦儲備局在收市後會宣佈M一貨幣的供應有利數字。

格林姆又說，上週大部分時間下跌的市況在一一八〇點的水平獲得支持若干短期的回升，有助於市況的上揚。

於市場收市後聯邦儲備局報告，截至八月十七爲止的一週間，貨幣供應減少二億元。

分析家又說，在被份額的股份帶動，過例如國防及有成長的股貨國防股本週都下跌，部分的原因是杜華宣佈他不會尋求連任參院武裝部隊委員會主席所致。

蔡公司的巴度說，市場於昨試上升和打破於一一八〇至一二〇〇的藍籌股指數波幅中，正在找尋領導。

## 石油股勁升帶動下
# 倫敦股市略回升

**金融時報指數收市爲七三三點一，升四點七。**

（倫敦八月廿六日電）倫敦股市在石油股領先之際，週五市況有所改善。

英國政府債券收市時榮辱互見。短期的債券約下降五便士，長期的上升二十五便士。

黃金股隨着金價疲弱而下降五十美仙。

石油股受蘇格蘭銀行預測今年北海石油產量收益，將比政府去年預測的多，將達到十億鎊的利好消息影響而上升。英國石油上升十便士，滑馬升四便士，艾特馬升七便士，蜆殼運輸升兩便士。

主要的工業股收市榮辱互見。在下降的股票中，保維達降八便士，安里利華降五便士，歐克機構降三便士。

金融時報三十種工業指數收市爲七三三點一，上升四點七。

## 每週股票市價變動統計（單位元）

| 股名 | 上週收市價 | 本週收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 聯合企業 | 五．六〇 | 五．四〇 | 五．四〇 | 五．四〇 | 三、〇〇〇 |
| 凱聯酒店 | 一．八五 | 一．五八 | 一．七五 | 一．五八 | 四〇、〇〇〇 |
| 環球電子 | 六．七〇 | 六．〇〇 | 六．六五 | 五．四五 | 九六、〇〇〇 |
| 東亞銀行 | 二六．二〇 | 二六．一〇 | 二六．五〇 | 二五．八〇 | [illegible] |
| 長江實業 | 八．三〇 | 八．一五 | 八．四〇 | 八．〇〇 | [illegible] |
| 世紀城市 | 〇．二九 | 〇．二七 | 〇．二九 | [illegible] | [illegible] |
| 九龍燈 | 一六．一〇 | 一五．八〇 | 一六．四〇 | 一五．八〇 | [illegible] |
| 中華巴士 | 七．九五 | 七．九〇 | 七．九〇 | 七．八〇 | [illegible] |
| 莊士集團 | 一．二五 | 一．二三 | 一．二七 | 一．二〇 | [illegible] |
| 康力投資 | 一．九六 | 一．九五 | 一．九八 | 一．九四 | [illegible] |
| 四海地產 | 一．二五 | 一．二七 | 一．二七 | 一．二〇 | [illegible] |
| 鱷魚恤 | 四．九〇 | 四．八〇 | 五．〇〇 | 四．八〇 | [illegible] |
| 愛美高 | 二．二〇 | 二．四〇 | 二．四二五 | 二．二〇 | [illegible] |
| 安寧 | 〇．六三 | 〇．六四 | 〇．六四 | 〇．六三 | [illegible] |
| 遠東發展 | 〇．七四 | 〇．七四 | 〇．七四 | 〇．七〇 | [illegible] |
| 遠東酒店 | 〇．九八 | 〇．九八 | 〇．九八 | 〇．九二 | [illegible] |
| 第一太平財務 | 二．六二五 | 二．六〇 | 二．六二五 | 二．五〇 | [illegible] |
| 第一太平實業 | 五．二〇 | 五．三〇 | 五．三五 | 五．二五 | [illegible] |
| 第一太平國際 | 一．五〇 | 一．二九 | 一．三〇 | 一．二五 | [illegible] |
| 建新投資 | 一．四〇 | 一．四〇 | 一．四〇 | 一．四〇 | [illegible] |
| 嘉年地產 | 一．〇〇 | 一．〇〇 | 一．〇〇 | 一．〇〇 | [illegible] |
| 廉君 | 〇．六四 | 〇．六二 | 〇．六三 | 〇．六一 | [illegible] |
| 青洲英坭 | 一六．一〇 | 一五．三〇 | 一六．〇〇 | 一五．一〇 | [illegible] |
| 恒隆 | 二．二七五 | 二．一〇 | 二．一〇 | 二．〇〇 | [illegible] |
| 恒生銀行 | 四六．〇〇 | 四三．七五 | 四五．五〇 | 四三．五〇 | [illegible] |
| 恒基兆業 | 一．二四 | 一．〇八 | 一．一六 | 一．〇四 | [illegible] |
| 香港地氈 | 六．九〇 | 七．一〇 | [illegible] | 七．〇〇 | [illegible] |
| 中華煤氣 | 六一．〇〇 | 五八．五〇 | 五八．五〇 | 五八．五〇 | [illegible] |
| 港燈集團 | 五．八五 | 五．八〇 | 六．〇〇 | 五．七〇 | [illegible] |
| 建新營造 | 二．一二五 | 二．一〇 | 二．一〇 | 二．一〇 | [illegible] |
| 九龍倉 | 四．〇〇 | 三．九〇 | 四．〇二五 | 三．八五 | [illegible] |
| 置地公司 | 三．七二五 | 三．七〇 | 三．八二五 | 三．六七五 | [illegible] |
| 豐隆投資 | 二．〇七五 | 一．九五 | 二．一〇 | 一．九五 | [illegible] |
| 匯豐銀行 | 七．七五 | 七．八〇 | 八．〇〇 | 七．七五 | [illegible] |
| 電話公司 | 三八．七五 | 三八．二五 | 三九．〇〇 | 三八．〇〇 | [illegible] |
| 油蔴地小輪 | 二．五二五 | 二．四五 | 二．五〇 | 二．四五 | [illegible] |
| 合和 | 一．八四 | 一．七五 | 一．七五 | 一．七五 | [illegible] |
| 新昌集團 | 〇．九二 | 〇．九二 | 〇．九二 | 〇．九二 | [illegible] |
| 新昌地產 | 〇．二二 | 〇．二七 | 〇．二七 | 〇．二七 | [illegible] |
| 和記黃埔 | 一三．二〇 | 一二．二〇 | 一三．五〇 | 一二．七〇 | [illegible] |
| 希慎興業 | 〇．四七 | 〇．四六五 | 〇．四八 | 〇．四六 | [illegible] |
| 國際城市 | 〇．五八 | 〇．五六 | 〇．五九 | 〇．五六 | [illegible] |
| 怡富特別 | 〇．四八 | 〇．四一 | 〇．四八 | 〇．四〇 | [illegible] |
| 怡和 | 一三．二〇 | 一二．九〇 | 一三．〇〇 | 一二．八〇 | [illegible] |
| 怡和證券 | 九．四〇 | 九．三五 | 九．五〇 | 九．二〇 | [illegible] |
| 嘉華銀行 | 一．八〇 | 一．七八 | 一．八一 | 一．七四 | [illegible] |
| 建煌新記 | 〇．五八 | 〇．五〇 | 〇．五五 | 〇．五〇 | [illegible] |
| 九龍巴士 | 七．〇〇 | 六．九五 | 七．〇五 | 六．九五 | [illegible] |
| 廣生行 | 一四九〇．〇〇 | 一四五〇．〇〇 | 一四五〇．〇〇 | 一四四五．〇〇 | [illegible] |
| 能達科技 | — | 三．五〇 | 三．五〇 | 三．三〇 | [illegible] |
| 美迪臣 | 〇．三〇 | 〇．二五 | 〇．二五 | 〇．二五 | [illegible] |
| 好世界投資 | 〇．三七 | 〇．三一 | 〇．三一 | 〇．三一 | [illegible] |
| 美麗華酒店 | 三六．二五 | 三五．〇〇 | 三五．〇〇 | 三五．〇〇 | [illegible] |
| 新世界發展 | 三．一〇 | 三．一〇 | 三．一〇 | 三．一〇 | [illegible] |
| 新城市地產 | 〇．六七 | 〇．六六 | 〇．六六 | 〇．六五 | [illegible] |
| 海南發展 | 二．三五 | 二．三五 | 二．三五 | 二．三五 | [illegible] |
| 東方海外 | 二．九〇 | 二．八七五 | 二．九〇 | 二．八五 | [illegible] |
| 海外信託銀行 | 三．九〇 | 三．八〇 | 三．九〇 | 三．七五 | [illegible] |
| 保華建築 | 二．九二五 | 二．七五 | 二．七五 | 二．七五 | [illegible] |
| 聯邦地產A | 三．一〇 | 三．一〇 | 三．一〇 | 三．一〇 | [illegible] |
| 富豪酒店 | 〇．三一 | 〇．三〇 | 〇．三一 | 〇．三〇 | [illegible] |
| 生力啤 | 六．〇〇 | 六．〇〇 | 六．〇〇 | 六．〇〇 | [illegible] |
| 森那美 | 七．五〇 | 八．二〇 | 八．二〇 | 八．〇〇 | [illegible] |
| 信和置業 | 〇．四〇 | 〇．四〇 | 〇．四〇 | 〇．四〇 | [illegible] |
| 南華早報 | 三一．〇〇 | 三一．〇〇 | 三一．〇〇 | 三一．〇〇 | [illegible] |
| 寶光 | 二．一二五 | 一．九八 | 一．九八 | 一．九八 | [illegible] |
| 新鴻基地產 | 六．四〇 | 六．二五 | 六．四五 | 六．二〇 | [illegible] |
| 新鴻基證券 | 一．四七 | 一．四〇 | 一．四〇 | 一．四〇 | [illegible] |
| 新景豐 | 〇．二六 | 〇．二六五 | 〇．二七 | 〇．二五五 | [illegible] |
| 朱加喇 | 五．六〇 | 五．六〇 | 五．六〇 | 五．六〇 | [illegible] |
| 太古洋行A | 一五．一〇 | 一四．六〇 | 一五．二〇 | 一四．六〇 | [illegible] |
| 太古地產 | 五．二〇 | 五．四五 | 五．六五 | 五．四〇 | [illegible] |
| 大昌地產 | 一．〇二 | 〇．九五 | 〇．九九 | 〇．九四 | [illegible] |
| 泰盛 | 一．〇二 | 一．〇二 | 一．〇二 | 一．〇一 | [illegible] |
| 德榮建築 | 一．六〇 | 一．六〇 | 一．六〇 | 一．六〇 | [illegible] |
| 大寶 | 〇．五五 | 〇．二五 | [illegible] | 〇．二五 | [illegible] |
| 怡南 | 八．五〇 | 七．八〇 | 八．三〇 | 七．八〇 | [illegible] |
| 華光地產 | 〇．七七 | 〇．七四 | 〇．七五 | 〇．七三 | [illegible] |
| 華光航業 | 二．七五 | 二．七五 | 二．七五 | 二．七五 | [illegible] |
| 會德豐A | 三．二五 | 三．二五 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐船務A | 二．〇〇 | 二．〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 永隆銀行 | 四二．五〇 | 四〇．〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 永安公司 | 一．四九 | 一．五〇 | [illegible] | 一．五〇 | [illegible] |
| 永安集團 | 二．五五 | 二．四二 | [illegible] | 二．四二 | [illegible] |
| 南聯實業 | 五．七〇 | 五．六〇 | [illegible] | 五．六〇 | [illegible] |
| 隆豐國際投資 | 一．七五 | 一．七一 | 一．七一 | 一．六八 | [illegible] |
| 長江製衣 | 一二．六〇 | 一二．八〇 | 一二．八〇 | [illegible] | [illegible] |
| 仁孚 | 一．一八 | 一．一八 | 一．一八 | 一．一八 | [illegible] |
| × | × | × | × | × | × |
| 香港隧道 | 二一．〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 海港企業 | 三四．七五 | 三三．〇〇 | 三四．〇〇 | 三三．〇〇 | [illegible] |
| 港機工程 | 六．四〇 | 六．二〇 | 六．三〇 | 六．〇〇 | [illegible] |
| 工商銀行 | 三．四二五 | 三．四二五 | 三．四二五 | 三．四二五 | [illegible] |
| 大酒店 | 二六．六〇 | 二六．五〇 | 二六．六〇 | 二六．三〇 | [illegible] |
| 進卡佛A | 七．五〇 | 七．四五 | 七．四五 | 七．四五 | [illegible] |
| 立興 | 三．四〇 | 三．二〇 | 三．二〇 | 三．二〇 | [illegible] |
| 南豐紗廠 | 二．〇〇 | 二．〇〇 | 二．〇〇 | 二．〇〇 | [illegible] |
| 德榮建業 | 一．五八 | 一．六一 | 一．五八 | [illegible] | [illegible] |

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計爲四三七，五二〇，〇〇〇元

# 本港新聞

## 銅鑼灣避風塘 遊艇着火焚毀

（特訊）一艘停泊在銅鑼灣避風塘的中式遊艇，昨日凌晨突然着火焚燒，經四十五分鐘灌救，卒將火勢救熄，有關當局正調查起火原因。

該火焚燒遊艇，長二十呎，闊七呎，兩層高，昨日凌晨三時五十分，有岸上市民發現遊艇着火焚燒，於是通知警方，警方知會消防處派員到場灌救，卒在凌晨四時三十八分將火救熄，遊艇已遭受嚴重焚燬。

事後發現遊艇上並無人看守，有關當局正調查起火原因。

## 聖母醫院獲捐欵 作員工教育基金

（特訊）馬利諾醫藥福利金顧問馮慶鏘夫人，代表洛杉磯之希爾頓基金會捐贈美金叁萬元給予黃大仙聖母醫院，作爲該院員工之教育基金之用。該項捐贈儀式，於昨（廿六）日下午四時在該院會議室舉行，由馮慶鏘夫人將三萬美元支票交與該醫院，由杜修女代表接收。

據該醫院之馬利諾修女，財務顧問杜修女表示：聖母醫院雖爲政府資助之醫院，但礙於款項有限，難以達到院方職員設立進修費用之目的，今幸得洛杉磯希爾頓基金會支持馮慶鏘夫人等熱心，才獲得此項捐款，使院內同人得益不少，並代表院方向希爾頓基金會及馮慶鏘夫人等致謝。（奕）

洛杉磯希爾頓基金會捐欵聖母醫院，圖示：馮慶鏘夫人將支票交與杜修女，左爲析修女，康鳳儀主任，右林鉅成院長、周醫生。（本報攝）

## 永脆食品聯合行動 進攻小飛俠已頒獎

永脆食品（亞洲）有限公司舉辦之「美味米、芝士圈、鷄心米、漢堡圈聯合大行動，進攻小飛俠」，現已進入高潮，第一批幸運兒已於日前往海港城小飛俠玩具店，領取獎品。

「聯合大行動」送出之獎品，極爲豐富，中獎幸運兒除有機會獲得永脆食品（亞洲）有限公司送出超過一百萬份名貴獎品外，頭獎得主更可往小飛俠玩具店，於指定時間內，免費揀選心愛的玩具。

首五名幸運兒爲：龔偉文、謝佩英、張國雲、陳友源、劉志深。其中一名得獎者，更獲總值超過一萬元的獎品。「聯合大行動」自舉辦以來，反應極佳，由於「聯合大行動」中獎容易，深受小朋友歡迎，預料將有更多大獎，相繼送出。

圖爲永脆食品（亞洲）有限公司總經理李世全先生與其中一位得獎者合攝。

## 弱智人士參觀軍營

（港訊）來自明愛樂行工場的一百五十餘名弱智人士昨日與駐守新界石崗軍營的二四六（居略野戰部隊）通訊營歡渡愉快的一天。

在參觀期間，該部隊安排了一連串表演助慶，包括直升機攀爬、由皇家運輸隊第二十九營電單車隊担任的電單車表演，模擬電話機樓及其他通訊設備，和由陸軍訓練中心所担任的跳彈床表演。

## 電腦專業文憑課程 珠海學員在職訓練

香港電腦學會，與珠海書院電腦中心，開辦之「電腦專業文憑課程」，於今年九月將有百多名學員完成一年的電腦學科知識訓練，陸續被派到各大小電腦機構，開始爲期六個月之在職訓練，預料他們會紓和本港電腦資訊從業員人手短缺問題。

據電腦界人士表示：現時本港有不少機構已廣泛應用電腦，而每年採用電腦作業和拓展業務電腦化的機構平均多達一百間，使電腦數推處行業的空缺遂年增加達百分之三十。然而香港兩間專上學府，每年畢業的專業的電腦學生人數不多，只是僧多粥少，亦未能解決需求。

雖然有部份大型電腦機構採用學徒方式，訓練電腦從業員，但只可以協調工作人手不足，却並非培訓電腦專才的理想方法。

爲培育電腦專才，紓和本地電腦行業人手短缺問題，香港電腦學會承認，並協助珠海書院電腦中心，於去年開辦「電腦專業文憑課程」，（全日制），學員必須修讀十二個月電腦學科訓練，考試成績獲全科及格後，可被安排到各大機構電腦部，接受在職訓練六個月，如受訓期滿，工作表現滿意，便可以獲發香港電腦學會簽署認可的電腦專業文憑。

今年十月百多名珠海電腦中心學員，在接受六個月在職受訓後，經工作體和磨練後，可望投身電腦界服務，塡補現時留空的多個電腦資料分析員，及程序設計員職位。

## 試用新型垃圾車 減低噪音與廢氣

（港訊）市政局的潔淨人員每天清掃街道，使香港成爲一個市民安居的潔淨地方。爲執行清潔職責，市政局出動了一枝龐大的專門性車隊，在港九各區的垃圾站及渠邊收集垃圾。

最近，市政局更添置一種新式而名爲高壓拖卡的垃圾收集車。這種車輛的特點是拖頭與拖卡可以分離的。拖卡可於分離後接駁電力操作，收集垃圾，減少噪音及廢氣。

此類車輛首先在灣仔春園街之垃圾站試驗使用。

初期收集垃圾時間由上午六時卅分至下午三時，稍後階段將會延長至晚上十時卅分。

圖爲新式垃圾車的拖頭與拖卡分離情形。

# 本港新聞

## 北角街坊會就職會長陳麗玲致詞稱 港人應集中注意力 愛護香港維持安定

（特訊）北角街坊福利事務促進會長期以來，一直是北角區最主要服務坊衆之團體，而且隨時代進步，服務的方式也不斷改變，以適應今日不同時代的社會需求。

東區政務專員鍾悟思出席該會第十一屆理監事就職典禮時，讚揚其秉承推廣地區福利的宗旨，實踐睦鄰及守望相助的精神，為東區坊衆服務。

鍾專員表示：自從東區民政處即現時的東區政務處於一九六八年成立之後，協助政府溝通民意，推行各項社區運動，貢獻良多，如設立醫療服務，廉收藥費，加強青少年技術訓練班，設立電腦班，汽車修理班，推廣青少年學藝訓練等極有意義的訓練班，此外，每年所舉辦之各期康樂活動及敬老大會造福居民。

北角街坊福利事務促進會會長陳麗玲表示：政府為加強與民衆溝通，將部份權力下放到地區中去，以促進地方人士關心社區內的公衆事務，因而推行地方行政，自此，街坊會的工作，便有一個新的方向。當局年來在各區內建設了不少綜合性之社區會堂。而北角大會堂是由該會所興建，猶如今日之「社區會堂」的多元化活動場所；除原有的醫療，訓練活動外，更提供各種不同類別的短暫性社區服務。

陳會長指出：北角街坊會與社會發展不斷配合，應由一個純粹之福利團體發展成為一個更兼負關心社會的團體。對香港社會事物應要多些關心及去反映。就今日衆所關心的香港前途，每個人都應向適方面表達自己之意見。況且目前香港前景極不明朗，使到市民產生疑慮，這些疑慮是可以侵蝕香港的安定及繁榮，假若這不安情緒繼續延長下去，肯定會破壞本港的信心及經濟。誠然，社會是不可能完全沒有改變的，所以，大家須將「一九九七年」的注意力，轉移到社會本身的變動，愛護香港及致力於維持香港的安定。（輝）

北角街坊福利促進會會長陳麗玲頒贈紀念品予主禮嘉賓東區政務專員鍾悟思。（本報記者攝）

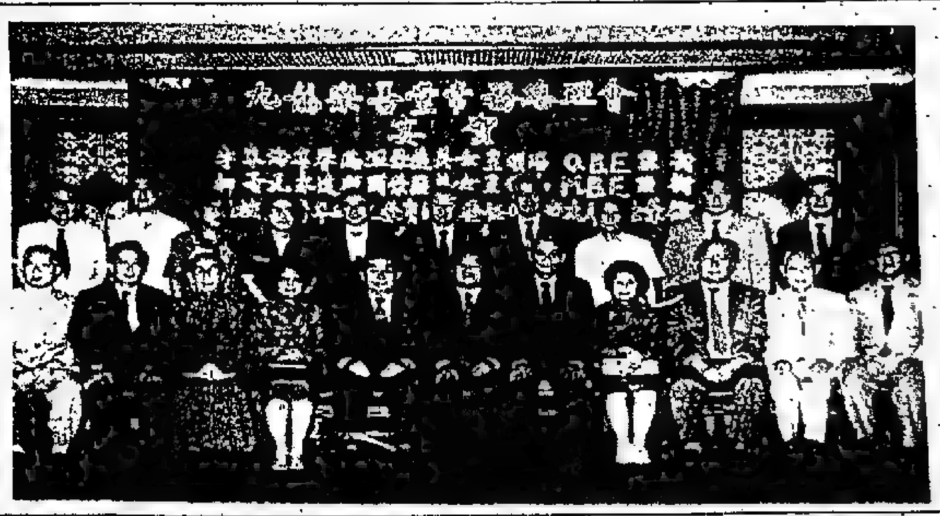
## 樂善堂常務總理 賀同寅榮任獲勳 歡宴李東海柳子元伍旋操

（特訊）九龍樂善堂常務總理，以三同寅榮獲勳銜或榮銜，前（廿五）晚假九龍城新園酒樓設宴慶賀。

主席許賢珠致歡迎詞稱：名譽總理李東海太平紳士、永遠顧問柳子元先生、榮獲英女皇頒賜O.B.E.及M.B.E.勳銜，總理伍旋操先生，港督委任非官守太平紳士，三位功在社會，實至名歸，本堂與有榮焉，常務總理設讌慶賀，藉表欽崇與敬意。

柳子元先生，為優越投資有限公司、南洋橡膠製品廠、南興企業有限公司、滿門有限公司董事長、新界屯門區議會議員、新界廠商會主席、香港中華廠商聯合會會董、香港橡膠暨鞋業廠商會理事長、深水埗街坊會副會長，曾任東華、保良、仁濟總理、博愛醫院顧問、樂善堂總理、副主席、主席、副總監及永遠顧問。熱心社會慈善公益，一九七五年榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。

伍旋操總理，為香港華僑公司、華聯鋸屬製品廠、華資有限公司董事長、深水埗區議會議員、深水埗南昌東分區委員會主席、深水埗節大會主席、深水埗文藝協會副會長、深水埗體育會副會長、深水埗區模範市民獎勵委員會副主席、童軍深水埗區務委員會主席、聖約翰救傷隊深水埗護士隊會長、深水埗區撲滅罪行委員會委員、五邑工商總會、伍氏宗親會理事長、深水埗街坊福利會、四邑商工總會名譽會長、廣州府同鄉聯誼總會榮譽會長、國際香島獅子會董事、九龍鑽石樓業主立案法團主席、台山商會理事、童軍九龍地域副主席、一九七九年榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，同年榮獲港督頒授香港童軍功績功榮譽獎章。在社會，至足慶賀。（天）



樂善堂總理宴賀三同寅榮獲勳銜，嘉賓與首長合影。（本報攝）

## 品質圈協會成立 蔡劍勳出任主席 推廣知識交流經驗

（特訊）推廣和交流品質圈的經驗，提高產品在國際市場的聲譽，籌備經年的香港品質圈協會，昨日成立。

立法局非官守議員陳鑑泉在致詞時表示，香港工業，目前正面臨鄰近低工資國家的激烈競爭，為了增強港貨在國際市場上的競爭能力，我們的產品，正不斷向高品質方面推進。

他說：提高產品質素，不但是管理人員的責任，更要得到每一工序，每一部門員工的充份合作。

首先，是要啟發全體員工對產品質素的重視，進而提供改良品質的實質建議。

陳氏表示，香港在國際上的優越性，在於和世界各地在知識，技術和資料方面的廣泛接觸和交流應用。品質圈活動是本港工商界和服務行業值得注意和引用的管理方法。

香港品質圈協會的成立，是學術性組織，對正在推行品質圈活動的工商機構和專業人士，提供聯絡地方，資料搜集和經驗交流，更有系統的處理，並給予對品質圈有興趣的工商機構，提供資料和技術性的協助。

他指出，香港品質圈協會成立，是本港工商業在提高品質方面努力的另一項突破，是本港品質圈活動的一個里程碑。

另一位講者，南順公司代表馬才就博士在致詞時表示，早在一九七一年，香港生產力促進中心已舉辦過首次品質圈研討會，不過，參加者只有九人。其後，便被無聲無息達十年，直至一九八一年才再度抬頭。

他說：香港生產力促進中心在一九八二年進行了一項調查，派發問卷八十四份，從卅六間廠號的回覆中，只有十四間公司推行了品質圈，但品質圈數目共一一三個，組員有七百卅八人。其中以電子和電器產品行業佔多。生產部的品質圈佔百分之九十以上。而在營業部，辦公室和貨倉部門也有品質圈的成立。

他表示，上述調查顯示香港的品質圈活動，仍只略具雛型。能接受品質圈概念的，仍只局限於某幾個如電子行業，而本港主要行業如紡織及塑膠則幾乎沒有。

香港品質圈協會委由十三位成員組成，主席為蔡劍勳，名譽秘書：吳文華，名譽司庫葉振權，委員包括馬才就博士、謝家駒博士、陳漢波等等。（生）

圖示：陳鑑泉議員在香港品質圈協會成立大會上致詞。

## 機場富豪酒店 選出最佳員工

香港機場富豪酒店飲食部及電話房兩名職員同時被選為「七月份模範員工」，酒店方面送出獎狀及現金禮券，以表獎勵。圖：機場富豪酒店總經理盧偉田（左）及人事部經理（右）向電話接綫生朱霞華（右二）及五洲餐廳侍應梁鴻衛道賀時攝。

## 英皇書院獎學金 錄取三名學生 每名三萬五千

（港訊）英皇書院獎學金遴選委員會前天宣稱，申請該項獎學金之同學，已分別接見及甄選完畢，決定取錄下列三名申請者：

（一）陳潞兒，大坑東尚智英文書院，攻讀藥理學及生物化學。

（二）羅文苑，香港英皇書院，攻讀法律。

（三）卞希巖，九龍華仁書院，攻讀電機工程。

遴選委員會由倫敦英皇書院柏加教授及劉裕棠連同一名倫敦、香港英皇書院聯會代表三名組成。

獲獎學金之申請者，每年每名可得三萬五千元，攻讀倫敦大學一年級。

委員會宣稱：上述獎學金，係由最近成立之倫敦英皇書院聯會香港區分會會員所提供，同樣之獎學金，彼等有意在未來年月繼續資助。

## 觀塘體育會油塘分會 第一屆委員就職 滿堂盃足球錦標賽頒獎

（國聞社）觀塘體育促進會油塘分會主辦「滿堂盃足球錦標賽」，參賽隊伍卅二隊，七月展開賽事，昨晚七時，假翠屏道球場決賽，凱廣聯隊榮獲冠軍，亞軍友誼雄風隊，季軍油塘小巴商會隊，殿軍新青隊。

賽後舉行觀塘體育促進會油塘分會首屆職員就職禮暨滿堂盃足球錦標賽頒獎。

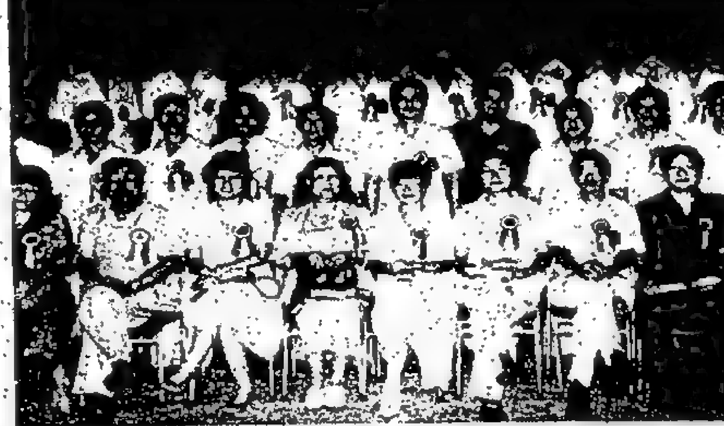
會長劉慶勳致詞指出：本會宗旨，是推動油塘區體育活動，加強居民對體育興趣，培養青年注重體育精神，促進坊衆聯系。

觀塘政務處油塘分處主任李燦輝監誓及致訓，李煥輝主任、康樂體育主任黃熙冰、觀塘體育促進會副會長陳少、警民關係主任鄺寶茜、區議員陳偉頒發證書及滿堂盃足球賽獎品。

名譽會長繆其安、林亮基、馬志強、梁紹雄致送錦旗。

主席伍炳燊致謝詞，禮成叙餐聯歡。

第一屆委員：名譽會長：繆其安、林亮基、梁紹雄、馬志強、吳桃軒、周兆穎、高紹雄。會長：劉慶勳，副會長：劉濟霖、陳文濤、劉錦生、李郁、朱建國。主席：伍炳燊，副主席：司徒策、林觀旺。秘書：徐強。司庫：李元朝。會計：祖繼超。公關：徐祖貽。總務：葉鴻燊。活動統籌：朱新炳。活動小組：鍾志光、盧紹松、何永華。委員：呂克堅、雲昌壑、李蘭絲、張作洲、盤保羅、謝順棠、謝連釗、林翠輝、徐啓棠、伍偉雄。



圖：觀塘體育促進會油塘分會首屆委員就職，主禮嘉賓與委員合照。

## 觀塘十三分區委員 共商社區發展計劃 收集民意反映政府供施政參考

（特訊）觀塘十三個分區委員會二百多位委員前日就有關觀塘區未來十年社區發展計劃進行研討，並對有關計劃所列舉的茶果嶺、翠屏、佐敦谷、秀茂坪、藍田屋邨改建等問題提出建議。

「觀塘發展計劃研討會」，是由觀塘政務處及東北九龍拓展處合辦，出席除觀塘區十三個分區委員會委員外，尚有十多位觀塘區議會議員，並由觀塘政務專員李耀燊，及地政工務科市區拓展處處長黎灝華博士進行講解有關各項工程計劃。

觀塘政務專員李耀燊在致詞時指出：觀塘發展計劃是未來發展的藍本，觀塘自六零年代發展至今，人口急劇增加，區內人仕對社區設施、道路房屋各方面的需求甚為殷切。因此部份社區設施及社會服務難免出現了供應不足的現象，而觀塘發展計劃所列舉的工程，例如茶果嶺的發展，翠坪，佐敦谷，秀茂坪，藍田屋邨的改建，九龍灣的建設，都與居民息息相關，而大家的意見，可說舉足輕重，作為施政的參考，使觀塘發展得更臻完善，更切合居民的需要，而更進一步令明日的觀塘可以得到均衡的發展。」李耀燊表示研討會上所獲得意見，觀塘政務處將會草擬報告，提交日後區議會討論。（來）

圖：立法局楊少初及王霖議員接見屋邨居民代表。（本報記者攝）

## 影劇自由總會祝國慶 成立籌委會選出委員

（港訊）香港自由電影戲劇界，為迎接雙十國慶，廿四日下午假港九電影戲劇事業自由總會舉行座談會，商討籌備慶祝雙十國慶事宜，各電影公司代表數十人參加。

是次座談會由童月娟主持，發言者踴躍，一致決定擴大慶祝雙十國慶，並即成立籌備委員會，公推邵逸夫、鄒文懷、黃也白、童月娟、梁風、汪曉嵩、羅斌、雷震、黃卓漢、羅維、麥路等數十人為籌備委員，並互推黃也白為主任委員，童月娟、梁風、汪曉嵩、羅斌、雷震為副主任委員。

籌備委員會下設秘書等十組，通過各組負責人如下：秘書組羅天健，財務組雷震，高鏗畔、包明、黎永強、黃明，總務組茅崇，新聞組黃振中，佈置組羅信誠，遊藝組劉一帆，獎品組馮明遠、趙燦俊、劉志榮、黃明，招待組劉志榮、焦蛟，會席組楊志卿、陸邦，糾察組陳楷仰等。

圖為新款日產實力冷氣小巴

## 新款日產實力冷氣小巴 設計最完善獲一致好評

十多年來一直倍受小巴業人士信賴採用之日產實力一十四座小巴，目前隆重推出裝配冷氣系統之豪華車款以來，迅即引起業內人士注意，試車洽購者甚踴躍，同時，經已出牌之新款日產實力小巴車主洽商加裝冷氣系統者亦大不乏人。

新款日產實力冷氣豪華小巴所裝配之冷氣系統，設計極完善，由獨立渦引擎驅動，具有兩座旋轉式壓縮器及四套冷凝器，冷凍功率特高，操作寧靜省油，風咀獨立調校，確保車廂清涼舒適。至於機械性能，秉承日產傳統慳油特性，2500CC恰到好處的油渣引擎，耗油量極之經濟，是同類小巴之冠，而車頭特別寧靜，馬力強勁，迴旋半徑是小巴中最細，轉彎泊位最靈活，加上車身堅固紮實，現時路面尚有不少經已行走十年以上，證明品質的確超擎。事實上，各小巴車主對於選擇生財工具，何者慳油實用，何者較適合本地道路環境，早已心中有數，故日產實力小巴能雄霸市場十多年，同時新款推出亦無怪極備贊賞矣。

## 全港最大規模時裝店 選用樂聲牌射燈路軌

樂聲牌製造之新款射燈及射燈用路軌，照明性能良好，裝置簡便，美觀耐用，向為工商界人士所樂於裝設。以售賣美國時裝為主的ESPRIT DE FASHION CORPORATION，全港最具規模及面積最大之時裝店，亦全面採用樂聲牌之新款射燈用路軌。該時裝公司樓高三層，總面積為二萬平方呎，裝置了約千五米的燈用路軌，以配合日本名廠YAMAGIWA射燈，使該種射燈之照明性能發揮得更理想，保護射燈更持久耐用。

各界人士欲一睹樂聲牌射燈用路軌之優良性能，可親往銅鑼灣興發街八十八號ESPRIT DE FASHION參觀，或致電三—三三—五一一一信興電工工程有限公司查詢安裝詳情。

## 防止虐待兒童會舉辦 快樂家庭渡假日活動

（港訊）防止虐待兒童會為增進該會受助家庭中兒童及其父母之關係，對受助人推廣教導兒童之正確方法，並促進受助家庭間之互助關係，特於本月二十九日假期舉辦歡樂家庭日，歡迎現正接受該會服務之家庭參加。

參加之家庭已有三十家，人數約達一百二十人，由防止虐待兒童會之社會工作者王碧儀、馮陳惠芳及周李慈儀主持，義工多人協助，節目包括電影欣賞、集體遊戲、各項運動、講座及討論等，最後並有抽獎助興。該會負責人稱，此項活動甚收成效，今後當陸續舉行云。

## 葵芳閣首天發售 購買者衆反應好 唯一戲院已告售出

由樂基集團興建之葵芳閣，日昨首天公開發售，各界人士反應熱烈，購買者相當擁擠，參觀示範單位人士咸認為該物業的設計值得內行人士參考，實用率十分高，加上用高貴的材料，在小型單位樓宇中實在很少有。日昨葵芳閣除發售住宅單位外，座落地下的一座戲院亦已出售，買家為邵氏公司，該院乃葵芳區唯一的戲院，至於全新界最大，面積放達七萬呎的酒樓和地下舖位等，買家都垂詢甚詳，而舖位亦很暢銷。

葵芳閣每呎售價廉宜，匯豐銀行財務及恒生銀行均接受二十年分期，樓價可按八成，平均月供二千餘元，買樓平過交租。

有關售樓詳情，可向海富中心第二座地下C樂基集團，電話五—二九〇一六〇或葵芳閣示範單位內查詢。

葵芳閣推出反應良好，睇樓人仕絡繹不絕。

## 北角大會堂連演三晚 全港業餘歌唱大會串 繞樑三日粵曲欣賞晚會

（港訊）「繞樑三夜」全港業餘歌唱家大會串粵曲欣賞晚會，經定於廿七日（星期六）至廿九日（星期一）一連三晚假座北角大會堂隆重舉行。此次大會係由香港業餘粵樂曲藝總會所倡辦亦為本港粵曲界有史以來的創舉，該會總幹事張寶強透露：該會倡辦此次大會串之主要目的，在乎扶掖新秀吸收更多登台演唱的經驗，希望讓新「代的青年」，更能深切認識粵曲的藝術。

大會方面為增加場面熱烈氣氛起見，特別邀請慈善伶王新馬師曾、立法局議員王霖、武俠明星林蛟，及觀塘民政專員麥耀鑾等為大會主禮嘉賓，十七日揭幕之夕蒞臨主持剪綵儀式，同時並由該會各首長頒贈錦旗與紀念品給各音樂名家及歌唱家留念。大會此次節目之編排，曾化不少心思，除邀請到拾伍位不同流派梨園紅伶名腔的業餘歌唱家分別在三晚先相外，三晚的人選也相當平均，而選曲方面，亦以唱者為主，例如，任白之「帝女花之庵遇」，新馬之「臨江月夜吊秋喜」，何非凡之「情僧偷到瀟湘館」，蓋馬之「…」，芳姐之「寒江吊雪」，薛覺先之「紅…」，女姐之「曹大家」，白駒榮之「夜吊白芙蓉」，廖俠懷之「花王之女」，半日安上海妹之「…」等，可謂集名腔之大成，知音人士，幸勿錯過。

# 屯門元朗新邨版

## 部份舖位攤檔現正招租 山景邨內商業中心 首期單位十月啓用 現時之臨時商戶將會遷入商場

現已接近完成階段之山景邨第一期商業中心，可望於本年十月落成啓用，為居民提供購物設施。

有關方面業已為山景邨商業中心進行鋪出租金投標，以便在該中心啓用時，即可有商戶在內營業。

與此同時，山景邨第一期的兩座樓宇景富樓及景貴樓，亦將於本年十月左右入伙；而在第一期的另一幢樓宇景榮樓，則已於本年初已告入伙。

在商業中心尚未啓用時，山景邨房屋辦事處特別設立一些臨時商業鋪位及街市攤檔，為邨民提供在過渡期時日常必須用品的購物服務。

一位入住山景邨景榮樓已有數月時間的居民向本報查詢，該邨會否設立一座商業中心為居民提供購物設施需求，而在景榮樓對開的一幢興建中之建築物，乃為邨內何種設施。

據山景邨房屋辦事處負責人表示，該幢興建中之建築物部份乃為該邨第一期商業中心，其內將有二十個商業舖位，一間中式酒樓及三十九個街市攤檔。

他表示，該座六層高之建築物，除商業中心外，並包括有一百九十九個停車位，供邨民或外來訪客車輛提供泊車設施。

山景邨第一期及第二期商業中心，乃為兩座獨立建築物，期間將有一道行人天橋互作連繫。

第一期商業中心現已接近完成階段，預料可於十月或十一月左右便可啓用，至於第二期商業中心則剛展開建造工程。

有關當局已為該商業中心部份舖位及攤檔展開競出租金投標，並於八月二十六日截止。

在是次競投中，共推出商業鋪位七間，一間酒樓，一間銀行及三十個街市攤檔。

## 兩座大廈工程受阻 延至十月才可入伙

然而，在較早時投標並已在臨時鋪位及攤檔中營業之商戶，待第一期商業中心啓用時，便會遷至商場內的所選定之鋪位或攤檔繼續營業。

辦事處負責人表示，該等臨時鋪位及攤檔乃為居民在商業中心尚未啓用時提供購物之方便。

該等臨時商業鋪位及攤檔共有十五個，也賣日常主要之用品及雜菜，使居民不致前往太遠的地區購物。

該負責人指稱，此等商業鋪位主要是服務景榮樓的住戶，故理應足夠應付需求。而當永久性之商業中心啓用後，居民便大可利用這個設施。

至於，第二期商業中心乃建於第一期者的毗鄰，其有關商業鋪位的行業分佈，現仍在研究中，須視乎邨內居民需求始能決定。

另一方面，山景邨第一期工程的另外兩幢樓宇景富樓及景貴樓亦可望於十月左右入伙，該兩幢樓宇因受本年初天雨影響而阻延工程之進度，故入伙期乃比原定者稍有延遲。

第一期的三幢樓宇，可於本年內全部入伙外，山景邨的第二、第三期的另外六幢樓宇，則正逐步展開興建工程，屆時全邨共可容納三萬六千人居住。（佳）

## 安寧路居民反對下 元朗政務處同意 遷移垃圾站地點 最後決定仍然有待

元朗政務處與反對在安寧路建垃圾站的商戶及居民達成初步協議，將垃圾站移往附近另一地方，但仍有待新界拓展署作最後決定。

政務處先後和居民代表舉行會議，並派員實地視察，表示週圍已無地方可供建垃圾站，居民代表認為改在現址同一地段對角處興建，能減輕對民居、店舖及學校影響，又不會無地方收集垃圾，政務處答允考慮，待有結果後才恢復動工。

當局早在多年前的城市設計中，已準備在安寧路和容富街附近建垃圾站，曾在憲報刊登，但一直沒有動工興建，當時仍未成立區議會。

垃圾站附近商戶及居民認為：現時擬建的垃圾站週圍共有五幢大廈，酒樓店舖林立，屬繁鬧中心區。

此外，加上有兩間學校，在該處收集和運送垃圾，對居民健康，衛生環境影響甚大。

當局解釋將建的垃圾站是封閉式，不會溢出臭味和破壞衛生，垃圾站佔地約一百八十平方尺。

## 群言堂

### 老人廉價醫療 讀者盼能推廣

編輯先生：

敬啓者，日昨閱報得悉，關於老人醫療的服務，以港島東區開始，為老人廉價醫療，這次造福老人真不少，況且老人內年老體弱，自然多病，倘能及時醫治，對老人健康亦有保障。盼各區仿效愛老服務。

又一則新聞說：關於放寬在港行醫問題，只要醫務處的考核，不分地區國籍都可獲准行醫，則亦是病患者的福音。

以上對老人都有帮助，但願當局對老人的生活、經濟、醫藥等，處處關心老人，使人人都有愛老敬老的精神，更以我國固有的文化，「家有一老，如有一寶」，使老人地位得人尊敬，法律亦能保障老人，加上倫理道德抖重，對老人的幸福一定有帮助的。

主恩社牧師李武凡上

## 屯門至中環飛翔船 搭客希望增加班次 早班太遲尾班又嫌太早

來往港島中環及屯門之飛翔船航綫，已成為屯門區內居民殷切的公共交通服務之一，他們大都願意支付較昂貴的費用，而乘搭快捷方便的飛翔船往來中環。

根據一項屯門區交通調查所得，發現乘搭該條航綫的乘客，其中八成乃屯門區居民，但他們仍希望飛翔船服務增延時間，及改善有關設備。

由於區內有不少居民乃在港島區工作，而飛翔船於上午七時才開始服務，使乘客擠迫於碼頭之內，故希望小輪公司提早該條航綫之服務時間或增加班次，以方便及疏導居民乘搭。

對於停止服務時間，居民亦希望能稍加延長，現時該航綫將於下午六時停止服務。

另一方面，有關當局已計劃在蝴蝶邨海傍興建一個新碼頭，除減輕現有碼頭的乘客負擔外，更可使路面交通壓力降低。

不過，該新碼頭之建造工程現仍在研究階段，約於一九八五年中始可建成啓用。

這個計劃中之碼頭乃屯門區發展計劃的一部份，預計可停泊兩艘大型三層輪及兩艘飛翔船，除此之外，該碼頭亦將作上蓋發展，供多種用途之用。

興建此新碼頭同時為配合屯門區之海上交通服務發展計劃，而它主要服務屯門東南區內之居民，在碼頭附近乃有多個大型屋邨，除蝴蝶邨及湖景邨外，並有居屋兆山苑和港府與私人發展之美樂花園。（佳）

約於兩個月後便可啓用之山景邨第一期商業中心，其前方地盤則正興建商業中心第二期部份

## 有關社區建設 新邨新人 運動展開

一個名為「新邨新人」的龐大社區建設運動，將於本月底在屯門區進行，以促進區內居民對社區之認識，及培強其歸屬感。

該項龐大社區運動乃由中國播道會福音堂及基督徒醫學團體台辦，並獲屯門區議會贊助；該項運動之舉辦費用達五萬元，動員一千名義工，包括五十多名醫生。

「新邨新人」運動訂於本月二十七日至二十九日舉行，地點為屯門湖景邨及蝴蝶邨，歡迎區內居民參加。

該項運動乃包括醫療服務、醫學講座、教育輔導、勞工輔導及文娛活動等。

## 市區屋邨通訊

### 馬頭圍邨出現膋伯 攀窗內望騷擾居民 辦事處稱將知會警方加强巡視

馬頭圍邨住戶經常被人從外面偷窺，居民感到不勝其煩，希望辦事處正視，設法將膋伯擒拿。

住在該邨水仙樓的一位女住客向本報投訴，水仙樓經常有來歷不明的青少年出沒，最近幾個月，有人竟然透過氣窗偷窺屋內情形，同樣的事已非一次發生。

該位居民表示，偷窺的事件，不單只發生在她居住的單位，左鄰右里，甚至水仙樓相通的玫瑰樓，也有這種情形發生。

她說：單位的氣窗相當矮，普通人只要踮高，即可從窗口望到單位內的情形，同時由於氣窗只由三塊玻璃組成，外人甚至可以將玻璃撬下，從氣窗爬入屋偷竊。

雖然不知偷窺之人有何企圖，對居民始終造成騷擾，居民希望辦事處及警方能夠正視此事，加強派人巡視。

居民說：該座樓宇十分複雜，除了經常有來歷不明的青少年在走廊出沒之外，上個月也是有派員在升降機口當值的，對於不明來歷的人，相信會有阻嚇作用。問及住戶被偷窺的事，玫瑰樓互助會一位李姓發言人表示，在一年前曾經發生過，但最近未聞有居民作此投訴，互助會將會把此事向有關方面反映。

馬頭圍邨辦事處房屋事務經理黃福祥則對記者表示，辦事處並未接獲類似的投訴。

黃氏說：由於該邨內設有警察派出所，本邨治安一向不差，而且大廈頂樓有警察駐守，警方每日都有作垂直式巡邏，應該有阻嚇作用。

不過，他表示會知會派出所，同時，辦事處亦會加强人手巡視。他呼籲居民直接向辦事處舉報，若不方便說明單位號數，可指明是那一層樓，將範圍縮窄，使辦事人員工作方便。

據記者所知，馬頭圍邨共有五座樓宇，除了芙蓉樓之外，其他洋紫、水仙、玫瑰、夜合等四座樓宇都是相通的，其中玫瑰樓的互助會曾發生有人為衆露體的醜劇。由於本座的互助會並不活躍，所以，很容易被不良份子混入。（栢）

# 本港新聞

## 未經醫生處方隨便出售 檢控違例出售藥物 七個月內八十三宗 已有五十一宗被判有罪

（港訊）醫務衞生署加緊檢控違例出售藥物的行動，本年首七個月檢控的宗數已創下新紀錄。

該署藥劑法例科本年內已經對涉及觸犯藥劑及毒藥條例者提出八十三宗檢控。一九八二年全年檢控的數字則爲五十五宗。

在今年首七個月內，藥劑法例科牌照及視察組總共進行了六千一百八十三次檢查。去年全年的檢查數字則爲五千七百四十三宗。

醫務衞生署發言人說：「在八十三宗檢控中，已有五十一宗定罪。一九八二年全年則爲六十八宗。」

「我們加强工作的目的，是務求使到市民如沒有醫生處方就難以買到受管制的藥物。

「我們經常監察情勢的發展及進行突擊檢查，以確保需要醫生處方才買到的藥物不會隨便買得到。」

遭檢控的案件，大部份是藥劑法例科人員在進行例行調查後發覺違例而採取行動，亦有部份案件是市民的投訴或得警方及海關人員的合作而進行檢控。

牌照及視察組亦負起檢查中藥的責任，以確保該等藥物沒有摻入西藥的成份。

發言人說：「我們要查出部份中藥是否含有、水銀、鉛等重金屬在內。」

過去數年，藥劑法例科的人員接受有關調查方法的訓練，這些訓練證明對他們的工作極有幫助。

發言人說：「在調查工作方面，我們具有專業性的知識。本組的高昂士氣亦是過去數月來我們有美滿成就的一個原因。每位工作人員都知道他們的目標——保障市民免受市面上不合標準藥物的不良影響及阻止有關的非法買賣。」

## 懲教署女性助理督導員 完成醫院在職訓練課程

（港訊）懲教署二十名女助理督導員於最近完成醫院工作在職訓練課程，並在急救及護理課程考試及格，昨日獲頒發證書。

在懲教署總部舉行的一項儀式中，醫務衞生署護理處長張蘂明女士主持頒發證書予該批職員。

該項爲期十週的課程是由懲教署職員訓練學院和醫療輔助隊主辦，內容包括急救、家庭護理、普通護理等理論和實習訓練。其後，該批職員又接受由伊利沙伯醫院普通科護士訓練學校主辦爲期五日的緊急接生訓練。

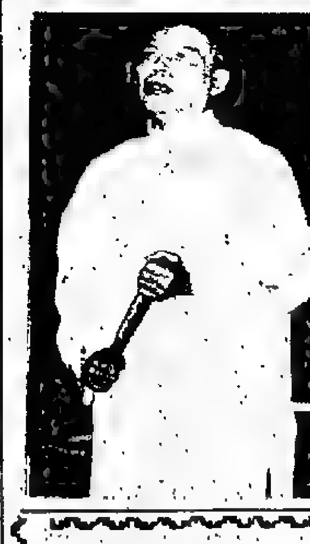
該批女助理督導員將獲調派在懲教署轄下各懲教機構醫院及診所執行醫院工作。

醫務衞生署護理處長張蘂明女士昨頒發證書予最近完成醫院工作在職訓練課程的女助理督導員。

## 聖三一白普理中心 今祝93年堂慶 社區大厦平頂

（港訊）聖公會聖三一堂（九龍城）八月廿七、廿八日慶祝九十三週年堂慶，並爲即將落成之八層社區服務中心舉行平頂禮，該堂繼承先賢之傳道、教育和社會服務精神，除開設中學小學及幼稚園外，更爲社區傷健人士提供多種服務。該中心獲匯豐信託白普理基金會捐贈四百萬元，聖公會教區捐資興建兩層，李氏基金會捐小聖堂，賴廷潽基金會亦捐贈青年閱覽室一間。今年十二月中心完成後將分別開設幼稚園、幼兒玩具屋、傷殘兒童及聾啞青年活動室、青年中心、詩班及傳播錄音室、中小型會議室、學生食堂等服務。

平頂禮今日下午六時正舉行，由聖公會教區彭樂昌會吏長主禮，李守正牧師、鮑彼得牧師，張紹培牧師及籌建委員會主席朱文偉，紐民周家全、黃啓榮、鄺國富先生等觀禮。據聖三一堂主任謝博文法政牧師稱：該座大廈由伍采堅建築師樓張裕邦則師設計，錦利建築公司興建，屋前並有大雕塑壁畫由名藝術家文庭及劉耀明製作。



全港青年學藝比賽大會第八次專題講座，宋郁文談連章詩的寫作。

## 封路建天橋

—圖·文·郭立—

當局特意趁一共三日的公衆假期晚上行車較疏之候，在金鐘道口舊域多利兵房前，展開繁忙的興建橫跨金鐘大道，以及有關當地發展的工程。

### 路邊沙龍

駕車人請注意新制：介乎樂禮街與皇后大道東之一段金鐘道東行行車道，及金鐘道由與皇后大道東之交界處起至該交界以西約五十米之一段西行行車道，將於星期六、星期日及星期一（八月二十七日、二十八日及二十九日）每日凌晨一時至五時封閉。

封閉期間，東行車輛須改經干諾道中、夏慤道、告士打道、菲林明道北行及菲林明道天橋；西行車輛則須改用新建之域多利兵房通路。

## 旺角區童軍會 廿六屆委員就職

### 黃永康曾紹松盧世昂主禮

（港訊）香港童軍旺角區會第廿六屆區務委員會就職禮，前日假華盛頓酒樓舉行，請旺角政務主任黃永康旺角街坊會主席曾紹松主禮，蒞會有嘉賓及童軍數百人。

會長馮家仁，主席蔡福志致詞，報告區務工作，主禮人黃永康頒發委任書，致詞鼓勵，場面熱鬧。

少年，應多參予童軍活動，培養服務社會精神

旺角全區童軍，昨在劉皇發中學舉行「旺角童軍大會操」參加者五百多人請香港童軍九龍地域總監盧世昂，旺角街坊會主席曾紹松檢閱童軍旅。大會首長頒發乒乓球步操比賽獎品

香港童軍旺角區會第廿六屆區務委員就職，旺角政務主任黃永康（左）頒發委任書予主席蔡福志。

## 美心皇宮酒樓 獲最佳食肆獎

位於銅鑼灣世界貿易中心一樓的美心皇宮大酒樓榮獲由市政局主辦首屆清潔比賽的全港最佳食肆獎，日前由市政局主席張有興於大會堂音樂廳頒獎，美心皇宮大酒樓，地點適中，筵開百席，并以食品精良，服務週到，馳譽港九，是次被選爲全港最佳食肆，實當之無愧。（圖爲美心皇宮酒樓獲最佳食肆獎）

## 寫連章詩必須注重 脈絡相連首尾相應

### 宋郁文說增減一首顛倒次序皆不可

（特訊）寫作連章詩不在於表示材料豐富，學識淵博，而在於脈絡相連，首尾相應。它是由二首、數首、甚至十首、廿首的詩合成一個整體，增減一首或顛倒次序皆不可。宋郁文教授昨日爲愛好詩品的朋友，講述一連章詩的製作——

在全港青年學藝比賽大會舉辦的第八次專題演講中，名報人宋郁文闡釋，連章詩的體裁正如國畫中的連屏，如畫梅、蘭、菊、竹，或山水四幅連成一屏。

曾執敎台灣中華學院詩學的宋郁文表示，在杜工部集中，連章詩最多，有二首、有數首、有多至十首或二十首。最傳誦、最多人模仿的是「秋興八首」；此外，「諸將五首」、「詠懷古跡五首」，都是合數首成一體。又如「戲爲六絕句」，六首合爲一篇「詩學指南」，增減一首不得，顛倒一首亦不得。

「寒雨連江夜入吳，平明送客楚山孤。洛陽親友如相問，一片冰心在玉壺。」

這是王昌齡的七絕詩，芙蓉樓送辛漸，這首詩描寫作者送客的情景及要求客人轉達他在外的心境，然而不能點出詩題中的芙蓉樓，這豈不是有失「徹尾題面」的寫作要點嗎？

宋教授談到這首詩稱，此只是連章詩中的一首，它的題目原是「芙蓉樓送辛漸二首」，第二首是這樣的：

「丹陽城南秋海陰，丹陽城北楚雲深。高樓送客不能醉，寂寂寒江明月心。」

第二首詩中高樓即芙蓉樓，上一首先說明「送辛漸」，第二首才有送別之地。由此可知連章詩的結構，不可分割。分割之後，可能引起後學寫詩的朋友隨便製題，也不顧題目而隨便寫詩。

該專題講座由政務總署及半島青年商會贊助，前日在大會堂高座演奏廳舉行，座上聽講者有白髮蒼蒼的學者，亦有初習詩作的青年，下次專題講座，大會將邀請中國金石專家葉民任講有關印章的雕刻。（心）

## 學界關注民生聯會成立

### 街頭問卷調查收集意見

（特訊）由十一個大專學生團體組成的「學界關注民生聯委會」昨日宣佈成立。

該會表示，成立學界聯會的目的是：通過了解市民對民生問題的意見，作出適當的建議和行動，促使社會民主得到改善。

而該會的工作包括進行問卷調查和公開論壇等，並通過舉辦展覽會、幻燈和討論會等，在各院校校內及各團體內部發動同學關注社會民生。此外，並會以簽名運動的形式收集市民對民生問題的意見。

爲能更深入地了解市民對「加風」及民生的意見，及爲配合「各界監管公共事業聯委會」在九月十八日舉行的維園集會，該會並於昨日和今日在港九各地舉辦一個「市民對民生及加價的意見」的大型問卷調查。

問卷調查以街頭調查形式，派發問卷二千份，在全港六個區域分兩段時間舉行，昨天下午五時至七時，在中環、北角、旺角、油麻地、黃大仙五區進行，而今天中午十二時至下午二時將集中于觀塘區進行。

問卷共有問題六條，其中包括：（一）被訪問者住宅類型；（二）最近公共事業加價是否造成很大負担；（三）下列各項加價是否合理（電費、地鐵、小輪、電話、巴士、火車、稅務及公屋等）；（四）市民是否有監管公共事業權利；（五）對本港社會保障是否滿意；（六）是否會參加九月十八日大會。（生）

## 亞太區經濟將持續增長

### 美國杜邦公司主席稱

（特訊）美國杜邦化學公司主席謝弗遜昨日出席香港總商會及美國商會所聯合主辦午餐會，他在會上致詞稱亞太區是杜邦業務發展最迅速地區，雖然去年世界經濟不景，杜邦營業額亦逾二十億美元，近年每年增長率超過百份二十。

他又稱：公司之成功有賴於其研究及發展工作，很多新產品都是由此而得，今年杜邦之「研究及發展」預算約爲九億五千萬美元，有科學家及工程師達六千四百人，主要研究工作是聚合體及化學過程，但進展最快是生物科學及電子工業用材料，杜邦已成功發展一種KEVLAR纖維比鋼鐵堅硬五倍，適宜製造避彈衣。

謝氏又談到技術轉移問題，可以有幾種方法，直接出售產品，技術出售或授權使用，通過聯營方式或直接在受惠國投資設立分公司等。

在結論時，謝弗遜深信亞太區之經濟會因獲得科技轉移而繼續增長，他們渴望獲得新科技之輸入。（强）

圖示：美國杜邦化學公司主席謝弗遜。

清潔香港 人人有責 大家合作

## 消防處長頒發獎品 消防處水運會

（港訊）消防處逾二百名紀律及文職人員前日參加該處第十六屆週年水運會決賽。該項活動由消防體育福利會主辦，賽事假灣仔摩利臣山泳池舉行。消防處處長尉遲新主持開幕禮並頒發獎項予優勝者。

圖爲消防處處長尉遲新在摩利臣山泳池爲水運會一項一百米自由式賽事發施起跑號令時情形。

## 顯達與香港南華會 舉辦兒童游泳比賽

顯達鄉村俱樂部今年夏季舉辦之游泳訓練班，深獲各會員家長支持，所有課程均已圓滿結束，爲提高興趣及測驗游泳成果，特假該會泳池舉行顯達與香港南華會兒童游泳比賽，共有十三項比賽，包括男女初級廿五公尺，中級五十公尺蛙式、背泳、自由泳以及男子二百尺四人接力泳等。

香港南華會實力雄厚，泳技不凡，由羅瑞道梁世華領隊，女教練爲何永聖，顯達兩名優秀泳將，因病未克參賽，致使獎牌偏低，由彭智華領隊，教練是梁榮華。此次友誼賽由上午十一時起至下午一時半結束。

主席支盈華及顯達委員陳耀，分別向參加十三項比賽之冠軍頒發獎章，除杯獎，大會復向支主席敬贈錦旗一面留念，儀式完畢後，顯達以茶點招待各體小朋友。

圖：顯達鄉村俱樂部主席支盈華向南華會頒獎。

## 有山有水不一定是紮營好地方 露營慎防招惹官非 只有廿四地點合法

近年來，香港的年青人掀起了一片露營狂熱，大槪是因爲平常生活在火柴盒般的天地裏，對於活力充沛的年青人，實在有需要，在假日到一望無垠的郊野，盡情舒展一下身心，這對一個年青人的成長無疑是有百利而無一害的。

但樂極生悲，若是因對郊野露營缺乏知識，往往使一件事積極的一面，而蒙上負的陰影，實令人無限唏噓，爲使年青人盡情享受到野外露營的樂趣，在絢麗的陽光下，閃耀着青春的活力，故特爲年青伙子們提供一些郊野公園的露營地點及一些需知事項。

在郊野公園管理局所提供的資料顯示，香港共有廿四處良好的露營地點，分別在新界、九龍和離島等地區其中就以最北是鶴藪，提供的營位有四十個，第二個提供營位最多是大嶼山的南山營區，同樣是四十個營位。

郊野公園管理局所提供的這廿四個營區，除風景幽美，營位多外，水源的獲得容易，交通也便利，可說是理想的露營區。

至於本身在出發前往意些甚麼事項呢？首先我們在可能範圍內，避免選擇周末或公衆假期前往露營。其次選定地點後，便需策劃前往的路綫，此外必需緊記的一點，根據郊野公園及特別地區規例，露營人士除在指定地點露營外，均屬違法。

此外，在露營時所使用背囊除安全外，形狀必需適體，但緊記一原則是後放先用的東西，而重量的中心點應以接近背囊頂部爲佳。至於營幕、衣物、用具等必需在起行前點算清楚，是否已齊備。

在離家前先要留意天氣情況。而在外露營時，亦必須保持警覺，注意天氣的突然變化。在離家前最好也能寫下你們的露營地點、路綫及停留的日數，以防遇緊急事故時，可獲知你的行踪。

在政府所有指定的露營地點，均設有基本的設施，一般包括了紮營平地、長木椅、燒烤爐、活水穴、旱廁及廢物桶等。

到達營地時，我們又需注意衣食和衞生等問題，因爲衣食必需用火，火對營幕和郊野會構成嚴重的威脅，當紅色火災危險警告發出時，應吃乾糧，不要生火煮食，若要煮食則必需在營地附設的煮食地方生火。至於衞生問題更應注意，因身在郊野，醫療設備不足，不能隨時獲得醫療服務，故在飲用溪水前，必須煮沸，另要清楚知道水源確屬清潔，當然自己也不能把水源污染啦。至於垃圾處理要妥善，相信凡是愛好旅遊的人都會知道，不用另費唇舌提點。

到戶外活動，我們要有隨時準備應付緊急事故的能力，當我們到達目的地時，首先要了解清楚營地附近的地方，最近警署何在？並帶備必需的急救藥囊，同伴中要有懂得使用藥物者。

購備一本香港郊野公園露營地點須知，前往露營也特具信心。

若萬一不幸，發生意外，也不要手忙腳亂，應大家聚在一起，保持鎮靜，衡量當時的情況，然後再決定處理的方法。

如果有人受了重傷，應盡量給予傷者安慰，並即施行急救，如非有必要，切勿移動傷者，同時派人去求救。在此特別提點筆錄訊息的重要性，因爲求救者在抵達目的地時，可能已筋疲力盡，說話含糊不清，故事先在字條上錄下意外發生的地點、時間、性質、受傷人數及天氣，此時發生的效用便很大了。

最後，需要告訴大家一些郊區守則，因爲郊野公園是政府設立提供給全港的市民，故大家有責去共同維護美好的環境。首先我們必須愛護村民財產，切勿隨意生火或破壞自然景物，也不要隨地拋棄廢物，必須保持郊區清潔，不能污染引水道、河道及水塘。其次，對郊野公園野生植物及鳥獸應加愛護，當然農作物也不能毀壞。

能在露營時顧及各項小節，注意安全，準備妥當，並愛護大自然，保持一幽美的環境，相信一個理想的戶外假日，你必能盡情地享受到。（佳）

## 郊遊欲免敗興而歸 基本常識必須留意

許多人到了戶外，活蹦亂跳，好像是脫韁野馬，也不顧安全與否，就衝向溪邊，投入水裏，或者爬樹攀藤，追逐叢林，結果不是在水中救命，喝幾口生水，就是摔得鼻青眼腫，被蛇襲擊，整個美好假期，可能因這些意外事件而弄得鳥烟瘴氣，敗興而歸。因此，如何做好防患措施與事後的緊急處理，就是每個戶外旅行者必備的基本常識。

防雷：郊遊當然是以晴天爲佳，但是老天爺什麽時候要洒把眼淚下來，實在是件很難預測的事。由其是長久住在都市的人，遇到閃電聽到雷聲常以爲是世界末日，事實上不用緊張，只要不停留在最高地勢的山頭或光禿禿的地方，危險性就減少很多。閃電時避免站在高樹之下，金屬類東西最好丟棄。如果逃避不及，那麽就地臥倒也可將危險降至最低。

防溺：遊人到溪邊，多喜歡投入水中，嬉水一番，這是犯了大忌。下水前應先試探水的深度，投石或以竹竿試測均可；溪水傾瀉而下的深潭處，可能也是漩渦聚集處，不要輕易冒險。如果不幸有人溺水，先清除他口中異物，並替他施行「心臟按壓」和「人工呼吸」，不要儘量壓他的腹部，從腹部擠出來的東西，很可能堵塞他的咽喉。

毒蜂。使用含鹼性的肥皂清洗，再以水或冰塊冷敷患部。假如刺傷部份在四肢，可用止血帶或帶子紮緊，每隔十五分鐘鬆開十五秒，以減緩毒素擴散。嚴重時，可注射腎上腺素及副腎皮質素，但此類藥劑都有不良副作用，除非患者有生命之危，否則切勿輕易使用。預防蜂羣攻擊只有一點，即勿侵犯之。看見蜂窩，勿故意挑動，遇單蜂出巡時，應靜立讓牠離去；遇圍攻時，檢根樹枝在頭上揮圈旋轉，最後往溪谷遠方甩去，則蜂羣會順風追去。

中暑：長時間曝晒在猛烈的陽光下，體內的熱溫未能充分散發，使體溫升高，腦內部的體溫調節中樞遭受破壞而停止活動，這就是中暑。中暑者頭痛、發高燒、嘔吐或昏倒，有時會造成死亡，因此在意防範及急救，最好戴上遮陽帽或草帽，並防止曝露在陽光下太久。萬一中暑，先將病者移到陰涼地，鬆開或脫掉他的衣服，讓他舒適地躺着，用東西將頭及肩部墊高。次以冷濕毛巾覆在他的頭上。將海棉浸酒精，或毛巾浸冷水，用來擦抹身體，儘量扇涼以降低體溫到正常溫度。最後測量他的體溫，或觀察患者的脈搏率，若在每分鐘一百一十以下，則表示體溫可忍受，若到一百一十以上，應停止使用降溫的各種方法，觀察約十分鐘後，若體溫繼續上升，再重新給予降溫。恢復知覺後，供給鹽水喝，但不能給予刺激物。

此外，依患者之舒適程度，供應覆蓋物。

撕裂傷：被鈍器、機器、樹枝拉扯或表面粗糙的物品撕裂，而形成不規則狀的傷口，往往連帶破壞內層的組織，由於傷口呈不規則狀，故易受感染，疼痛亦甚烈。先用乾淨的紗布壓迫患部約五分鐘，使流血停止，然後用食鹽水及菲蘇，將傷口洗乾淨，再貼上敷料，將它整齊地包紮好。同時給予止痛劑及抗生素士黴菌或四環黴素，每隔六個小時服一粒。

挫傷：鈍物打擊或衝撞而引起局部損傷，皮膚雖未破裂，而皮下小血管多半會遭受損傷或破裂，有腫脹、疼痛及皮下出血、瘀血、發青發紅等現象。挫傷初時可用壓力止血及冰塊冷敷，使局部血管收縮止血，十二小時以後，再用熱敷法，以提高局部溫度，促使血液循環加速瘀血之吸收，至於已成血腫者，宜使用火燒過的消毒針尖，挑出瘀血或注射纖維素，使血腫之可能凝固者得以消失，否則會導致血腫纖維化，進而肌肉收縮，最後造成關節變形的現象。（心）

## 脚踏車掀起熱潮 政府廣闢單車徑

近年來，有關當局已日漸關注青年人的戶外活動，舉凡開闢郊野公園、緩跑徑、自然徑及單車徑等，藉以發抒青年人過剩精力。

雖然本港缺乏理想的路單車場地，但單車熱潮並未因而衰減，又自某種新款輕便的單車出現後，更將單車運動推上另一個高峰。

爲了配合路單車人士的需要，市政局分別在黃竹坑海洋公園側及伊利沙伯體育館旁，闢建兩個單車場，雖然設備未盡完善，但卻比在繁忙街道路單車優勝得多了。

另一個設備較佳的單車運動場，設在沙田銀禧體育中心內，有一條長二百五十公尺的「鐘型」單車跑道，可供練習單車之用。

在汀角道、元朗、屯門等地的路旁，均設有單車專用徑，供愛好單車活動人士使用。

此外，當局亦計劃在青衣、葵涌、九龍城及沙田等地，設立多條單車徑，以配合居民的需要。

在何文田佛光街與忠孝街交界處，將由區議會撥款不超過十五萬元開設單車徑。

荃灣方面，拓展處已有計劃在兩處地點分別建單車徑予市民享用。

一條五百米長的單車徑將位於青衣新填海區海傍，而現在興建的葵涌醉酒灣公園，在八五至八六年間，亦出現一條環繞全個公園的單車徑，屆時，單車健兒又多個好去處。

沙田現有的路單車場地，因爲政府發展計劃所影響，將會被收回，但政府已考慮撥出另一幅未發展的官地來代替。

列入考慮中的兩幅官地是在紅梅谷附近及圓洲角近威爾斯親王醫院之間的空地。

此外沙田體育會亦打算在大圍附近建一個單車用的障碍訓練場地，但有關細節問題，仍在討論中。

目前當局正研究將來單車徑落成後，由居民自携單車或是私人出租單車。（東）

## 郊野公園的守護者 — 台灣相思

### 生命力强可以遮陰堪稱防火樹

雖然仍未有金風送爽，時序已入秋天。既已「立秋」，亦已「處暑」，三伏亦已過了，儘管氣溫仍然徘徊在卅二、三度之間，雖秋高氣爽的日子已不遠了。

秋老虎肆虐，不獨木屋居民爲之色變，漁農處職員亦爲之皺眉，山火燎原，一發難以收拾，一炬足以將無數的樹木變成焦炭，及早提防，當局已在準備防止山火措施。

防止山火，需要郊遊人士的合作，避免留下火種是大家要緊記的原則，發生了山火如何撲滅，又是另一種學問，每年推行的防火運動，內容都有教人如何使用郊野公園配備的滅火工具。

其實，當局做的防火工夫，實在不僅於此，郊野公園管理局除了提供滅火工具之外，漁農處職員在選擇栽種什麽樹木時，早已費了不少心思，特別選種一些對於防止山火有幫助的樹木。

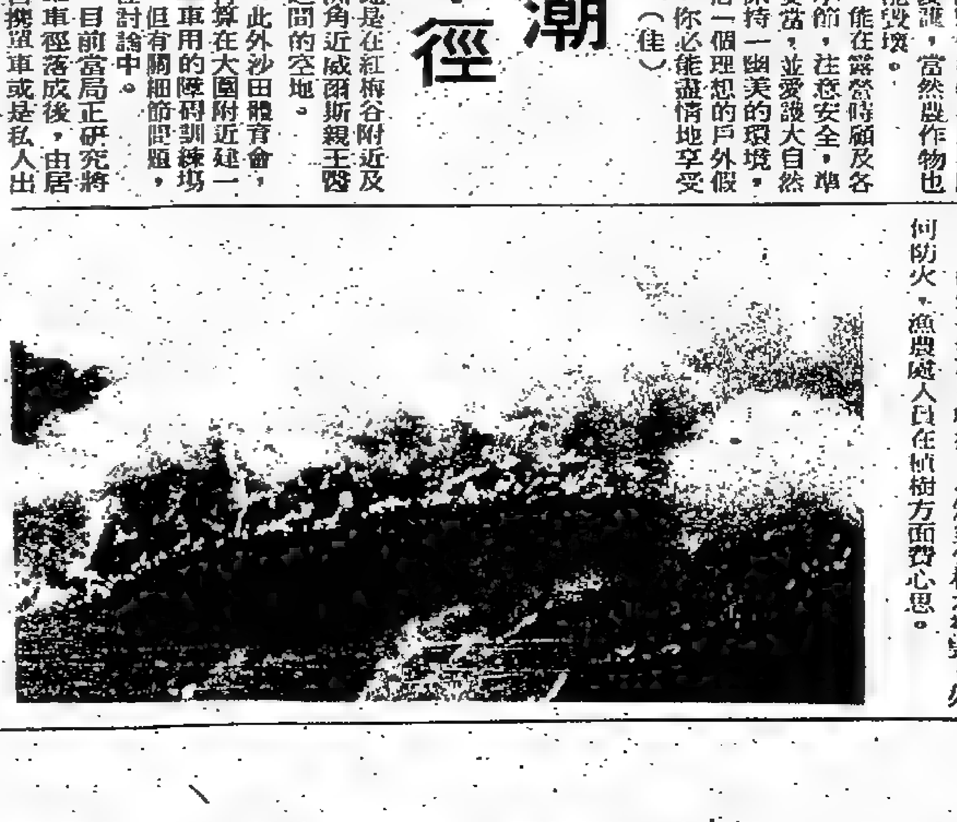
新界地區，很多郊村都種植了很多榕樹、竹樹等，因爲這些樹都能夠鞏固山泥，而且可以防風沙，同時又可以遮陰，但郊野公園內，除了竹樹之外，榕樹則比較少見。

反而與竹樹並列「歲寒三友」之一的松樹則大量種植，松樹既散發松香，而且有多種姿態可供欣賞，本來是頗受歡迎的，問題是容易惹火，一經大火洗禮，要再植成大樹，往往需要十年光景，所以，近年來漁農處已改變了作風，普遍在郊野公園內栽種台灣相思。

台灣相思是一種常綠喬木，十分粗生，在甚麽地方都可以生長，而且生長頗爲迅速，大概兩年時間，一株幼苗便可成長，因爲枝葉茂密，是一種理想的遮陰樹。

由於它粗生而能夠遮陰，所以被漁農處選擇作爲防火樹。山火每由燒着山草引起，種植有遮陰大樹的地方，因爲缺少陽光，山草便很難生長，造成山火的易燃物減少了，發生山火的機會亦相對降低。

台灣相思生命力特別强，即使一旦發生山火，它的樹葉不容易變成焦炭，只要留得主幹，他日將被燒過的枝葉斬掉，主幹很快又會生出新芽，省掉了栽種人員的不少工作，結合了它的多種優點，將台灣相思稱爲「防火」樹，可說是名實相符的。（栢）



山火一發不可收拾，不知多少林木被毀，如何防火，漁農處人員在植樹方面費心思。

## 香港人愛投奔大自然 郊野公園去年遊客 破八百萬人次紀錄

香港人口的密度，可列入世界之冠，使人感到意外的，是在人烟稠密的市區外，還有大片的郊野，讓市區居民有機會跑到那裏，享受寧謐優美的環境，以舒展身心。

在一九七六至七九年期間，香港政府劃定二十一個郊野公園，公園的面積各異，面積最小的是金山郊野公園（三三七公頃），而最大的是南大嶼山郊野公園（五六四〇公頃）。

除了郊野公園外，還有數個特別地區，它們是自然保護區，自然景色特別優美的地區，或是富文化或歷史價值的地區。啟大的特別區在大埔滘，而較小的在城門及東龍洲。米埔沼澤及沙頭角鹽灶下鷺鳥林，都是觀鳥人士和寫生學習有關雀鳥生活的好地方。另外有一條長一百千米的長途遠足路徑，由新界西部的屯門起，橫跨數個郊野公園至西貢東部，這是麥理浩徑，沿途設有二十一個營地，使較偏僻地區可爲徒步旅遊人士提供簡單的康樂設施。

據政府統計數字，一九八二至八三年內，郊野公園共有遊人八百多萬人次，進行的活動由馬拉松賽跑以至家庭旅行及露營。

郊野公園內設有野餐地點，設施包括桌椅、廢物箱、兒童玩耍設備、營地、燒烤爐和厠所。此外，更闢有行人小徑和自然教育徑，以供遊人在山林中漫步，欣賞大自然景色，當局又爲喜愛遠足的遊人編製自然教育徑指南，並正改善各主要通道，在山間設置路標，指示遊人。（心）

## 布力徑長跑 考驗飛毛腿

無論你是有心明年進軍洛杉磯奧運長跑好手，或是每天練跑，以保持身心健康的人士，或者是對跑步有興趣，而不知從何入手的初學者，今日都有一展身手的機會。

今日上午九時，在港島布力徑舉行一次比較特別的長跑賽，因該項賽事的特別地方是不設獎杯，所有跑畢全程者都可獲得紀念運動衣，賽會以參賽者的年齡性別分爲十組，每組的前六名還可獲得跑鞋，計時手表，跑褲等作爲獎勵。

該項賽事賽程只有八公里，新秀也可應付自如，起點在黃泥涌峽布力徑，沿布力徑直上灣仔峽，繞金馬倫山一圈，回起點。

# 娛樂圈

## 五屆全國運動會
### 無線獲獨家播權下月播出
### 體育世界推出全運會特輯

第五屆全國運動會九月十六日至卅日在上海舉行，無線經獲得獨家播映權，由九月十七日起，一連十五晚，以第一時間在翡翠台介紹各項比賽的最新資料。

翡翠台「體育世界」將由今（廿八）晚開始，推出「全運會專輯」，介紹各代表團的實力及賽前的部署。此外，運會對部份成績達到世界一流水準的選手作分析，部份片段更由中國中央電視台直接提供。

今晚的「體育世界」，介紹無線即將獨家播映的「世界單車錦標賽」，及本港甲組足球隊專訪等。

陳秀珠做朋女社工，但只要有應酬，便自顧不暇。

## 專心向電視發展
## 譚詩明放棄生意

譚詩明昨日透露，她已接到公司的通知，遲些時參加「香港小姐」總決賽之夜的那個百年髮型示範，她將會負責扮「阿哥哥」裝出場，一如當年蕭芳芳的那種扮相。不過，她估計自己的扮相不會很好看。

在加入電視台工作之前，譚詩明是家貿易公司的經理，原來那公司是她與她丈夫的，譚詩明自演出電視之後，已經沒有時間打理公司業務，她表示，亞視的工作不算多，但也不算沒有，總之她沒有時間打理生意，所以便索性暫時放棄那份工作，將生意部撥到他丈夫那邊，待她約滿亞視之後，如果不再做電視，才重新攬她的生意。

前些時，譚詩明曾表示接洽過一部外國電影，她表示，此時暫時未有進展，要待該片導演十月來港與她再作進一步商討之後才作決定。她還未向亞視方面提出請假，因爲她不知應該通知那個人。

電視新人李懷瑛。

## 岳華憤怒闢謠言
## 否認與恬妮婚變

最近有雜誌刊出恬妮的婚姻自白書文中詳述她和岳華的多年婚姻生活，曾出現過離婚的危機，但念及女兒的份上，才沒有輕舉妄動。

記者昨日向岳華求證時，他非常憤怒地表示，「一放狗屁！」他指出，恬妮目前身在台灣，從來未寫過自白書，別人的坐安白造，簡直是「畜生」的所爲。

岳華強調，他和恬妮的婚姻，穩如泰山，從來沒有提過離婚兩字，他雖然對此等不負責任的報導，感到氣憤，但他不有打算採取法律行動控告雜誌，因這樣反而益了對方。

此外，岳華日前接獲通知，被派在「劍仙李白」演出李白師傅的角色，由於佔戲不重，所以同時演出「洋葱花」，也不會感到辛苦。

蔡楓華、徐小明一見如故，滿頭食譜。

## 邱家雄入邵氏執導
## 第一片英雄出少林
### 外表似書生　擅長武打戲

邱家雄應邵氏邀，簽約執導，籌備劇本花了兩年多時間，目前終在影城開戲，拍清裝動作片「英雄出少林」。

邱家雄樣子有點似李道洪，但比李道洪斯文與穩重。開鏡日，記者問邱家雄，以他一派書生模樣，爲何會選擇拍動作片？

他開言笑爾：「難道看我外表，不擅長拍武戲，一定要拍文戲？」他表示，早在佳視時期，已開始拍武俠，過了港視，更有不少著重動作的作品，例如「英雄出少年」便是他監製的劇集。

較早時，邱家雄考慮過入邵氏拍時裝喜劇，而已計劃好由伊雷、陳觀泰、麥德羅導演「小生當差」，但劇本脫稿後不理想，他便決定放棄，情願重新花時間編寫一個新題材。

對於自已第一部戲，他必須謹而慎之，務求有個好的開端。

邱家雄指出，「英雄出少林」與一般功夫片不同，很重視情節。他用汪禹、苗僑偉與羅莽三個型格不同的小生，分飾方世玉、胡惠乾與洪熙官，整部片打與笑並重。內容乃以少林寺內，兩院俗家弟子與北院和尚之間的分派對峙，連篇故事爲主題。

## 亞洲台慶將臨
## 是否舉行慶祝說法不同

亞視代常務董事高德基，昨日表示，亞視並沒有更改台徽的計劃，只是考慮在現有台徽的左右兩邊加上一點一飽，目的是使台徽看來更有生氣。

今年九月廿七日將是亞視的一週年台慶紀念，高德基表示，目前他們已開始籌備台慶的慶祝，初步計劃是籌備一個長一小時的特備節目，但這個節目形式將有別於一般綜合性節目，負責這個節目的人將會是總監李兆熊。

但以此詢及李兆熊時，他表示，相信今年亞視台慶只會進行內部慶祝，而不會預備任何慶祝節目。這個內部慶祝可能包括亞視內部的佈置、全台員工聚餐等，不過細則問題仍未商討到。

如去年一樣，亞視在今年十一月會爲仁濟醫院進行籌款。高德基表示，今年的仁濟之夜會以何種形式進行，或是細則情況如何等，要待他遲些時與仁濟的總理們開會商討之後，才有決定。

劉榮佳、馬莊鳳受唱片公司力捧。

## 珍芳達兩登影后座
## 一再獲奧斯卡金像

奧斯卡的歷史，很少荷里活女星能多次獲獎，珍芳達先後憑「花街殺人王」及「榮歸」兩齣，奪得最佳女角金像獎。

珍芳達是亨利方達的女兒，先後演過卅部電影，第一部與安東尼柏堅斯主演。

六十年代後期，珍芳達變成反戰份子，曾赴北越數說美國政府的「罪行」，不過，她沒有放棄電影生涯。六九年她以「擺命舞」提名角逐奧斯卡金像獎落敗，兩年後終憑「花街殺人王」贏得第一個影后榮銜，七八年再以越戰後遺症爲題材之「榮歸」奪得第二次最佳女主角榮譽。

「花街殺人王」的珍芳達是個神女，今（廿八）晚十二時明珠台播映。

何家勁的新唱片，遲遲不能推出。

寶貝寶絲在「紐約風情夜」中一個特別姿態。

## 荷拔賀化
## 偷情金絲貓

荷拔常被派演有錢人角色，他在「偷情金絲貓」裏，演高雅的中年富翁，慨嘆金錢買不到快樂，演得出色。

荷拔個人很愛玩橋牌，除了必要的宴會外，他與妻子都很少出外交際應酬。

（上下圖）廣東粵劇團爲天仙配探班，李香琴、林家聲出迎。

## 螢影星聲

近年不少唱片公司紛紛力捧新人，而且成績不俗，最近，文志唱片公司在「業餘精英歌唱大賽」，發掘了馬菊和劉榮佳，而後者更曾是「一聲、SING、星」的四屆台柱，據唱片公司負責人表示，兩人已於不久前動筆簽約效力，遲些便會爲他們灌錄個人大碟。

何家勁昨日表示，他第二張個人大碟，原本於十月中推出，但現在失了預算，要到十月中才能進行灌錄。

劉松仁重返亞視拍「劍仙李白」，該劇已開工一星期，昨據他表示，雖然離開亞視兩年多，但對於現在工作環境，並未感到不習慣。

## 先得金像再誕千金
## 梅麗史翠普喜上喜

今年四月，身懷大甲的梅麗史翠普，以「蘇菲的抉擇」上台領最佳女主角金像獎，然後就在家休息待產。上星期，她已第二次當上母親，這次是個女兒，剛好湊成個好字。

梅麗生下孩子，對女同行來說，是壞消息，因爲一個最大最熱的對手又夜出了。已經可以肯定的是她產前拍的一部片「絲活」，今年底上演，她的演出，又必然會提名金像獎。

梅麗憑「蘇菲的抉擇」，得到的獎太多。在片中，她是個波蘭猶太女人蘇菲，在德國的集中營劫後餘生，移居美國，成爲作家威廉史特隆寫這本書的靈感，在耶魯劇院深造時，校長羅拔布洛史坦是威廉的朋友，給他看過她的手稿，那是十年前，她還沒名氣，也還沒有演蘇菲的功力。

廿四歲的梅麗，在演過「教父」「黃金萬兩」及「獵鹿者」的男友，約翰卡沙里患癌去世後，已嫁給雕刻家當甘馬，是她的哥哥的多年朋友，兩人已生下個兒子，名叫亨利。

在「天仙配」之「織錦」中，傅員外爲要留董永工作六年，特給七姐無頭亂絲，使她有巧手也不能在一夜間織出十疋錦，於是七姐以「難香」請來六位姐姐來爲她完成任務。

## 邱德根舐犢情深
### 談到邱達成便情緒激動

亞視董事局主席邱德根雖然對於兒子邱達成案件審結抱著樂觀態度，惟是今次事件却帶給他很大打擊，令致他對亞視仍感到心灰意冷。

邱德根昨日向亞視參予節目會議時表示，他對於有財團的加入，感到無限歡迎，就算他們要爭取主席權，他並不會介意退位讓賢，最重要是們有心攪電視，只可惜，暫時未有財團接觸，並不會主動與財團聯絡。

不過，邱德根強調，在未有財團加入時，他還會堅持到底，而最令他感到慚愧的，是他至今入主亞視一年多，仍未能兌現他的收支平衡的期望，但另一方面，亞視目前的虧蝕數字，已降至每月的幾十萬，比起澳洲財團當權時，他總算做出一點成績來。

談及在受牢獄之苦的邱達成時，邱德根不禁雙眼發紅，他表示，他前日曾到監獄探望兒子，他的情緒恢復平靜，而且肯進食，但仍消瘦不少，不過，意志消沉，實難避免，但已盡批鼓勵兒子。

至於邱達成辭職一事，不獲董事局批准，故只當他是休假期間，邱德根表示，倘若案件不如他預計之內，則邱達成的空缺，他不會起用其他兒子代替，一是向外聘請，或是在內部提升。

## 中國戲曲匯演
## 勵羣劇團担綱
### 下月八日起假大會堂演出五場

由李寶瑩、羅家英、尤聲普、林錦棠、余蕙芬、陳燕棠、李奇峰領導的勵羣粵劇團，將於下月八日晚在大會堂音樂廳爲本屆中國戲曲匯演粵劇共四晚五場。

香港中國戲曲匯演，是由市政事務署主辦者，戲曲項目包括有京劇、粵劇、潮劇、越劇、蘇州評彈等。勵羣粵劇團是担任粵劇項目演出四晚五場粵劇，該團係香港頗有組織紀律的粵劇團，成立了兩年多，得到社會各界人士的支持愛護及口碑稱讚，故此，市政局主事人認爲代表戲曲匯演者，粵劇一項選節選勵羣粵劇團爲首也。

勵羣劇團全體職演員及中西音樂員等昨日中午敘集彌敦酒店貿舍廳進行團讀劇本，由於是戲曲匯演改編當年芬艷芳名劇「萬世流芳張玉喬」一劇爲今次匯演而演出。此劇是廣東民間真實故事，是明末清初時期可泣的故事，據尤聲普表示，戲曲匯演應該配合有歷史性的劇本來演出，雖然是未必適合大衆化，但此劇藝術性很高，是歌頌梨園子弟，是戲行人士反清復明的故事。

團長李奇峰表示今次演出「萬世流芳張玉喬」，勵羣粵劇團同寅籌備了數個月，重新添置了佈景、服裝、道具及清朝服裝，估計投資超過十萬港元，除了市政局資助外，還需拿出不小成本來，始能完成今次任命。

該劇昨日展開團讀劇本，並在今日下午進行拍攝造型照及劇照，明（廿九）日安排程序排戲，操曲，直至到响鑼之日云。（左中棠）

圖右起：陳美齡、狄寶娜喔亞、張如芬出席記者招待會時合攝。

## 鍾子綸爭取歡樂
## 事業也在所不惜

友誼小姐鍾子綸，昨日入無綫錄映K一〇，只見她雙眼發紅，樣子疲倦，原來她前晚與友人狂歡至凌晨三時許，睡不了幾小時，又回來錄映，所以感到十分疲倦。

鍾子綸表示，自當選友誼小姐後，經常要參予公司安排的活動，但另一方面，又要照常上班，所以私人時間甚少，故前日較爲清閒時，她便約朋友去狂歡，直至凌晨才盡興而返。

同時，鍾子綸與其他港姐在「星光熠熠勁爭輝」表演的歌舞項目，目前仍未正式綵排，但鍾子綸却自行練習舞蹈，她表示，在節目中，她將扮演六十年代的女性，大跳阿高高舞。

## 梁碧玲蘇凌峯
## 稱兄弟有段古

梁碧玲本來姓梁，但在八三演蘇小姐演久了，香港人個個都看慣她的甜面孔，很久前，街上的人便已開始叫她蘇小姐。

前幾天，記者戲院遇上梁碧玲，她也入場看「瘋狂八三」，觀衆即指指點點說：「蘇小姐看蘇小姐！」

梁碧玲說：「有時我去買東西，或者晒相，那些售貨員都很自然便寫姓蘇，令我啼笑皆非。」

有一次在電視遇上新聞部的同事蘇凌峰，對方竟也叫她「老宗」。「我知他不姓梁，而我也不姓蘇，不過無所謂了，天下一家嘛！」梁碧玲提起便好笑。

邱德根對兒子邱達成案件有樂觀想法。

## 天仙配演出哄動
### 廣東粵劇團聯袂往探班

華星主辦，滿堂紅劇團公演粵劇「天仙配」，可算是本年度粵劇演出以來，自十八日開鑼演出以來，捧場者衆，且口碑載道，備受各方囑目。

廣東粵劇團過述來港演出完畢，欣聞林家聲、汪明荃、李香琴、黃炎等陪同下，由團長鄭潭才、副團長張克平率領各團員羅家寶、郭錦玉、鄭培英、盧秋萍、李丹紅等，乘移師澳門演出前，特別於百忙中抽空前往利舞台欣賞「天仙配」之演出，並到後台探班，與滿堂紅劇團各台柱交換心得。

連日雖逢天雨，但戲迷之熱情絲毫未減，過嗡充滿新意，要求嚴謹，製作認真，無論在服裝、佈景及視覺效果上都使人激賞的「天仙配」，是粵劇迷絕對不容錯過的好戲。

今日最紅女星，梅麗史翠普在「蘇菲的抉擇」演個逃不過命運捉弄的女性。

## 靚仔小生避開影迷
## 因怕簽名簽到手軟

湯鎮業昨日與劉德華、苗僑偉及梁朝偉一起練習「星光熠熠勁爭輝」中「飛躍翻騰五虎將」一項目。過往他們四人已練習了幾次，但劉德華因爲忙於拍戲，所以沒有出席。湯鎮業表示，昨日是他們首次五個人一起練習，也算頗爲順利，合作得不錯。

目前，黃日華曾經跟過湯鎮業說他練得最落力和認真，湯鎮業表示，他是不能夠不落力和博命的，因爲劉德華和黃日華他們都有很好的底子了，起碼拍過武俠劇，練過功夫，但他自己則沒有這方面的底子，如果不落力，有些動作別人做到他做不到便不好了。

昨午，五人練習完畢及離開製作中心時見到門外有百多名影迷，心下一慌，便採取回頭逃走的方法，因爲苗僑偉他們趕着去錄音，所以便由他們的師傅出門外做的士，然後其餘四人一窩蜂的衝上車。而湯鎮業則是無綫總台洗頭。他表示其實他們也不是故意避開影迷的，只是他們眼見翁美玲在門外簽名是連簽了廿多分鐘，而各人又貢的趕時間，便只好出此下策快快離開。

「勵羣」台柱圍讀新劇本時合攝。（右起）區麗華、陳燕棠、余蕙芬、李寶瑩、羅家英、尤聲普。

## 姚煒今後拍片
## 希望演好女人
### 出席「瘋狂八三」記者招待會稱

姚煒、苗僑偉，昨爲邵氏影片「瘋狂八三」出席記者招待會，還有莊原也到場。

姚煒剛從星馬演唱歸來，體重比前增加，她表示演出電視劇很難賺到錢，主要是登台演唱，及拍電影，但她拍戲時製片人多找她演壞女人，所以型象有點損壞，她希望今後接片約，演好的女人，才是眞正的願望。（徐）

## 名作家自傳
## 蘇菲的抉擇

名作家威廉史泰龍的「往事」在他筆下變成「蘇菲的抉擇」中的史丁高，一個自我中心的廿二歲年青人，夢想成爲作家，他從老遠的維州選到紐約的布魯克林市進行他首部小說的寫作工作，他遇到不同的人不同的事。

威廉史泰龍毫不諱言史丁高有他昔日的影子，他很高興「蘇菲的抉擇」導演阿倫柏古拉能將史丁高及蘇菲的關係安排得那麼適合完美。

## 紐約風情夜
### 寶貝寶絲性感美麗

在「紐約風情夜」，寶貝寶絲演婦解女作家，專寫性感小說，她本人私底下亦是一個如她筆下人物一般的性感女人，片中她去訪問著名男歌星，兩人便互相傾慕對方的性感形象而彼此挑逗起來。

及一幕女作家與攝影師，女作家參觀攝影師的工作，意外被潑濕衣服，於是到另間用吹風機吹乾，攝影師隨至，用她作目標拍照，她便合作地擺出各種誘人性感姿態。

## 亞洲奇觀錄
## 鳥獸保護區

亞洲電視今午推出「奇觀錄」，介紹東非洲鳥獸保護區動物，及人類如何救護瀕臨滅種的鳥獸。

東非洲的山岩區面積達一萬平方哩，那裏有各種各類的動物和鳥獸，在東非高原，資源豐富，氣候良好，由於科技發達，人類可以去到那無人烟的原始地域，山岩的大部份鳥獸都受到人類不同程度的干擾，酷愛野生動物人士乃倡議保護行動。

## 邱達偉專心電腦
## 不會聽哥哥受審

邱達成的弟弟邱達偉，昨日陪伴父親進入亞視開會，邱達偉表示，他是在邱達成出事之前一天由英國回港。他和弟弟達文目前仍在英國讀書，今年將會升讀預科。不過，他自己對生意方面的興趣不大，計劃入大學時修讀電腦。他表示，父親邱德根是個開明的人，雖然曾經建議他修讀經濟，但從沒有限制他們選科的意願。

邱達偉表示，他父親是個很堅強的人，但這次邱達成出事，對他造成了很大的打擊，魄力都給削去了一半，而他亦感覺到，自兄長出事之後，他父親十分奔波和疲倦。對於父親去年接手至今的亞視他都沒有甚麼意見，只是他認爲邱達成這次事件對他們影響很大。

邱達成的案件要到十月十日才明審，但邱達偉九月十日便要返回英國開學，他表示，自己本想留在香港繼續照顧父親和關心着兄長的，但父親要他們以學業爲重，他和弟弟也只好依父親的意思回英國，邱達偉表示，衆兄長之中他與邱達成的感情最好，也很明白他的個性，今次事件，他認爲只是不幸的一件交通意外。

## 「鑊鬼綫」拍攝順利
### 主角趁小休晤記者

奇藝電影製作公司自資拍攝的「鑊鬼綫」一片，連日來順利進行拍攝工作，趁着昨日小休期間，導演周駿間與該片主角陳美齡、狄寶娜、喔亞、羅浩楷、蔣金、張如芬等與記者敘會。

陳美齡曾爲此片而火燒眉毛，後經警理才繼續拍戲，昨陳美齡說爲是有驚無險。（棠）

# 入口船期表

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 長麗 | EVER SUPERB | 美國 | 廿八 | 利達 |
| 渣華拿索 | NL. NASSAU | 新加坡 | 廿八 | 渣華 |
| 藍鯊 | BLUE SHARK | 日本 | 廿八 | 大源 |
| 海鷹 | SEA HAWK | 基隆 | 廿八 | 太平 |
| 泰紅寶 | THAI TUBTIM | 曼谷 | 廿八 | 港郵 |
| 神戶丸 | KOBE MARU | 日本 | 廿八 | 渣華 |
| 渣華哥倫布 | NL.OLOMBO | 基隆 | 廿八 | 渣華 |
| 羅麥士 | KHUD. ROMAS | 歐洲 | 廿八 | 華林 |
| 昭川丸 | SHOKAWA MARU | 基隆 | 廿八 | 川崎 |
| 美國靈獅 | AM.LYNX | 美國 | 廿八 | 美國 |
| 長盛 | EVER LOADING | 美國 | 廿八 | 利達 |
| 利來得 | NL.DEJIMA | 歐洲 | 廿八 | 寶隆 |
| 藍雅士 | BLUE ACE | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 廿八 | 永裕 |
| 海洋星 | OCEANIA STAR | 日本 | 廿八 | 天祥 |
| 勝達 | SARGODHA | 新加坡 | 廿八 | 寶隆 |
| 陽南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 廿九 | 海興 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 基隆 | 廿九 | 東洋 |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 廿九 | 港恒 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 基隆 | 廿九 | 永裕 |
| 愛比 | ELBE | 新西蘭 | 廿九 | 森那美 |
| 海興 | HAI XING | 上海 | 廿九 | 招商局 |
| 怡春 | YI CHUN | 日本台灣 | 廿九 | 太古 |
| 永輝 | EVER BRIGHT | 日本 | 廿九 | 中央 |
| 傑佛遜總統 | PRES. JEFFERSON | 美國 | 廿九 | 總統 |
| 卡娃娜 | KAWANA | 地中海 | 廿九 | 日郵 |
| 海皇鑽石 | NEP.DIAMOND | 美國 | 廿九 | 港恒 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 台灣 | 廿九 | 海豐 |
| 新華七號 | XIN HUA 7 | 曼谷 | 廿九 | 三寶 |
| 巴越海 | RPAVADE SEA | 沙巴 | 廿九 | 國光 |
| 弗里曼圖企業 | FREMANTLE EN | 弗里曼圖 | 廿九 | 日郵 |
| 科特 | FORTITUDE PINE | 日本 | 廿九 | 海聯 |
| 渣華利儀 | NL. LINGE | 基隆 | 廿九 | 渣華 |
| 成爾斯 | CHRISTIAN WELSH | 台灣 | 三十 | 美輪 |
| 諾卡斯坦 | NORAGIA KARSTEN | 歐洲 | 三十 | 仕嘉 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 三十 | 新興 |
| 若草丸 | WAKAKUSA MARU | 日本 | 三十 | 日郵 |
| 雄鋒 | BRAVE PIONEER | 日本 | 三十 | 大三 |
| 新安順 | NEW ANGELITA | 印尼 | 三十 | 聯航 |
| 碧嘉 | PICA PORTE | 日本 | 三十 | 美邦 |
| 香港雅士 | HONG KONG ACE | 基隆 | 三十 | 中央 |
| 門羅總統 | PRES.MONROE | 美國 | 三十 | 總統 |
| 班菲羅夫士 | GEROI PANFILOVTSY | 新加坡 | 三十 | 華林 |
| 阿爾泰丸 | ALTAI MARU | 日本 | 三十 | 大三 |
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 日本 | 三十 | 大三 |
| 明福 | MING COMFORT | 歐洲 | 三十 | 華海 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 三十 | 東海 |
| 金風廿七號 | QIN FEN 27 | 日本 | 三十 | 東源 |
| 渣華冼路士吉 | NL.SINOUTSKERK | 新加坡 | 三十 | 渣華 |
| 江戶丸 | EDO MARU | 日本 | 三十 | 天祥 |
| 新滿地可 | ZIN MONTREAL | 美國地中海 | 三十 | 新興 |
| 種柏 | TIMBER INDAH | 印尼 | 卅一 | 聯航 |
| 海王 | HAI WANG | 台中 | 卅一 | 永裕 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 台灣 | 卅一 | 海豐 |
| 東川崎 | HIGASHIKAWA MARU | 日本 | 卅一 | 天祥 |
| 東方航迅 | SCANDUTCH ORIENT | 台灣 | 卅一 | 寶隆 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 卅一 | 永裕 |
| | CIUDAD DE SANTA MARTA | 台灣 | 卅一 | 海運 |
| 時威 | SITTWAY | 新加坡 | 卅一 | 新興 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 卅一 | 美邦 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 高雄 | 卅一 | 太古 |
| 海皇石榴 | NEP.GARNET | 歐洲 | 卅一 | 怡和 |
| 七海橋 | SEVEN SEAS BRIDGE | 高雄 | 卅一 | 川崎 |
| 瑪連娜 | SL.MARINER | 美國 | 卅一 | 海陸 |
| 翠湖 | BARBER TSU | 美國 | 卅一 | 百保利 |
| 東威士文 | EASTERN WISEMEN | 基隆 | 卅一 | 達迅 |
| 柯馬納 | AL-MANAKH | 台灣 | 卅一 | 怡和 |
| 亞諾馬士基 | ARNOLD MAERSK | 歐洲 | 卅一 | 馬士基 |
| 流生丸 | RYUSEI MARU | 沙巴台灣 | 卅一 | 川崎 |
| 威望 | PRESTIGIOUS | 台灣 | 一日 | 美輪 |
| 納錦 | R.R.RATIH | 印尼 | 一日 | 港郵 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 一日 | 東發 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 釜山 | 一日 | 福來 |
| 錦英 | REGENT RUTH | 日本 | 一日 | 天祥 |
| 太平口 | TAI PING KOU | 上海 | 一日 | 新僑 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 基隆 | 一日 | 日郵 |
| 美中美 | SIRICHAI BULAKUL | 曼谷 | 一日 | 振盛行 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 一日 | 東海 |
| 海皇黃玉 | NEP.TOPAZ | 曼谷 | 一日 | 港恒 |
| 長冠 | EVER LAUREL | 台灣 | 一日 | 利達 |
| 殼灣 | SHELLY BAY | 曼谷 | 一日 | 海陸 |
| 中華快輪 | CHINA EXPRESS | 新加坡 | 一日 | 安快 |
| 海皇水晶 | NEP.CRYSTAL | 美國 | 一日 | 港恒 |
| 海國 | HAI KUO | 高雄 | 一日 | 永裕 |
| 亞洲迅航 | SCANDUTCH ASIA | 馬尼拉 | 一日 | 寶隆 |
| 新馬尼拉二號 | ZIM MANILA 2 | 馬里朱勒 | 一日 | 新興 |
| 蒲台島 | POTOI ISLAND | 澳洲 | 二日 | 香島 |
| 海春 | HAI CHUN | 基隆 | 二日 | 永裕 |
| 榮富 | GREEN FORTUNE | 美國 | 二日 | 利達 |
| 泰春 | TAI CHUN | 基隆 | 二日 | 太古 |
| 南華 | NAN HWA | 基隆 | 二日 | 海威 |
| 傑佛遜總統 | PRES.JEFFERSON | 美國 | 二日 | 總統 |
| 斯蘭迪亞 | SELANEIA | 日本 | 二日 | 寶隆 |
| 東方專家 | ORT.EXPERS | 澳洲 | 二日 | 港郵 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 美國 | 二日 | 馬士基 |
| 威沙快輪 | WESER EXPRESS | 美國 | 二日 | 捷成 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 台灣 | 二日 | 海豐 |
| 苗尼亞 | MEONJA | 美國 | 二日 | 寶隆 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 二日 | 馬士基 |
| 長仁 | EVER HUMANITY | 地中海 | 二日 | 利達 |
| 新依力 | ZIM EILAT | 新加坡 | 二日 | 新興 |
| 米海洛夫 | MAKSIM MIKHAILOV | 日本 | 二日 | 華林 |
| 利來馬尼拉 | NL.MANILA | 新西蘭 | 三日 | 太古 |
| 藍水星 | BLUE MERCURY | 日本 | 三日 | 日郵 |
| 嘉隆 | AL KHAMES 1 | 台灣 | 三日 | 嘉慶 |
| 金明 | GEMINI MOON | 印尼 | 三日 | 五洋 |
| 南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 三日 | 東發 |
| 大榮八號 | DENEI 8 | 日本 | 三日 | 大源 |
| | VIC TRANSPORT | 日本 | 三日 | 大源 |
| 紅和 | ACCORD | 台灣 | 三日 | 利達 |
| 安娜馬士基 | ANNA ZAERSK | 新加坡 | 三日 | 馬士基 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山基隆 | 三日 | 東宇 |
| 自由 | SL.FREEDOM | 美國 | 三日 | 海陸 |
| 嘉麗絲 | CANIS MAJOR | 日本 | 三日 | 協成 |
| 寶利雅士 | BONTA ACE | 基隆 | 三日 | 中央 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 三日 | 東海 |
| 利民怡美利 | RAMONEVERETT | 新加坡 | 三日 | 福來 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 四日 | 海昌 |
| 皇星 | ROYAL STAR | 釜山 | 四日 | 新興 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 四日 | 東海 |
| 晨星 | MORNING STAR | 南非 | 四日 | 新興 |
| 奧利河 | RIVER OLI | 基隆 | 四日 | 太古 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 日本 | 五日 | 中央 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 五日 | 海昌 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 五日 | 東海 |
| 歌仙奧士基 | J.C.KORZENIOWSKI | 日本 | 五日 | 天祥 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 六日 | 永裕 |
| 伊拉多二號 | ERATO 2 | 台灣 | 六日 | 海龍 |

## 今日空郵（星期日） 截郵時間

新加坡、沙勞越、汶萊、印尼、沙巴、馬來西亞半島、泰國、越南、寮國、菲律賓 正午十二時
夏威夷 下午三時
尼泊爾、阿富汗、西德、奧地利 下午四時
印度、埃塞俄比亞、毛里裘斯、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、肯雅、加納、巴布亞新畿內亞、澳洲、法屬玻利尼西亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、也門、法國、尼日利亞、日本、南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安的列斯、蘇里南、哥斯達黎加 下午六時

# 出口船期表

**美洲綫**

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 韓國元善 | KOREAN WONIS SUN | 加州紐約 | 廿八 | 利洲 |
| 勝達 | SARGODHA | 西北太平洋 | 廿八 | 寶隆 |
| 美國靈獅 | AM.LYNX | 加州紐約 | 廿八 | 美輪 |
| 解放者 | SL. LIBERATOR | 西北太平洋 | 廿八 | 海陸 |
| 寶路拉雅 | BUNGA RAYA | 美國西岸 | 廿八 | 麥達初 |
| 長盛 | EVER LOADING | 紐約 | 廿八 | 利達 |
| 渣華拿素 | NL.NASSAU | 墨西哥中南美 | 廿九 | 渣華 |
| 亞諾馬士基 | ARNOLD MAERSK | 加州紐約 | 三十 | 馬士基 |
| 渣華利儀 | NL.LINGE | 南美 | 三十 | 渣華 |
| 香港雅士 | H.K.ACE | 美國西岸 | 三十 | 大三 |
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 美國西岸 | 三十 | 大三 |
| 海皇鑽石 | NEP.DIAMOND | 西北太平洋 | 三十 | 港恒 |
| 渣華冼路士吉 | NL. SINOUTSKERK | 智利秘魯南美 | 卅一 | 渣華 |
| 翠湖 | BARBER TSU | 紐約美國大西洋 | 卅一 | 百保利 |
| 門羅總統 | PRES.MONROE | 加州西北太平洋 | 卅一 | 總統 |
| 瑪連娜 | SL.MARINER | 西北太平洋 | 卅一 | 港陸 |
| 成爾斯 | CHRISTIAN WELSH | 加州紐約 | 二日 | 美輪 |
| 傑佛遜總統 | PRES.JEFFERSON | 加州西北太平洋 | 二日 | 總統 |
| 榮富 | GREEN FORTUNE | 加州 | 二日 | 利達 |
| 海皇水晶 | NEP. CRYSTAL | 加州紐約 | 二日 | 港恒 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 美國西岸 | 三日 | 中央 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 加州紐約 | 三日 | 馬士基 |
| 威沙快輪 | WESER EXPRESS | 加州西北太平洋 | 三日 | 捷成 |
| 明洋 | MING OCEAN | 洛杉磯紐約 | 四日 | 華海 |
| 美國太空人 | AM.ASTRONAUT | 加州紐約 | 四日 | 美輪 |

**歐洲綫**

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 雅打馬士基 | ARTHUR MAERSK | 歐洲 | 廿八 | 馬士基 |
| 羅麥士 | KHUD.ROMAS | 歐洲 | 廿八 | 華林 |
| 班菲羅夫士 | GEROI PANFILOVTSY | 地中海 | 三十 | 華林 |
| 七海橋 | SEVEN SEAS BRIDGE | 歐洲 | 卅一 | 川崎 |
| 長冠 | EVER LAUREL | 歐洲 | 一日 | 利達 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 歐洲 | 一日 | 太古 |
| 希路德 | HILDA DEL MAR | 地中海 | 一日 | 海柏 |
| 斯蘭迪亞 | SELANDIA | 歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 地中海 | 五日 | 天祥 |
| 韋安德治 | WEONDRECHT | 地中海 | 五日 | 寶隆 |
| 高羅斯基 | KAP.KOZLOVSKIY | 歐洲 | 五日 | 華林 |
| 歌仙奧士基 | J.C.KORZENIOWSKI | 歐洲 | 六日 | 天祥 |

**澳洲綫**

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 愛比 | ELBE | 新西蘭 | 三十 | 森那美 |
| 苗尼亞 | MEONIA | 弗里曼特爾 | 一日 | 寶隆 |
| 米海洛夫 | MAKSIM MIKHAILOV | 澳洲 | 二日 | 華林 |
| 太平口 | TAI PING KOU | 澳洲 | 二日 | 新僑 |
| 蒲台島 | POTOI ISLAND | 澳洲 | 三日 | 香島 |
| 新依力 | ZIM EILAT | 依力 | 三日 | 新興 |
| 東方專家 | ORT.EXPERT | 澳洲 | 三日 | 港郵 |
| 成都 | CHENGTU | 新畿內亞 | 五日 | 太古 |
| 利來馬尼拉 | NL.MANILA | 新西蘭 | 五日 | 太古 |
| 伊利沙伯碧琪 | ELISABETH BAKKE | 弗里曼特爾 | 六日 | 森那美 |

**印·巴·中東綫**

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 孟加拉羅比 | BANGLAR ROBI | 吉大港印度 | 廿八 | 展達 |
| 昭川丸 | SHOKAWA MARU | 阿拉伯灣 | 廿八 | 川崎 |
| 羅麥士 | KHUD.ROMAR | 遮打 | 廿八 | 華林 |
| 海鷹 | SEA HAWK | 科倫坡紅海 | 廿八 | 太平 |
| 伊芙蓮馬士基 | EVELYN MAERSK | 阿拉伯灣 | 廿八 | 馬士基 |
| 傑佛遜總統 | PRES.JEFFERSON | 阿拉伯灣 | 廿九 | 總統 |
| 嘉佳 | MULTI CARRIER | 紅海 | 廿九 | 嘉慶 |
| 柯馬納 | AL MANAKH | 阿拉伯灣 | 卅一 | 怡和 |
| 門羅總統 | PRES. MONROE | 阿拉伯灣 | 卅一 | 總統 |
| 哥商 | GABRIELE KOEGEIL | 紅海 | 卅一 | 大三 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 仰光印度 | 一日 | 福來 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 遮打 | 二日 | 日郵 |
| 斯蘭迪亞 | SELANDIA | 遮打 | 二日 | 寶隆 |
| 嘉隆 | AL KHAMES.1 | 遮打 | 三日 | 嘉慶 |
| 瑪利堡 | MARIBOR | 孟買喀拉蚩 | 三日 | 海運 |
| 時威 | SITTWAY | 仰光 | 四日 | 新興 |
| 高羅斯基 | KAP.KOZLOVSKIY | 遮打 | 五日 | 華林 |
| 約翰遜總統 | PRES.JOHNSON | 阿拉伯灣 | 五日 | 總統 |
| 東方爲業 | ORT.IMPORTER | 阿拉伯灣 | 六日 | 港郵 |
| 捷爾滿斯基 | J.JHELMONSKI | 遮打 | 六日 | 天祥 |
| 歌仙奧士基 | J.C.KORZENIOWSKI | 遮打 | 六日 | 天祥 |

**東南亞綫**

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 昭川丸 | SHOKAWA MARU | 新加坡 | 廿八 | 山下 |
| 藍雅士 | BLUE ACE | 印尼 | 廿八 | 日郵 |
| 海洋星 | OCEANIA STAR | 新加坡巴生 | 廿八 | 天祥 |
| 海鷹 | SEA HAWK | 新加坡雅加達 | 廿八 | 太平 |
| 亞迪巴 | ALDEBA | 馬尼拉 | 廿八 | 中央 |
| 力柏 | GUNUNG KLABAT | 新加坡巴生 | 廿八 | 天祥 |
| 神戶丸 | KOBE MARU | 新加坡 | 廿九 | 海聯 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 馬尼拉 | 廿九 | 東洋 |
| 藍鯊 | BLUE SHARK | 新加坡巴生 | 廿九 | 大源 |
| 浩安 | SORTUNE NAVIGATOR | 納閩 | 三十 | 東安 |
| 若草丸 | WAKAKUSA MARU | 印尼 | 三十 | 日郵 |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 卅一 | 港恒 |
| 巴越海 | PRAVADE SEA | 庇能山打根斗湖 | 卅一 | 國光 |
| 江戶丸 | EDO MARU | 新加坡巴生 | 卅一 | 天祥 |
| 永輝 | EVER BRIGHT | 馬尼拉 | 一日 | 中央 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 曼谷新加坡巴生 | 一日 | 福來 |
| 亞索迦 | AND.ASOKA | 印尼 | 一日 | 亞利來 |
| 流生丸 | RYUSEI MARU | 遮打山打根 | 一日 | 川崎 |
| 納錦 | R.R.RATIH | 雅加達泗水 | 二日 | 港郵 |
| 新華七號 | XIN HUA 7 | 曼谷 | 二日 | 三寶 |
| 天馬 | TEMA | 新加坡巴生 | 二日 | 大源 |
| 海皇黃玉 | NEP.TOPAZ | 新加坡曼谷 | 二日 | 港恒 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 新加坡曼谷棉蘭 | 二日 | 馬士基 |
| 露芙 | REGENT RUTH | 新加坡巴生庇能 | 二日 | 天祥 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 三日 | 馬士基 |
| 殼灣 | SHELLY BAY | 曼谷 | 三日 | 海陸 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 新加坡巴生 | 三日 | 東宇 |
| 藍水星 | BLUE MERCURY | 印尼 | 三日 | 日郵 |
| 美中美 | GIRICHAI BULAKUL | 曼谷 | 三日 | 振盛行 |
| 新安順 | NEW ANGELITA | 印尼 | 三日 | 聯航 |
| 嘉麗絲 | CANIG MAJOR | 新加坡巴生 | 四日 | 協成 |
| 祥安 | FORTUNE TRADER | 山打根亞巴 | 八日 | 東安 |

**台灣·日本·釜山綫**

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 廿八 | 永裕 |
| 民利 | MIN LIE | 高雄基隆 | 廿八 | 韓利 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 廿九 | 永裕 |
| 海富 | MARINE CONTIER | 基隆 | 廿九 | 永裕 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 基隆 | 廿九 | 海豐 |
| 碧嘉 | PICA PORTE | 日本 | 三十 | 美邦 |
| 陽南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 三十 | 海興 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 三十 | 海昌 |
| 香港雅士 | H.K. ACE | 日本 | 三十 | 中央 |
| 怡春 | YI CHUN | 台灣日本 | 三十 | 太古 |
| 華麗 | HWA LIE | 高雄基隆 | 卅一 | 韓利 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 卅一 | 美邦 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 基隆 | 卅一 | 海豐 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 卅一 | 新興 |
| 順江 | SHUN JIANG | 青島 | 一日 | 招商局 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 一日 | 永裕 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 一日 | 東發 |
| 海國 | HAI KUO | 高雄 | 二日 | 永裕 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 二日 | 東海 |
| 台中 | TAI CHUN | 台灣日本 | 二日 | 太古 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 基隆 | 二日 | 海豐 |
| 中華快輪 | CHINA EXPRESS | 台灣日本 | 三日 | 安快 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 日本 | 三日 | 東洋 |

**非洲綫**

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 渣華科倫布 | NL.COLOMBO | 南非 | 廿八 | 大三 |
| 渣華利儀 | NL.LINGE | 路易士港 | 三十 | 渣華 |
| 雄鋒 | BRAVE PIONEER | 東非 | 三十 | 大三 |
| 阿爾泰丸 | ALTAI MARU | 西非 | 卅一 | 大阪 |
| 東威士文 | EASTERN WISEMAN | 南非 | 卅一 | 達迅 |
| 南華 | NAN HWA | 南非 | 二日 | 海威 |
| 奧利河 | RIVER OLI | 西非 | 五日 | 太古 |
| 伊拉多 | ERATO | 西非 | 七日 | 海龍 |

# 航訊

## 向發展中國家提供技術援助
## 國際民航組織撥款 協助小國發展空運
### 每年撥付六千萬美元作爲此計劃之基金

（本報訊）據民航界消息透露：國際民航組織現正進行一項前所未見的工作大計──協助發展中國家推廣及改進航空事業計劃的主要部份。

該計劃的主要目的，在於設法盡力幫助發展中國家去適應有關國際航空標準和慣例。自然這不是一件小事，非短期可以解決的，由於許多發展中國家嚴重地缺乏資金以建立和經營航空事業。此外，它們並且缺乏人才，即使他們加以訓練，目前而言仍於事無補，國際民航組織認爲由於發展中國家缺乏基金，也由於對僱用條件必需提高以適應現代航空的高度技術，在計劃中將自由聯合國發展和其他來源的基金每年總共撥出六千萬美元，給予國際民航組織用以執行對發展中國家的技術援助計劃，希望一九八五年時此項基金會逐增至一億美元。

## 中國遠洋運輸公司宣佈
## 中共定由下月開始 增闢往鹿特丹航綫

（本報訊）中共「中國遠洋運輸公司」發言人宣佈，中共將同荷蘭鹿特丹港建立新的每月兩班全貨櫃船海運服務。

該公司經理龐虎文（譯音）說，定於下月開始的這項海運服務，主要是將中國大陸的輕工產品運往荷蘭及其西歐內地。

他說，「中國遠洋運輸公司」經營九艘全貨櫃船。

一九八一年，荷蘭政府批准一家鹿特丹造船廠爲台灣建造兩艘潛艇之後，中共將與荷蘭的外交關係降至代辦級，雖然當時的鹿特丹市長文德羅認爲一九八一年的潛艇交易是一宗「大錯誤」，但是對於此事對中共與荷蘭貿易會產生影響的憂慮，已由於這次最新情況出現而煙消雲散了。

去年，鹿特丹港處理了由中國大陸進口和輸往中國大陸的貨物，達三十萬公噸。

## 成都號從新畿內亞來港
## 皓星下週放南非 杜爾灣將往中東

（本報訊）太古船務代理有限公司代理之成都（CHENGTU）號貨櫃輪，於下月四日（星期日）自新畿內亞到來，寄泊在現代橋起落貨，翌日啟航，經新加坡往新畿內亞摩利士比港，來伊及瑪郎等。

新興行船務有限公司代理之皓星（WHITE STAR）號貨櫃輪，在下月五日（星期一）由基隆進口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放南非德班，開普敦，伊利沙伯港。

中央航業有限公司代理之杜爾灣（TORBAY）號貨櫃輪，於下月七日（星期三）自日本到來，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前赴阿拉伯灣刁拜，達文，科威特，文娜哥賓士，利雅得，沙雅，阿布達比，邸旦。

## 英航少年飛行會比賽
## 港優勝者獲女皇接見

（本報訊）英國航空公司少年飛行會的一羣比賽優勝者，包括來自香港的麥艾特（DOUGLAS MCATEER），最近成爲英女王的榮譽嘉賓。

在菲臘親王的陪伴下，女王與這些兒童在倫敦皇家兵團週年大匯演中會談甚歡。英航少年飛行會的優勝者來自世界各地，他們都在當地的比賽中取得最佳成績，這些比賽均以對皇家兵團大匯演的認識爲評判標準。

麥艾特與其他兒童參觀了白金漢宮，獲准在大閘內觀看御林軍換班的情形。他們並遊覽了倫敦塔，納爾遜的旗艦和盟軍潛艇等。

在希斯路機場，英航讓這些兒童仔細參觀和諧式超音速客機及七四七飛機，並在英航的膳食中心進午膳，該中心每天可以供應一萬五千份伙食。

## 東方爲業將經台灣來
## 蒲台島週內抵達 連登號有期放地中海

（本報訊）香島輪船有限公司代理之蒲台島（POTOI ISLAND）號貨櫃輪，於下月二日（星期五）自澳洲到來，碇泊在國際四號橋上落貨，翌日啟碇，返澳洲雪梨，墨爾砵，比利士彬，並收阿得雷特貨。

日本郵船（香港）有限公司代理之連登（LINDEN）號貨櫃輪，於下月七日（星期三）由基隆入口，碇泊在A號泊起落貨，翌日啟航，直放地中海比利尤斯，利馬索，列基亞達，貝魯特，露得港。

百保利輪船公司代理之東方爲業（ORIENTAL IMPORTER）號貨櫃輪，於下月五日（星期一）自台灣進口，停泊在國際四號橋起落貨，翌日開行，駛往阿拉伯灣刁拜，科威特，達文，巴林，文娜哥賓士，沙雅，班達阿巴斯，喀拉蚩。

## 中華貨櫃將運往西歐
## 印度丸經日本來 早川丸先游寶島

（本報訊）怡和船務有限公司代理之中華貨櫃（CHINA CONTAINER）號貨櫃輪，於下月六日（星期二）從高雄進口，碇泊在國際二號橋起落貨，即日開行，前赴歐洲哈佛爾，鹿特丹，佛里斯度，漢堡，不來梅及安特衞普。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之印度丸（INDUS MARU）號貨輪，在下月七日（星期三）由日本抵港，停泊在A號泊上落貨，翌日離港，直放孟加拉灣仰光及加爾各答。

日本郵船（香港）有限公司代理之早川丸（HAYAKAWA MARU）號貨櫃輪，在下月六日（星期二）由新加坡到來，停泊在現代橋上落貨，即日啟碇，前赴基隆及日本。

## 日落有期駛北非
## 勝達下週二到埗 海皇琥珀星期日抵葵涌

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之日落（SUNSET）號貨櫃輪，於下月七日（星期三）從日本進口，碇泊在A號泊起落貨，翌日離港，直放地中海班加西，阿爾及爾，奧蘭。

中央航業有限公司代理之勝達（ST.SENTARUM）號貨輪，在下月六日（星期二）由日本抵達，停泊在B號泊上落貨，翌日開行，前赴新加坡、巴生港等地。

港恒海運有限公司代理之海皇琥珀（NEP.AMBER）號貨櫃輪，於下月四日（星期日）從美國到來，停泊在國際四號橋起落貨，翌日啟航，駛往美加西岸長堤、屋崙、西雅圖、溫哥華。

## 遠望將航地中海
## 百保通從美國來 加里曼丹二號九月初到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之遠望（FUTURE HOPE）號貨輪，於下月七日（星期三）由日本到來，碇泊在A號泊起落貨，翌日開行，前赴地中海塞得港，阿歷山大港，安拿巴。

百保利輪船公司代理之百保通（B.TONSBERG）號貨櫃輪，於下月六日（星期二）從美國入口，停泊在國際四號橋上落貨，翌日啟航，直放美洲基利士多堡，拉古拿，橋城，阿力加，紐約，沙灣拿，滿地可，長堤，洛杉磯。

中央航業有限公司代理之加里曼丹二號（KALIMANTAN DUA）號貨輪，在下月七日（星期三）由日本入口，停泊在B號泊上落貨，翌日離港，駛往新加坡，巴生港。

## 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 大阪三井 | 二九三一一〇 |
| 川崎 | 二一四一五五 |
| 太平洋 | 二三七一一九 |
| 太平船務 | 二三六一七四 |
| 太古 | 二六四三一一 |
| 大來 | 二四七七一 |
| 山下新日本 | 二九五五〇一 |
| 日本郵船 | 二九五五四一 |
| 中央 | 二五七〇九一 |
| 永泰 | 四五八一七五 |
| 迅航 | 二三三〇一六 |
| 泛洋 | 四四三五七五 |
| 利達 | 八二五八二一 |
| 沙喈 | 二三五一四四 |
| 明仁 | 四四五〇六一 |
| 怡和 | 八四三九二三九 |
| 東海 | 四二二七六一 |
| 招商局 | 四二三二六四 |
| 香港海運 | 七七九〇四四 |
| 利洲 | 四三七〇八九 |
| 美邦 | 二七三五八六 |
| 美輪 | 七二三二五一六 |
| 海陸 | 二七三五四六 |
| 馬士基 | 七九〇九三四五 |
| 捷成 | 二九七九〇一 |
| 渣華 | 四五五六三三 |
| 港郵 | 二六四一四一 |
| 振盛行 | 四〇四五九〇 |
| 華林 | 二八三九一一 |
| 華夏 | 八三一七六六八 |
| 麒麟 | 四四六一四八 |
| 大源 | 四四二〇五〇 |

## 七月洪患淹沒中下游百座碼頭
## 長江沿岸港口作業 月餘後始回復正常

（本報訊）新華社報導，長江航運管理局運輸生產已恢復到汛前水平，八月中旬，全局平均日貨運量達到十五萬八千噸，已達到今年春節前日運量的最高水平。

今年七月，長江中下游地區遭到特大洪水的襲擊，曾一度有一百十二座碼頭被洪水淹沒，裝卸作業被迫停止，運輸受到較大影響。八月份以來，被淹沒的長航廣大職工積極做好汛期后的生產恢復工作。到八月二十日止，被淹沒的絕大部分港口碼頭已恢復裝卸作業，船舶也投入正常運行。

# 華僑經濟

## 世界商品行情走勢向堅

倫敦商品分析專家相信，主要商品價格正在爬升途中，但初級商品行情的動向除上升外，別無選擇。

倫敦商品分析專家相信主要商品價格正在爬升途中，惟漲勢的基本原因未必健全。

專家指出初級商品行情動向除上升外，別無選擇。這一觀點已獲倫敦商品市場的證實，大宗商品正以相當壯闊的陣容齊唱高調，但顧慮仍不能免。一位自營商說，脫疲翻醒已然若揭，尤以金屬品最爲顯明，「可是這次翻升稍有畏首畏尾心態。」

相當廣闊的硬性與軟性商品均在上覓途中，只是其選出的步幅值得疑慮。從英國中央銀行發布的季報已嗅出貨價從低谷回升的消息。該行今年三月份的季報曾有如下的評語：「總之……去年實貨商品價格持續走下坡，幅度或許有八%。一九八二全年，貨價實質上位於三十多年來的最低水平。」

今年六月英國央行季報的論調却說，「從一九八〇年稍開始的初級商品價格猛跌行動到近一九八二年尾時漸告中止。此後多種貨價有了相當強烈的回升」。

倫敦經濟學人週刊調製的商品行情指標舉出，從去年十月到今年五月之間價格的回升幅度以英鎊計價爲上升二十%，以美元爲十六%，以國際貨幣基金特別提款權（IMF SDR）表示爲上升十%。

商品價格之翻升並無稀奇後的單一原因在，而全球不景氣自谷底回升並未造成重大的需求激增，斷然不宜把它列爲利多因素之一。可是以鋁錠爲例，近數週來它在倫敦金屬交易所（LME）的售價已創造顛峰記錄價位。東南亞盛產的多數初級商品最近幾月漸入佳境。若以棕櫚油爲例，其售價的起伏不定正足以顯示每一商品的獨特因素對前景發生所產生的影響。目前棕櫚油價格較年初每公噸已漲升約一二〇鎊（或一八〇美元）成爲四七〇美元。自營商說，今後不再有每噸三五〇美元或四百美元的棕櫚油價碼。

大馬西部半島今年棕櫚油產量恐較去年低落，由於油脂市場的貨品具有高度互換與替代的特性，所以大馬的歉收未必成爲一項重要的利多因素，而且需要的變動亦只生輕微的激盪力量。

尤尼利佛公司高級主管里昂斯說，「目前情況中任何需求因素的影響可謂微乎其微。對比之下，美國黃豆產地惡劣天氣的作用力就較需求的影響重大得多。供給的考慮至爲重要。美國黃豆油幾佔世界食用油貿易量的四〇%，如果本季美國黃豆大爲歉收，必然嚴重影響全球的食用油貿易。」

促成市況緊張的第一項觸媒劑是美國實施停耕補償政策使黃豆種植面積本季減少約十二點二%，此數字較市場的預期爲大。此外生產黃豆地帶酷熱與乾旱使人們預料本季收成必然下降。在這些因素激盪下，食用油的行情從今年三月起上漲，到七月又告躍升。

最近一次美國農業部發表的作物收成預測說，黃豆爲二十億英斗，高於市場估測的十六億到十九億英斗。概估每兩億英斗黃豆可搾油一百萬噸，黃豆油價格今後會高過近兩、三年水平是必然之事。棕櫚油時價每公噸四七〇美元，比黃豆油行情低廉十三%，使它成爲便宜的黃豆油替代品，平日棕櫚油售價常在黃豆油價格上下各五%的範圍內波動的。

就橡膠言，需求爲更重要的考慮因素。八月五日實貨橡膠高達每公噸八三〇鎊，高於今年初每公噸五百鎊。

汽車輪胎用量佔天然橡膠消耗量的十五%之譜。鄧祿普公司發言人說世界車胎業現在「有點慘不忍睹」。過去四年內西歐共有十七家輪胎製造廠先後倒閉歇業。不過目下美國汽車市場已呈露復甦跡象。

幾位自營商說，日本商社正在搜購三種橡膠片，蘇俄和中共也不時在遠東產地採購橡膠。

不過基本上言，橡膠市場相當單薄。倫敦商行沙可尼公司形容它時值歐夏期間生意相當冷落，而且利率居高不下，也阻止庫存的補充，何況國際天然橡膠組織（INRO）由其平準庫存經理常監理協定價格，像一件緊身背心箍在身上，使行情難以大幅波動。

倫敦商場人士咸信今年商品價格的翻升必與幕後大量投機買盤有關。新投資客的買空賣空使多種貨價不按常理而劇幅起伏。

業界人士認爲INRO平準庫存不久當價格漲到每公斤二四五星分（或一一五美分）時就要進場拋售。也有人以爲價格可能續漲在今年第四季或明年上半年漲到每公斤三百星分。

美林公司的發言人說，世界經濟委縮期間有些生產廠商退出業界，因而出現產銷失衡，很多人看出今後五年內必有普遍的供不應求現象。

錫塊爲東南亞另一重要商品。吉爾道弗斯商行說，國際錫理事會（ITC）平準庫存經理一直很活躍地支持錫價於一「人造價位」。今年八月五日LME三個月期貨錫漲到每公噸八、七二〇鎊，高於年初的七、四〇〇鎊，儘管LME有龐大的錫塊存盈。

今年三月底ITC經理宣稱該組織平準庫存擁有錫塊三二、八〇六噸，此外上屆ITC尚移交庫存錫塊二一、五六九噸。

泰國爲一主要產錫國家，近年來從泰國走私出口的錫塊數量頗大，而該國出口管制措施尚未能產生實效。一位自營商說，「倘若沒有ITC平準庫存經理的操作，錫價可能猛跌，每噸或須倒價二千至三千鎊之鉅。」（郭功雋譯自八月十八日遠東經濟評論週報）

## 世界勞動市場 仍屬男性天下

國際勞工組織說，女性現佔了西方勞動人口的三分之一，但距離與男性完全平等仍然很遠。

一份國際勞工組織所作的研究指出，世界的勞動市場依然是男性的世界。最明顯是表現在發放薪金的日子裏。

一些國家的男性在同一工作崗位上，薪金比女性多賺一倍，但在低收入階層中，女性工作人員遠比男性多出三四倍。

國際勞動組織說，在過去二十年，女性在北美全體勞動人口中由百分之二十四點二增至百分之三十三點七，在歐洲則百分之廿九升至百分之三十二點二。

但女工常被隔離至小框框，她們通常是非技術工人，做重覆而又不穩定的工作，同時沒有升級機會。

在法國，裝配綫上的工人有半數是女人，在歐洲九百二十萬製職工人中，女性所佔的人數高達八百萬。

國際勞工組織勸，女性要盡更大努力，爭取達致同等待遇，尤其要參加工會。不幸地，女性參加工會遠比男性少，原因是工作過重和家庭繁忙的家動。

## 英商來港展出 防塵防滑地毯

（特訊）英國駐港商務專員公署消息：英國一家製造廠DYCEM LTD將於九月初在沙田馬場舉行的國際電子生產及半導體展覽會上，展出兩件專爲減輕經濟潔房間和受保護地區被鞋底弄污的鋪地用品。

這兩件產品都是用有聚合物型增塑劑的聚氯乙烯製造，產生一個防滑和永久吸收鞋底塵垢的表面。其中一款寬一點二米，長度由零點六至四米不等的墊子，能十分有效地清除細塵。這種產品最合當作個別地毯擺放。

另一種產品設有格墊，可以永久地黏在地板上，又能承受重壓。每細鋪地材料寬二公尺，長十二公尺，很容易互相接駁，當作牆至牆地毯應用，還有好幾個顏色任擇。兩種產品都只須每天用洗潔精與水混和的溶液或二等溶劑抹洗便成。

## 馬來西亞經濟 正穩步上揚

馬來西亞總理馬哈蒂表示，馬來西亞經濟正穩步上揚，前景樂觀。本年國內生產總值預計增長百分之五點五至百分之六，去年的增長爲百分之四點八。本年的出口估計增長百分之十二，高於去年的百分之四。原因是商品價格近期出現改善趨勢。他認爲馬來西亞的製造商應該爭取市場，向海外推銷產品。

他說，馬來西亞考慮准許商業銀行在當地工業化企業投資。這項計劃仍待審慎研究才作出決定，原因是此舉影響重大。他認爲，應銀行擔當更活躍角色，擴大國家的工業領域。

## 潘衍壽代理 貿以敬軟件

（港訊）潘衍壽電腦服務公司日前宣佈與美國貿以敬電腦軟件公司達成協議，在香港全權代理貿以敬的電腦輔圖軟件。該軟件是一先進輔圖與設計的工具，在建築行業，工程行業，製造行業都適合使用。

簽約儀式昨日在潘衍壽顧問公司舉行，參加者除該集團首席董事潘衍壽外，貿以敬公司國際業務經理洪斯，並有惠普公司總經理康士活。

## IBM電腦 出售予中共

美國萬國商業機器的全資附屬公司，日本萬國商業機器宣佈贏得中共的三十億日圓合約，提供十一台中型電腦系統。

這項交易需要得到兩國政府批准，電腦計劃在美國及巴西的萬國商業機器廠製造。

合約由日本萬國商業機器及中共機械交易公司簽署，電腦將用於民航、科學研究、鋼鐵製造及化工業。

## 國際投資晉 房屋銷售減

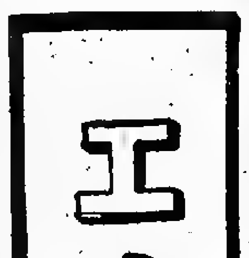
綜合美國通訊報道：美國國家建築人協會說，七月份現有單一家庭房屋銷量經過年率調整後，由六月份的二百九十四萬間下跌百分之四．四，跌至二百八十一萬間。

聯邦儲備局一名發言人說，該局進入政府證券市場安排隔夜回購協議。

美國商務部說，去年美國在國際上的淨投資額增加一百二十二億美元，即百分之八．七，增至一千六百八十六億美元。

保持城市清潔 請勿亂抛垃圾

# 工人世界



# 工作場所提防棉塵 棉織工人定期檢查

## 專家介紹棉屑沉着病預防及治療方法 預防勝於治療最好控制工場棉塵濃度

八月初「社康之聲」刊有專文，介紹棉屑沉着病的預防及治療方法。據專家指出：棉屑沉着病是一種發生於棉麻工業，工人在清理及製造棉麻纖維時所引起的呼吸道疾病，症狀包括不同程度的急性呼吸短促及咳嗽，胸口緊迫，當給與氣管擴張藥物或經休息一天或數天後可令情況好轉，嚴重者可致永久性氣道阻塞疾病。

典型的早期症狀是於休息或假期後上班第一天出現胸口緊迫，咳嗽及或呼吸困難，此等症狀最早產生於一段較長假期後，但慢慢演變至每週休息後的第一天，而有稱之為「星期一熱」。早期症狀會於離開工廠後便會消失，而此症多發生於入職後數月或甚至數年。

### 早期症狀 胸口緊迫 呼吸困難

此病是漸進發展的，由胸口緊迫，呼吸困難，而休息後情況改善，如是者重覆發生，直至最後即使離開工作環境也不能治愈的。

棉屑沉着病一般常用的分級方法如下：（一）C〇級——並沒有症狀。（二）C二分一級——每周工作第一天間中出現胸口緊迫或呼吸困難。（三）C一級——每周工作第一天均出現胸口緊迫或呼吸困難。（四）C二級——每工作日均出現胸口緊迫或呼吸困難。（五）C三級——C二級的現象加上永久性肺部氣量減少的情形。

據指出，C二分一及C一級病會於離開工作環境後健康可復原，而C二級病通從也是如此，雖然部分病人會有中等程度的肺部通氣損害。

若及早離開有害工作環境，C三級病之惡化是可以預防的，否則最後會併發心肺病及充血性心力衰竭。

吸烟會令C二及C三級病症惡化。

若病人有棉屑沉着病之症狀出現時，處理方法有二：減低吸入棉塵的濃度或離開工作環境。C二分一及C二級之氣道阻塞可以用氣管擴張藥治理，但最好的治療方法莫過於預防。

### 訂定空氣棉塵標準安全界限

預防方面，主要是倚賴降低吸入達危險濃度的棉塵，一般可有下列方法：

（一）控制工作環境中之棉塵濃度：主要是倚籍機械設計，充足通風，棉塵抽氣系統與妥善的廠房管理，並訂定工作環境內空氣棉塵的安全界限。在英國，現行的空氣棉塵標準安全界限為每立方米空氣不超過〇·五毫克棉塵，而環境管制可確保工作環境中之棉塵濃度不超過其安全界限。

（二）個人防護：合適的口罩可以有效地減低棉塵的吸入量，但一般都受到使用者的抗拒。

專家最後指出，除非工作環境內完全沒有棉塵，否則醫療保健是最理想的，理論上應包括工人入職前及定期檢查，入職前體格檢查是要找出暴露於棉塵工作環境的工人有否哮喘，慢性肺病，肺結核等病歷，而勸諭此等工人不要繼續吸煙。

定期體格檢查可及早發覺懷疑的棉屑沉着病及減低較大的影響。（晴）

# 私人秘書女性優為 入職前受適當訓練

## 頭腦機警判斷力良好始可勝任

空姐、秘書和公關都是不少在都市長大的女孩子自小就嚮往的行業。其中成為秘書的途徑可能是最多的了，另方面，無論任何工商服務機構或政府部門，都需要大量人員担任秘書工作，如果有受過適當的訓練，入行相信是不會太困難的。

### 秘書工作範圍

秘書的工作範圍十分廣泛，撇開打字員和速記打字員不談，私人秘書可說是此種工作中的最高職級，職名包括打字員及速記員的全部工作——即從錄音帶或草稿中擷取資料，將文句組成適當的段落，然后打成文件，還有處理檔案，并須對此等工作有較高的質素和效率。除此之外，也許還要拆閱上司的函件，并附上有關之背函文件交予上司處理。遇着普通不必上司親自處理的例行信件，則可以自行答覆，對於紳商名流的稱謂和他們的有關資料，也應該有所認識。私人秘書的主要任務是替上司分担較為次要的工作，所以要把無關重要的函件和電話剔除，使上司不致受無謂的煩擾和困滯。當外間人士致電要求與上司通話，或登門造訪時，她應該鑑別什麼事情須由上司親自處理，那些應由其他人負責，或可由自己自行辦理。所以，

### 設有訓練課程

如要勝任愉快，私人秘書除具有良好的判斷力外，待人接物，並具備一般常識，對上司的工作性質，工作習慣，脾氣和喜惡，都要有特別了解。另方面，私人秘書也要紀錄上司的約會時間，在適當時將會議所用的文件報告和其他資料，有條不紊地交給上司。因此，如辦事時必須有規律和有責任感。當上司不在時，她應能夠代為處理次要的事件。一個好的私人秘書是繁忙的上司所不可或缺的助手。

目前香港有很多學院，學校私字教團體界辦全日上課，部份時間上課或夜間上課的秘書及商科課程。範圍包括速記，打字，英文，商業書信，報告擬稿，辦公室工作程序，秘書職務，初級薄記及普通商業常識等。投考的資格當然因個別學校或學院而定，但修畢課程的學生一般可以投考倫敦商會，秘書學會，必文考試與會等等公開考試，以獲取去業資格。

至于工商機構中，當一名秘書的待遇與升遷前途，當然視乎個別機構與個人能力而定。

在政府部門，從一名打字員開始，累積數年的經驗，加上作業的效率達到一定標準，是可望循序晉升為速記員，私人秘書，甚至高級私人秘書。隨着香港經濟的增長和多樣化，從事秘書工作的人士的就業前途將會更佳。（寅）

# 你想找尋工作嗎？

## 勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

**倉庫監督**
港島。男性。年廿五歲以上，預科或以上學歷程度，曾修倉庫管理學者為佳，須有三年有關工作經驗。月薪三千元。

**物料助理主任**
大埔工業邨。男性。年齡不限，理工學院採購及供應系畢業。（機械廠）月薪二千至三千元。

**電子檢查員**
紅磡。男性。年四十五歲以下，中五或工業學校畢業，具二至三年有關工作經驗。月薪二千二百至二千五百元。

**女傭**
何文田。年六十歲以下，不吸煙，三大二小。月薪二千八百元，供膳宿。

**櫃面服務員**
荃灣、銅鑼灣、中環及尖沙咀。年十六至廿五歲，中一至中五程度，外貌端正，須輪值，綠印者不合。快餐店工作，男女均可。月薪一千四百元，供膳。

**侍應生**
荃灣、銅鑼灣、中環及尖沙咀。年十五至廿三歲，中一至中五程度，簡單英語，不需戴眼鏡，外貌端正，須輪值，綠印者不合。男女均可。月薪一千六百元，供膳。

**侍應練習生**
荃灣、銅鑼灣、中環及尖沙咀。年十八至廿六歲，初中程度，識簡單英語，外貌端正，須輪值，綠印者不合。酒樓工作，男女均可。月薪約一千五百元，供膳。

**侍應生**
荃灣、銅鑼灣、中環及尖沙咀。年十八至廿六歲，中一至中五程度，識英語，外貌端正，須輪值，綠印者不合。酒樓工作，男女均可。月薪約二千五百元，供膳。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間携同本人身份證、照片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下　電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下　電話：五—七一三三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九號至三十號地下　電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下　電話：五—五二〇一三一
（五）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下　電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下　電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下　電話：三—七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下　電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓　電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下　電話：三—二六五一二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號　電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下　電話：〇—四式〇一五四
（十三）新界屯門德政園三十一號地下　電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下　電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五—四二八室

# 工友記 牢記便宜莫貪

## 街頭每有貴貨平賣 行騙手法層出不窮

行騙的手法甚多，而對象各有不同，有些騙子喜吃大，亦有騙子貪小，而所採用的術，不外敗人以方，利用人的貪，心理，或博取同情，猝發使人防不勝防等。

### 道高一尺 魔高一丈

資深工友阿能說：「在我們日常生活中，每每碰到各式各樣的騙子，『道高一尺，魔高一丈』，有時確防不勝防，不過，或持有的防範經驗，總勝於心理沒有準備。例如早上上班時，見到街頭有人開檔玩魚蝦蟹的玩意，這種『小兒科』的騙局，人人皆知是利用手快去行騙，但太平山望落去，也仍有水魚上釣，碰到這樣的檔口，快點過路為佳。

曾經有一次，碰到一個中年男子，自稱是澳教師，因尋友不見，則無資，希望我幫忙個返澳。我望了他一眼便走，并非我沒有同情心，因從一朋友咀巴中知道這類騙子，假如他利用的是同情心，那祇好自嘆倒霉，受落騙局的是池魚之殃了。

### 金玉其外 敗絮其中

街頭，在每有一種錯覺，貴價物品平價出售，以為是順野嗎？那就錯了。不識貨則勿買，即使識貨，也要仔細察看清楚，認為無訛才可買。否則「金玉其外，敗絮其中」，唔見左錢，還氣谷氣。還有，光顧這一類的檔口，若買成之東西而付百元大鈔，可能一去無飛，去找兌，「走鬼」，飛而去，更處尋找。因小失大，不可不慎。

我有一位朋友，在士多店中工作，一次有人打電話來，若送一副將至×街×號×樓，老板派我送出，有人將貨收下，說：「我是你友，我代你拿上馬吧。」到了該處，他便走我，改天收有『省』一輪，被住客，交竟不知所蹤。他此方法雖古老，但仍會有騙子施用，力言無此住客，反白擋，友竟會領嘢走幾步，指我。

手法日新月異，不當陌生人的相爭，你男女兒以售或等名廠名牌為用，你己不知道妨售去不食去，使用假物品商店事界，出錢而出售，或叫或押致罪後呻笨。（啓光）


大華
第二週今六場 加開四點
青春玉女 蓮達雲妮莎 之繁作人
小小紅嬌艾曼妞
兒童不宜
肌骨細勻紅玉軟，嬌羞面波送春心！半折輕紅荳蔻枝，芳年剛及破瓜時！

新大華 3-841199
特大滿滿 九龍首映六場 加開四點
第三段情
羅娜安東 馬里尼斯杜安尼 主演

新光 H632959
昨滿！今天五場請早
時間 12 兩點 四點半 五點 七點半 八點 九點
轟動國際影壇中日合拍首部巨著
一盤沒有下完的棋
中日名城實地拍攝 鏡頭最美寸寸沙龍

順利·碧麗宮
週日五場 定座從速
清水灣道順利邨 電話：四三二六五九
瘋狂83
23M 29·42·209 巴士直達
週日五場 定座請早
紅伶劫
謝茜嘉 蘭芝 主演

南華 K881755
今天續映五場
轟動國際影壇中日合拍首部巨著
一盤沒有下完的棋
五輪真弓作曲作詞

華聲 K617169 香港仔 香港仔中心
今天六場 加開四點正
勁舞
珍妮花比兒 主演
今晚午夜場 魔胎
今天獻映 加開四點場
天師撞邪
兒童不宜
今晚午夜場 魔胎

珠江·銀都 3891187 7123941
今天五場請早訂座
轟動國際影壇中日合拍首部巨著
一盤沒有下完的棋
鏡頭最美麗·寸寸留沙龍
時間 12 兩點半 四點 五點 四點半 七點半 九點 八點

倫敦·國都·影都·宇宙
倫敦宇宙加開四點場
兒童不宜

影都四點場：表錯七日情

海運·百樂 H704646 K678091
百樂加場 早場 兩院四點加場 海運午夜場
美國十大美人之一 珍妮花比兒 一鳴驚人作
最勁的歌 最熱的舞

兒童不宜
杜比立體聲

普慶·明珠
普慶加開四點場
性格巨星 卻德格拉斯 主演

京都·凱聲 香港仔 九龍旺角
最後三天 片約所限

觸目驚心續集
紐約風情夜 下期獻映
凱聲 今晚午夜場 魔胎

利舞台·華盛頓
今天獻映
喜劇之王 謝利路易
糊塗福星
利舞台公演天仙配電影暫停
華盛頓今加映午夜場糊塗福星

金冠
今天放映
糊塗福星
家在香港
一盤沒有下完的棋
五場獻映
袁家班新作
天師撞邪

京華 ①②③ 南洋 5-737388
今天五場獻映
轟動國際影壇中日合拍首部巨著
一盤沒有下完的棋
時間 12 兩點 四點 四點半 五點 八點半 七點 九點
十萬金山 夜上海

皇后·皇都·嘉禾
今天獻映

家在香港
今天三點四點半：猛鬼出籠

國際 K820749 紅磡 黃埔新邨
絕早滿座 今天五場請速訂座

家在香港
猛鬼出籠

南昌·光華 帝國·帝后
狂滿五場請早
香港家在
家在香港
猛鬼出籠

麗華 3-921958
狂滿五場請早
劉德華 朱海玲 谷峰 主演

家在香港
猛鬼出籠

嘉年華 嘉華 域多利
狂滿五場
瘋狂83
表錯七日情
五場請早
天師撞邪
胎魔

翡翠·娛樂·文華
週日五場請早座定
原班人馬「83香港」齊出動 邵氏精英傾力為你演出
導演 楚原
瘋狂83
香港八三原班人馬主演
表錯七日情

黃金·寶聲·明月·蘭宮
週日五場定座請早
導演 楚原
瘋狂83
香港八三原班人馬主演
表錯七日情

總統·麗聲
今天加開
兒童不宜
袁祥仁 袁日初 袁信義 高雄 主演

天師撞邪
今晚午夜場！魔胎

國泰·金門·民樂
今天加開
兒童不宜

天師撞邪
今晚午夜場！魔胎

英華·榮華·寶華
連日爆滿！寶華加最早場
兒童不宜

天師撞邪
今晚午夜場魔胎
寶華 今天四點 皇帝保重

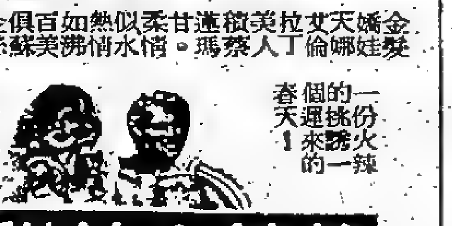
龍華·油麻地·福星
七場
袁和平 袁祥仁 袁日初

天師撞邪
今晚午夜場：魔胎
油麻地今早：花煞

富都·樂聲
七場
袁家班

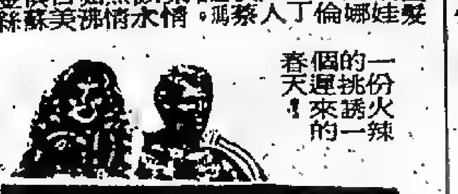
天師撞邪
今晚午夜場：魔胎
富都今早場：鼓手

新都·快樂 K666148 K773496
今天六場 加開四點場


偷情金絲貓
快樂 今午夜場 表錯七日情

新樂·寶石 K657116 K618167
今天五場 四點天師撞邪


偷情金絲貓
今晚午夜場：魔胎

# 分類廣告

本報分類廣告每一大字收費四個小字，每天十二元。欲刊登各界來稿者，每段最少四個字，超過一個字以上按一個位計算，長期照計，每日下午五時半截稿不即登。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

## 五洲琴行「德寶鋼琴」
贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由八月一日至八月卅一日，凡刊華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送。

獎品豐富 頭獎一名：TREBEL德寶鋼琴一只 價值$7,800；式獎三名：吉得結他一部 價值$280；抽獎公佈日期：一九八三年九月八日

- 西德註册
- 榮獲五次國家獎項
- 款式典雅
- 音色華美

五洲琴行 總經理：趙榮烈博士 音樂顧問：趙餘蓮碩士

總行：中環奧卑利街21-27號地下 H 223211 H 239392
分行：西環薄扶林道64-68號地下 H 488138（3綫）
香港仔南寧街13-23號地下 H 559331（2綫）

每日讀者 超過百萬　惠刊廣告 收效宏大

## 出讓 九龍
大埔汀角 百道九 呎向東南四房二廳 冷氣熱水廚櫃售三十六萬 0-649168陳 租則餘

財團收購 不論交吉或交易好 出價特高成交快 電日夜③286191歡迎來舖

旺舖 亞皆老街 650呎 急售 180萬 K-286191

特平出售 近荔枝角道一號大廈八樓地下 520呎 22萬 售 K 911123 建榮

住宅出售 新蒲崗彩虹道黃大仙 一房一廳 550尺 售23萬 K911123建榮

榮吉工廠 大角咀道交通方便 1560呎 每呎350元 電 3-727170 陳治

代租售樓宇 本公司有大批職員 歡迎業主委托 免佣 K911121 K911123★建榮

購吉樓 收租樓 快便 價高 歡迎委託 K644766

急讓廿七萬 洋樓 吳松街 佐敦道中 舖580呎 K 六八八九四五 鄭

街市旺舖 自揚號地下肉食公司出售 600呎只售85萬 請日電 ③813424晚③812081

8萬二樓 有土瓜灣公道銀號65年期 280呎 行近街 新裝修 六萬 ③7790237

10萬 元朗全新高級 西班牙式 別墅 月供幾百元 0-792238洽

14萬 元朗教育路 與業洋樓 480呎向東南 0-792238

17萬 元朗教育路平台 近路 新裝修 650呎兩房 0-792238

美孚 1500 海景 宏長 K-7443522
美孚 630 32萬 宏長 K-7443522
美孚 830 36萬 宏長 K-7443522
美孚 1200 望海 宏長 K-7443522

唐樓平售 元朗安樂路健安樓二房一廳 天台 13呎 0-760070

卅萬九

旺舖頂讓 尖沙咀 中G旺舖出讓 合各類行業 12時後請電③6125373黃洽

唱片屋出讓 裝修連HiFi 組合二萬 請上午十時至下午 電③612537黃洽

太子道 107利大厦 新裝修 二樓 28萬 請電

葵涌金運工廠 16萬 K 865576 曹洽

餐廳出讓 荃灣 近街市旺地 現業中 出讓合各行業 請電 0-42802

文具店 四角 先到先得 林立新界屯門區 電0-825931 袁洽

寶城洋樓 元朗 路低層 650呎 二房一廳 售17萬 電0-784620或0-784681 金寶地產

鴻運中心 元朗 地下全新洋樓 三房二廳 599呎 電0-784620或0-763683

元朗平樓 南平平洋 19萬 820呎 京城公司 0-789608

17萬 元朗 城大廈 650呎三房 0-792238

深水埗唐 光樓 球場 三房二廳 分期 K 801471 洽 經紀

旺角新樓 大東 地鐵站兩房一廳 31萬 K 316511

元朗平舖 馬田 29呎 萬5 K 441086

官塘靚樓 鳳儀大廈 K 4433120 新裝修

新蒲崗大 房一廳 500呎 K 6003037 陳洽

官塘協和 街華 高尚住宅 K 895620

吉舖急售 二間 實用六百呎 電 0-238686 吳洽

旺角旺舖 K 914427

交吉樓售 何文田 近 K 7141066

商住平售 荃灣 800呎 K 911123 建榮

新樓平售 元朗 一房一廳 新裝修 0-794358

石崗16元 馬二路 0-797738

舖平過樓 屯門 二房 K 817194

旺角檔讓 街市 有鐵 K 842850

頂樓出讓 老道 K 825259

唐樓出售 九龍城 800尺

免佣自讓 荃灣中心 ③859530

大同 新邨 380呎 K-933083

深圳平樓 快 入伙

8萬二房 一廳 ③683451 鄭洽

細房平租 大街 近

紅磡靚樓 街庇 450呎 K 620424

農地平租 公路邊 0-794231

東南樓廿萬 公和 0-794231

特平洋樓 大角咀 多 K 911123

鴻裕大厦 青山道 22萬 K 867343

屯門華都 花園 0-854898

屯門13萬 中心 8 0-812937

屯門中心 德 0-854898

## 鴿屋頂讓
0-986993洽

官塘平廠售 一呎155元 4500—9000呎 二部電梯一層二伙 偉業街 香港企業大厦 K 793700 K 915386 叫61

特平樓宇 元朗出售 安泰 華昌 興業 文裕 宏發 寶益 13 18 15 16 13 12 萬 0-784620或0-763683

## 租 售
官塘三面門口樓底高地下廠房7440呎最合重型機器廠及五金貨倉附送四組自重電排 請電③—956551③938508。

寫字樓租售 中環雲咸街世界商業大廈 0-407358洽

北角商住 英皇道379—381號 0-902741

急徵租售 住宅樓房 K 911991

元朗安基大廈 0-76007

買租 元朗 0-798763

租售 晚 荃灣 H 五〇三一六〇

西班牙租 0-793629

## 租讓
## 元朗快餐大王讓
教育路龍口位，地皇之皇，著名快餐店全盤頂讓租平直接與業主重定新租約。租務代理：永誠地產公司 元朗合益路28號A地下。0—799378 0—784881 ③—615251叫6282

## 20萬餘
大南街近黃竹街5年新唐四樓 500呎二房廳送全新裝修保証超值歡迎睇樓比較 K 816657

卅萬 永明大厦 道223號 0-779560

## 洋樓急售
交吉太子道面對加多利山拔萃風景優美三房兩廳兩厠一千呎連平房業主售70萬電：H875872洽。

美麗台 半山西摩道 ⑤514245洽

多窗大房 0-472990

筲箕灣區 K 716533

## 租賃 香港
## 買樓送天台
七姊妹道16樓兆景大厦高層向南478呎連有契天台兩房一廳售33萬5千H646424

## 中環商業大厦吉售
德己笠街德和大廈六百平方呎共三部冷氣二部電腦一部合股票46萬公司用只售四千合電：H775054洽。

五十萬 大嶼山 ⑤415950 ⑤505300

## 澄碧邨

大嶼山 0-467023

跑馬地樓 H-688102

中環唐樓 K 619987

灣仔罕有地 ⑤891002

長洲樓售 H 498762

華堂大廈 H 601746

## 出讓 香港
大嶼山吉樓租售 ⑤—8802469

旺舖租售 電話 937956

元朗洋樓 0-788566

元朗特旺 0-788738

屯門華都 0-842201

路邊新樓 0-794358

安福樓 租
預約時間 歡迎參觀

街市旺舖 中環歌賦街 離島坪洲 閣樓廉租 摩天大廈 旺舖招租 跑馬地房 北角高層 美麗台 旺舖招租 寫字樓租 平租中區 廳房二千 中區寫字 商樓廉租 洋樓廉租

## 物業
中環及灣仔寫字樓招租
德輔道中247號德佑大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（實用面積計）＊ ＊⑤227765浩華有限公司洽＊

銅鑼灣旺舖

購不交吉 及交吉樓 入屋舖 請臨中環二十四號地下 浩棧 ⑤—443955 ⑤—453381

## 租賃 九龍
德發大廈 平樓出租 旺舖招租 吉舖招租 旺角鴻光 單身房租 荃灣房租 荃灣中心 七百元起 元朗 獨立廳房 雅潔梗房 平租大窗 住屋7500呎 大平道 屯門中心

## 香港房屋協會舖位招租
荃灣沙咀道寶石大廈舖位兩間，舖後有店住單位，每間總面積約六十二平方米（即六百七十二平方呎），每間月租（不連差餉）九千七百六十元正。有意申請者請於一九八三年九月五日前函寄香港郵政總局信箱八四五號，函內須列明申請人姓名、地址、身份証號碼及欲開辦之行業。請附回郵信封一個，倘於九月底仍未獲接見，申請作落選論。

舖位連閣 後座舖位 光猛閣樓 騎樓房 自由閣 旺舖招租 尖沙咀遊 沙田租 廠廈招租 冷氣傢俬 葵涌永健 廠 旺舖二千餘 租800平 旺地二樓租 屯門旺舖 租五佰五 傢俬房四

## 旅港南海九江商會
### 召開會員尋常大會通告
本會定於一九八三年九月九日（星期五）下午六時在香港皇后大道西一三六號式樓本會註册辦事處舉行一九八三年度會員尋常大會議程列后：㊀通過一九八二年度年結㊁選舉一九八三至八五年度會董㊂聘請一九八三年度核數師用特通告敬請會員屆時出席爲荷。

催收租

## 啓事
遺失聲明 遺失聲明

## 遺失聲明
茲遺失廣創興銀行荃灣分行活期儲蓄存摺06-20-1-1726-3號除向該行報失外特此登報聲明作廢

## 遺失
遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

發財旺舖 頂租三千餘

## 廠房招租
五千呎三樓近荔枝角地鐵站交通方便租萬壹圓辦公時間電③7414146 陳生

## 夜冷（前勵利）塑膠玩具 工模 平沽
超過2500套玩具實業工模有蜘蛛車電動跑車跳克車電動車對講機恐龍馬牛龜屋機械人移動基地慌電話武士盾收音機公仔鯨艇路軌路化車 蝙蝠俠起力萬能俠蜘蛛迷幻女俠神奇女俠限日沽清（適合國內用）。地址：屯門新合里2號永首工業大廈3字樓（即彩星後面）。

## 夜冷手袋廠
大幫新款真皮美706全運油皮車將上豬咀車日本鷄眼啤手啤大批拉鍊線球膠皮布料半製成品吊扇鋼字枱椅傢俬什物生財工具大平賣。（西營盤高街21號地下洽）

眞跡佛經 夜冷電子 凍柜出讓 鋼琴廉讓 廉價頂讓 鋼琴讓 名牌鋼琴 冷氣雪柜 二手鋼琴 英德鋼琴 一千八百 K—388697 鋼琴出讓 千餘元起 ③439252

## 出讓 什項

離職啟事 啟忠亮茹

## 夜冷巨型電子廠
中央系統6571，874A，667C，221C，426A，G8儀器3頻示波器測電流機西德自動運錫爐來回運輸帶咕線機錫爐風泵風批大帮喇叭110V，220V火牛電子零件箱機成品半成品開利三菱牌20至40匹冷氣柜機自動打箱機收縮機風啤膠盒機咕嚕影印機打字機鋼枱椅文件柜貨架膠椅生財用具限日沽清。荃灣沙咀道368號王子大廈14字樓前美加寶廠內洽。【最後三天】

## 夜冷時裝廠
大帮兄弟祖奇雙單針鈕門釘鈕鎖骨打褶挑腳橫直後漢裡士風眼依仁埋夾車全新電動打箱機士熊爐熨斗電動打鈕機各種風扇光着咭鐘打字機影印機大批鋼鈕膠鈕膠袋辣球拉鍊橡根細條花邊裁床大小木櫃工作枱架成衣布料冷氣傢俬什品生財工具等等大平賣（假日照常） 新蒲崗六合街五號利運大廈5字樓

## 夜冷手袋廠
大帮706真善美衣車人字車雙針車電剪31勝家車單頭啤發金機手啤鷄眼機西湖鎖大陸36吋紙閘大批人造皮膠布帆布裡布PVC膠帶拉鍊線球手袋及半成品。冷氣機吊扇鋼字枱椅梳化椅限日沽清官塘偉業街209至211號富合工業大廈4字樓B座洽。

## 夜冷運錫爐
西德自動運錫爐全套平沽 荃灣沙咀道 368號王子大廈14字樓前美加寶廠內洽

## 夜冷酒樓、餐廳、快餐
用具，全新玻璃杯，咖啡杯碟，飯碟，餸碟，湯碗，湯碗，湯窩，枱椅，櫈，凍肉櫃，大帮全套厨房不銹鋼用具茶具，匙，叉，刀，保暖車應有盡有，歡迎零沽或全批特平（地址）九龍油麻地加士居道42號地下（近普慶戲院華盛頓酒樓對面循道教堂由此斜路上）。

徵男伴 徵男友 眞誠徵女 秘書兼職 徵女友 大學 誠徵女友 誠徵男友 誠徵女友 眞誠摯 男嫁女 誠徵女友

初學徵鋼琴

## 徵求

## 夜冷大帮全新快餐店酒樓用具
高級來路瓷器玻璃器皿，酒吧燈飾來路木杯，高級花色枱布文具，來路大魚碟大細瓷碟，膠杯飲筒紙花紙巾香味牙簽膠搬酒樓，大批來路牙簽筒豉油樽，貯數電腦機三菱彩色機奥林匹克打字機冷氣機酒家酒店用具【包羅萬有】。地址：新界葵涌貨箱馬頭路門牌51—63號九字樓G—H座東商貨倉內。

## 夜冷酒樓用具
大批不銹鋼點心車，煎車，雞翼枱，木椅，雀枱，不銹鋼吊櫃，大批銀器，汽水櫃，攪肉機，電熱茶櫃，大幫全套厨房用具應有盡有，限日沽清。旺角通菜街131號地下（旺角道交界新羊城側）。

## 本報設代收廣告服務處

| | | |
|---|---|---|
| 九龍佐敦道 | 九龍佐敦道44號左邊地下 | 電話：3-687682 |
| 西環街坊福利會 | 西環皇后街十四號西環街坊福利會 | 電話：5-871663 |
| 灣仔軒尼詩道 | 灣仔軒尼詩道24—26號二樓柏趣軒文玩公司 | 電話：5-747766 |
| 銅鑼灣霎東街 | 銅鑼灣霎東街九號A地下（文海圖書公司） | 電話：5-790391 |
| 筲箕灣道 | 筲箕灣道42號A地下可嘉地產公司 | 電話：5-608698 |
| 紅磡馬頭圍道 | 牛頭角淘大商場二四號M地下36號明嘉零行 | 電話：3-750956 |
| 牛頭角淘大商場 | 亞皆老街壹二四號地下恒達圖書公司 | 電話：3-713719 |
| 何文田亞皆老街 | 紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝唱片公司 | 電話：3-620395 |
| 九龍美孚新邨 | 美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 | 電話：3-741853 |
| 荃灣眾安街 | 荃灣眾安街三號二樓正康公司 | 電話：0-429081 |
| 新界屯門 | 屯門河帝街壹四八號地下街光購物中心 | 電話：0-812675 |
| 新界大埔 | 大埔廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店 | 電話：0-657180 |
| 新界元朗 | 元朗郵第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 | 電話：0-760683 |

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務，既可省時又免車擠

徵女助 中年男仕 誠徵男友 徵婚忠 誠徵女友 誠徵女友 徵男伴 收購酸枝傢俬舊瓷 徵舊鋼琴 急徵鋼琴 男嫁女 誠徵女友 未婚淑女 徵鋼琴 你有興趣 誠徵女友 五金製品 廣州屋舖

## 國際電腦婚姻協會
T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
鳴謝ATV亞洲電視專訪
電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料設佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問詳情電⑤8921282洽克道186號銀城商厦1403室

詳情請電 ⑤8921282

美加姻緣 徵男伴 女誠友徵 徵女友 誠徵女友 誠意徵 誠徵女友 誠意徵婚 徵誼父母 誠徵女友

## 寶珠光
大道中82號 電話 H 232388 227337

## 珠寶

婚樂姻信

## 誠徵女友
男31體健貌佳有良好家庭社會背景刻苦發奮有十成從小本生意發展成俱規模公司爲人作風正派今次徵友希望選擇更理想終身伴侶誠徵俱以下條件女友①28以下不慕虛榮者②五呎三吋以上品優貌美③中五程度懂商業知識更佳請電照本報902信箱（本人所俱條件絕無取巧不合退回）。

## 幸福婚姻顧問有限公司
中英電腦爲客選，彩視錄映助客尋專業12載具規模誠信穩健歡迎比較
假九龍河內道二號五樓出入免尷尬十至八時③689986③665857 求偶從中地優客萬千供擇配撮合適世界佳偶請臨此中求謝傳播界 268次訪問美加澳設分行

## 婚友介紹
免費登記絕不取巧英文表格待索
Ⓐ香港美國加拿大澳洲男士高等教育任佳職或營商誠徵中學或以上程度流利英語女性先友後婚。
Ⓑ香港女性多任職秘書教師護士文員誠徵大專或以上程度正職男友。
誠意登記請函九龍旺角郵箱 79171 百年顧問秘書長收

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

尋訪 訪尋

吉利 搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥 搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

搬運

狼狗仔女 貓狗

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

## 聘請

**津小教師** 九龍北區津小聘全年代課高年級中文及數學通科有意者請函本報信箱1040洽

**簿記文員** 油麻地工廠聘請英文中程度懂會計打字詳列學歷地址電話要求待遇函本報信箱1031號

**急聘教師** 元朗私校聘請中英數甲級教師多名大專亦可有意者請電0-776073黎

**九龍津小** 下月至明年七月聘請臨時教師請寄履歷照片本報信箱1043號

**津小教師** 大嶼山津校聘請教師有意者請函

**誠聘教師** 旺角某夜校誠聘中英數理化生物等科教師多名請電K 689289夜K 819303

**急聘書記** 元朗某社團聘女性書記一名協助會務工作詳函本報信箱

**招女車位** 多名 易做

**急聘司機** 熟手

**聘請教師** 新界某校聘請英文史地教師詳函本報信箱1006號

**數理教師** 某英文中學急聘初中數理教師

**津小急聘** 英文甲級教師九月到職

**美術協會** 聘女職員

**下午教師** 旺角某英專聘下午四時至六時班教師請附履歷照片函本報信箱

**男練習生** 九龍某行聘男性青年體健耐勞有志向上中三程度請寄履歷相片本報信箱977

**聘請教員** 英文中學聘請英文世界歷史中國文地理函中央郵局七〇四六七號

**英文地理** 急聘上午中四五英文中學英文地理史及中一至二各科教師請電③6392229洽

**津小下午** 全年代課

**津中急聘** 新界某津中九月到職代課教師聘請履歷照片函本報信箱1498號

**美術教師** 私立中學聘請美術教師詳列學歷函本報郵箱1499號

**離島津小** 聘請教師

**英專教師** 旺角某英專聘請下午班教師

**夜校教師** 九龍某夜校聘英文教師函本報信箱1038號

**津小代課** 大埔某津校聘請全年代課甲級教師九月到職請函本報信箱1408號

**津小書記** 能處理帳目打字中英文函本報信箱149號或電0-760810

**青衣津小** 聘英文科甲級教師九月到職請函

**請送貨員** 李活道

**離島津小** 大嶼山區小學誠聘普通科教師

**聘女補師** 大埔區

**聘校車司機** 男性40以上女30以上五年經驗以上面議電H 6931112洽

**請女傭** 道理簡單

**急聘助教** 幼稚園聘請

**急聘校務** 女職員誠聘

**聘請女傭** 兩人九龍大埔

**早班助護** 深水埗醫務所

**請練習生** 須工作勤力

**中區珠寶** 請男練習生

**出口人材** 紡織出口行請有經驗者

**沙田津小** 誠聘書記

**聘請教師** 數名旺角區英專

**離島津小** 誠聘教師詳函本報信箱1042

**急聘幼師** 慈雲山區某基督教幼稚園急聘幼師有意者請電3-242401或6628191洽

**元朗津小** 聘請中級英文體育教師附履歷相片函元朗郵箱142號校監

**學生兼職** 15年齡至17歲忠誠體健每天下午在九龍工作四小時請到太子道274號洽

**送貨跟車** 麵包公司請送貨員體健誠實來九龍香港59號

**社團文員** 中學畢業懂英文打字

**全日女傭** 服侍老人家

**診所登記** 西營盤醫務所聘女登記

**補習導師** 中五或以上程度

**學生兼職** 男女外勤

**津中實驗室技術員** 港島某教會津貼中學急聘實驗室技術員（生物及綜合科學）F.5以上程度有工作經驗基督徒優先考慮請附履歷近照及電話函香港大坑道五十號合則約見。

**全職兼職**

**代課教師** 中文中學聘請九月至十一月代課教師

**夜校行政** 誠聘女性夜校行政主任每週工作四晚薪優大專或教育學院畢業詳履歷附近照電話函九龍荔枝角道99至101號聖瑪加利女子英文夜校校長啟。

**急聘教師** 急聘上下午全職及兼職各科教師每日下午四至六時攜履歷親臨深水埗大埔道244—248號

**旺角區中文夜中學** 誠聘中五六年級文教員各一位及初中英文科教師...

**音樂兼中英文** 某私立全日制小學誠聘下年度音樂兼中英文或兼中文科男女教師多名中學會考合格或預科程度鋼琴二級至三級者推薦投考師訓班月薪起點連獎金合計可達2500元有意者請立即寄履歷附回郵地址信封本報信箱998號。

**聘男見習生** 某大文化機構中區辦事處聘男見習生兩名須中學程度字體端正無不良嗜好年16歲以上為合每天工作時間朝九晚六每星期一天假期待遇從優有意請附履歷近照電話號碼函華僑日報466號箱合則約晤。

**請體育女** 教員乙名

**急聘** 小食部收銀員及廚房助理各一名有意請電：H 68 1171廖先生聯絡

**聘男兼職** 上午工作（輕便不用煮食）適合下午校中學生需清潔（誠實可靠）略懂英語為合有意者請詳英文履歷近照要求待遇寄本報信箱493號。

**音樂／社監** 調景嶺浸信會中學聘音樂教員另聘夜更男社監兼職請函調景嶺第七區慈德中學收。

**誠聘教師** ①中文科②英文科③經濟科④商業科日夜全職或兼職函彌敦道719號3字樓

**女清潔工** 汽車別墅請女清潔工待遇優厚徵請於每日下午親到九龍荔林道十一號荔林小築面洽。

**中文教席** 九龍津校（近地鐵）聘中文兼歷史學位教師乙名請於到任請函九龍城郵箱89500附履歷近照

**急聘地產文員** 女性年20至25歲品貌端正口齒流利懂英文打字有工作經驗優先取錄旺角請函詳列履歷地址電話本報信箱1026號。

**鑽石推銷** 大外資鑽石批發行聘推銷員需具良好推薦及三至五年本港及東南亞銷貨經驗請繕英文詳盡履歷寄香港G.P.O.Box 7923號（來函絕對保密）

**音樂美術兼職** 聘上午低班音樂及美術兼職各一名詳歷希望待遇及時間寄深水埗大埔道244—248號。

**誠聘中文教師** 九龍某英文夜中學誠聘高中中文科教師兩名請詳履歷近照函本報信箱1033號。

**弱智住宿** 學校急聘㊀舍監（高級社會工作助理）持有香港認可專上學院社工文憑及格取文憑後五年有關經驗㊁女宿舍家長年21會考五科合格包括英文B卷有意請附履歷電照函新界大埔郵箱55號校校長收。

**實驗室技術員** 深水埗白田津貼中學急聘實驗室技術員二名英中會考理科合格有意請詳繕履歷函九龍南昌街298號校長收

**待聘 各業**

**商業英文** 報館編輯速記秘書

**修理酸枝** 七一七九三

**請人請人** 女傭留宿家務所紹介合和⑤—237265 ④—203825

**菲佳傭達** 大最家庭中到專錄56港訓彪號不質挑選高選樂包可啟行換紛格(龍子行對面) H 214171—2

## 招生

**元朗西人** 教授英語會話

**興趣小組** 出口油畫20 藝術油畫20 首飾常識20 首飾製作20 黑白沖晒20 週末日上課洛克道197 H 724189 ✱

**德語** 上門來舍均可 四三九〇電〇〇

**必文速記** 夜校堅尼地道七號 H 242682

**暑期結他** 歡迎上門教授

**教授命理** 並授子平命理分初高班 九龍3019752

**舞蹈** 日夜個別初學保會班彌敦道326A百樂大廈十一樓 李文瑞雅麗 授舞

**歐氏鋼琴學院** 考試保送50尖沙咀6783601310794 久歷提升

**九龍學** 0-422150 初學合格易勝併學急速路考成試教

**中文打字** 中文打字員在職業大埔工作日本機打字0-637780 社出版

**英文文作** 大教授文英教師F5英文會考試題解答法 K—812678

**家庭托兒** 附近有意電K 316757洽

**教授鋼琴** 樂院教師保送皇家考試鋼琴級③941173 ③321044

**天采學會書法** 高博雲 書法楷行草篆隸術

**香港藝術工作室** 伍偉劍主持 人像人體雕塑 模特素描速寫（新班） 講授美術解剖比例 九龍青山道129/135號 順輝大廈4/FE座 3—797955

**日本語** 日本女師 9月5日開學晨午晚 初中高班 星期六午晚 會話個別教授 ③—813772

**油水素教畫彩描授** 國畫書法廣告畫九月二日上課教法新師資優 ③8504

**名家氣功** 中國新醫學新針灸醫療中心教授 電視專訪 治病強身 由名醫中外氣功名家林厚省朱標高足林健醫師教授自發動功靜功太極氣功 大厦A座505室K 857282

**海燕藝術學院** 歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 古箏 二胡 結他 水彩 素描 兒童畫 美術 教師：葉秀嫻駱鈴李一帆等 彌敦道242號3B 佐敦道口③7224845③7225873

**豪華琴行** 港九 招生 歡迎租練鋼琴電子琴 鋼琴 電子琴 結他 小提琴 樂理 流行鼓 唱歌 香港銅鑼灣伊榮街11號地下H 777892 九龍亞皆老街122號A地下K 714007

**樂豐音樂中心** 洪必池主理 歌唱 鋼琴 電子琴 結他 提琴 口琴 樂理 練耳 琵琶 古箏 笛子 附設唱片歌星訓練班為本公司及其他機構培養歌星 彌敦道525—543號寶寧大廈C座電梯18字③329139③328525

# 九龍中醫學院

公立 九龍中醫師公會會立

招收 一年基礎班 二年高級班 三年醫師班 針灸研究班 跌打傷科班 由世醫傷科名家 徐國樑擔任教導 脈學研究班 由脈學資深者 蘇二天擔任教導 各班男女學員

九月十二日開課

院長 蘇二天 副院長 方銘標 吳奕本 教務長 江一葦 訓導長 歐陽志仁 總務長 葉碧天 傷科主任 徐國樑

九龍新填地街一五九號二樓電話：③八四六八〇四分院：彌敦道三百號華豐大廈三樓E座

**冉茂芹藝術工作室** 教授肖像、人體繪畫增設會考素描班 九龍太子道141號長榮大廈404室③819109。

**藍葉藝術學院** K 443536 院長：嚴宙 素描 油畫 水彩 國畫 書法 肖像 兒童畫 會考 古箏 二胡 琵琶 九龍官塘輔仁街82號興順大廈七樓12座

**英專** 西婦會話．文法．拼音字母會考至F 5 速成彌敦道717早午晚班③954187

**五育中學** 中文津中招收中六新生 名額：文組五名、理組三名 報名：八月卅、卅一日辦公時間內攜備會考成績單，原校成績表（正本及影印本）到校申請 地址：九龍紅磡蕪湖街19號。

**協韻音樂院** 樂 鋼琴 小提琴 琵琶 古箏 二胡 笛子 結他 銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A ⑤7904197

## 補習

**師範教師** 精補中小學各科

**經驗補習** 港大預科

**港大預科** 中小學生補習

**港大二年** 補中小學

**英文補習** 精補中小學

**港大畢業** 女教師補習

**理工工程** 各級補習

**預科畢業** 補中小學

**沙田兒童畫** 沙田中心

**數理精補** 中四中五會考預科大學

**聖保羅書院** 預科生補習

**私人補習** 中英數

**理工建築** 誠替中小學補習

**港大學生** 各科補習

**理工工程** 中小學

**理科教師** 誠替各級補習

**大專學生** 補習

**精補數學** 理工學生

**港大預科** 英文

**理工電機** 補習

**有恒補習** 中小學

**私人補習** 理工

**英語大學** 別小化時

**微港大醫科** 25作補習

**現職教師** 中小學

**大學預科** 女生補習

**精補數理** 中大畢業

**中小補習** 尤精數學

**理工機械** 補習

**聖心教師** 小組補習

**理工數學** 中一至中三

**華仁畢業生** 補習

**經驗教師** 中小學

**香港大學** 畢業生補習

**中大電子** 職業系畢業生補習

**英數補習** K 4440004

**經驗補習** 中小學各級

**理工補習** 中英數

**港大畢業** 補習

**理工院士** 小組補習

**理科教師** 精補中小學

**理工機管** 中小學補習

**統計電腦** 港大

**北角補習** 中大樹仁

**現職教師** 中小學

**美國機械** 北角

**港大理系** 補習

**拔萃補習中心** F.7純數F.4.5英數理化附加數班F1至3英數班中小各級補習 ★誠接練習書命中率高 ★師資優良有個別補習 新班九月一開課 通菜街149 A 946522

**誠毅補習社** 上門來校 個別小組 中小學各級時間任擇 九龍大角咀富多來商場二期一樓35號 K—915216

**現代英語教育中心** 83至84新突破 （1）中五會考保証合格課程$170 （2）中大保証合格課程$250 （3）港大英語班$120 全港唯一最完善課程，按月收費。 來函免費索取：請寄上章程及免費贈刊乙份。 姓名：　地址： 彌敦道524號僑江大廈④字樓 K 318369

**中大四年** 誠替九龍區補習：— ①英文 ③物理 ②數學 ④化學 有意請電：③830431李 ③329771（夜）

**數理碩士** 預科教師誠補 ①F 5 英數理 ②中大GCE 數理 ③F 6—F 7 數理 個別或小組⑤—673120 梁洽。

**益毅補習社（北角）** 中小學各級各科補習 教法：①小組形式②經驗老師負責③學生進度將被紀錄。北角英皇道雲華大廈4字樓（金京酒樓樓上） ⑤663766 9時至下午7時

**會考84 保證合格班 72研習中心** ENG. MATHS PHY. CHEM. A.MATHS

**文理工商精修中心** ★1984保証優良及合格項目★ ㊀G.C.E. 英文精修保証優良組（C級或以上） ㊁84會考英文保証優良組（C級或以上） ㊀、㊁項只接受往屆會考取得E或D級同學參加進階口試類別。（授教語言為全英語） ㊂SCH CERT英文，數學保証合格組 官塘中心 ③421534 牛池灣中心③—257187 九龍城中心③825257 青山道中心③—861895

**港大精英補習社** 經驗大學導師 精要筆記齊備 校舉超卓悠久 九月初新班每月85元起（五位一齊報名者每位80元起） ① 84年會考英文保証合格班 ② 84年理科班及數學班，附加數班 ③ 84年中三班及各級夜英專 ④ 中小學及成人個別（200元）起 Ⓐ 北角英皇道193號英皇中心三樓（近國都戲院）5—666421 Ⓑ 亞皆老街98號富都大廈二樓（大同中學對面）3—7124121 Ⓒ 青山道元洲街334號南盛大廈三樓（元洲街郵八座對面）3—866750 Ⓓ 荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）0—460508

## 醫藥

**上門或來診** 廿多年中西醫經驗 H 733628 黎 專治

**華愛老人院** 港島西環 經驗護理 伙食 全理 收費 廉價⑤8841910

**頤安護老院** 北角 西醫康復 H 6666660

**新法推拿** 女助護 活絡 號四樓 ⑤923 K A座 9450 強身 西洋按摩 舒筋 指壓

**青松老人院** 環境優美 護理 K 7410329 和食宿 流 一 經驗 收價廉

**上海指壓** 健康 處得 午11時到晚29 時5 字 A

**喇沙老人院** 醫護質佳 向受各界人仕讚揚 為照顧大衆需要 特設 2200元起 聯絡電話 ③—378019九龍 塘喇沙利道1號A二樓

**官塘老人院**（聯合醫院對面） 家人放心 老人開心 收費低廉 日夜護理 西醫護士 食宿一流 環境清靜 ③451255

**博愛老人院** 位於九龍塘劍橋道35號獨立花園別墅中央冷氣博愛護士中心屬下機構深受各界讚揚不斷擴展凡年老體弱病殘之老人均可入住食宿服務享受均為一流。查詢電話：③—377708。

**香港護老之家** 九龍塘金巴倫道二號全新獨立花園別墅 ・註册西醫護士主辦設備上乘與衆不同 ・年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎 必須親臨比較： 3—366232 方知物有所值・ 3—366233

**康樂老人服務中心** 均可入住 日托全托 乏人照顧 行動不便 年老體弱 食物療養 悉心照顧 經驗護士 冷暖設備 港島北角 ⑤643739

**康瑞老人院** 環境靜空氣好交通便車位多設私家房註册醫生經驗護士日夜照顧食宿一流休養佳地年老體弱行動不便家人移民外國均可報名入住歡迎參觀比較收費廉請電：0—856103

**私家看護** 供應各類文憑護士專為老弱婦孺病患者提供各項護理。收費廉宜朝十晚八歡迎垂詢 永安私家看護服務社 ③—307856 ③—309189

**養和老人院** 港島環境 註冊 醫護 經驗 日夜 悉心 年老 病休 綜合 歡迎 電話 西醫護士 照顧 當 體 康 洽 服 務 ⑤765236

**九龍護理安老院** 九龍界限街171號（法國醫院對面） 電話：3—370287 三線 全新花園洋樓 註册西醫駐診 護士日夜設宿 低收費 千八好務參觀比較

**龔瑞龍 老經驗** 古今醫法 療能 精化 機退 弱 虧

原中作夜未腰頭心耳 氣氣事尿老酸暈跳鳴 虧不無遺衰背腦失眼 損足能精退痛脹眼花

以無灰令風幸三地址：上效心你增福—八預強滿請未各症經即意活約四上 如我到能力電四 海 有醫來重獲話三街 醫勿保振終：七二 切勿

## 商業

**藝成裝修** 水泥油漆 做木 紙灑 櫥櫃 間格 ⑤420820 ⑤284222 ◆叫6785◆

**平妥裝修** 做木、間格、小型家庭修改、鐵閘、電器 8953340夜0-61361七日不

**買賣酸枝** 古董字畫 登打士街近廣華醫院・龍騰軒・K—308531

**裝修改造** 做木泥水油漆 灰水 膠紙 地板 力磚 住宅工廠 ③7163794記

**包渠通廁** 水沙浴廁 渠井缸所 英發工程 ③663980

**牆紙油漆** 新樓裝修 特平 請電0-82182或⑤763128 叫 343 球。 48

**明泰噴油** 翻新噴油 柜 升降 金屬 機器 大小鐵 ③496838

**酸枝枱椅** 修理收買 速近歡迎 ③836382 0-222095

**梳化餐椅** ★翻新 ★訂造 ★電鍍 ★工程 0—255192 0—203280

**東方專影** 電器 照原 大小 式比 樓翻 K 950355

**晒圖**

**文記裝修** 承接樓房 大小內外 裝修設計 ③325671 叫

**建興裝飾** 樓房 鐵閘 ③3240119688

**電鍍金銀** 專科 不銹鋼鍍金 件0-282288

**包渠通廁** 沙井水渠 ③320241 486 手妙

**專營買賣** 茶樓 飯店 冰柜 雪櫃 K 71839337

**專改西裝** 上海 興昌 洋服 男女 K 711595・760389

**接待華僑** 旅遊 公司 祥 五 D 5 K 9443920

**承接燒焊** 力壓 鐵閘 0-421168

**改廚改廁** 瓷磚 瓦 水喉 ③61104509

**霖記裝修** 住宅 裝修 油漆 ③610450

**裝飾工程** 牆紙 油漆 ③611151 859

**成利裝修** 磁磚 泥水 油漆 ③689793

**噴焗油** 加工 五金 製品 0-787403

**漏水專門** 天台 防水 工程

**搬琴** 樂聲琴行 代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ③7137968

**遊艇租賃** 青年中心主辦 華麗遊艇 特約快艇 服務第一 取價低宜 K 666427 K 697808

**假山** 專造別墅花園設計 假山水池亭橋花草 園藝工程 0—6568619 0—780383

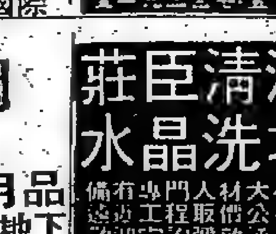
**功藝工程公司** 裝飾設計土木鐵鋁 水電工程大小歡迎 免費提供設計及報價服務歡迎問價電 ③—691656

**水晶** 車磨打臘 油漆泥水 乾洗地氈 立運公司 H 749835 專科水晶板 H 724717

**乒乓用品** 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板等。 ★歡迎選購★ 地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

**收舊字畫買** 軒尼詩道246二樓凝趣軒 244—

**樂聲琴行樓上** H 7477663 星期日休息



**冷氣** 買賣修理 大批新舊冷氣雪柜平賣 雪櫃按風水分冷風 柜洗裝冷冷體氣喉 H 713300—1 國際

**遠東打臘** 水晶地板 K 719803

**萬能角鋼 窗簾 美路 東方公司** 批發承造 大小工程 電話③三三七二六八

**最公平 租賃 認 遊艇** ⑤783046梁伯洽

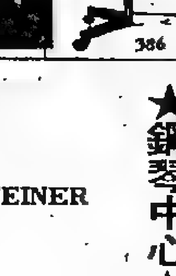
**高價收購酸枝** 好爛均合出價特高 ③795643得勝行傳 呼機③716388叫62

**香港私家偵探社** 自置總社：③818008 818781 819666 政府註册 香港分社：⑤783600 783699 委託保密 歡迎來電

**遠東 私家偵探** 政府註册 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

**莊臣清潔服務社** 水晶洗地毡打臘 3-7213040 3-7118618

**黃錦不銹鋼工程公司** 精製各款不銹鋼用品 九龍深水埗福榮街40A地下 電話：③868309



**一鳴製造廠** 深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

**五洲琴行** 歡迎參觀比較（朝9晚9假日朝10晚6） 獨家代理TREBEL：VERTI-GRAND，ELOISA，SCHOENBERG 及各國名廠鋼琴，由三千餘至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供低價，歡迎舊換新，另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元。搬琴，調音服務齊備。 中環奧卑利街21—27號地下。H 239392、H 237890 西環薄扶林道64—68號地下。H 488138（三線） 香港仔南寧街13—23號地下。H 559331（二線） 音色靚 價錢平

**威伯清潔服務** 打臘抹窗，水晶地板 乾洗地氈，全屋清潔 H—738351 H—738352 夜0—816970

**EMILE WOOLF STUDY MANUALS** for ACA ICMA ICSA IOB AAT & ABE now available at TIMES BOOK CENTRE LG23 Houston Centre, Tsimshatsui East, Kowloon. G31 Hutchison House, Central, Hong Kong. Tel: 3-342421

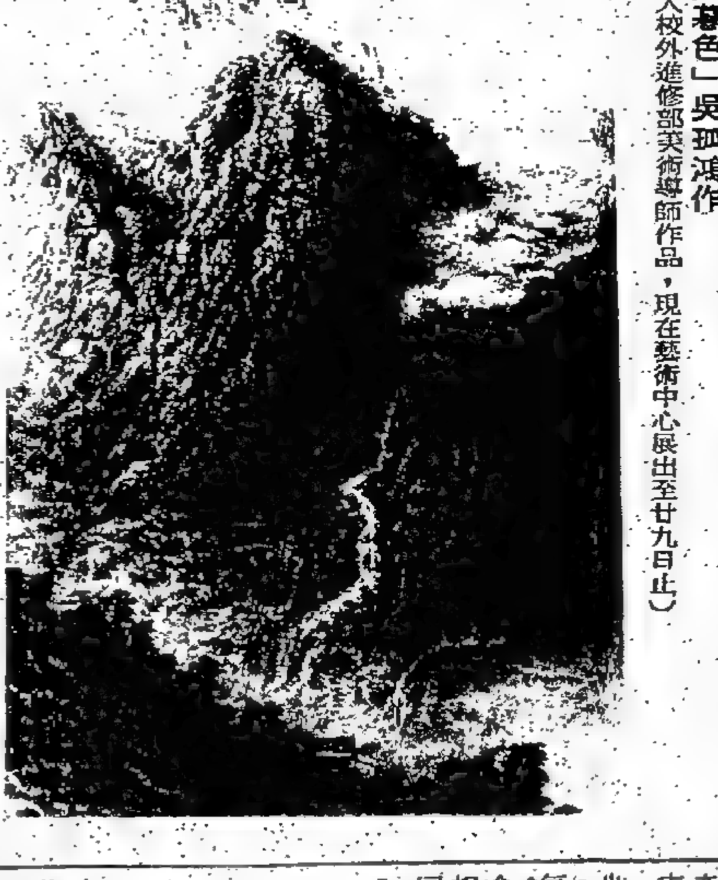
★鋼琴中心★

**樂聲琴行** 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER 原裝進口名廠鋼琴 原價$11,250 特價6,900歡迎分期 保用十年 香港：軒尼詩道244-246號 ⑤742740 德輔道西279號 ⑤468646 九龍：亞皆老街120B號 ③7137968③7137662

# 華僑文化

## 新成立的漢韶舞坊 荃灣九月演現代舞 以中國古代故事為題材

剛在七月成立的漢韶舞坊，九月十一晚（星期日）八時，在荃灣大會堂演出以中國古代故事為題材的創新現代舞蹈。全由舞坊的創辦人洪寶編排，計有：「拾鐲」、「大王」、「長干行」、「葬花吟」；及今年六月洪氏在首屆東京國際舞蹈節中表演的獨舞「臥薪嘗膽」等。「拾鐲」改編自平劇「拾玉鐲」，描述孫玉姣拾起傅朋遺下的玉鐲，被媒婆看見，媒婆向她索取綉鞋，並答應為她撮合良緣。該舞蹈將配以嗩吶樂演出，舞蹈員均帶上滑稽的面具，並以平劇造手及姿勢配合現代舞蹈動作。「大王」是造形舞蹈，刻意表現該位中國神話故事人物的威儀舉止。「葬花吟」描寫黛玉葬花時的情懷；「臥薪嘗膽」則探討越王勾踐忍辱偷生，圖謀復國的心境。「長干行」是一齣綜合舞劇，取材自李白所作的同名樂府詩，該劇分為：「哀思」、「青梅竹馬」、「憶婚」、「遠行」及「懷遠」五部，描寫少婦思念丈夫的心情，淋漓盡致。負責編舞的洪寶，一九五一年出生於越南，早年隨尼爾英尼克學習芭蕾舞；後在台灣師範大學舞蹈教授劉鳳門下學習中國現代舞概念。他在一九七五年來港，八〇年加入香港現代舞蹈團。他在港編排的第一齣舞劇「訴離」，在第十屆香港藝術節舞蹈編排比賽中獲獎。此外，他的「弄蝶壺」及「夜捕」，去年演出時也甚獲好評。最近，他除了參加東京國際舞蹈外，還為紐約大都會歌劇院在港演出的「卡門」及「蝴蝶夫人」編排舞蹈。他現在香港現代舞蹈劇任副藝術總監；亦在港大校外進修部教授中國現代舞及音樂。今次的表演由文化署（新界科）主辦，門票分五元及十元，在荃灣大會堂發售。



「黃山暮色」吳孤鴻作（中大校外進修部美術導師作品，現在藝術中心展出至廿九日止）

## 上海評彈團來月中來港 在大會堂演出蘇州彈詞

上海評彈團的余紅仙、莊鳳珠、張振華和陳希安，將於九月蒞港，在市政局中國戲曲匯演「蘇州彈詞」中演出。香港評彈團的創辦人暨「雅風集」的名譽會長張宗憲，屆時將登台演唱開篇。蘇州彈詞的音樂溫婉動聽，先是以琵琶彈出幾節基本的五音主調；隨後是用幾個簡單賦形復奏出曲調，以襯托歌音。彈詞的內容較為民間化，說者細緻地將人民的喜、怒、哀、樂神采活現地道出。這種說故事的方式，分為兩部份：第一部份說出人物與劇情，第二部份是近於詩體的歌曲伴唱，前者用蘇州湖話說出，後者則以國語唱出。蘇州彈詞只有一道具——扇。扇張開時代表一個書生或微世的小姐；合時便是一個男講者的煙筒，一枝笛，一枝杖和一口煙。正如中國的戲劇一般，彈詞裏面的每一個小動作都極富象徵性，充份表現出人物的情感及故事的情節。要欣賞這種含蓄而細膩的中國表演藝術，自然不能錯過九月十二及十三晚七時三刻，在大會堂劇院演出「蘇州彈詞」。

首晚節目的開篇，為余紅仙及莊鳳珠合唱的「戰長沙」和張宗憲獨唱的「廳堂認母」；彈詞則為陳希安和余紅仙合唱的「七十二他」（即粧台報喜」，為「珍珠塔」之分回），及張振華，莊鳳珠合唱的「告狀，明輪」（「神彈子」分回）。翌晚的開篇，由陳希安主唱「賓玉夜探」，余紅仙演唱「廳堂奪子選曲」；還有張宗憲主唱的「杜十娘」，當晚的彈詞則有張振華和莊鳳珠合唱的「楊八姐遊春」及陳希安和余紅仙合唱的「小夫妻相會」（「珍珠塔」分回）。兩晚的司儀均由沈月華擔任。門票十元、二十元及三十元。即起可到大會堂購買。

（漢韶舞坊將於九月十一日在荃灣大會堂表演）

## 玩玩畫畫兒童美訓班 今舉行第八屆畢業禮

凱沙畫廊主辦第八屆玩玩畫畫暑期兒童美術訓練班，經過期展開動後，定今（廿八）日下午三時假座九龍新世界酒店四季廳舉行結業典禮，請文化界知名人仕容宜燕主持頒授文憑儀式，并有各項遊藝表演、抽獎，即席揮毫繪畫比賽（分家長組及學生組）。已柬請文化藝術界參與其活動云。

## 新雷詩壇成立卅年 談談林仁超的詩

盧幹之

香港新雷詩壇是本港一羣對新詩寫作有興趣的人所組成的，迄今已三十年了。社長林仁超先生，秉承中國傳統文粹，發揚新詩理論，弘揚詩教，不遺餘力。曾多次出席國際詩人大會，與世界詩人交換寫作經驗，並獲世界藝術學院頒贈文學博士榮銜及「桂冠詩人」榮銜。詩人對於功利淡漠；但對於寫作卻有濃厚的興趣。每年十月間的國際詩歌節，本港詩人均舉行雅集，誠盛事也。

新雷詩壇成立三十年了。檢討過去，社員蔡容羽沚、藍海文、卓木、黎炳昭、林力安、王文炯、易滄等均出版詩集。「卓木詩集」曾獲台灣華僑聯合總會發給獎狀，譽之為「文學涵養良好，文筆流利，誠新詩佳作」。社長林仁超更出版詩集，詩論多本，提出有關新詩寫作的意見。記得新雷詩壇成立之時，也曾提出新詩寫作八要；主要是保持我國的傳統詩作精神，切勿標奇立異；要言之有物，所謂「詩言志」也。

國際詩人團體為促進詩學，曾出版專刊。亞洲方面的中國、日本、韓國，也組成協會，出版詩集。每一首詩，除了用中、日、韓文字外，還用英文。這種用四種文字對照共溶一爐的詩刊——「亞洲現代詩集」，可謂創世界刊物出版形式之先河。該刊第二集有林仁超所寫的「手邊的樂園」，總說這首詩已被本港學界朗誦節選為本年度中學組朗誦題材（該詩已刊登朗誦節特刊）。「手邊的樂園」全首詩共三十二行，分為七節，每節有四行或五行，全詩的內容由宇宙說到本身，由耕耘說到成果，指示人生充滿希望。林氏寫詩，一向注意格律和音韻，所以「手邊的樂園」不只文筆流利，而且琅琅可誦，無怪乎本港學界朗誦節特選之為朗誦題材。由於篇幅關係，未能將全詩刊出，只要在本年十月間本港學界舉行朗誦比賽時，就可聽到學生們把這首詩介紹於讀者們了。「手邊的樂園」第一節是：「天海的蔚藍，花木的朱翠，混凝就輝煌國度的雄基。只等待，等待我們靈性的呵氣」。第六節是：「事物永成於締造的啟示，天國恒迷於擦亂的無知；新樂園的輪廓已玲瓏浮起，我們斷然的影子，任從長短交馳」。我們只要從這兩節就可以看出林氏寫作的寓意和其詩作的功力。

## 電視藝員李司棋 粉墨登場演越劇

### 九月十六晚起

電視女藝員李司棋，將於市政局本年度的中國戲曲匯演中，與上海靜安越劇團的畢春芳，領銜演出越劇「打金枝」之「鬧宮」。越劇為中國戲曲匯演的其中一個環節，今年共演出四場，分別於九月十六至十八晚七時三刻及十八日下午二時半，在大會堂劇院演出。李司棋的「鬧宮」，為各場的壓軸戲；其餘各項演出分別為「何文秀」之「探監」、「哭牌」、「算命」、「玉蜻蜓」的精選片段、「廳堂認母」，以及「白蛇傳」的片段「斷橋」。上海越劇團的趙志剛、連玉蟬和朱東韵，及上海靜安越劇院的戚雅仙和畢春芳，已應邀於稍後來港，會同李司棋及香港越劇票房的會員，攜手演出。這四場由中國及本港藝人攜手演出的越劇，門票分十元、三十元及五十元三種，已於大會堂發售。

## 中國醫藥針灸中心 兩班九月二日上課

中國針灸醫學研究中心，設有中醫、針灸、指壓、氣功、太極、美容各科，由專科中醫師擔任教授。針灸及指壓開新班，定九月二晚（星期五）七時半至九時上課，由主任醫師陳秀華女士主持。仍接受報名，詢電K七八二八五九咨詢。該中心照顧老人，凡不良於行及慢性病患者，均接受治療，既收診金。九月起增設病床護理。地址：九龍背山道八十六號新明閣三樓D座。

（聯）輓馮鎬學長　陳本（集句）

虛懷任屈伸，高名大位能兼有（杜甫劉禹錫句）。回首追談笑，直氣多才不可忘（杜甫徐寅句）。

（又）德明院校同寅

為僑教盡瘁有年，海濱桃李垂餘蔭。是吾黨懷貞之士，晚景桑榆得考終。

（又）台大港校友會

風範僑教，南海僑生，港澳遍傳芳，悵留桃李成蹊蹟。協助社團，推行社運，典型常在念，仰啟山林篳路功！

（聯）輓子鑾大兄　陳本

卅年同事老研屑，書卷墨池，黃埔故家常在念。一夕乘風遊歸去，酒罏茶肆，玫樓高處可勝哀。

## 清游老牌文藝會 續辦第二次雅集

清游老牌文藝會，自發萊者，鄒碧海仙逝後由蔡念因，陳紅葉，維持復會；現再召集第二次宴敘。地點在北角新麗宮；九月六日星期二午後三至十時。鄒翁失去會員名冊，故柬請不週。凡屬往日文友，均歡迎參加。第一次宴敘，開支赤字，已由維持者負担，成績美滿。

## 德教保慶愛壇 孟蘭超幽派米

德教保慶愛壇孟蘭勝會，業於農曆七月十三至十五日，一連三天，在該壇舉行。期內聘從屢莊尼師，誦經超渡幽魂。昨（廿三）日為七月十五，下午五時，派發糧包蘿芋及日用品，與貧困居民，並敦市政局民選議員楊勵賢蒞臨監發。對一般年老及盲人均獲特殊照顧，除派與糧食包外，還有食用物品，每人「大膠桶」，受惠者約千餘人，皆大歡喜。昨蒞臨指導協助派發者有該壇永遠會長劉世仁太平紳士，永遠理事長劉明興，理事長郭學文、陳兆麟、魏偉新、章成孝、黃蘭平，總務永遠團長陳味，總務蔡益勝，秘書林超，財務史明潤，及各理事等，熱心服務，造福社會，獲致讚許。

（詩）酬眉菴丈　洪肇平

（一）無鹽文字負平生，謬許難忘愛護情。到枕風濤堪自遣，瀰宵怒吼到天明。

（二）龍吟虎嘯得周旋，塊壘堆胸任問天。已悔耽詩情太熱，幾將哀樂入中年。

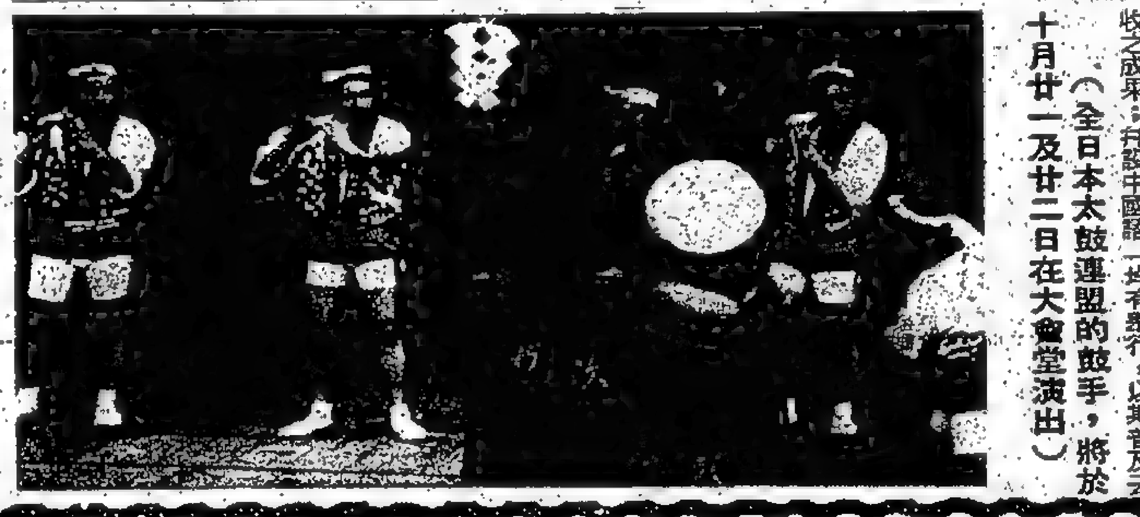
重過京園悵然有賦　（同前）

十年前事最堪思，小徑重來意轉持。兒女情深鍾不易，一片春光似舊時。

（二）傷心別後各天涯，雲海重重夢亦乖。當日珍藏餘韻事，雪膚花貌不勝懷。

## 李守慧主持中文大學 進行組成一校聯會 並設中國語文講座

李求恩紀念中學校長李守慧，早期提倡母語教學。為使中文不致日漸式微並重視中文中學之地位起見，渠認為似宜進行組成一校聯會，藉以檢討母語教學所收之成果；并設中國語文講座，舉行論文比賽、演講比賽，藉以喚起青年研究中國文學之興趣。目前市局圖書館與學海書樓雖有舉辦，但應在香港大會堂、九龍太空館、荃灣大會堂每週均有舉行，以期普及云。



（全日本太鼓連盟的鼓手，將於十月廿一及廿二日在大會堂演出）

## 日本太鼓手七十人來港 在八屆亞洲藝術節表演 十月廿一廿二晚在香港大會堂

全日本太鼓連盟，將於十月派遣一個七十人的表演團來港，參加市政局主辦的第八屆亞洲藝術節。該團的成員來自日本八個區域，將於十月二十一及廿二晚八時，假大會堂音樂廳，表演各種傳統的太鼓藝術及有關的舞蹈。日本民族善於擊鼓，歷代均人才輩出。敲打太鼓講求勁力及節奏，敲擊動作仿如舞蹈，極富視覺享受。太鼓的流派很多，有人利用打太鼓來激發鬥志，也有些人以它作為排悶解愁的工具。據日本傳說，太鼓聲可提醒天神驅除魔障。第八屆亞洲藝術節的郵購訂票服務，即起至九月十二日止。訂票小冊可到大會堂、伊利沙白體育館、太空館、大會堂圖書館及市政局刊物銷售處索取。

「雲鎖峻嶺」吳孤鴻作（中大校外進修部美術導師作品，現在藝術中心展出至廿九日止）

# 今樂府

## 香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞簡報，「農村新知」，十八分「松柏之聲」，卅分，新聞報告及天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「松柏之聲」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，「唱片先知」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「唱片先知」，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，第五台節目介紹，十五分，「戲劇萬千青」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，「體育雜誌」，卅分，新聞簡報，五十七分，漁農產品批發市價報導。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「一週時評摘要」，卅分，新聞簡報，「宗教節目」。七時，新聞簡報，「樂語繽紛」，卅分，新聞簡報。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，第四台節目紹介，「粵曲精選」，卅分，新聞簡報。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，繼續「粵曲精選」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「梨園之聲」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

## 香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「AA制」，卅分，新聞簡報，繼續「AA制」。十時，新聞簡報，繼續「AA制」。十一時，新聞簡報，交通報告，「閒花仙人掌」。十二時，新聞簡報，交通報告，「皇后像廣場」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「皇后像廣場」。二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，立體聲廣播劇：「蠍子號」（下集）。七時，新聞簡報，繼續「金榜題名」。八時，新聞簡報，「成長路」。九時，新聞簡報，繼續「成長路」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂齒：「搖擺天地」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），第五台節目介紹，「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

## 香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，用普通話廣播之「晨光共享」，「時代曲及其他歌曲」，卅分，「戲劇春秋」。八時，「一周時事」，卅分，兒童節目：「歌曲及故事」。九時，新聞簡報，「國聲劇場」，卅分，新聞簡報，「藝術歌曲」，四十五分，「空中結緣」。十時卅分，「中華五千年」，第廿一輯。十一時，新聞簡報，天氣報告，「粵韻精英」。一時，「藝文天地」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，「潮曲點唱」。四時，新聞簡報，「樂語繽紛」，天氣報告，「時代節拍」，（中文節目放播完畢），卅分，「印度節目」。由五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，播完畢。

## 港台第五台粵韻精英 觀華遊樂社十週年紀念

主持：羅家英

策劃：蘇懷

音樂領導：黎桂楊

曲目次序：

（一）蘇小小之離魂　謝玉英　馮劍雄

（二）狄青夜闖三關　譚桂容　李巢棠

（三）秋望郎　馮燕萍

（四）重台泣別　梁燕玲　黃棣強

（五）風流夢　王轉英

音樂拍和：黎桂楊、蘇懷、唐平、湛祥、吳活生、賴觀仁、張意堅、梁醉儂、楊國強、伍洪、馮劍雄、何民生、鄧全

敲擊：廖洪羨、姚石培、謝炳潮、袁浩光、胡潤松、黃華

### 蘇小小之離魂

（鮑）重來春光晚，冷香院落閒，幽靜垂重慢，花謝笙歌散，氤氳藥爐病榻橫，重見舊友欲言寬慰難，愁牽恨，蘇姑娘，你瘦損容顏，請問是何疾患？（蘇）哦，鮑相公，賤軀體弱多病，今日今日何幸得見你衣錦歸還，（鮑）蘇姑娘，你對我恩重如山，我此番歸來，定當回報你昔日雪中送炭，待我召名醫為你診治相信，不久你就會好番。（蘇）縱有華陀妙手恐亦嘆為難，柳弱恨西風，試問誰能挽，往事驚於心，舊恨更須繁，常覺病魂於霧裏行，每過阮君，如夢似幻，（鮑）你病榻撐持骨珊珊，凝滯雙瞳枯淚眼，傷情如許，損折紅顏，世上離合悲歡，想亦曾見慣，蟲魚草木，尚且戀塵寰，你有大好青春，況是才華璀璨，望你放開懷抱，留此不老青山。（蘇）阮郎為我殉身，我有若失群孤雁已是欲殘琴破，更何堪色笑再向別人彈，往事堪哀，我願隨風消散。（鮑）恨我未學大乘佛法，把你痛苦分担，你要稍抑悲懷，把悲誠涼鑑。（蘇）自覺生來命鄙，我已厭倦人生，帶淚為記從前童年往事我長浩嘆，恨天妬紅顏，我自幼即父殘家貧窮慈母十指磨穿勞累慣香燈寒窗縫衣當達旦，敷代老屋敗破北風蕭蕭，冷雨漏滴母女相偎倚，夢迴頓覺衣被單，母病為買藥典衣寒難眠，母歿葬殮缺資求誰憐，惟有借債項，悲母死頓感孤單，煢煢獨對孤燈倍小膽，拜哭新墳天將晚，燒紙錢灰飛散後更慘淡，烟霧滿山泣歸來遭催債，遵親娘囑咐，將身去抵債不可挽，抵債火坑陷，此後苦練唱曲習舞不分早晚已慣受斥罵，鴇媽本無良，為教習搖錢技，每倆貴難深宵痛哭望斷關山，茫茫俗世我失去鄉關，（鮑）：（乙反木魚）聽你苦來，愁更慘，我本欲強言安慰，反自淚濕青衫，忽令到天地悠悠我輩生靈總受盡無窮苦難，何日得再逢堯舜黎庶盡開顏，阮兄為抗婚身亡，我同感悲傷無限，但對你情深義重，拼死向禮教抗爭，為父者愛子無方，門第虛榮成禍患。今日予亡親老，誰憐此薄命紅顏。蘇：（斷腸吟）山寺鐘聲響徹塵寰西冷夕照天將晚，胸臆悶，痛頻緊彷彿湧心間神搖魂盪似烟似霧，似鄉關，阮君似在靈霧催我返。鮑：（白）蘇姑娘，你保重呀，蘇：（白）哦，鮑相公，我忽覺得快樂輕盈，好似脫離苦難，當日當日你曾經答應為我彈奏一曲，可否為我再彈，鮑：（白）好，幸得知音人在，待我為你再彈，（小曲登雲）良朋將遠去良朋將遠去，雲外有仙山，仙山多草木此去不歸還，故人雲下，望悄義寄心問，帶淚回首別天地兩漫漫，天地兩漫漫。

### 狄青夜闖三關

生：（小曲雨中行）記河山，沙場沙塵鐵甲，異域深宮，深宮偷自嘆，家國那日還，夜夢也且到鄉關，結紅絲情網，陷昔日雄風呀，豈可一朝盡散，尤怕情女困奇男，（花上句）何堪長住溫柔，但求跳出相思澗。旦：（白）宮人打道，（起拜月詞）銀河樂泛，月影歡顏，愛歌情調含笑向郎彈，情緣成異國相思扣，掘合紅鸞地北與天南。生：（白）宮主回來了，請坐。旦：（白）駙馬爺請坐。（長花下句）但俯首默默愁仰天輕輕喟嘆，幾度背人拭淚眼，朝朝容愁顏，駙馬爺你惜春莫辭天欲晚，惜花莫待花已殘，御園中蝶舞千廻，花叢裏牡丹燦爛。生：（白）宮主（長二王下句）若春花事任闌珊，深秋月夕人疏懶，居沽酒洗耳畔曲殘傷春悲秋人不慣，怎奈我有一腔心事，起伏似浪波翻。旦：（序）猜透你心事此時間。生：（接）猜透我心事如何，大羅天仙亦無法可辨。旦：（白）但說是駙馬心事，就算是父王國家大事，哀家不猜尤自可。生：（白）猜又如何？旦：（白）雖不中不遠矣。生：（白）如此說來，就請宮主將本宮心事一猜。旦：（反綫小桃紅）再三窮參透，忖測未算難，鑑容辨色駙馬心中有愁煩，我願意解憂把你恨緒輕消散。生：愁重如担千鈞積壓難盡散。旦：（接）莫非積怨成恨父王視君意漸閒，駙馬心中受不慣。生：（接）千拜萬拜恩德似山，此恩此德早刻銘心間。（浪裏白）宮主此一猜猜錯了呀。旦：（白）哀家猜錯了？生：（白）岳王對本宮傲說是恩重如山，並無怠慢之處，縱有怠慢之處，看在宮主份上亦都莫啦。旦：（白）駙馬之言亦是道理，這一猜竟然猜錯了，好待哀家再猜一次。生：（白）請。旦：（接）只見駙馬偷偷嘆。生：（接）不禁為你輕輕嘆，無計猜得心意緣何有悶煩。旦：（接）再猜君心意莫非夫婦熱情漸冷淡。生：（接）兩下情甜仍未淡，夫妻恩愛猶如燕呢喃。旦：（接）情未淡，吾君恩愛情未淡。生：（浪裏白）宮主，再猜不中了想你我夫妻朝朝不離，萬般恩愛並無半分冷淡。旦：（白）如此說來，哀家又猜錯了。生：（白）宮主猜錯了（接小桃紅中段）深宮情閣並蒂花共冷愛海情無限。旦：（接）復再三輕猜夫君滿腹心中怨，細度細參不知為何恨暗涮，莫非負了情你負了情，心意外向拈花宿柳任往還。生：（接）怎會外向拈花宿柳負你情風花雪月不會含任有九天仙當下凡謫世間不想拆攀。旦：（接）任我冰心一片無言自暗嘶，問句檀郎為何愁淚泛，一雙夫婦多恩愛心中隱秘願你今宵訴此時間夫妻相關。生：（接）謝你纏綿無限意，又怕語出多冒犯請諒諒夫君口再。旦：（接）夫妻恩深似海猶豈忍夫君抱恨滿心間。生：（白）宮主（中板下句）一拜謝彩鳳多情千里姻緣牽一綫不使我登彼姻閒，反與我共結鳳凰增世人但識戀風流說道溫柔不住住何鄉，反覺全不慣，我本是衛國一英才不是文壇風月客怕虛渡花朝和月夕尋章摘句難一把定國金刀相伴不相離你取去了定國刀似取去了英雄膽，一匹火龍駒伴着我半生馳騁你牽去了龍駒馬，我就似有腳難行（花）我無膽無足怎為人，思馬憶刀常自嘆。旦：（七字清下句）情深切，怕你淚影眼中御夫有閑愁一千但妻分五百亦等閒金刀在庫鋒芒猛龍駒在廄任縱橫莫為寶馬金刀家興減我一聲傳令便發還好等馬傍英雄刀壯膽，（浪裏白）駙馬爺哀家一向取去你寶馬金刀不過你會俠機逃返故國棄哀家於不顧。生：（接）宮主，因何現在又下令發還呢？旦：（接）我地夫婦情深，哀家又何忍見駙馬為刀馬而愁眉深鎖呢？生：（白）宮主（接七字清下句）解心愁一笑逐愁煩，龍駒催策發和晚金刀旦夕掌中橫（花）敬謝賢妻愛我情深，奉酬一大謝（白）好呀，拿酒來。旦：（金綫吊芙蓉慢板）駙馬愁容全消散更為我杯傳醇醪奉敬雲髮（生）一杯飲勝後（旦）漸漸步履珊柔弱纖腰力端閃不欲想強步難（白）駙馬（生）仔細相參扶為願美酒放量勸飲復再三（旦）半昏半幻（生）美酒再喚笑戀切莫情負我強飲莫辭難。旦：（士工慢板下句）飲罷三杯狀元紅，領過千般駙馬情喚也，不知是情迷還是酒醉，昏得我險碰朱欄。生：（接）一醉能消萬古愁人生難得幾回醉莫負此美景良宵徒怨花殘酒冷。旦：（反綫小桃紅尾段）開懷暢飲酒滿盞。生：（接）輕扶愛妻纖腰間。旦：（接）惺忪醉眼霧雲橫。生：（接）花枝唱柳影淡霜點降露珠冷深宮怯衣單。旦：（接）醉了怎禁風霜冷半靠檀郎伴我行飄搖欲倒似花枝半殘大醉紛紛倦了秋波眼。生：（白）宮主，要酒不要，要茶不要，當真吃醉了（花下句）彩鳳夢迴人半醉虎將星夜下三關。

### 秋望郎

一朵紅雲滿髮天，一登樓台誰家院，臨風瀟灑重陽柳，殘陽影裏醉欲眠，枝頭倦鳥啼聲亂，啼將紅日血紅添，一抹殘陽，半江紅淚染，千點紅淚泣殘陽，悲似芙蓉承秋露人悲物苦一樣淒然，滿眼楚江秋，又遇夕陽紅，見物傷人腸寸斷，若問我是誰人，是誰家女我是楊家碧玉字秋嬋，我是雪中花，是朵雪中蓮，烽火餘生離庭院，夜夜琵琶弄清歌，歌聲酬值周郎顧皇孫醉倒綠裙邊，一位長安子弟錦衣郎與我粧鏡曾作並頭花，朱翠簾前，雙飛燕，豈料妾意郎情情正好，藍橋慘被郎淪陷，一封家書召去了護花郎，一朵並頭花，慘被車輪碾碎，黃藻岸正值早秋天，西風吹蕩小帆船，船到中流不知深和淺，我與郎情愛似深淵，我恨無妙計挽留弦上箭，枉費垂楊千柳，枉費垂楊千柳牽不住逐波船，我幾度憑欄空望怨，烟山望穿不穿，十二欄杆皆倚遍，欄杆倚遍又三年，人對殘陽哭一遍，殘陽影裏我淚痕添，西風晚照蟬聲顫，黃葉焉能護秋蟬，我與秋蟬同命苦，夜夜哀啼五更天，又見黃花夜半霜露濺，霜露濺，我幾回淚灑淚珠傾滿六湖船，望大台上淚千點，迎風飄向楚江邊，隨波飄到天涯遠，飄到我郎庭院小河前，花君呀，你在天涯今夜伴誰人，抑或是心逐雲飛腸自斷，白雲鴻雁尚可成雙對，人不如雁最可憐。

### 重台泣別

（旦）（小曲漁村夕照）（反上綫）（引子）一曲悲歌姻斷故鄉萬里重，一朝遠適絕域離父母，斷愛斷情效王嬙和戎，（生）關山送行何懼怕風霜，痴心漢此日，含悲帶淚送，（旦）夫君抱怨，（生）嬌妻你淚落，（旦）送別情黯黯，（生）恨重重，（旦）淚雨成河，哀哀怨怨滴落紅重台路逡。（旦）（士工慢板面）（浪裏白）相公，行行重行行，與君生別離矣。（唱士工慢板下句）悲莫悲於生別離，恥莫恥於和戎恨塵封。（序）他朝着作胡地婦，白璧慚污沾，宛似域分陰陽界，（序）遙望重台，不禁心酸，淚湧。（尺）（合）（生）胡漢隔鄉關，（旦）（直轉小曲下漁舟）（合尺綫）妾自暗傷鸞鳳難效雙仙縱，天注良緣被拆一朝分散恨怨重，（生）堪嘆綠楊嫩柳又柔又軟怎抵狂風猛，一朝攀折任人欲抗無從，（旦）雖有前緣無份也難合巹，忍別檀郎重台淚血濛濛，（生）只望選琪鳳閣情苗難共種，地老天荒處恩愛，互訴相思雨拋送，怎料盟言誓語轉瞬一朝空。（旦）今日重台別癸情緣盡了緣未了，心中哀哀我暗自作悲慟，怕檀郎為我哀慟。（生）忍看淚落，自恨抱哀衷偷也落淚，自恨抱哀嬌妻，有恨我心間痛偷怨我莫振夫綱勇。（旦）相看淚眼心間痛，（生）相看淚眼心間痛，（旦）只盼假埋絕塞乞荒塚。（生）（反綫中板下句）生離甚可哀，何堪成水別，安慰無一語，咽淚淚已窮。（合）大為別離愁，甚為別離啼，縱有別離詞，哽咽難相奉（上）（旦）相對兩無言，相看腸更斷，夫你在衫情淚淒，悲化杜宇苦啼紅。（合）我在胡地雪中天，你在漢土的家園，各在天一涯，朝夕難相共（上）。生未能作君妻，死未能為君婦，生離猶死別，嘆人鬼兩不同（合）。贈郎一柄纖金釵，午夜夢迴。（直轉乙反花上句）夫呀，好作睹物思人用。（上）（生）（小曲餓馬搖鈴）（反綫）唉一支金釵帶淚作相奉，金釵寄意，意千重，（旦）人兮渺渺，遠去塞上，唯盼勸君，你休再念儂。（生）唉拈釵更更悲慟，悲悲切切，似萬箭穿胸，（旦）流血滴淚容，（生）嬌妻遠去遠去和戎，怨蒼穹，（旦）夫君你痛哭妻亦同，別離淚眼濛濛，（生）唉含悲帶淚將妻送，我傷心傷心哭別重台，空嘆息嘆惜水別人再會難逢，（旦）人如人如黃鶴去，此後隨唱嘆無從，偷偷怨天封禍凶，偏將怨苦降禍儂，（生）無奈強忍淚輕輕偷拭眼邊淚再湧，（旦）郎努力圖強，他日金榜名登你獨占中，有若嚴寒嚴寒怕春風，（浪裏白）良玉夫，新仇舊恨繫於梅郎你一身，若果你為情而自毀前途，為妻縱然死於泉泉，也難瞑目。（生）多感嬌容，勉我情隆，（旦）心意今宵訴，盼莫再空悲痛，（生）我愧人懷人對叙和淚湧，（旦）不盡離言愁怨控，鴛鴦誰與共，（生）斷鴻苦雁兩西東，（旦）今世無緣鳴鸞鳳，（生）妻呀，來生有約再乘龍，（旦）重台泣別情斷送，（生）心上靈犀一點通，（旦）天涯共作離人夢，（生）枕上鴛鴦夢裏逢，（小曲歎怨）（反綫）（引子）（重奏一次）（浪裏白）杏元妻，前面不遠乃是邊塞重地，怕只怕我夫妻已到分別之時矣，（旦）（浪裏白）良玉夫，故國雲山，一別永難相見，待為妻在此遙拜，（唱）哭拜淚暗湧，我恨譜寄梧桐，（浪白）蒙夢，女兒去矣，（唱）今日別去不再逢，前塵翻夢，（生）空嘆天涯兩阻隔，宛若銀河恨抱天孫，織女會牽夫，七夕再重逢，（旦）焚香我跪拜訴哀衷，（浪白）願杏元和番，保得山河無恙，虔心拜叩辭父母，我念記恩養淚暗湧，（生）父母劬勞，來生再報，（生）胡邊笳聲寒風冰封，點滴傷情在五中，（旦）（浪白）良玉夫，我都唔知講乜野咯，（唱）臨岐嗚咽語無從，（生）離愁千結恨重重，（旦）此生拼教玉碎珠沉雖任委折隨風保得節潔白璧人傳誦。（唱反綫二板面）跪拜台階心隱痛，一瓣心香，飄渺淡淚，恨重重，一哭江山封哭重，再哭恩深厚無從，情淚向腮邊縱。（唱反綫二王）哀江山，（生）（唱序）江山萬里胡塵重，（旦）哭重台，（生）（唱序）哀哀玉女愁難控，（旦）泣別河山血淚送，（旦）有恨王嬙，覓得了埋香荒塚，遠嫁姿難比落雁相，何故命苦，一般同。（生）相分，（旦）（唱序）荒郊絕塞魂歸回雨風，（生）死別離，（旦）（唱序）生既未許諧連理，死後魂歸將愛念送，（生）哭別重台，（直轉二流上句）不禁抱頭哭擁，（旦）（擺白）良玉夫，（唱快二流下句）相思難訴離情苦，女兒命古今同，（序）（生）愁恨千般，離愁萬種（上）。（旦）是生離，還死別，（士）（轉合尺下句）情別太匆匆，（尺）（生）（昭君怨中板）（起爽七字清綱鈸）奏琴毋復再弄，弄琴毋再弄，有苦有恨五中，（旦）休再憶封後容沉痛，（生）看舊鏡後容，淒衣不放未忍情斷送，你放手啦，（白）悲痛心胸，悲痛心胸，夫君你喚我，我哭仰蒼穹，哭仰蒼穹，何故降奴禍重，（生）（吊慢少許）痛苦抗恨悲，相抱擁。

### 風流夢

（加官起反綫走馬英雄）半生挑撥任情縱，意加濃，早愛戀風，愛思滿腔，手拈花細情夢正濃，借詩喻愛衷，摘花命意，趁夕俱與共愛心加重，趁夕俱與共尋芙夢，興儂美人兒自顧弄，貌出衆若芙蓉，艷態人故種用情陷瓊游，能普舞步兒縱，秋波送若梧桐靜態滴翠又玲瓏，並坐花間抱主錚細弄情引動，花叢花叢或談笑共，並坐情動，共赴巫夢愛情動，牽愛情夢花飄滿頭，時夢正濃。（詩白）不跨萬戶封侯貴，只羨鴛鴦數綠茂（二王）愛陽春，迷烟景，燭夜遊不讓古人情縱，流由花國飛觴醉月倚翠偎紅，彈絲視歌對上客，阿嬌夜夜把瑤琴弄，叮多歌意義遠重，艷玲瓏，情懷透流酥胸盈門輕送，嫁重近秦淮，多佳麗，掠過輕舟留得脂香微送，（即轉雙飛蝴蝶）牽衣問問郎情愛，是否似此能行踪，我話心似孤伶，願依嬌花水劬忠，佢話奴身似飛蓬，未悉君許寄踪，婉聲低勸莫悲傷，愛心一縷為花種，借花風，替嬌花保重，愛心陸莫教花飛遠送，誰知花變衷，（即轉士工慢板）此後過殘春暮寒食，不惜花鈴一任花飛過隴，孤燈寒燕踪香，玉眼人去深院更空。（即轉中板）月明中，獨抱琵琶孤清吟弄，花陰下，憑誰唱和，惟與驚燕競吟風，我最傷心深恨月姊無情，誤了人間情種，綠陰內杜鵑啼血宛似悼翠紅渠紅，恨世間閨女半無情，何況是青樓遺種，又何怪一枝紅杏偷過牆東。（一才花）十載風流，竟成幻夢。（介）但見桃花依舊笑春風（上）。

## 浪子

文：董華信　圖：楚子

### 三二五：遊罷賦歸

他們在泰國玩了幾天，也得返香港去了。在臨離開曼谷的前夕，他們在酒家吃飯，陳賓舉杯邀飲，祝大家旅途愉快。陳賓道：「我不陪你們返香港了，我這兒還有許多事情要辦，就是那橡膠園，還有許多手續。」陳子深道：「這一次旅行，真是愉快，全仗老兄安排。」何止安排，旅行的一切費用，都是由陳賓支付，是他請客的。

朱欣欣道：「我們應該敬陳先生一杯。」李嫣然看一眼陳賓心下想，這個大富翁，本來應該是自己的丈夫，但大家已沒有再續前緣之想。

李嫣然也一笑舉杯了，陳賓道：「我們大家乾杯，過些時，我有空的話，必定會到香港來看你們，報告生意。」李大略道：「為了我們的生意，我們乾杯。」這一頓酒，十分熱鬧，趙勇倒有點依依之感，可是明天必定要回去了，香港那邊事情不少，正要他回去處理。

陳賓沒有再提到那些股本，倒是陳子深說，他已全部清付了，陳賓已把欠單交回他，李大略也已清付了一大半，過幾天也可以清數，這使趙勇感到有點慚愧，只有他的欠單還在陳賓的手中，李大略的欠單已取回了，另寫了一張欠二百萬的。

趙勇那一千萬，一文錢也未付，他能不感到慚愧，雖然陳賓沒有追問，他愈是不提，趙勇便愈感不安。趙勇道：「返到香港之後，我必定辦妥這一筆數。」陳賓拍拍他的肩膊道：「老朋友，不必那末緊張。」

生意人自然知道，不付足股份，公司賺錢問題便多了，既然其他各人都付了，他如不付，面上無光，朱欣欣道：「這一筆錢，算得什麼？趙老板何必那末緊張。」陳賓笑道：「對了，我們是老朋友呀。」陳賓已第二次提到老朋友了，看來陳賓也是個以朋友為重的人。

趙勇知道不必歸去，也一樣可以調動得錢來，前些時，他所以如此說，無非是拖一段日子看看，看看可會有什麼變化，而今看來，大家都是誠意合作，自己如懷了私心，便是對不起朋友。

趙勇舉杯，謝過了陳賓這些日子的照顧，使他享受了有生以來最難忘的旅程。

陳賓道：「假如大家有興趣，來年可以再來一次，走的路與這一次的不同，到印尼那邊去，那邊我也有生意，也有文店在那兒。」這是他第一次透露，原來陳賓的生意，吃得那末開，趙勇才知道，他更有點慚愧，自己一向以為有的是錢，富甲一方，那知道比起陳賓卻是瞠乎其後。

第二天，他們當真是飛返香港了，陳賓沒有同去，陳子深也說要返荷蘭，只有李大略一個人返香港，陳子深與陳賓送他們到機場。

趙勇休息一天才上班，朱欣欣李嫣然也沒有上班，旅行了多時，人也感到疲乏了。李大略自忙自的，他也有不少生意，廣叔到過趙公館，趙勇把經過對他說，他也認為陳賓是一片真心。

再過一天，他們上班了，趙勇即如以前一樣，依時上班，朱欣欣李嫣然比他們早回去一點，她們處理一些日常事務。

他們離開了一個月，地球似乎沒有轉動，一切與以前一樣，沒有多大改變。

## 雙劍天涯

高峰

### 十九：一口氣連闖九關

闖圖心想：「真是便宜了他。」只好把錦盒遞給了蘇朝彥，心中實在捨不得。

蘇朝彥接過解藥，想起伊花斯，一時之間，七情六慾，紛紛襲來，呆呆的出神，心中不知在想什麼。

凡是冒著天大的奇險，歷盡千辛萬苦才能完成的事情，才能獲得的東西，其價值是無法估計的。

盛國才見他呆呆的出神，喝道：「你還不去救妹子，更待何時？」

蘇朝彥一躍而起，道：「是，是，但是服法：……」

闖圖叟道：「我這寶藥貴非常，服下一小撮，就可以了，千萬不可浪費。」

蘇朝彥道：「是啦。」

竹園，飛奔而出，到了青竹園，只見伊花斯躺在竹椅上，奄奄一息。

蘇朝彥連忙盛了一碗開水，倒下一小撮粉末，顫聲道：「妹子，解藥找到了，你服下去吧。」

伊花斯微微一笑，道：「你終於闖過九關了？」

蘇朝彥道：「是呀，你搶把守最後一關的是誰？」

說者，扶著伊花斯慢，把解藥和著開水，慢慢的灌進她口裏。這解藥也真是靈驗到極點，才喝下去，伊花斯蒼白的面孔已變為紅潤，再過一瞬間，她已然能夠站將起來，再過片刻，她已然能夠施展手腳了。

蘇朝彥見解藥如此靈驗，又驚又喜，道：「妹子，你完全沒事了，武功如何？」

伊花斯作了一個攻擊的姿勢，試了兩三個招式，道：「還不行，不過只怕也不會太久了。」

蘇朝彥駭然，道：「這解藥當真是天下第一寶藥，怪不得闖圖叟當作命根子，帶在身邊，還怕不安全呢。」

伊花斯呼吸了幾口清新的空氣，嫣然一笑，道：「哥哥，你搶命而為，我不知道怎樣報答你才是。」

蘇朝彥道：「這話是你該當對我說的嗎？你如果怪責我取藥取得太遲，我反而舒服一點，哈哈！」

他見妹子無恙，自然高興萬分。（八四一）

## 正正邪邪

何行著

### 這一篇：舊事教人難忘

這位吳小姐，似乎是在和他嬉戲，在閃避他而不給他佔有，採取了不合作主義了，對狄克來說，他似乎從來沒有這樣的需要過女人，可是她卻是不給他。

她是在捉弄他和刁難他，因為她是沒有什麼條件向他提出，亦沒有什麼目的，則她對他這樣刁難，在狄克念之外，卻是又感到有一份有趣的。

可是狄克應付女人亦是有經驗的，在這種情形下，他知道是如何應付的，那是採用暴力，那是把她的手拘了過來，她是呼痛的，在呼痛一下不留神之間，卻是為狄克偷襲成功了，她啊了一聲，卻是顧此失彼的表示。

這自然是使她嬌嗔的，不斷的嬌嗔，狄克在笑聲中，是使用長征方式來征服她的，很快便已得到了反應了，她不服而是在反攻了，那是使狄克有一份詫異的，別小看了她，是這樣的嬌小玲瓏和還有一份稚氣的，可是她在反攻上的攻勢，卻是比李敏和瑪姬都有技巧的，這真真出於狄克的意料之外的，他以為她是幼稚的。他亦以為很快便能征服她的，現在感到這是不簡單了，雖則她有敗的徵象，但她有勇氣，是屢敗屢戰，他們的戰術是多方面的，遊擊和陣地戰並重的。

這個吳小姐雖則是十分勇敢，最後她還是戰敗的，無力反攻了，狄克才在勝利姿態下滿足的，他是吻吻她，笑笑說：「我還當你這樣嬌小的人，是極容易征服的，沒想到你這個小妹妹，是比二個姊姊還厲害的。」

「我聽姊姊說起，我這個姊夫是了不起的，所以我這小妹妹是來找這姊夫了。」她是媚笑說：「我是爽直性子，我是曼谷是不去了，我先對你說。」

「為什麼？」狄克笑笑說：「本來是要去討債的，現在你不去討了，是為了我？」

「你真聰明，親愛的！」她仍是又吻又摟的十分多情似，她笑說：「我去曼谷，不是討錢債，是討情債，現在有了你，這個情債不去討了，他是不及你英俊和這樣勇不可擋的本事，你若是有興趣，那末我們是可以去曼谷玩上一陣的，我是不討債的。」

狄克是十分有情的吻吻她，他是欣賞她這樣嬌小玲瓏的胴體，卻是有無比的活力，剛才反攻的力道真大，他笑笑的問她：「親愛的！我只知道你是姓吳，我還不知你名字，現在你可以告訴我了嗎？」

「你在現在才問起我名字，你真是聰明人，你不早問我，那是有趣的。」她又吻了他一下笑說：「早說是會嚇了你一跳的，現在說亦會。」

「哦！你的名字會嚇人一跳的？」這是教狄克笑了起來了，他點點頭說：「不要緊，我是嚇得起的。」（一三五）

## 親情

拔天

經濟衰退，各行各業均受影響，向銀行借了錢的，未到期要納利息，到期要還本。

物業市道有價無市，卜天龍的幾幢新樓，興建之際，樓不同錢，交了首期的也擬定不入伙，幾幢物業成為卜天龍肩上的重担，每月納幾十萬元的利息，他如何受得了。

結果，洗明告訴他，如不納息，這樣拖下去，銀行便對天龍地產公司清盤了。

「你入稟法庭告我？」卜天龍想到這是有失面子的事，全身肌肉也抽搐起來。

「卜老，我只是銀行的一個職員，上頭下命令，我唯有照辦。」洗明抱歉說。

「好了，我將成條街不要，這問題解決了沒有？」卜天龍痛苦地說。

洗明一想，卜天龍放棄四幢物業，銀行可括其「祖龍」，不過銀行是公道行事的，便說：「你肯接受仲裁價，可以抵償欠銀行的錢了，當然不必入稟高院。」

「如有爭執？」

「當然是歸你！」

於是雙方找仲裁人，作出一個合理估價：一再磋商之下，每幢樓宇值五百萬元，所差之數甚微，卜天龍給銀行五千元現金，債務便完了。

事情不公開進行，卜天龍心痛損失了一條街，一氣之下病倒。

詹四心中一直在埋怨他意氣用事，以至花了精神，損失大錢財。如今埋怨也無用，他害了心臟病，趕忙送進醫院。

卜天龍進了醫院，正好是卜岸遊埠回來翌日。

母親將卜天龍的損失經過告訴他，卜岸說：「這是時也命也，我做地產是食頭注，爸爸做地產已到水尾，他那有不仆街之理。」

花拉說：「奶奶，如果我們不是清了貨，手上有兩個地盤，相信也要損失一二千萬的。」

詹四嘆了口氣說：「你們夠運！」

卜岸說：「爸爸如果不改宗旨，不想歷倒我又何至於有今日。」

花拉說：「不許再彈老爺了，去醫院探望他！」

（三五）

## 微中集

### 有咭之人

看到了公司櫃檯陳設的男性銀包，內有不少格，這是準備人家放信用咭的，可見得信用咭，銀行提款咭之流行。

看朋友拿銀包出來要結帳時，便常看到他從若干信用咭中拿一張出來，這些都是表示有身份，起碼有資格申請幾張信用咭。

至于銀行提款咭，持有的人更多了，只要在銀行有存款，申請這麼一張咭並不難，但手持那末多張咭的人，他們銀行有多少存款呢，難說。至于在銀行有千萬百萬存款的，卻不一定要有一張提款咭，提款咭每日可以提的款項是有限度的，不過三二千而已，對于一個大闊佬，這數字算得什麼，他們有一張金咭便是。

可是金咭在有些地方未必通用，無他，他們未見過這種東西而已。

（一得）

## 花鳥蟲魚集

### 紫毛筆

園叟

栽種紫毛筆的壤土，宜用疏鬆肥沃者為佳，可用腐植土一份，園土一份，沙一份混合栽植。

紫毛筆較喜充足的陽光，但陽光過強對它不利；要是過陰蔽，紫色的色素不甚顯現，宜在半陰的環境生長，若每天有三小時的陽光照射便行。因此，紫毛筆很適宜作窗台上的裝飾花卉，由於紫毛筆的莖具有蔓延性，所以適合作吊盆式栽培掛於窗欄上，讓其莖懸垂而下，很有觀賞的價值。

紫毛筆的花細而不顯眼，故此沒有甚麼觀賞價值。

繁殖紫毛筆一般都採用扦插法，我們可以在春天進行扦插，成活率很高。扦插的土壤可照栽培的混合土，插穗可用剪刀剪取頂莖，約長四至五寸左右，然後插入土中，注意插入土中的莖最好不能帶葉。除此之外，我們亦可剪其莖作插穗，每兩個節作一段，把一個節插入土中，另一個節則露出土面上，插活之後才行移植。

紫毛筆喜肥，最好是十五天施肥一次。

（附圖：紫毛筆的扦插）

（下）

## 牛公重傳

泊車之外　楚子

## 晚霜

朱秀娟

「離開紐約！」袁浚臉色大變。

「他說對我好。」雲莉笑不保留。

趙雲生笑了笑：「至少妳同娘家遠近一點。而且袁浚如能和我合作開餐館，就一定能成功。」

「見鬼！袁浚才不會開餐館！」雲莉帶著孩子到洗盥間，隔著一道牆和孩子們一言一語的胡說著。

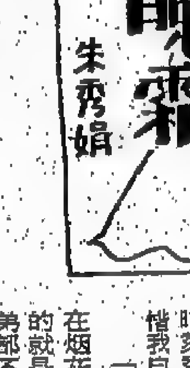
袁浚板著臉坐著，給趙雲生來個不理不睬！

趙雲生到廚房給自己加了些咖啡，挨近點挪著袁浚冷笑著坐下：「對好心的客人別擺這副咀臉，嚇不倒我！」

袁浚橫了他一眼，仍然沉默著。

「眼見着好朋友一心一意的跳火坑總得設法拉一把。」小趙認真的說：「我可是破裂家庭的過來人。」

袁浚喘了口氣：「你講話少風言風語，雲莉疑心病重得很，一天到晚把我看緊得七情六慾全不敢表示，我已夠受的了。你以為你一句話沒什麼要緊，你一走她立刻就追問……」



「看樣子你還有三分怕悔！還有救。」小趙笑了。

「怕？」袁浚苦笑著：「我是懶得找氣受。」

「好，閒話少說，我的事你得出點意見。」

小趙又遠遠的坐回自己的位置，又點了枝煙，悠悠的吐著煙圈，眉頭就跟著皺了起來。

「我該幹些什麼呢？」小趙歎了一口氣：「回台北每個忙得起勁，每個鐘頭排得滿滿的，要想和他們見個面，像我們這樣談談根本不可能，我本來想在台北待下去，可是高不成低不就，人家一見面就捧你作僱傭，我還能說什麼？留在這裏，你是清楚的，我又能做些什麼？」

小趙這些話，雲莉聽到了，她掀了掀咀，帶著孩子走向廚房：「我去做中飯，吃了飯陪你們聊。」

袁浚似乎沒聽見，小趙客氣了一句：

「妳忙呀！」

「你真問對人了！」袁浚說：「我這幾天時時刻刻在問自己：我在做什麼？我該做什麼？可惜我自己連答案都沒有。」

「你有家！你有固定的工作！」小趙把香煙在煙灰缸內死命的按著：「我呢？你眼睛見得著的就是我所有的！這些話除了你，我連我父母兄弟都不能講。」

「何必讓他們操心！」袁浚說。

「有時我真想向他們抖一抖！後來一想他們一定也知道，我那個離了婚的太太，還不一五一十的全盤給我托出了？」小趙斜靠在沙發上，一手支著頭。

（十九）

## 鬼影特務

西蒙

### 四三：斷定他不是自殺

比爾說：「我原居麻省麥德福，已經多年沒有回去了。」

戴維斯說：「我的故鄉是阿肯色州小石鎮，你聽得出我講話帶有鄉下的口音嗎？」

比爾聳聳肩，他看得出戴維斯故意問些不相干的話，來拖延時間。她伸手到一張竹製的茶几上的盤子裏，抓了一塊油炸肉丸，送進咀裏，大嚼起來。

停了片晌，她突然問道：「拉斯達死前有跟你說過什麼嗎？」

比爾說：「他對我說，他在工作上有了麻煩，因為他領導的那個情報小組，其中有個情報員把事情弄糟了，給了他一個致命打擊。拉斯達佈置在倫敦的這個情報小組，是和蘇聯的反間諜組織有關的，倫敦方面有個情報官是拉斯達的聯絡人，而拉斯達則直屬於一位美國高級情報官管制，他這個上級是駐在西班牙的，拉斯達經常來往倫敦與西班牙，負責交換英美兩方面的情報。」

戴維斯道：「他不是認識一個叫做瓦西里夫的人嗎？」

比爾道：「他有提過這個人，就是因為這個人盜取了美國的電腦秘密，他是蘇聯派出的反間諜。」

她說：「這個俄國佬已經在十二天前被倫敦警察逮捕了」

比爾點點頭道：「我知道，拉斯達還對我說，他在瓦西里夫的寓所取回那些藏有電腦秘密的膠片。」

戴維斯說：「他是有這種本領的，可是他從來沒有對我說起過這件事。」

比爾道：「那幾塊小小的膠片，究竟有什麼用途？竟然不惜以生命去奪取！」

「就是呀，究竟為什麼呢？」她裝傻地說。

比爾改變了話題，道：「拉斯達從六樓的窗口掉下街心跌死了，這又是為什麼呢？難道他失敗了，或者因為他領導的那個情報小組弄垮了，引咎犧牲嗎？抑或是──」

「大概因為有人把他的職務解除了，不許他再插手這件事。」她說：「不過，拉斯達並不會為了這個撤職而跳樓自殺的。他對工作很負責，不是個拆爛污的人。不管事情糟到什麼田地，他都要想盡辦法，把劣勢扭轉過來的，他有很堅強的意志，怎會自殺呢？」

比爾說：「如果說他是失足墮樓，這也是說不通的，我知道他走到高的地方，素來都非常小心，踏穩腳步的。」

「那麼剩下來唯一的可能性就是給人推下街心的了。」

停了一會兒，她說：「馬遜先生，我實在什麼都不知道，幫不了你的忙，請你原諒。」

## 浪花集

白玫瑰

### 鬼

余炳強今天很是心急，急於下班。他昨晚聽到任老太說大女兒下個月回家，也不知怎的，突然產生一個念頭──作弄一下這個任性放蕩的大小姐，替枉死的司機保羅復仇。於是約了王發民在沙灘見面，商量大計。

他倆在沙灘角落展開草席，放下汽水及一些雜食，輪流到更衣室換過泳褲，然後在日落餘暉下享受下午茶。

王發民要下水舒筋骨，

「你自己去游一會吧，我等你。」余炳強說。

「怎麼？你不下水……唉？好像有些心事？」王發民發覺他臉色不夠開朗。

「我有事要和你商量……我還要思索一下。你快去游一會吧。」余炳強說。

「好！鬆鬆筋便回來。」王發民說。

余炳強心胸中有「替天行道」的一股熱湧。「懲治這無良女子。」他熱烈地渴望著。

「如何進行？」是他費煞思量的，他希望以其人之道還治其人之身，要佈置得合情合理，把握十足，不露破綻。

大半小時後，目已西沉，王發民順便沖過淡水走回來笑說：「有什麼？說罷。」他抓起一瓶汽水，拉蓋，仰頭大喝兩口。

「我想炮製一下那大小姐，警誡她對人生不負責任，任老太說她下月回家。」

余炳強的話，令王發民大惑不解？說：「吹皺一池春水，干卿底事？」

「那大小姐太可惡了，除了保羅之外，相信還有不少被害者。」

「你怎管得著？你與保羅又非親非故，無端端插一脚，弄巧反拙，惹禍上身如何是好？你別開這樣的玩笑。」王發民半帶著急半埋怨地。

「應該有正義感的人消滅邪惡，怎能讓壞人無法無天。」余炳強固執地。

「人家的風流史，與你無干呀！那些被害者是自投羅網，只能怪自己不長眼睛，抓著魔鬼當女神。」王發民說。

「那大小姐逃不出害人的罪名。」余炳強說。（十三）

## 香港竹枝詞

### 瓜瓞綿綿

劉雅賢行

難民瓜瓞綿綿，家庭計劃難實行。正是：

置身異地無聊慣
每日逗兒樂一番
兩餐不用担愁苦
瓜瓞綿綿最等閒

半個詩人

## 僑樂村

## 找

翠瑩

### 一四〇：黃色刊物中的傷

「我是不得已的余太，任何人也知道你是我的後台大老板，凡事由你支持完成，就算我再有才幹，別人也把我看作寄人籬下的窩囊，但假如我改到另一個機構做工最少別人也清楚了解我是一個真正做工作找飯吃的男子漢，我應該爭氣的，余太。」

「好呀！你走吧！祗要證明你是能幹的男子漢，那任由別人當作我……把我看成……他們會說我給你遺棄，那我算是甚麼？」我站起來指著他說。「你自私，好的！你辭職好了，我批准你辭職！一切不清白不乾淨的謠言由我來承担好了，算我看錯了你，沒出息！」

我責備他之後，交抱雙手，在廳中踱步。

「這……」他慚然低首。「我怎的沒想到你，是的，我太自私，我不是人我不能夠辭職的！」他以手拍頭大嚷。

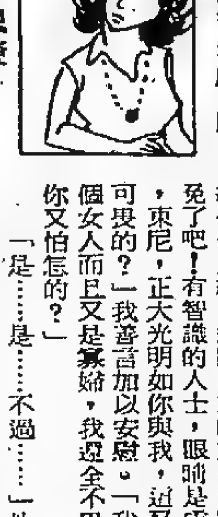
「我知道你受夠了中傷，惟其如此，你正要勇敢努力幹下去，讓別人瞧清楚真正的你！」

「對不起！余太，我道歉！」他很正式的站著道歉。

「算了，年青人，受不了閒話，沒勇氣。」

「……」他俯首無言，在我對面坐下來。

「東尼，這次你又為了甚麼？閒話已經不是新聞了，說出來吧！沒關係的，我比你大上很多，你說好了。」我陪上笑臉，親切柔聲的問。



「不知是誰，竟然在一張黃色小報，及一本秘聞很明顯的詆毀我……」他沒好氣的說。

「既然是見不得人的黃色小報和以中傷人為生意眼的秘聞，你又何必介意？一笑置之可也。」

「話雖然是這樣說，他們寫得太粗卑下流了，余太，可以法律起訴他嗎？控他一個毀謗的罪名。」

「凡是黃色刊物大多數沒有正式登記註冊的，而且出版社地址也不會是香港，控訴他們，不但損失金錢，而且會給他們起紙，銷路增加的宣傳影響力，免了吧！有智識的人士，眼睛是雪亮的，東尼，正大光明如你與我，還又有甚可畏的？」我善言加以安慰。「我是一個女人而且又是寡婦，我還全不畏怯？你又怕怎的？」

「是……是……不過……」他沒有說下去。

「是你的女朋友誤會了麼？」我的眼光望着他。

「也罪不了甚麼女朋友，祇是一個朋友介紹我新認識的，後來她聽了閒話，又偶然之間看到了那本黃雜誌，她便說不願意見我了。」

「她親自對你說的？」我有些難過

## 奇聞趣事集

名雅

### 開天闢地

那一只銀色的大蛋，後來便孵化出金翅膀的愛神，當祂由此蛋中生出來時，天地分開，成立了新世界。

在北歐的神話中，有一首歌謠，說出北歐人民的「開天闢地」觀。那首歌謠是這樣的：

「太古時代，
什麼都沒有。
沒有沙，沒有海，
也沒有鹹的水波。
下面沒有大地，
上面沒有天空。
那不知深度的裂痕，沒有長出一根的草……」

由此可知在他們的觀念中，太古時代沒有天，沒有地，沒有一根草木，空洞洞的，沒有太陽，也沒有月亮，只有一片霧，但是在霧底有一個大泉，由該處流出幾條河川，水蒸氣變成霧升起來，其中一條河有毒氣，浮出像熔礦爐中的礦渣，河水上面逐漸泛起水泡，凍了。由河上升起的，含有毒氣的霧，變成霜凝結於冰上，在大裂痕的北側，逐漸產生大冰塊和霜塊。

但是在裂痕的南側，有炎熱的火在燃燒，火焰白熱，發出亮光，空氣受熱向四方送熱風。

該熱風和北側的冰山相遇時，表面逐漸溶解，滴入裂痕裏，滴下的點滴再凝結，再受熱風的吹襲，如是者經過了幾千年，那些點滴產生了生命，變成伊密爾巨人，這就是世界最早的生物，冰霜巨人的祖先。

至於伊密爾吃什麼活的？當伊密爾由冰塊裏出生之後不久，同樣受熱氣溶解的冰裏面出現了一頭巨大的牝牛，伊密爾喝牝牛分泌出來的奶生活。伊密爾食飽飲醉之餘，便隨地睡覺，熱的渾身冒汗，在不知不覺中，祂的左脅腹生出一對男女，兩腳中間生出一兒子。（九）

## 京華感舊錄

周簡段

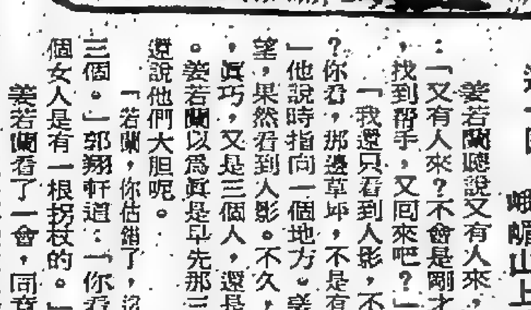
### 劉半農與攝影

劉半農先生逝世，迄今已是四十八週年了。于今仰懷風範，音容宛在。半農先生在文壇上馳名南北，聰穎過人，公餘之暇，尚善攝影，目前檢閱舊篋，得先生攝影遺作一幀，先生親筆題為「客去之後」，影中景物僅為几案一角，案上花生一碟，已食其半，皮殼散棄碟外，旁置貝殼烟碟一具，其中烟蒂錯落，尚有一枝餘火未盡，餘烟嫋繞。又有茶盃兩盞，顯係為主客所用。景物寥寥，情意恬淡。雖是客去之後的留影，但使人看後卻反生「客去之前」之想，令人遐想或許是賓主清談，寒夜客來茶當酒，也許是久別重逢。「別來滄海事，語罷暮天鐘」。總之使見到這張照片的人，見仁見智，各以作人不同的思想境界。

半農先生是以詩的構思，選取攝影的景物，先生生前時曾說過：照相是把作者的意境借著照片表露出來，必需有所寄託，被寄託的東西原是死的，但經作者把意態寄情之後，就變成活的了。他又說：總不要忘記一個「我」字，更不要忘記我是一個中國人，必須把我們自己的個性，把我們中國人特有的情趣與韻調，借著鏡頭把它充分表現出來。

半農先生的攝影作品，感染力很強，深受各界人士所歡迎。後來參加了北平光社，該社是由幾位業餘攝影愛好者組成的。每個成員的作品都有獨自特點。一九二四年至一九二七年，連續四年，每年必在中央公園董事會辦展覽一次。半農先生有不少好的作品在會上展出，如：「夕照」，「舞」，「鯉」，「莫干山之雲」，「齊向光明走去」，「平林漠漠煙如織」，「山雨欲來風滿樓」等等。這些作品每一個鏡頭的取景和寓意都是精湛的藝術品。

還有件使人難忘的事，一次半農先生在中央公園長美軒與青年畫家陶元慶同席。他見到陶元慶孱弱的身體處於當時烽火連年的歲月中，頗有所感。遂就園中寒桃一枝攝影相贈，並題詩曰：「小小柔柔弱弱枝，也當風雪強支持。倘他多少榮華在，早到榮華衰歇時。」不久陶元慶憂鬱成疾，沉疴不起，這張照片便成為珍貴的紀念品了。




### 這一回：大渡河邊嗟命舛　峨嵋山上風雲急

姜若蘭聽說又有人來，色然而答道：「又有人來？不會是剛才那幾個不服，找到幫手，又回來吧？」

「我還只看到人影，不知是什麼人？你看，那邊草坪，不是有人影閃動？」他說時指向一個地方。姜若蘭凝神注望，果然看到人影。不久，人也出現了，真巧，又是三個人，還是兩男一女呢。姜若蘭以為真是早先那三個人回來，還說他們大胆呢。

「若蘭，你估錯了，這不是剛才那三個。」郭翔軒道：「你看到沒有？這個女人是有一根拐杖的。」

姜若蘭看了一會，同意他的說法，覺得這三個人大方許多，走在大道上，似乎不怕被人發現，事實他們很快就被人發現，有人迎着他們了。這一次出現的仍然只是一個和尚，年紀和一德大約差不多，雙方還隔了很遠，和尚便發話道：「難得三位施主有此雅興，月夜遊山，請問怎麼稱呼？」

這是擺明車馬的做法，不由對方不說明身份。那三個人各自報道：「河北甘卓，江西章彪，金華楊翠英，素慕峨嵋天下秀美名，所以前來一遊，不想驚動了大師，請與見怪，還未請教大師法號，如何稱呼？」

和尚先哈哈一笑，然後肅然道：「原來是河北甘堂主，江西章舵主和遊俠揚女俠，難得三位有此雅興，實是峨嵋之光，貧衲一清，如果三位施主有需要，一清願為嚮導。」

「怎敢有勞大師，而且也會頗得拘束，我們隨步所之，興盡便退，大師好意，我們心領了。」楊翠代表了三人說話。

一清道：「既然楊女俠如此說，請便吧，貧衲告退了。」他說走就走，果然離開了。

楊翠英他們似乎真是沒有什麼目的，邊走邊談，悠閒得很，姜若蘭聽說過河北甘卓與遊俠楊翠英的一些事蹟，但卻未聽說過江西章彪，所以向郭翔軒請教。

郭翔軒不答，自語道：「今晚真個熱鬧，若蘭，你看，又有人來了。」

「又有人來？在那裏？怎麼我看不見。」

「你呀，就似傳說中的老虎，只會向前看，你應該眼觀六路，耳聽八方，才不會吃虧。你看那邊，不是有人來了？」他指向左前方，她望過去，不錯，果然有兩個人。她說：「這兩個又是什麼人？」

「不是兩個，是五個。」

「五個？怎麼我只看到兩個？」

「你看到的兩個是女的，還有三個男的在她們右面那塊大石後面，所以你看不見。」

「你怎麼知道？」

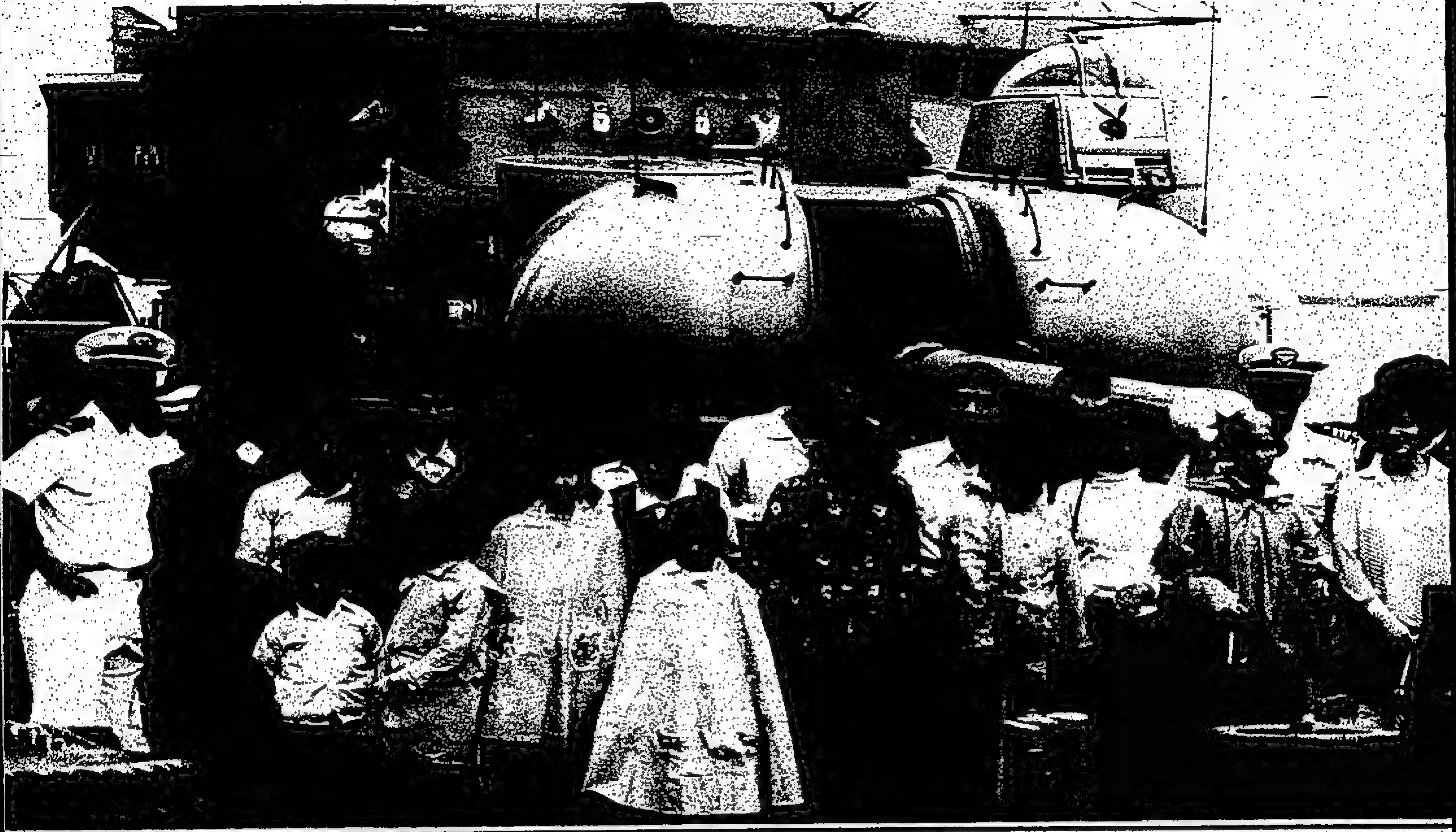
「我看到他們躲進去的，現在，可能利用地形，已經去了很遠了。」

姜若蘭便特別留意，沒多久，她發現這兩個女人當中，一個似乎是早先曾與一德大師交過手的鬼影刀萬玉嬌。另外一個則認不來。（一九五）

# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年八月廿八日

封面專題：失明人士不盲心



丹尼高蛋白麵飽、絕不含猪油成份

治療
單純性肥胖症
之良藥

輕身減肥片

本品用於治療單純性肥胖症，具有輕身減肥及降低血脂之作用，並能改善因肥胖而引起的四肢倦怠、胸悶氣促等症狀。對肥胖症常伴有的冠心、高血脂、高血壓及糖尿病患者亦可適合，無不良副作用。本品藥性平穩、全面、安全可靠。

據國內臨床資料介紹，一般肥胖症患者服用本品一個月至三個月，平均減重可超過八磅。

港澳總經銷：文滙貿易服務有限公司
地址：香港灣仔道197號
香港分銷處電話：5-782564



# 彩色 華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第361期

一九八三年八月廿八日

華僑日報副刊

隨報附送　　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106－116號
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918


## 目　錄


封面專題

失明人士不盲心……11

火山爆發影响天氣……2

在牛津小鎮逛書店……2

民謠音樂衝破社會階層……3

焗蝸牛（食在香港）……6

人妖（星期掌篇）……8

秀髮三千如何護理

早上刷髮晚上按摩……10

初遊黃石公園

（旅遊之頁）……12

玩弄古人（多過茶集）……12

十二星座本週運程推算……13

呢班百厭仔認真搶鏡……14

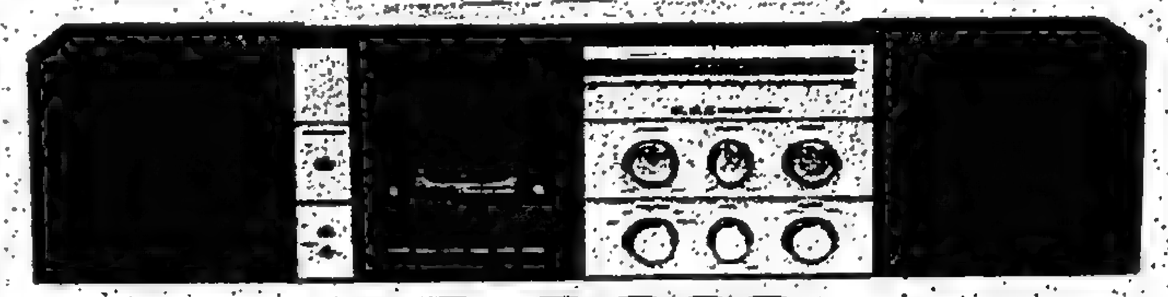
電視節目表……18－24

兒童週刊……25－31

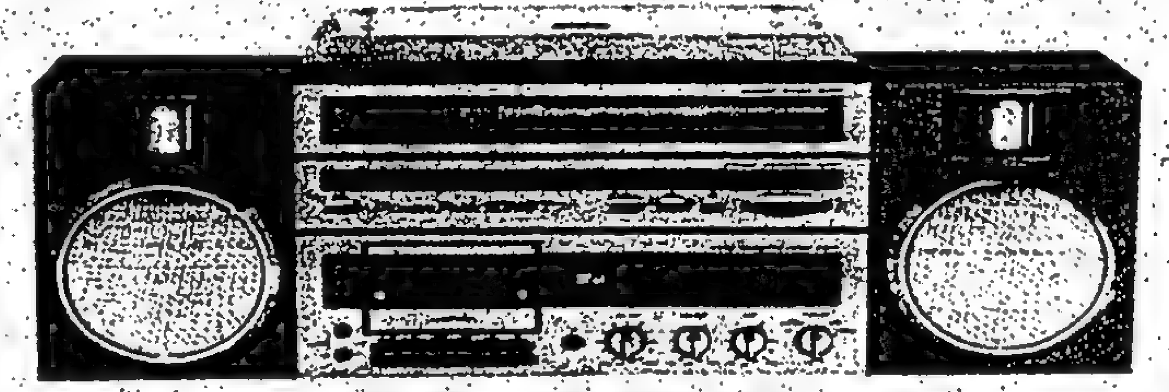
AMG 平治190 E 2.3……32



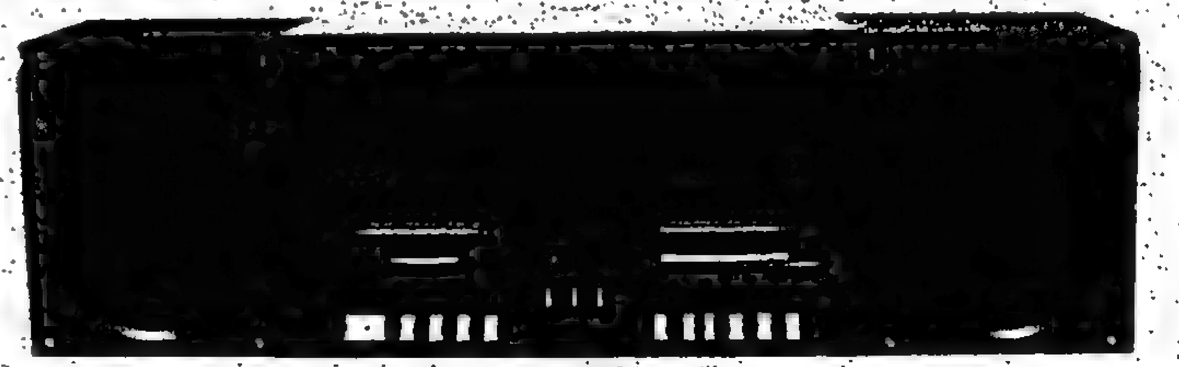
瘋狂
大減價期間



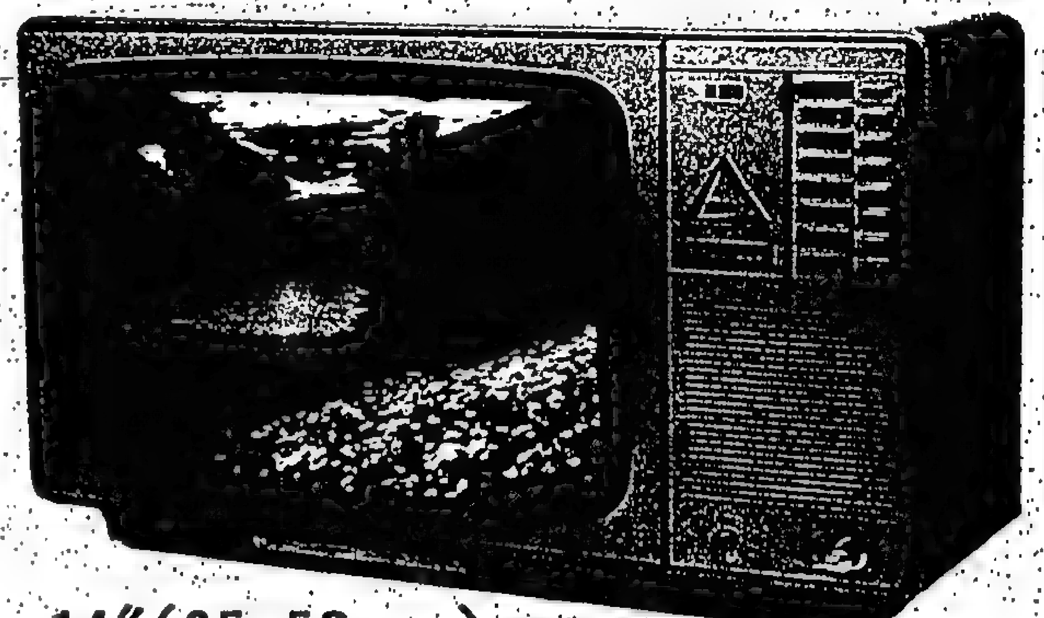
PP-2000
音響中心組合，連唱盤及揚聲器。
~~HK$795~~ HK$695



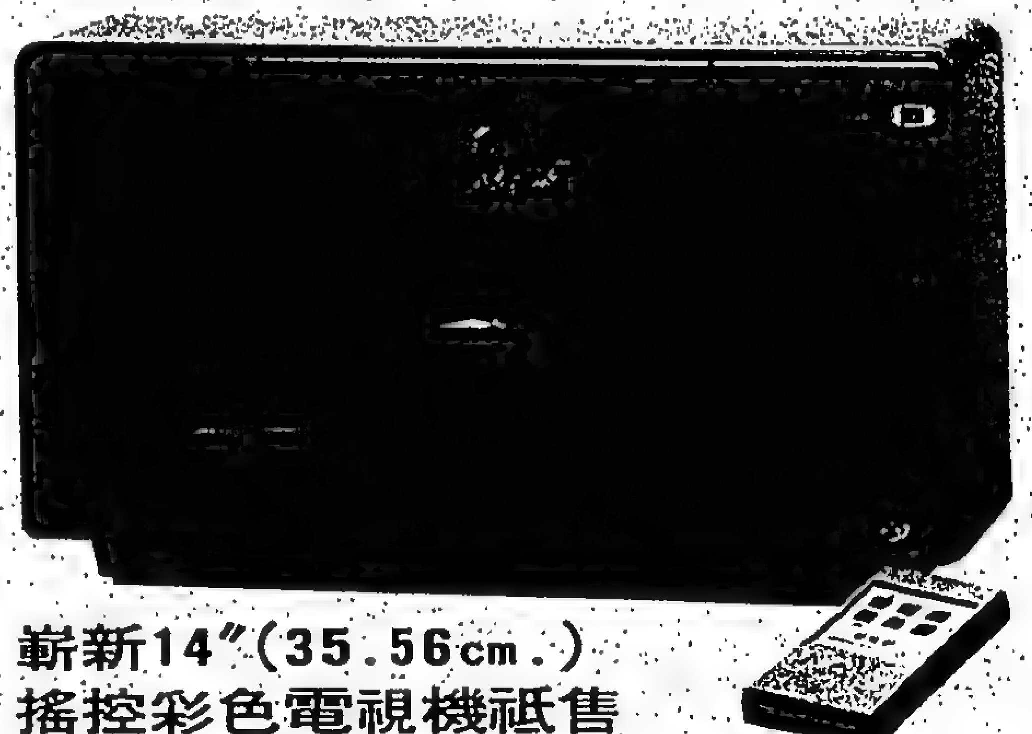
PP-6300
超勁音響中心套裝，
連自動回臂唱盤及揚聲器。
~~HK$895~~ HK$795



TDP-8000B
雙卡式座，高速過帶。兩波段收音，可配用
途鐵唱帶。半自動唱盤，自動回臂。
~~HK$1495~~ HK$1295



14″(35.56cm.)
彩色電視機祗售
CTV 1002C
（香港及中國線路）
~~HK$1295~~
HK$1095



嶄新14″(35.56cm.)
搖控彩色電視機祗售
CTV 1008C
（香港及中國線路）
~~HK$1495~~
HK$1295

ESC™
Electronic Sports Collection

豐澤電器 Fortress

傳統風格　可親可靠
獨家銷售處：豐澤有限公司（香港仔●西環●堅尼地城●中環●灣仔●北角●太古城●西灣河●海運大廈●帝國中心●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡●新蒲崗●觀塘●荃灣●屯門●元朗●大埔）

總代理：宏亨電業有限公司　黃竹坑道65號志昌行中心16A　電話：5-552351　電訊：61618 VHOOM HX

# 火山爆發影響天氣

如果今年或明年冬天特別多猛烈的强風，或者如果明年夏天比往年的夏天涼，這可能是墨西哥南部的大火山在去年春天爆發所造成的結果。

大氣層科學家報告說：它的火山雲是七十年來在北半球被觀察到的最大火山雲。

墨西哥火山在一九八二年三月和四月噴進大氣層去的五億公噸塵埃，灰和氣體大部分已平靜下來，但餘下來的正在削弱太陽輻射，並且會在今後兩三年會繼續這樣做。

據科學家說，因爲太陽輻射被削弱結果而引致平均溫度下降，能夠令到大氣層有顯而易見的改變，因此，離開這火山老遠的人，同樣會受到這火山爆發的影響。

因爲墨西哥這座火山很孤立，而且因爲甚少証據証明最近會爆發，這火山從來沒有被認爲是一個威脅。用碳日期計算顯示出這火山會在大約一千二百年前爆發一次。

可是，這火山在去年三月爆發，遠至南極也可以偵察得到，不禁令人驚異。

把它跟震驚世界的美國聖凱倫斯火山爆發來一個比較，可以察覺在兩宗的火山爆發中，灰的降落量，估計約爲半立方公里，相當於一個足球場堆上一百公里高的灰。

在聖凱倫斯火山噴射出來的火山灰燼，大概爲墨西哥火山噴出來的灰燼六倍至七倍，地面所受破壞程度亦大六、七倍。

但這個墨西哥火山對大氣層造成的影響，比聖凱倫斯火山大得多。這有三個因素：對同溫層滲透和火山烟霧運送有利的大氣層環境，其火山岩漿的二氧化硫含量特別高。該座火山，噴發能量幾乎完全向上迸射，而聖凱倫斯火山的能量，則向橫噴發，多過向上噴發。

墨西哥這座火山的高空雲，直接在夏威夷的美國國家海洋和大氣層觀察台上空飄過。它的激光雷達，錄得火山雲的密度，比來自聖凱倫斯火山雲的密度的一百倍。

進一步的証據來自一個名爲「太陽中圈探測者」的人造衛星，它看到墨西哥這座火山的高空雲在環繞地球。目前，這些高空火山雲，大概已變成一個不均勻的罩，遮蓋地球很多地方。在它的底部，它大約爲十八公里（六萬英呎）高，而在它的頂部，它伸到大約三十八公里。因此，它是在地球的活躍氣象系對上之處。

然而，這並非意味爲那個罩不會影響天氣的。這高空雲含有幼細的火山灰，微粒小至爲一毫米的千分之五，令人感到出奇的是，它亦含有鹽的晶體，以前在地面火山的雲中，從來沒有發現這樣的東西。這鹽是來自火山下三至四公里的古代蘊藏處。

但最豐富的成份，則是烟霧。當來自火山的二氧化硫氣體跟陽光和大氣濕度發生互相作用時產生的硫酸小滴，與火山灰微粒混合，能減少到達地面的太陽能。這個現象曾於一八七三年首次被美國科學家富蘭克林錄得。當時，在一次火山爆發，他注意到，透過一個放大鏡而來的陽光不再能夠引起一張紙燃燒。

美國太空總署的一位大氣層科學家陶恩預料，北半球的平均表面氣溫會下降攝氏〇點二五度，也許減少半度之多，這是一個平均數字，某些地區的降溫度可能有別。

據經驗所得，在發生過大火山爆發後，天氣總是比較冷。在阿拉斯加州卡特邁火山大爆發後翌年的一九一三年，歐洲維也納和布達佩斯見到破紀錄的最涼夏天，比平常低了攝氏兩度。

墨西哥火山爆發，對今年天氣所造成的影響，也許不會比一八一五年印尼的丹波拉火山爆發後那麼嚴重。一八一六年，地球彷似「沒有夏天的一年」。這年六月，美國東北部見到大風雪，七月份見到厚霜。

由於墨西哥這座火山爆發，陽光會損失多少？如果你對準太陽來測量，陽光減少量可能多達百分之二十五至三十，但雖然太陽的亮度較少，由於雲把光散開，周圍的天空變得更爲明亮。因此，地面陽光的總損失量將是百分之五或者較少。

# 在牛津小鎮逛書店

走在牛津的街上，很多人常常會身不由己的被那古老的學院迷住，而消磨遊客最多時間的，卻是牛津的書店。

誰沒看過牛津大學出版社的書？我們用的字典、參考書，有不少是它出版的。但是初次見到它，會使你驚奇，不是因爲它的大，而是它的貌不驚人，和普通書店沒有兩樣，後來看多了英國的建築和書店，才領悟到他們不以外表取勝的作風，雖然貌不驚人，但是各有其內容，深度，和美國的大而顯耀相比，迥然不同。

雖然牛津大學出版社的外表不驚人，但是只要你在它的橱窗站立，那些書馬上「不放你走」。他們有系統的推出一系列語文新書，長久以來，他們對「英文」的貢獻不遺餘力，再細看，除了樓下文史，宗教之外，更有樓上的雙語，多語教學參考書，以及兒童文學名著及叢書。在一邊翻閱着架子上的書，會一面深深地感到他們對教育下一代所付出的心血。英文文字的整理，科學教育的推廣，神學，哲學的由淺入深，甚至連文學，歷史，都是完整齊全的供你學習參考。英國人對他們的文化資產的自負，可以從出版及印刷業反映出來。

布萊威爾書店是全歐洲第二大書店（第一大在倫敦），假如你進入書店的中央，再往下走，會感到迷失在「書海」之中。在三層不同的「書城」，可以見到哲學，宗教，教育，歷史，醫學，應有盡有，每一類別有不同的語文。中國部份，也佔了一大角落。往往走一層就是兩小時。當然在那裏消磨一下午也是很容易的事。

在布萊威爾書店的對面，是一間平裝書的總滙，所有的平裝書應有盡有，書店擠滿了人，買書的人多，自然也促進了出版業的興隆，從書店的林立，多少可以量出牛津文化的水平，也可以看到牛津人的知識領域。

除了上面各間書店外，牛津大大小小書店不下二十間，尤其音樂書店更是著名，各種曲譜，樂章，從貝多芬到華格那，從李斯特到海頓，只要你想要，絕不會讓你失望。

另外，值得一提的，是柏頓圖書館，它約在十五世紀時成立，上部分藏書都是捐贈來的，像亨利五世的兄弟葛士特公爵所捐的珍本書，是今日圖書館的開拓，另外有許多名人作家的珍藏，也都收集在圖書館的，可惜不准拍照。

柏頓圖書館的保護及推廣工作都是極爲週到並且值得學習的。所有名家手稿皆存放於玻璃櫃中，玻璃櫃上並有一層層的絲絨覆蓋着，以免日光射入，破壞了字跡及色澤。在推廣方面，圖書館採用會員制。會員開放給對出版及書籍有興趣的個人及機關團體，每年五英鎊會費，開兩次年會，會員不僅可享受買書優待，又可得到新書報告，同時，參加的出版商及圖書館，也提供新書及出版消息，所以柏頓圖書館，雖然成立於十五世紀，但是仍然活躍，充實於二十世紀裏。相信對於牛津，對於英國，甚至對於歐洲，它想必也奉獻了許多可貴的精神糧食。



# 民謠音樂衝破社會階層

美國第一夫人蘭茜首次被邀請以「濫用藥物」爲題演講，她既不是一位藥物專家，亦非以一位社會工作者的口脗來說出濫用藥物的禍害，但她卻以民謠歌手的姿態，唱出她要講的說話。

民謠音樂在美國對社會已造成一種震撼性影響力，上至白宮官員，下至勞苦大衆，民謠音樂已深深地打進他們的心坎裏。現時在美國，沒有其它表達方式比民謠歌曲更具吸引力。

各階層人士發覺他們愈來愈喜歡那些富有鄉土氣息的音樂，俄亥俄洲洲立大學市場教授羅渣伯維爾就這個趨勢作出研究，他發現人們找尋一些較簡單，卻能達到更大目的發洩方法，而民謠音樂就能滿足這要求。

小說家羅理傑譜了一首民謠歌曲作爲新國歌的參賽作品，羅理傑所寫的「閃耀的旗幟」，並不能完全寫出美國的精神，反而他寫的另一首歌「階級一九五七」更能勾劃出各階層的眞面目。

「海偏是個女侍應，
法蘭在磨場工作，
珍妮是個女教師，
他們努力爲生活工作。
波比住在城市裏，
積卻在實驗室中，
在柏艾比教堂裏，
貝蒂奏出美妙的音樂。」

民謠歌手身披閃亮的上衣，足蹬牛仔皮靴，頭戴牛仔帽的形像，現時已套在成千上萬的美國青年身上，但他們既不是歌手，也從沒有到過牛棚。

民謠歌手不單爲電影，電視節目和廣告配樂，有些更晉身大銀幕，在荷里活的影片中以主角身份出現。

那些結他聲，提琴聲和五弦琴聲，吸引着大批樂迷，從東岸的紐約市以至西岸洛杉磯，夜總會時常高朋滿座，連企的位置也擠滿了人。

從今年四月一日開始，美國正式開始提供對岸播放的節目，利用人造衞星把東西岸的電台節目互傳，使兩岸的居民可選擇收聽東岸或西岸的節目。這個節目，稱之爲「泛美音樂網」，由奧巴蘭電台直接播出，節目時間由每晚十時至翌日的五時，節目內容包括民謠音樂，娛樂界動態，體壇動態，當然也有新聞及天氣報告。除此之外，現時又籌備一個有線電視的節目，類型和泛美音樂網相若。

政治家早已懂得利用音樂作爲他們的宣傳工具，現任總統列根在加州一次郊野會中，獲得梅利屈迦即場演唱爲他宣傳，使到列根即時得到不少支持者。韋利尼遜以前亦曾爲前總統卡達演唱籌款。

目前樂與怒音樂仍高踞美國唱片市場的銷量首位，佔整個市場比率百分之五十一點二，其次便是民謠音樂，佔百分之十四點三。二十年前，只有八十一個電台全日播放民謠音樂，至今年四月，已增加至二千一百三十三個電台，另外還有一千三百一十四個電台間中也會播放民謠音樂。德薩大學南部人民文化研究教授馬龍說：民謠音樂已能使美國人完全投入，到達忘我境界。不是一般青年，甚至各階層美國人，也是如此。

有些投機的唱片商人，他們把舊曲改編成民謠音樂的模式，重新灌錄，希望乘機混一筆。部份由於改編得宜，賺個盤滿砵滿，但那些混水摸魚的唱片仍是非常滯銷。

至於那些傳統的民謠歌手，他們恐怕有一天會失去基本的民謠樂迷，若跟隨潮流，又會失卻民謠歌曲的原有風味。民謠音樂協會其中一位職員表示：「民謠音樂的精神就是它的純潔與樸實，它所描述的人生所眞正面對的一切，也是人類生活的體驗，而我們所眞正所需要的，就只是這些。」


COSB/H/8253

讀者文摘最新出版

中國名勝古蹟

全國三百五十二處名勝古蹟盡入眼簾……

● 帶你遍遊全中國三五二處最富特色的名勝古蹟，即使一般旅遊刊物所沒有的遙遠角落，都會帶你一遊。
● 以一幅幅大面積的彩色照片，盡現美景特色。
● 以詳盡專文，介紹每地的特色、史蹟、傳說，增添閱讀樂趣。
● 深入全國五大風景區——長城、黃河、長江、絲路、台灣，你可以仔細參觀。
● 有收藏價值，硬面精裝，浮雕式封面，名貴美觀。

僅售：$149

請即到各大書店購買！

中區 三聯書店 南華早報 家庭書店 香港圖書文具有限公司 中環夏利士書店
灣仔 天地圖書公司 波文書局 華豐書局
北角 萬里圖書公司 北角商務印書館
銅鑼灣 世界出版社
鰂魚涌 城市圖書公司
九龍灣 恒發圖書文具公司
尖沙咀 南華早報 家庭書店 辰衝圖書公司 九龍夏利士書店
荃灣 荃興書店
旺角 實用書局 商務印書館 中華書局
官塘 觀塘書店
油麻地 中華書局
紅磡 浩文館 文館圖書公司 南方書店
及各大屈臣氏大藥房

# 美加旅行團

## 汎美航空公司　　半島旅遊集團

全球經驗最豐富之航空公司　　全港辦理旅遊經驗最豐富

### 六大旅程遍遊全美加

① 檀香山羅省廸斯尼樂園荷里活片場八天 $6,950

② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天 $7,950

③ 美加西岸團十四天 $9,950

④ 美加東岸團十二天 $12,950

⑤ 全美國加拿大東西岸二十天 $16,950

⑥ 美國檀香山八天 $6,950

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

**西岸團遍遊：**
檀香山，威基基海灘，珍珠港，羅省，環球片場，廸斯尼樂園，荷里活，賭城拉斯維加斯，大峽谷，三藩市，金門大橋，渥倫，溫哥華，士丹利公園，格士山，維多利亞，寶翠花園等等名城名勝。

**東岸團遍遊：**
三藩市，邁亞美，奧蘭度，廸斯尼世界，世界樂園，甘迺廸太空中心，華盛頓，大西洋城賭城，紐約，多倫多，溫哥華等等名城名勝。

**全程住宿：（全港最靚）**
檀香山——美國檀香山大酒店，Honolulu Ala Moana Americana
廸斯尼樂園——廸斯尼希爾頓大酒店，Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店，Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店，Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店，San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店，Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店，Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店，Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店，Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來大酒店，Alantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店，New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店，Toronto westin Hotel

**十大優點，您一定要參加…**

㊀ 唯一行程檀香山住宿三晚。
㊁ 唯一美洲行程全程乘搭汎美，免長途坐車。
㊂ 全港住宿最靚，請參閱左列。
㊃ 機票有効期一年。
㊄ 西岸團唯一旅程在溫哥華住宿三晚。
㊅ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
㊆ 遊覽廸斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
㊇ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
㊈ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
㊉ 全程以中菜爲主，講究飲食。

PAN AM®

未乘搭過汎美，未算去過美國

報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室　電話：3-694951-0（十線）（自置物業）
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層　電話：5-249201-5（五線）5-256211-5（五線）
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

# 澳紐旅行團

### 九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

① 澳洲九天豪華遊$6,450

② 黃金海岸雪梨八天遊$7,250

③ 黃金海岸墨爾砵坎培拉雪梨八天$7,950

④ 澳洲新金山雪梨八天$6,950

⑤ 澳洲雪梨墨爾砵栢斯探親團八天遊$5,980

⑥ 紐西蘭六天豪華遊$6,450

⑦ 紐西蘭雪梨九天遊$8,950

⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊$9,950

⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊$18,950

★以上各團逢星期三，及星期六，日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

**澳洲及紐西蘭團遍遊：**
澳洲雪梨——雪梨大橋，海上遊覽，雪梨歌劇院，樹熊及袋鼠公園，藍山。
墨爾砵——新金山，巴格利尚金場，國會大廈，藝術館，歌劇院。
坎培拉——各國駐澳洲總領事館區，總理府，國會大廈，坎培拉發展紀錄片場，紅山。
布里斯本——黃金海岸。
西澳洲——柏斯。
紐西蘭——湖倫，威多路帶，毛里部族，曲山，基督城，米爾九，學堂市等名城名勝。

**AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:**
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURH.

**八大優點，您一定要參加…**

㊀ 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
㊁ 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
㊂ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨，墨爾砵及奧克蘭等，對澳紐風土文物，語言方面更加識途老馬。
㊃ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
㊄ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科款之弊。
㊅ 全程以中菜爲主，講究飲食。
㊆ 到澳洲探親或作投資考察最適合。
㊇ 全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

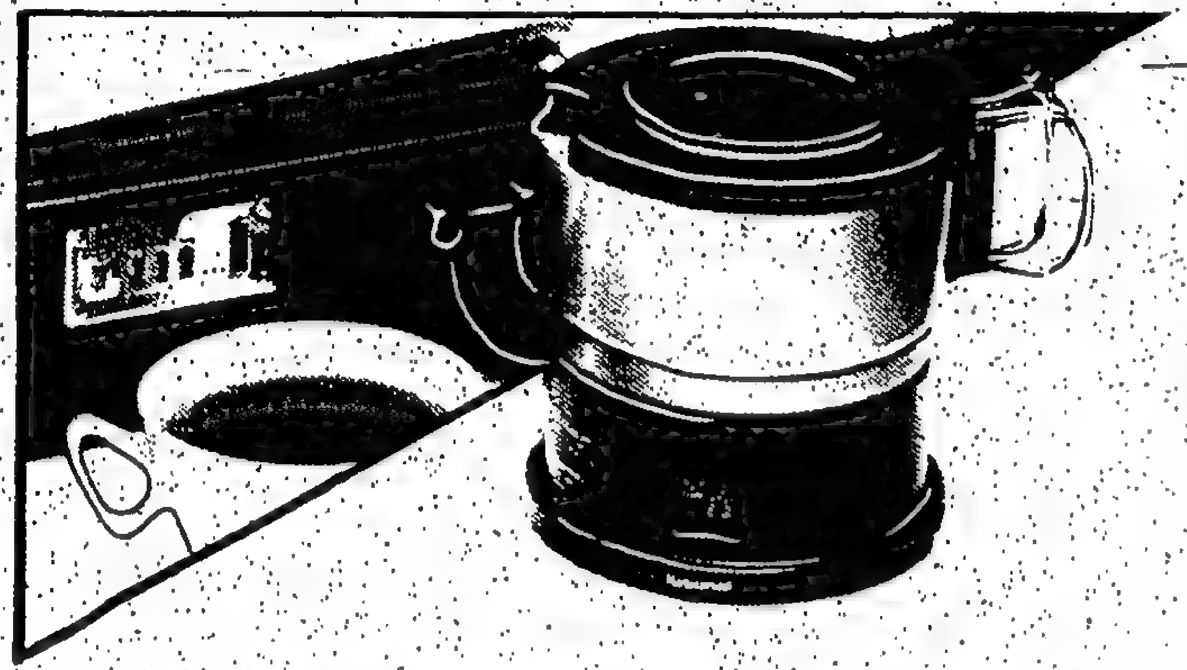
新加坡航空公司

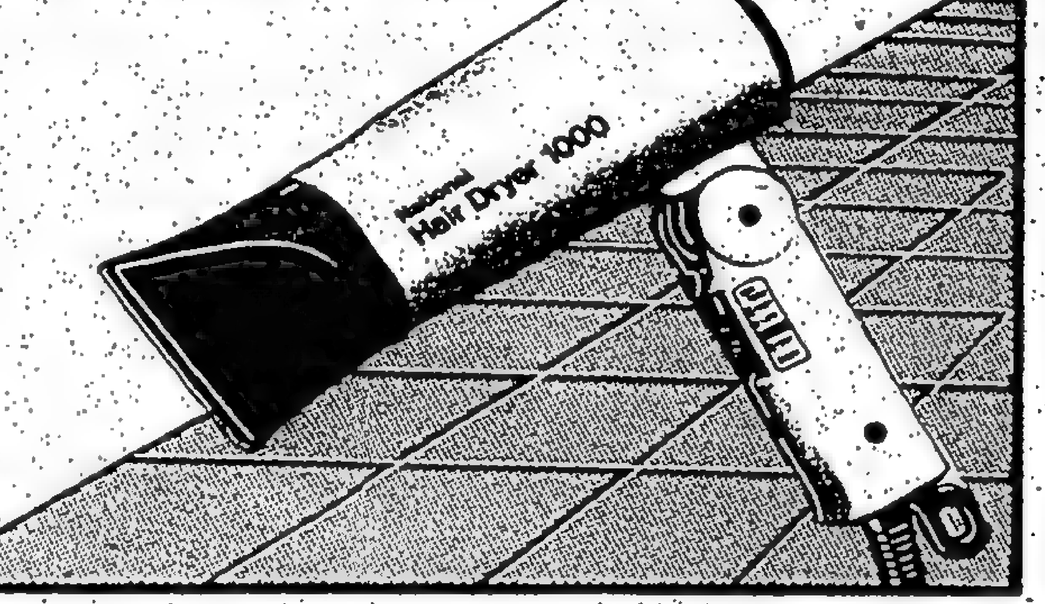
報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室　電話：3-694951-0（十線）（自置物業）
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層　電話：5-249201-5（五線）5-256211-5（五線）
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

# 樂聲牌 旅行小電器
## 通行世界，處處照顧你！

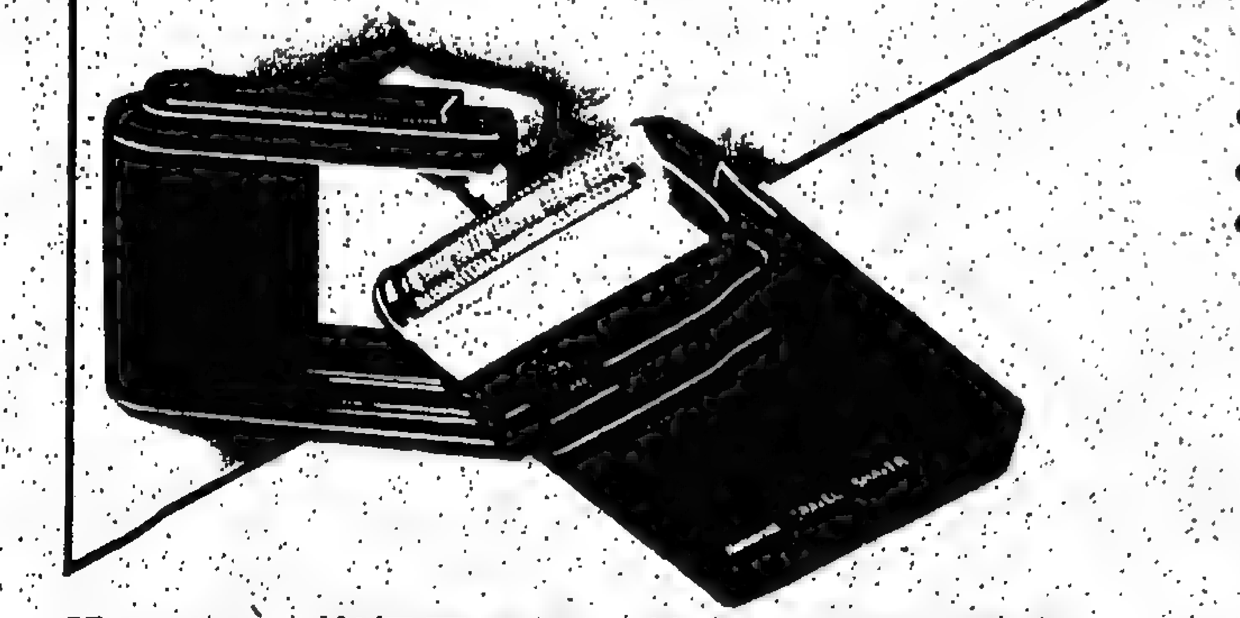
出外旅行、公幹或留學，帶備精巧、實用的樂聲牌旅行小電器，
妥善照顧自己，方便又經濟。下次遠遊，記得隨身携帶！





**EH576 旅行電風筒　妥理髮髮添姿采**
- 110V/220V兩種電源選擇
- 1000瓦快速乾髮功能，並設高/低溫度調節
- 易握手柄，可隨意摺合，方便携帶
- 內置安全恆溫器，絕無過熱之虞

**NC-10 旅行電煲　方便調製飲品小食**
- 110V/220V兩種電源選擇；旅行海外，亦可自行調製家鄉熱飲或小食，享受無與倫比
- 容量500毫升
- 特有恆溫設備，安全可靠
- 可套合收藏，方便携帶



**NI-50 旅行電熨斗　隨時爲你熨貼衣服**
- 110V/220V兩種電源選擇，全球各地適用
- 特有防黏底板，傳熱均匀
- 流線型握柄，高度隔熱，美觀精巧

**ES-811 旅行電鬚刨　整潔儀容得心應手**
- 乾電式，旅行最合用
- 獨特弓形剃刀系統，剃鬚徹底乾淨
- 鬚刨套內置精美鏡子
- 兩枚筆芯電池操作，省電耐用

National 樂聲牌

垂詢請電3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓・電話：0-281771
分站：香港中環聯邦大厦1401室・電話：5-268873
九龍彌敦道625號雅蘭大厦十樓・電話：3-325961
九龍北帝街二號・電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下・電話：89398
澳門俾利喇街八號地下・電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓・電話：3-7217722
九龍彌敦道625號雅蘭大厦二樓・電話：3-323723
香港中環聯邦大厦1401室・電話：5-256161
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號・電話：0-423346


食在香港

# 焗蝸牛

章　心

香港人食蝸牛，熱潮起於一九七四年間。

在中國傳統食物裏，沒有蝸牛的位置，牠只是花盆、草地的硬壳爬蟲而已。有誰想到要食牠呢？

法國廚師把蝸牛先帶到高級扒房餐廳，使之成爲貴價的席上珍。這正符合經濟條件好的食客的虛榮心，以嘗過貴價的蝸牛爲榮。於是「法式焗蝸牛」、「歐洲式焗蝸牛」、「蒜茸焗蝸牛」天天在高級餐桌上頻頻亮相。份量以半打起計，收費不菲。逐漸中等餐廳也賣焗蝸牛。

有部份食客則基於好奇心：「嘗嘗蝸牛是什麼味道的。」但是，我覺得這部份好奇人士不會有滿意收獲。因爲出現餐桌上的蝸牛，其炮製法都是香料重，根本分辨不出蝸牛肉的眞味。不像白灼東風螺般，味道清楚。

不禁想到，本港中菜大師傅腦筋快、手藝高。可是沒人把蝸牛帶入中菜。難道蝸牛不宜白灼、清炒、清蒸、炖湯麼？

三年前，蝸牛在餐廳仍處熱潮，機場餐廳甚至出現「法式田螺自助餐」，每客收費五十元另加一服務費，以蝸牛的身價，人們大稱：「抵食！」

爲了响應蝸牛熱潮，餐桌上出現和蝸牛菜式配套的器皿如鉗子、叉子、盤碟等。

吃蝸牛有方式的，用特製的鉗子把它從底部托起，用二齒夾叉挑肉入咀。也有高級食府如「海景假日酒店海風餐廳」則用特製的六洞碟，濃味的蝸牛肉放洞中，以二齒叉挑食，比要托壳方便。

蝸牛菜式據說原料供應有「肉還肉、壳還壳」方式，大師傅把調味品和蝸牛肉調配好後，放入空壳焗成。也就是說，空壳可以用完再用。超級市場有售。

「法式焗蝸牛」的製法其實不難，用牛油將乾葱頭茸爆黃，加入一些芫荽碎、百里香香粉、月桂葉香粉、紅葡萄酒及蝸牛肉（用罐頭或包裝的均可）煮一會，然後放入蝸牛壳內，再在開口處鋪滿蒜茸及牛油調成的糊，放入焗爐焗至略帶焦黃即成。宜趁熱吃。

有趣的是好幾個外國食品節上，都不見介紹蝸牛，只有在「利園酒店」舉行的西班牙食品節中，有「焗釀田螺牛油果」。該田螺實即蝸牛，改叫爲田螺，中國食客較易接受之故吧。

近年，蝸牛熱潮似乎過去了，不見牠有意氣風發的姿態。


# 法國Erard脚架爲媒
## 電視機與録影機再締良緣

法國Erard電視機/録影機脚架
- 可一併承負任何電視機及録影機
- 節省地方
- 可移動，可調校，更可迴旋，極之方便。

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。

歡迎駕臨參觀：
AVANT GARDE　Fortress 豐澤　泰林　COURTS 康宜傢俬　建泰貿易有限公司

各大電視機/録影機零售商均有代售

最新脚架，優點特多

總代理：
Mana Investments Ltd.,
電話：5-782038

# 新力牌錄音帶大抽獎

買兩盒就有一次中獎機會

頭獎兩名：可免費參加東京迪士尼樂園單人六天豪華遊。(價值HK$2,860)

入圍獎50名：各得新力牌Walkman耳筒收音機壹部。

參加抽獎辦法：由現在至12月31日止凡購買新力牌

| | | |
|---|---|---|
| AHF 超級原音磁帶 | UCX-S 超音域磁帶 | Ferri-Chrome 鐵鉻磁帶 |
| BHF 特級原音磁帶 | UCX 超音域磁帶 | Metallic 金屬磁帶 |

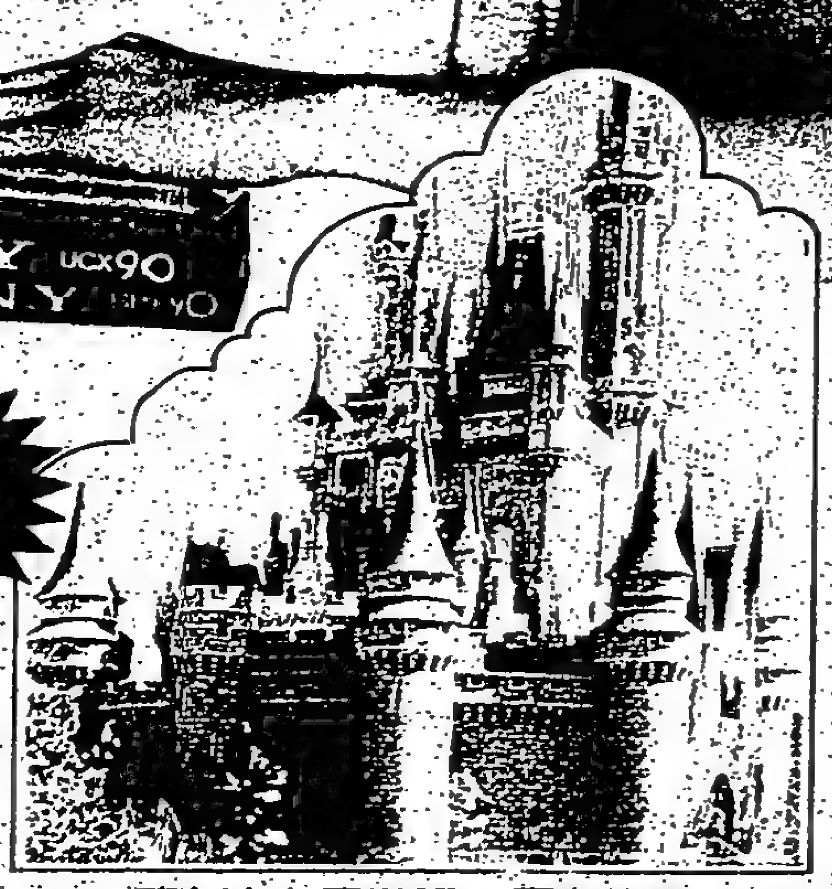
將任何錄音盒帶（CHF盒帶除外）之玻璃招紙兩張放入信封內，在信封背面寫上姓名、地址、電話及身份證號碼，於一九八四年一月五日前寄回九龍油塘四山街14號福原電業有限公司，即可參加大抽獎，信封面請註明「盒帶抽獎」。參加次數不限，多買多中。

幸運大抽獎於一九八四年一月十日在福原電業有限公司海港商業大廈19樓舉行。中獎幸運兒名單將於一月十七日在星島日報、華僑日報、英文星報及南華早報刊登及個別另函通知。

（獎品請於一九八四年二月十五日前領取，逾期作廢）

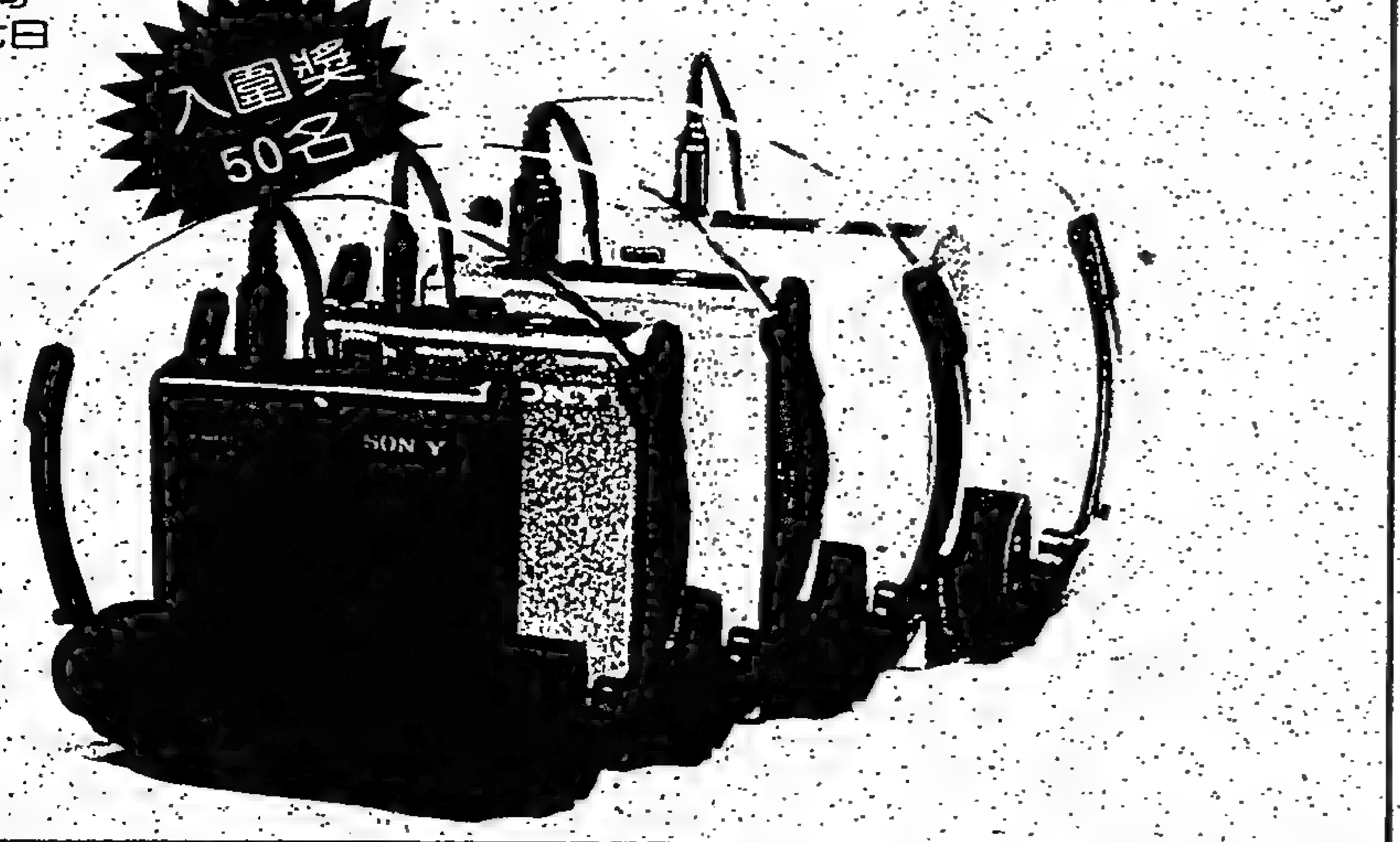
頭獎兩名

星晨旅遊有限公司贊助



東京迪士尼樂園6日豪華遊

入圍獎50名




新力牌 SONY®

It's a Sony

THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司

電詢：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188

中環太子行105號店 電話：5-241802

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311

（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）

維修：5-632231、3-642276


· 星期掌篇 ·

# 人妖

· 胡婷 ·

佐治與莎梨是一對情侶。

情侶見面，依偎甚至愛撫，應是愉快、刺激的事。

但，佐治感到痛苦。雖然他常常極力壓制，往好處想，使得莎梨快樂，自己也快樂，但這種壓制只能一時間有效，悄爲長了些，或者佐治歇息着的那一刻，莎梨會馬上發覺，她驚覺地問：「你想什麼？」

佐治馬上收起茫然的神情，堆笑掩飾說：「沒什麼！」可是莎梨看得出，佐治心中一定有事，便問：「你一定有什麼不快，說出來也許我可以替你解決？」

「眞的沒有什麼！」佐治使得自己更爲愉快地說：「我剛才想的是我們靈慾溶合在一起的煞那！」

「很美妙是嗎？那種感覺使我昇華，抖震，像在太空中化作愉快的粒子！」莎梨說。

「那是愛情的昇華！」

「靈與慾的揉合。」

兩句話還沒有說完，佐治心中便抱歉，那不是事實，起碼他沒有這麼美的感覺。但他不敢將眞心話說出來，他只可以哄她。

「佐治，我看過一本書，裏面有種與我們現在關係相似的道理——。

「什麼道理？」

「一對戀人，不可以只有床上的共同生活。更要有一般的日常生活——。」

「唔，你說——。」

「書上說，缺乏日常共同生活的戀人。他們的情緒會不安，會諸多猜疑，會互不信任，理由是只有共同生活，日夕相對才可以融洽，才可以免除上述的隔膜。要不，這對戀人就會常常衝突，以致鬆散，最後——。」

「事實確是如此。不過，我要聲明，我們應是例外，我少見你是因爲工作忙，太忙了。但我心中有你，日日都想念過你。」

「我知道，可是我無法抑制自己，我恨你爲什麼要那麼忙？你不可以減少一些工作？你不可以快快與我結婚？結了婚，你天天回家， 我見到你便可以消除心中的種種的不快。你去上班了，我吻吻你，你回來了，你吻吻我！」

佐治心中又感到抱歉，他確是每天都與一個人接吻，但不是莎梨。

「莎梨，我有時會想，我才二十四歲，很年輕，要創一番事業，但結了婚就有家庭之累，所以，我想過如果你有合意的人，你與他結婚，我決不怪你。」

莎梨像觸了電一般，全身抖震，眼淚簌簌地流出來。

「哎吔，爲什麼哭？我是爲你好而說的，因爲我不能馬上與你結婚。」

「我命苦，我愛上的是一個不願與我結婚的人。」

莎梨傷心得哭泣起來，佐治忙了手脚，極力安慰她勸她。自己這麼說並不是等於不愛她。

佐治又舉例說，他以前生活很寒傖，自從有了如今的工作，一切才改變了，他有私家車，有富豪才配戴的名牌手錶，穿二千多元一雙的皮鞋，着新潮超級的衣服，一件恤衫也八九百。爲了賺更多的錢，他必須日以繼夜的工作，工作。

「你已有許多錢，那麼我們結婚，三五萬就可以了，可是你爲什麼要拖？」莎梨說。

「我寒傖的時候，結婚三五萬元的確夠了，現在要七十至一百萬元才夠。」

「有什麼理由要許多？」

「要買一間四五十萬元的房子，裝修十至二十萬元。要換一部汽車，要環遊世界渡蜜月。」

莎梨的眼向天花板望，佐治這麼說十九是拖，是給一個富婆類的女人控制了。要不他怎會變得如此虛榮。想到這裏，她不哭了。

莎梨猜得沒有錯，佐治確是給一個人用「性」來控制了。

揭出這秘密的人是追求莎梨的紳士。他對莎梨說：「你不要馬上相信我，但只要你追查佐治，我相信他會承認。因爲恐良心佐治在你跟前坦白，而佐治並不是個連一點良心也沒有的人。」

莎梨疑信參半之下，好不容易才見到佐治。因爲他以爲莎梨又有需要，他們見面的地方仍是那間高級幽會別墅。

佐治依照往常的招式，把莎梨擁在懷裏，熱吻過後，便是撫愛——。但非常意外，莎梨推開他說：「不要接觸我。」佐治有些難堪說：「你不要嗎？」莎梨凝冰地說：「不要，以後也不要！」

佐治愕然說：「那你約我來做什麼？」莎梨硬邦邦地說：「告訴我你與阿爾拔的事！」

佐治一怔，狡獪地笑說：「一個朋友，值得奇怪麼？」莎梨說：「枉我對你一片愛心，最寶貴的也獻了給你，你卻這麼下流。」

佐治臉色紅一陣白一陣了。莎梨鄙屑地說：「我以爲是以你的本領、能力而擁有汽車以及一切高級享受的，原來是那麼卑鄙。」

佐治痛苦地低頭，任由她罵下去

「莎梨，別說下去了！」他求她說：「是我對不起你——。」

「爲什麼你不能自拔？」

「我想過跳出來，但——。」

「你們是怎樣開始的？」

「你何必要知道？」

「我就是要清清楚楚，你的前因後果。」

佐治只好慚愧地說，他在很偶然的機會下，認識了阿爾拔。他是個斯文、英俊的青年人。英語說得好，又懂法語、西班牙語。他以教佐治學外國語言爲餌，與他交上了朋友。

阿爾拔很富有，住的是花園洋房，生活享受都是一流的。很快他對佐治情如手足，送他名貴的衣着，一大疊「金牛」隨手分了一半給佐治。佐治聽得他說自己有的是錢，佐治要多少使用對他是九牛之一毛。

很快佐治被他的生活同化了。兩人去高級夜總會，享受最好的西餐。

佐治問他女朋友？阿爾拔說：「女人有什麼好？我不喜歡女人！」佐治聳聳肩膊。

這天晚上，與他同床的佐治給人撩弄驚醒。阿爾拔說：「佐治，我需要你！」

佐治爲難，他從未幹過這種反自然的行爲，但在阿爾拔的懇求下，他勉爲其難。佐治以爲他佔了便宜。怎知道完事以後，阿爾拔馬上要與他易位。

佐治當時想過，如果不依阿爾拔的要求易位，今後他們這份友誼完了。並且他的豪華生活亦告結束。既然，自己佔了便宜，現在沒有理由拒絕

一念之間，佐治從此沉倫了。

爲了控制他，阿爾拔給他充足的金錢；每月約有七八千元，供應豪華的物質。使他無法自拔。

阿爾拔是此間的一個核心人物。

經常有從外國來的同好者預約到訪。

人妖梅菲到來，阿爾拔便叫佐治去服務。馬蘭奴、柏架一起到達，阿爾拔與佐治同往。若不歡喜他們兩人，阿爾拔可以找來半打任由客人揀選

聽完佐治的細訴，莎梨頓脚說：「你爲什麼不快快離開阿爾拔這個人妖？」

「我想過，但離開他我什麼都沒有了。」

「佐治，別貪虛榮啊！你馬上離開，如果你仍愛我的話。」

「莎梨別迫我！你給我時間！」

莎梨痛苦地瞪着佐治。

「莎梨，讓我給你快樂，我使你痛苦，讓愛來塡補一切！」

莎梨退後兩步說：「不，不！佐治，我怕，我怕！」佐治說：「怕什麼？」

莎梨說：「我怕你將愛滋病（先天性免疫系統失調）傳染給我。」

# 秀髮三千如何護理

## 早上刷髮晚上按摩

每個人的頭髮大概有些油膩或乾燥，假如此種現象過於顯著就應該用特別的方法來處理了。

希望頭髮美麗，先決的條件是保持它的健康，而頭髮的美麗和健康，又都依賴着脂肪腺的分泌，脂肪腺恰好隱伏在頭皮之下，而且分泌口正對着髮根的毛囊，隨時供應頭髮所需的油質。一旦它分泌的油質不夠，頭髮便⋯燥而脆弱，反之，分泌量超過頭髮的吸取量時，即會呈現油膩髒汚。要使這脂肪腺的分泌正常，唯一的辦法就是保持經常的刷髮與頭皮按摩。

每天家施刷髮與頭皮按摩的時間，大約有七、八分鐘的時間就足夠了。上午作兩三分鐘的頭皮按摩，晚上再把它梳理五分鐘左右即可。如果你的頭髮過於油膩，可相反的實施，上午刷髮，晚上按摩，因爲剛梳理了頭髮便睡覺，會使脂肪的活動更趨旺盛。

梳刷頭髮時先由額上往後梳，再彎下腰，低下頭由頭後邊向前梳，務必每一縷都要梳到，當遇到有糾結的地方要慢點，以免損傷頭髮。當梳子或刷子梳下時，在全髮長的一半位置，梳子可稍歪斜一下，以增加梳行的阻力，藉以增加對⋯皮的刺激，促進頭皮下面的血液循環。

每天刷梳頭髮除使它保持一定的髮型和整潔外，還可以治療頭髮粗糙，不均、油垢和乾燥的良方。它可以使稀薄細軟的頭髮變得粗厚蓬鬆而漂亮，也可使粗硬不聽支配的頭髮，變得貼服及容易打理。又如果你的頭髮細而弱，常梳刷會改進它的健康程度，梳刷子對頭髮來說是一個打臘機，按摩機和加油機，也是個美髮機。

至於選擇使用的刷子，也應該注意一些小問題，對粗而硬的頭髮來說，使用尼龍刷子較爲理想，如果是乾燥或者過份柔軟⋯頭髮，就最好選一柄硬些的金屬刷子，有些人喜歡用軟托底的鋼針刷，也有人愛用彎曲而弧度大的刷子，不管你選用那一種刷子，你必須記住，每次用過了它，一定要用乾淨的毛巾擦拭清潔，而且至少每星期應洗滌一次。

有人會問，多久洗一次頭髮才算合適呢？如果是居住在城市的人，最少每星期洗一次，尤其是特別油膩的頭髮非如此不可。如拿你經常的懶於梳理，洗頭的次數就應該增加。

此外經常修剪，和選擇適合的髮型都是很重要的。這裏順便爲女士們介紹數款不同設計的夏日髮式。相信有一款你會感興趣罷。（武）



·封面專題·

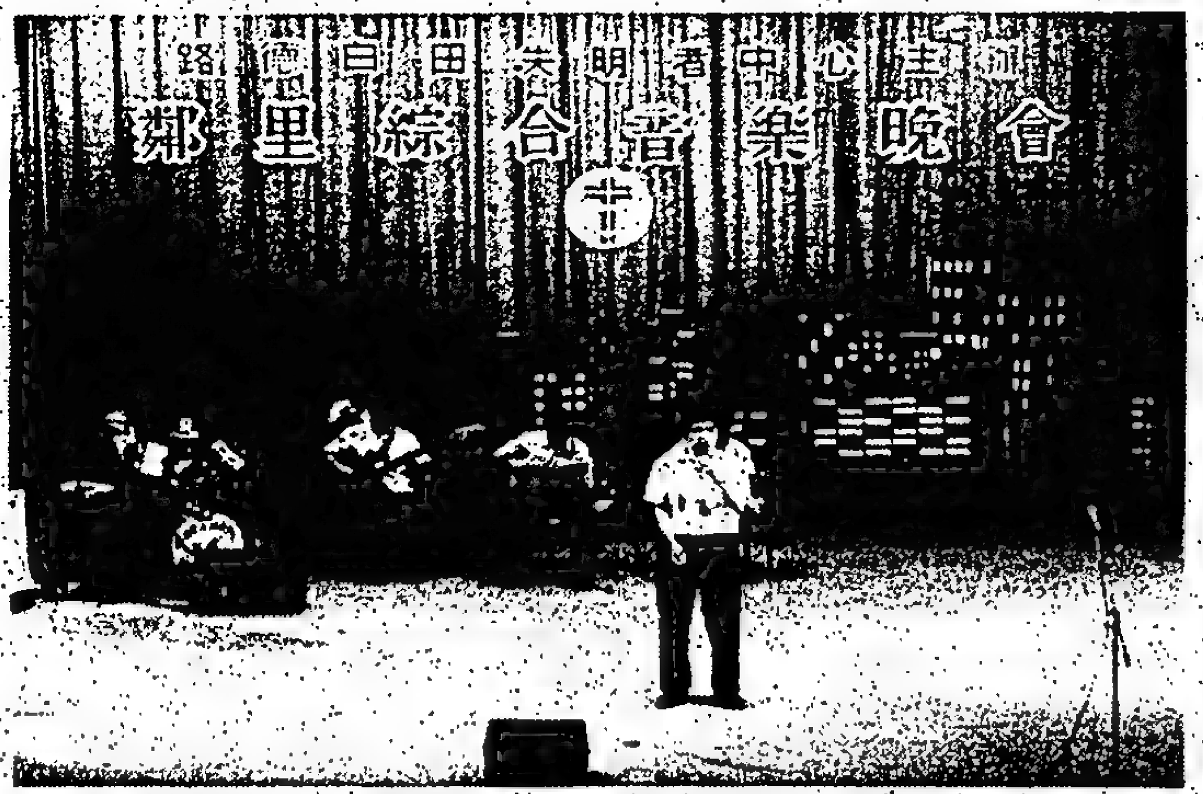
# 失明人士不盲心

## 白田失明者中心訪問記

唐文

在一個星期六下午，一羣手持紅白間色手杖的失明人，在一羣青年義工協助下，結件在繁喧的尖沙咀東部溜覽，他們行動方便，因而使不少遊人投以奇異之目光。據其中一位失明者說，他們是香港路德社會服務處屬下「白田失明者中心」的會員，今次經該中心安排義工協助他們，到新發展的尖沙咀東部遊覽，以增廣見聞。

「白田失明者中心」從事失明者服務已有十五年歷史，該中心的服務宗旨是實踐基督愛人如己精神，及發展失明者之潛能，並推廣健全合一的理想，務使失明人與健全人有平等機會，參與社會各項活動。




該中心職員指出：一般人士以爲失明中心所有會員是甚麼也看不見，事實上其部份失明會員是弱視或尙保留殘餘視力，但其視力正在逐漸衰退中，在不久將來可能完全失明，所以正確的界說，失明者的定義可以廣泛的以「不能完成任何需要視力之工作的人」均可算是失明者。然而，失明者若經訓練之後，可運用其他器官，慢慢代替視覺而完成日常工作。

香港路德會早於一九五六年開始從事失明者服務工作，但當時只限於宗教性之聚會，直到一九六八年，路德白田失明者中心才正式爲失明者提供多元化的服務，其中以提供英文書籍，開設失明人詩班及團契爲主。這個原位於黃大仙鳳凰新邨內佔地只四百多平方呎之中心，隨着社會福利的發展，在一九七八年八月也就搬遷到深水埗白田上邨十六座地下的一個千八平方呎的單位內，擴展了更多類型的服務，去面對失明者對服務迫切的需求。中心之經費，八成半由政府津貼，餘下需要藉社區各界人仕支持，又熱心人賀助籌辦「嘗試性」服務，使活動質素不斷提高。

該中心所提供之服務有一般經常性活動，如逢週末下午之小組聚會，計有：透過遊戲及討論，啟發失明者思考之「週末逍遙樂」及「茶敍園地」，指導出失明者編鈎技巧之編鈎組，教導失明者認識更多普通中文字之中文研習班，每季之會員及義工生日會活動等。非恒常性活動有旅行，露營，水上活動，烹飪比賽，爬山及其他大型活動，使失明者能有多些發揮潛能，並與社會接觸的機會。

鑒於可提供失明者閱讀之點字刊物缺乏，而失明者的求知慾和一般常人無異，爲滿足他們對閱讀之需要與知識的渴求，中心一直推行文教服務，並設有點字圖書館。亦定期出版「路德點字雜誌」及「路德錄音雜誌」兩份刋物，及一些以專題內容及實用知識爲主的錄音圖書。外此，並爲有個別需要之失明者錄音製作他們指定的書本。

爲使失明者能以有用之軀，參予社會工作，盡一份市民的責任，該中心有一隊由失明者組成而有十年歷史之「海藏樂隊」並偕同另一隊由失明會員及義工組成的「霖鳥台唱團」，共同參予社區服務。到一些老人中心或兒童院進行親善訪問，亦接受政府部門及社團邀請表演助慶，將失明者的訊息，帶給社會。並令他們不因自己的缺陷而感到自卑與畏縮。他們自動地去關懷社會的行徑，實令很多漠視社會事務之健全人士感到汗顏。

除上述服務外，該中心亦顧及到失明者所需要之直接服務，如「訂購服務」，專爲失明者向外地購買盲人用品，又應他們的要求爲其代寫信件及塡寫各類表格，解答諮詢，並透過個別輔導及定期家訪，以達到彼此溝通，協助其解決問題，亦是該中心重點工作之一。該中心亦設有一條醫療熱線電話服務，由一位執業西醫，解答及指導失明者有關健康上的問題。

一羣來自不同社會階層的義工，由醫生以致工廠工友，他們不計辛勞及不問報酬，爲該中心拓展更多有意義的服務。義工本着「非以役人，乃役於人」之服務精神，將愛心帶給失明者，使失明者感受到人間溫情，同時義工亦肩負起教育羣衆的責任，直接將失明者的實際情況帶給社會人士知道，並了解失明者的潛能及價值。失明者所希望得到的是發展才能的機會，而不是因同情而產生之「憐憫」，故該中心亦不斷招募熱心的青年朋友，加入義工行列。

該中心職員並進一步指出失明者與健全人士一樣，有同樣之需要及難題，但不同者只是問中遇到一些由於失明因素所引起的問題，需要特別處理而已。這些問題乃由於完全或部份失去視覺功能而產生。盲人因此需要在起居生活上作若干適應，例如閱讀方面用點字，打字又需要特殊的行動訓練，要接受職業輔導等。如果失明者在確指引下得着此等技能，便可以大大減少因失明而引起的不方便。

但另一方面的問題却十分嚴重及複雜，這問題的產生並不直接因失明者而起，而在於普通人士對失明者所持的態度，一般人對失明者存有偏見及誤解，以致大部份失明者被迫倚靠別人，或過着孤獨的生活，因而產生自卑或偏激的心理，再加上雙方在未能互相了解及溝通的情況下，失明者與社會的隔膜便愈來愈大，使協助失明者回歸社會之工作路線，滿佈荊棘。

該中心未來工作動向將致力於社區民衆教育，向社會人士灌輸有關失明者之正確訊息及傷健意念使傷健兩者能互愛互助，共同對社會作出貢獻！該中心歡迎各界人仕對中心或失明服務的任何查詢，可致電：三─七九五五四四聯絡。（封面說明失明人士在軍艦上留影）

# 十二星座本週運程推算

**白羊座**
3月21日— 4月20日
工作清閒，可爭取更多休息時間，但不宜過份鬆懈。愛情不順利，與伴侶發生衝突，應保持冷靜。多年來的計劃受到阻礙，導致金錢上的損失，應盡速與朋友商量，不可三心兩意。本週用機器時小心出意外。

**巨蟹座**
6月22日— 7月23日
情緒不安，宜留在家中休息，避免不必要的爭吵。由於得到上司器重而遭人妒忌，小心被人背後中傷。生活變得漫無目的，但暫不宜作大改變。本週不宜簽署重要文件，凡事要與朋友商量，不要一意孤行。

**天秤座**
9月24日—10月23日
心緒不寧，令工作容易出錯，必須令自己提起精神來。經濟問題仍然存在，注意金錢問題，不宜借貸。本週不宜簽署合約，新計劃可望實現。子女的學業需要你的關懷。與好友的感情破裂，但別散播謠言，多參加團體活動。

**山羊座**
12月22日— 1月20日
同事對你不滿，不斷散播與你有關的謠言，使你精神飽受困擾，但別相信造謠者。要爲別人守秘密非易事，但你要盡責。本週不宜作重大改變，一切有待適當時機。愛情運甚佳，會遇到令你傾心的異性。

**金牛座**
4月21日— 5月21日
投資十分順利，致使經濟有好轉，小心處理財物。在工作上盡量表現自己，可博取上司的好感，與同事的糾紛可以不理，保持心境平靜。身體有小毛病，應延醫治理，週末宜留在家中鬆弛休息。社交活躍，但別忽略家人。

**獅子座**
7月24日— 8月23日
夫婦間的問題迎刃而解，一星期內大部份日子是開心的。主婦購物要額外小心，提防受騙，家中財物要謹慎，否則會被爆竊。工作上的難題令你頭痛不已，需要同事的協助。買賣物業會爲你帶來意外之財。週末不宜遠遊。

10月24日—11月22日
異性的約會接近零，必須努力製造機會，才會遇到意中人。與外地朋友通訊會帶來好消息。婚姻生活受阻，夫婦間不斷被謠言所圍繞，應速解決，工作十分忙碌，但受上司賞識。朋友有求於你，不可推搪，使用機器要小心。

**水瓶座**
1月21日— 2月19日
可實現的計劃受到阻礙，可與朋友商量解決辦法，不必氣餒。精神不佳，致使工作速度緩慢，宜提高警覺。作投資上的大決定對你不利，需小心行事。凡事保持頭腦冷靜爲上策。遠足郊遊要謹慎，提防有意外發生。

**雙子座**
5月22日— 6月21日
婚姻生活愉快，與伴侶相處融洽。週末適宜戶外活動，但別過份忘形。工作環境有變，盡量把握機會。旅遊會有奇遇，從朋友中會獲知好消息，避免與親戚接觸。財運賭運甚差，別太過相信運氣。

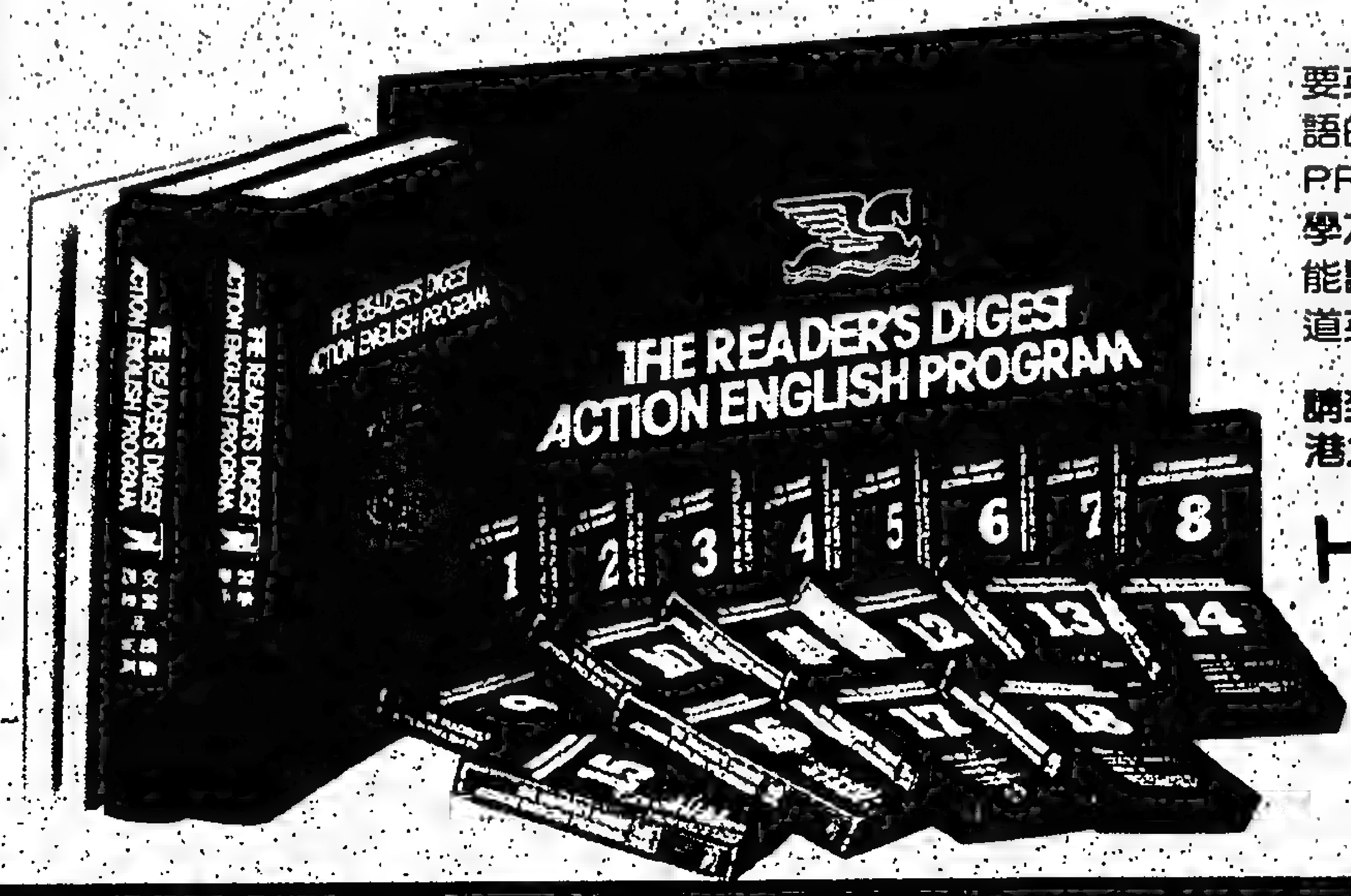
**處女座**
8月24日— 9月23日
戀愛運甚差，提防第三者介入。夫婦間不時發生口角，小心導致婚姻失敗。工作表現良好，有升職及增加收入的機會。財運頗佳。同事需要你的幫助，別令他失望。家人需要你的關懷。小心自己的健康。

11月23日—12月21日
投資順利，且獲得好利潤。工作表現良好，有升職機會。私人瑣事宜暫時擱置一旁，做事要腳踏實地，不要半途而廢。別信任第六感。接受長輩的意見，爲未來作出打算會有好收穫。本週不宜參加異性的約會。

**雙魚座**
2月20日— 3月20日
工作上有重大改革，會得到同事支持。情緒緊張，容易與家人生磨擦，應盡量忍讓對方。本週不宜簽署重要文件，對地產買賣方面要特別小心，提防受欺騙。戀愛運甚佳，是結婚的好日子。家中賓客會有好消息。

（綺）


**ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內**
**用英語交談，講得通，聽得懂！**




要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、港九各大書店購買！

HK$650.00

讀者文摘

Family Book Shop　SCMP Family Kiosks MTR　商務書館　世界出版社　天地圖書　中國圖書中心（澳門）


·旅遊之頁·

# 初遊黃石公園

黃石公園是北美洲洛基山脈的南段。歷史記載在冰河時期後期，已有人類居住。算起來在八千五百年前以上，直至個半世紀以前，由於印第安人提供消息，帶人入山尋金，從而發展到白人也來和住在山裏面的人做買賣。以日用品來交換皮草。這個風景優美，一向被視爲神秘的境域終於給美國政府列入國家公園，從事建設和發展，到一九七二年三月一日，剛好是百週年大慶。

聽過了這段動人故事，教我怎不蠢蠢欲動，時爲秋盡冬來，適身在美國中部，向旅行社打聽，不是說黃石公園經已封閉，便是說我不該來遲，還須等待來年罷！我不服氣，孩子更不服氣，這樣大的公園，那有封閉不許旅遊的道理。本來想開車直去，美國公路密如蛛網，鮮有不通者。後來終以路途太遠，還是先搭飛機經丹佛再上，在小鎮下來，轉租汽車，直闖入山，看個究竟。美國租汽車方便得很，每個機場均有服務站，從飛機走出來，直趨租車柜枱，不用付錢，更無須任何抵押，只消把信用咭交出，簽名後取匙，自有服務員帶去取車。記下里數和油量，此後這部車就無異於自己私下擁有，車子很新，機件也非常好。

翻開上黃石公園的地圖，說封山一點不錯，說開放也是千眞萬確。黃石公園通道有五，其中四條每年例有關閉日子，東、南、西三條路，只於五月至十月才開放。東北進口，開放日子較短，由六月一日至十月十五日，惟有北口才週日通行。既然如此，我們只好往北面走，在山下小酒店略進午餐和小休。這裏已有不少紀念品店，足証自己也沒有走錯路。

越過北口牌坊後，已是黃石公園範圍，略斜，路面不很寬闊，只是容兩車并行，來往車輛非常稀疏，足証并非旅行季節，路面頗爲平整，車行起來相當寫意，但見兩旁林木疏密有序，間亦見有青葱草坪，相去不遠，見路牌示立，上面刻有獸象。原來已身處於野生動物園之中，幸這些野獸并非兇狠的獅虎豹，而見野牛和梅花鹿，馴良動物之類。果然，偶响號角，便見有驚恐奔逃的，甚解旅途上的寂寞。

路邊也發現有足容汽車百輛以上的停車坪，這裏特爲旅遊拖車而設，除停車收費錶外，更有煤氣錶，接上後，只要投入硬幣便獲得供給，水更不成問題。美國人多好拖一部活動住宿車而來，車內臥房、厨、厠，甚至連客廳都有，由是途中不必進旅館，甚至連餐廳也不用去，一家幾口，節省得很。

過小站，見有小吃店和紀念品店，裏面琳瑯滿目。

不知不覺間，我們已離水平綫五千多呎，來時只穿單衣，幸虧有毛衫帶備，可不是嗎？窗外已細雪紛飛了，幸虧距目的地奧菲芙（OLD FAITHFUL）已不遠。可是那裏海拔是七千三百多呎，難怪路邊已漸見積雪，抵步時，但見白茫茫一片。遊人却不少。足証這個地方，有一定的吸引力。

首先把我吸引住就是奧菲芙酒店的外型，在美國甚至其他世界旅遊點也不會找到，酒店大得很，房間九千，而妙在盡屬平房。一二層不等而已，還不算數，正門大樓不知者以爲是座棚廠，一點也不錯，它眞是用木材搭成，內裏幷沒有水泥鋼筋，其大也無比，包括了許多餐廳和酒吧與咖啡室。這樣的氣息，置身其中，堪稱一流享受，我跳皮，悄悄地走到上層去，俯瞰下來，足有四五十呎，步下微有搖動聲音，下來時才發現有遊客止步的告示牌。

黃石公園的間歇噴泉舉世知名，不知徒勞，稍移玉步到酒店右側就可以欣賞得到，間歇泉噴得很高，似近數百呎，還記得，大約是每十五分鐘一次吧！是以時間到了才走去見還未遲。酒店面前有大片略平而不整的曠地，下面有數不清的小型間歇噴泉，彼起此落，蔚然奇觀，冬天這裏是個玻璃世界，夏天是矮樹密佈，秋來紅葉遍野，春天用不在說是百花盛開，是以黃石公園是個四季公園，什麼時候都可以去玩個痛快的。

# 玩弄古人

近來的電視劇，拍了不少武俠打鬥的戲，都是穿古裝的。古裝的武打戲最能通俗，拍得好的話，老中青甚至幾歲大的小娃兒都很合眼。至於歷史味太重的古裝劇，則非一般家庭所能接受，尤其是那些喜歡拿古人開玩笑，拍得不倫不類的歷史劇，收視率是很低的。

已經播完的「歡樂長安」，雖然是拿古人尋開心的一齣鬧劇，可也胡鬧得太過離譜。唐玄宗有個時期固然荒淫昏聵，但劇中加插的那個李太白，總不至於那樣胡塗，跟那個皇帝「攀頭攬頸」，日夕在宮中醉酒歡樂。爲什麼要把個熱心國事，不肯催眉折腰的李白，硬把他捏造成一個大混蛋老阿飛的形象呢？

過去已有不少古人被玩弄過，如蘇東坡、秦少游、李益等等，當然還有很多。現在又聽說有個電視台着手拍一齣「劍仙李白」。這個劇名眞夠瞄頭，李白自古已被稱爲「詩仙」、「酒仙」，沒想到二十世紀還有人封他爲「劍仙」。不錯，李白是會擊劍的，可能他也殺過人。至於他的劍術是否到了「成仙」的地步，即就無書可稽。若憑幻想，也不是不可以的，就是怕「走火入魔」。也無可諱言，李白也有過修道成仙的念頭，不過他不是想修成「劍仙」，而是想修成一個自由自在的「散仙」而已。據說劇中人還有「詩聖」杜甫。當然還有與李白同時代的「啱Key」人物。不論「酒仙」也好，「劍仙」也好，希望拍得認眞一點，這個人物的豪邁性格是相當難把握的。總之不要「玩弄」他就好了，謹此拭目以待。

（孟英）

## 「名曲共賞」音樂會

朵方

由群聲合唱團主辦，市政局贊助的「名曲共賞」音樂會，於八三年八月十四日（星期日）假香港大會堂音樂廳舉行。

「群聲」組成於1979年，至今已有四年。經過四年的不斷的練習，藝術水平有所提高。

當晚全部是聲樂節目，一頭一尾是大合唱，此外還有男女聲小合唱，男、女聲二重唱及男女聲獨唱。一共是九個節目。

大合唱由聯合音樂院院長王光正擔任客席指揮。先後一共演唱了六首合唱曲，其中像「森林啊！綠色的海洋」（陳田鶴曲）、「黑龍江的波濤」（克留沙曲）及「來看百合花開」（湯沺生曲）都是份量相當重的較大型的作品。對於這幾首歌，特別是「森林」及「黑龍江」這兩首，技巧和聲量要求都相當高，能夠有一百人以上的合唱團才夠氣勢。而群聲選這幾首歌，似乎超出了他們能力之外。原因有三：一是他們只得五十多人出台，聲量不足，氣勢也因而不足；二是女高音聲音仍然較嫩，很大部分仍然是未經訓練的自然聲；三是聲部不平衡，例如男低音作爲整個合唱團的基礎，所以在人數方面應該多些，但群聲的男低音只得八人，反而男高音有十二人。

這裏有一兩句題外語：有幾位領唱者聲音不錯，但却在場刊中沒見到他們的名字，這對他們似乎不夠公平。但反過來指揮與他們再三握手，又似乎過分客氣。

小合唱方面，女聲比男聲好。女聲較清純，而且比較和諧統一，男聲則令人聽到個別的聲音。在領唱者以假聲唱高音的時候，其他聲部未能襯托起來，未能使領唱者的高音融和在合唱的聲音之中。

這裏又提到另一句題外話：在大會堂音樂廳的舞台上，當鋼琴被推到接近台中央的時候，舞台頂上常常會有一股風，把彈奏者的琴譜吹亂甚至吹落。這點，群聲的負責舞台的人可能沒有注意到，以至吹落伴奏譜的事終於發生。幸而伴奏的林純碧女士毫不慌亂能夠把譜全部背出。不過也出現一點反常的現象：由於林女士對琴譜太熟了，反而有點催快的現象，使唱者趕得有點倉促。

四位獨唱者有兩位是已經知名的歌唱家——余章平（男高音）和郭虹（女高音），另外兩位是群聲的成員——梁俊鵬和程愛華。

程愛華是劉蘩老師的學生又曾得到高芝蘭教授的指導。聲音聽出是受過訓練的。但可能有點緊張，高音的地方不敢放膽唱上去。

梁俊鵬果然不出我所料在業餘精英大賽的藝術歌曲組取得冠軍。（我所料另一位聲音相當不俗的女高音陳麗珍，却因爲賽會要她把歌曲縮短——不超過三分鐘——而致把歌曲改得支離破碎——又不准改歌——而致被擯出三甲之外。）

談回梁俊鵬，他的「烏蘇里船歌」仍然保持明朗歡快的聲音，不過另一首「鄉遮馬車」則沒那麼理想——由於中低音出不來，形成一些高音樂句斷斷續續，不夠連貫。

郭虹女士這次好像有意改變唱腔。她一向溫厚的戲劇女高音不見了——「婁山關」是一首新的譜子，在格調上沒有以前那首那樣悲壯迫切——第二首歌用花腔來唱，聲音拉薄了，顯得深度不足。淺見以爲：她還是保持過去那種戲劇女高音的唱腔較好。

余章平先生在會上唱意大利歌劇「愛的妙藥」（唐尼扎蒂曲）的詠嘆調「一滴情淚」，效果不錯。這首詠嘆調很適宜抒情男高音唱，可惜選唱的其他兩首與它在風格上格格不入。

## KOOL & THE GANG 來港演出

瘋魔美國樂壇的KOOL & THE GANG 樂隊，將於九月十九及二十兩天，假伊利沙伯體育館舉行兩場表演，是次演出是由雅會暨KOOL & THE GANG 合辦。

KOOL & THE GANG 是流行樂界炙手可熱的樂隊曾獲多張白金唱片，這次是他們首次來港演出。

九月十九日的演唱，是專爲雅會會員及其攜同的嘉賓而設，而二十日的演出，則爲公開演唱。

是次演唱會將開香港的先河，伊館屆時將加設一大型舞池，好讓樂迷在欣賞樂隊的美妙歌聲之餘，亦能隨歌起舞

## 「東方雲雀」的歌聲

—陶醉—

「蔡幸娟」——曾經創下唱片最高銷售量紀錄。

回顧影視歌壇圈中，早期曾發掘過不少天才神童，最爲人樂道的有卅年代的莎莉譚寶，五十年代的馮寶寶，蕭芳芳及黎小田等，六十年代有張圓圓（現在的張德蘭）七十年代的蔡咪咪等。

在這個嶄新年代，嶄新的浪潮，帶來了嶄新的形象——蔡幸娟。一位帶來新意境，新形象的年輕女歌手。對她或許是陌生多於認識吧！但是誰知道她在台灣曾經創下了唱片銷售量的最高紀錄，被稱爲「東方雲雀」！

對於一個十六歲的女孩子，應該是青春活潑，天眞無邪。但是她在九歲的時候，曾參加一項歌唱比賽，結果以一曲「王昭君」壓倒羣雄，叫人刮目相看。而這一位年輕歌手的音色非常醇美，對音樂的悟性極高，演唱技巧超羣，幾乎令人難以致信。不論是節奏輕快還是抒情的歌曲，由她唱出仍能掌握歌曲的感情而把歌曲發揮到了淋漓盡緻的地步。聽過她唱片的歌迷都會發覺到蔡幸娟的每一首歌曲都具有不同的特色與韻味，能給與歌迷一種驚喜的感受。儘管如此，還是這不平凡的小女孩能將爲今日的民歌浪潮帶來更多的新氣息，爆出更耀眼的火花。

但如果你知道她是如何下苦功去爭取和保持這種榮譽的話，你不會對她有任何懷疑了。蔡幸娟從小就生長在音樂世家，受到精通樂理的父母薰陶，對音樂與歌唱有了很深厚的興趣。但父母親對她非常民主，讓她自由發展自己的抱負與興趣。而當他們知道蔡幸娟有意踏足歌壇後，只要求她潔身自愛，不斷地努力，嘗試創新和自我突破。而她父親爲了幫她達到盡善盡美的目標，每天都是風雨不改地送她到特爲她挑選的名音樂老師家裏接受聲樂訓練兩三小時，爲期達三年之久。

玉不琢不成器。蔡幸娟現在能在錄音室臨時接到新歌的樂譜或簡譜，自己哼一兩遍，就能正式錄音。這可見她本身的天賦與及所作的努力。而這就是今天的成果。這一種驕人的成績，曾經令許多位在錄音室工作的音樂界人士，讚嘆良久。還有她在處理一些難度極高的歌曲時能得心應手，順暢而又自然，更令許多音樂界的知名人仕都嘆爲觀止。

據皇星全音香港分公司的發言人黃少懷所透露：蔡幸娟之個人國語大碟「白浪千鷗」、「匆匆戀情」，已準備正式在香港全面發行。據記者所知：這是一張「三語一體」的大碟，裏面蔡幸娟用國語、閩南語及日語來演唱「白浪千鷗」、「匆匆戀情」等十二首悅耳的歌曲。喜歡聽輕快的動人的歌聲的歌迷，千萬不要錯過。



## 呢班百厭仔認眞搶鏡
## 新性感形象從新建立

現在影片的片名，越來越怪了，怪得使人不相信是片名，比如「呢班百厭仔」這片名，便是其中之一。

「呢班百厭仔」，祇是對話式的形容詞，現在用作影片的片名，就夠觀衆去猜了。

他們是一班怎樣的百厭仔？如何百厭法？男的還是女的？或者男女都有？

這確是夠人去猜忖了。在未見影片之前，可以有各式各樣的幻想與設想。

穿上若隱若現的衣服，貼身，使身裁更爲突出，對異性來說，比裸體是更爲吸引，更具誘惑的。

穿上薄薄的衣服，從水中出來，使身裁玲瓏浮凸，表現無遺，較之上述者又勝一籌。許多部影片曾有過這樣的鏡頭，積琪蓮貝茜與寶黛麗，都曾有過這樣的鏡頭，給觀衆留下不可磨滅的性感印象。

「呢班百厭仔」有更多這樣的鏡頭

這是一部充滿青春氣息，大胆而開放的影片大部份背景都在海灘拍片，而古怪新奇的花樣，很新鮮。

這部片對年青人會有很大的影响力，既然獲得通過放映，這裡倒不必多言了。

（駱嘉）


DENNY'S

**丹尼高蛋白高營養麵飽**

我國南方人民以食米爲主。但是，隨着香港社會的不斷進步，香港人的生活習慣亦逐漸改變。生活緊張工作勤奮的香港市民，對麵飽這種食用方便，清潔衛生而又富營養的食品，也越來越喜愛了。所以，麵飽在香港的銷量亦一年年地穩步增長。

好的麵飽，除應具有極佳的色、香、味外，更應當有豐富的營養，對人體有益。丹尼麵飽從用料、配料到烘製，歷來精益求精，使這種價格廉宜的大衆化食品在各方面都符合優良食品的應有條件。

丹尼麵飽選用高蛋白新鮮麵粉、優質酵母等上等原料配製。它的烘製過程極富特色，與衆不同。烘出來的麵飽外皮薄而軟，呈美麗的金黃色，入口軟熟幼滑，味香可口，富有韌性。

醱酵和烘烤是麵飽製造過程中的兩個重要環節，溫度、濕度和時間都要恰到好處。丹尼麵飽採用緩慢醱酵技術。這樣雖然麵飽製造時間長些，費用多些，但是製成的麵飽才能發出濃郁麵飽特有的香味，而且柔軟好吃。

麵飽特有的香味是怎樣形成的呢？這種香味主要是麵飽烘烤時在麵飽表皮產生，然後慢慢滲入麵飽內部，同時保存在麵飽裏。丹尼麵飽的烘烤技術使整個麵飽都散發出濃郁的麵飽香味。

丹尼麵飽品種不多，但每一款式都是精品。除了丹尼高蛋白麵飽爲香港市民早已熟悉外，尚有甜飽、麥飽、提子飽、三文治飽，以及最新推出採用高營養黑麥（KIBBLEDRYE）配製的黑麵飽。除此之外，丹尼的鷄蛋糕（CHIFFON CAKE）雖然仍未在市面上正式推銷，但嚐過之人皆讚不絕口。相信不久推出後市民一定非常歡迎。

丹尼麵飽不單注意選用富有營養的原料，還隔除一切對人體有害的成份。大家知道，豬油含大量胆固醇。丹尼麵飽自1976年在香港推出以來，從不使用豬油。所以，丹尼麵飽是不含豬油的高蛋白高營養麵飽，同時亦漸漸受到廣大香港市民的歡迎！

# 旅遊天地聯合廣告


## 百福精選 83′豪華旅行團

**歐洲**

**英航十九天中南歐遊**
直飛羅馬，倫敦返港，遊遍七國十五大城市，可停留倫敦，或經美加返港。
出發日期:8月11、25日，9月15日，10月13日。

**瑞航十五天瑞士、蘇聯北歐遊**
(全程航機)蘇聯莫斯科，列寧格勒，北歐，德國，瑞士，五國十大城市。
出發日期:8月6、27日，9月10日，10月22日。

**德航十四天中歐、東歐遊**
(全程航機)貝爾格萊德，布達佩斯，維也納，東西柏林，回程可停留法蘭克福。
出發日期:8月13、20日，9月17日，10月15日。

**美加**

**美國西岸八天** $7490
遊洛杉磯，拉斯維加斯，三藩市。
出發日期:7月29日，8月4日。

**美國東岸十一天** $12090
**美加東岸十三天** $14090
遍遊東岸邁亞美，奧蘭度，華盛頓，紐約，大西洋賭城。無需在三藩市停留一晚。
直飛邁亞美，充分時間在東岸觀光。
出發日期:7月18、25日，8月2、5、19、22日。

**美國西岸七天、十天**
$6990/8790

**美加西岸十二天** $11190
香港—檀香山—洛杉磯，安尼威—迪士尼樂園—拉斯維加斯—三藩市—溫哥華。
出發日期:7月20、30日，8月7、10、24日。

汎美航空公司鼎力贊助

百福旅遊有限公司 (福興運通集團有限公司屬下機構)
九龍：彌敦道134號美麗華酒店商場G137號 電話：3-679125-7
香港：德輔道中45號永隆銀行大廈13樓(按13字) 3-7237878
(九龍公司週日及假期全日辦公，上午十時半至下午四時半) 電話：5-259241-0

## Choicest Holiday 刈虹假期

**菲律賓$1,760**
六天豪華團
每星期定期出發

**日本$2,860**
廸士尼樂園
六天團 天天出發

**曼谷、$2,150**
**芭堤雅七天團**
逢星期二、四、六、日出發

**石景山渡假村**
中山溫泉、
翠亨村兩天遊 **$398**
天天出發
深圳、東湖兩日遊
電氣化直通車來回 **$298**
逢星期二、四、六出發

九龍：尖沙咀東英大廈612A至614室 電話：3-674192
香港：中環陸海通大廈801室 電話：5-259311
荃灣：地鐵總站南豐中心商場一樓A129(至晚八時) 電話：0-4981651
元朗分行：元朗青山道163號二樓 電話：0-797333

## 歐洲旅行社 HATA BONDED 保障

**由各大航空公司鼎力贊助**
**獨家主辦，高級豪華歐洲團**
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、埃及、帝王谷、希臘
暢遊:里斯本、馬德里、杜麗多、羅馬、龐比、那不勒斯、伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘群島(帝王谷整日遊，兩程內陸機，不另收費)。
全程17天$17980 9月20日，10月15日，11月12日，12月24日，84年2月1日，4月19日
蘇聯、東歐、北歐豪華遊17天$19800
9月1日，12月22日，84年2月2日，4月19日
中南歐七國十大城市18天$9980起
粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡，海德堡，凡爾賽宮，羅浮宮，
03/8 10/8 17/8 24/8 14/9 12/10 26/10 16/11 21/12 23/12 1984年25/1 01/2 21/3 18/4

代售各地機票、酒店、簽證服務，歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621

## 安達旅運有限公司
5-266421
3-686231

**日本本州**

| | |
|---|---|
| 六天迪士尼<br>HK$2860<br>逢星期二、四出發 | 八天<br>HK$3520<br>天天出發 |
| 日本九本州八天<br>HK$3890<br>逢星期六出發 | 日本九州七天<br>HK$3390<br>逢星期四出發 |

逢星期日及公衆假期照常營業

香港干諾道中15—18號大昌大廈十八樓(17字)
九龍亞士厘道29—43號九龍中心十六樓(15字)

## 四海旅行社

美國東西岸
加拿大、南美、
歐洲、澳洲
全港最平移民
探親機票

K7226112 H232065
K302237 H216148

尖沙咀河內道3-4號世紀商厦10樓
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓
香港中環德輔道中40號通明大厦1203

## 奔輝旅遊公司

**石景山旅遊中心**
中山溫泉、翠亨邨兩天遊
逢二、四、六出發，水翼船往返
祇收 **$395**
**石景山歡樂日** 天天出發
超值 **$320**
費用包括:
水翼船票，舒適套房，免費接送
早、午、晚三餐，
射擊、煙花、射箭、划艇、泳池。

機票部：特備廉價機票，歡迎垂詢
專辦美國簽證 詳情請與本公司接洽

**日本迪士尼樂園六天**
$2860
天天出發

**韓國四天遊**
$2450
(全程單人房)
逢星期五出發

**光輝假日旅行團**
九龍彌敦道六三六號銀行中心七〇五室 電話：3-885051-3

## 菲航歐洲假期 Philippine Airlines
Asia's first airline.

- **行程**：首站歐洲大城市，倫敦末站，編排暢順觀光節目豐富，更增添凡爾賽宮、原子宮殿、荷蘭縮影及溫莎堡。
- **住宿**：採用一流酒店，豪華新穎，位置適中，設備齊全，設私人浴室洗手間，歡迎查詢比較。
- **膳食**：每日包早、午及晚三餐，省卻麻煩。倫敦及巴黎晚餐菜式，自由選擇，豐儉由人。
- **領隊**：華籍領隊，僑居歐洲十多年，歷史文物，瞭如指掌，殷勤服務，隨團往返，保君滿意。
- **優點多**：回程可逗留倫敦，不另收費，更提供酒店服務；亦可逗留馬尼拉，酒店及機場接送，不另收費。

**歐洲四大名都9天$6690**
**歐洲假期精選13天$8330**
**歐洲假期豪華16天$9680**

詳情請到各大旅行社查詢或熱線電話：5-213624
精美行程備閱，請寄菲律賓航空公司，中環太古大廈114室

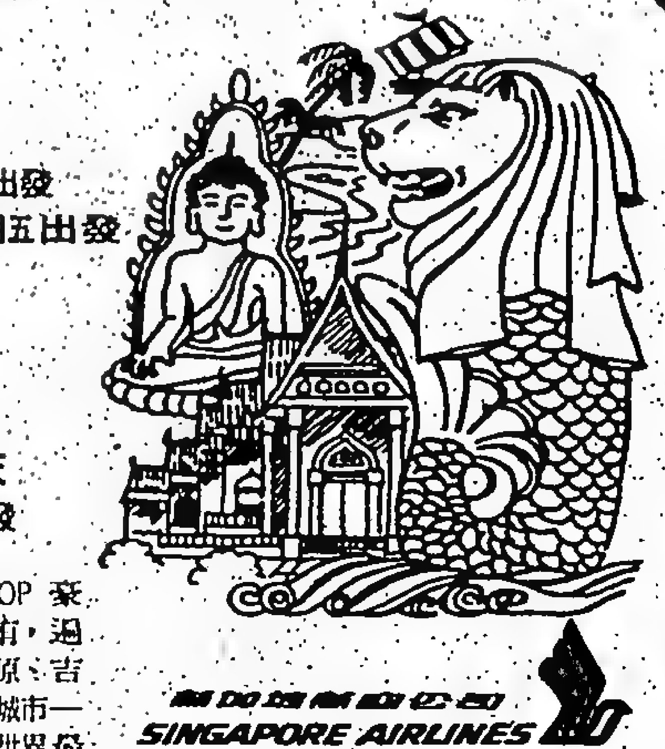
## 星馬泰印尼甜蜜假期

HONEY HOLIDAY

星馬(檳城)七天
$2,999起
星期一、三、日出發

星馬泰(檳城)九天
$3,499 星期六出發
泰星馬(檳城)十天
$3,699起 星期五、日出發
泰國六天$2,150 星期五出發
印尼六天團$2,999
星期三、六出發

特價酬賓團
星馬(雲頂逍遙遊)七天
$2,980 星期三、六出發



全程乘搭新加坡航空公司BIG TOP豪華客機，食宿一流，行程應有盡有，遍遊新加坡、檳城、怡保、雲頂高原、吉隆坡、曼谷、芭堤雅及印尼三大城市——椰加達、萬隆、棉蘭，並遊覽世界最美麗最大之內陸湖——多峇湖。

新加坡航空公司
SINGAPORE AIRLINES
報名查詢，請到港九各大旅行社。

# 朱小寶有驕人身材

## 演戲劇令親友尷尬

你覺得朱小寶這個姿勢怎樣？是不是很美？很健美？

筆者認識朱小寶，早在她入電視圈之前。因此，聽說她參加電視工作，曾大感詫異，幾難相信是眞事。

小寶給筆者的印象，一直都是文靜的女孩子，喜歡看書、唱歌、看電視，帶點內向性格。她雖然也有興趣游泳、打羽毛球、踩雪屐，但只是爲了鍛鍊身材，練自己健美，興趣之濃，遠不及前者。這樣性格的人，應該是不適合影視工作的。

但是，她親口解答了筆者，她確是參加了電視工作，爲的是借此工作改變自己的性格，改變自己的內向心理。

經過年來的鍛鍊，事實証明她是對的，她變得比過去更開朗，也更好看。但也給她帶來一點小麻煩，那是她的親友帶給她的煩惱。

原來她過去在親友心目中一直是個乖乖女，常是親友叫孩子學樣的模範。但她在戲劇中都演離家出走的叛逆女性，這一來，就叫親友們感到尷尬了，就是朱小寶聽了親友的訴說，自己也感到尷尬。她說，戲中角色雖然與眞人絕不相同，有人偏要扯在一起，混爲一談，眞煩！（喬璉）


永安旅行社主辦

**永安旅行團**

總社：德輔道中50號 裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8
北角分社：英皇道193號 英皇中心地庫 電話：5-705352,5-703616
旺角分社：彌敦道 銀行中心1015室 電話：5-846484
尖沙咀分社：尖沙咀 星光行1126室 電話：3-694447-4線
荃灣分社：青山道遠東銀行 大厦地下 0-431406 電話：0-432631，0-432708
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行大厦303-304室 電話：7701,83901,83905

本州富士山廸士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 $2890
本州富士山廸士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 $3520
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 $3680
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 $4080
韓國日本本州八天豪華團 $4280 日期：逢星期六出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 $2150
馬（檳城）星七天豪華團 日期：逢星期一、四、六出發 $2980
泰馬星十天豪華團 $3580 日期：逢星期四出發
台灣環島七天豪華團 $1990 日期：逢星期二、三、四、六出發
台灣環島九天豪華團 $2350 日期：逢星期二、三、四、六出發

西歐六國十天豪華團 $8280 日期：11月24日，12月22日
西歐八國十八天豪華團 日期：9月16,29日，10月14,27日，11月18日，12月20,23日 $10,990
美國西岸八天豪華團 $6680 日期：逢星期三出發
美加西岸十二天豪華團 日期：逢星期三出發 $10,680
菲律賓（碧瑤百島）七天團 $1950 日期：逢星期一、三、四、六出發


## 星期一 MONDAY 29 AUGUST 八月廿九日

### TVB 翡翠

6.50 香港早晨
8.28 永安青年通訊站
8.30 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 小飛人漫遊童話國
10.00 忍者小靈精
10.30 廸士尼卡通世界
11.30 奇趣活力一二三
12.00 卡通片
12.05 奔向太陽
1.00 午間新聞
1.15 强人
2.15 婦女新姿
3.10 貼錯門神
4.05 銀河鐵道九九九
4.30 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 三相逢
8.00 香港８３
8.30 北斗雙雄
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 鐵騎巡警
12.35 翠翠
2.15 書劍恩仇錄㊀
4.40 全日播映完畢

### TVB 明珠

9.00 聯合國國際（兒童會）專輯
9.30 仲夏夜之夢
10.55 布公仔台前幕後
11.45 The 11th Annual Senior Olympics
12.35 新世外桃源
3.15 彩色世界
4.00 芝麻
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 彩虹曲
6.05 時光逝水無情
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 杏林傳奇
8.30 天外福星
9.30 新聞簡報
9.35 新綠野仙踪
12.15 新聞報導
12.30 生兒育女
1.20 全日播映完畢

9.00 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
9.10 A MYDSUMMER NIGHT'S DREAM (C)
10.55 OF MUPPETS AND MEN (C)
11.45 THE 11TH ANNUAL SENIOR OLYMPICS (C)
12.35 AFTERNOON FEATURE (C)
3.15 THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 MANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)
5.25 CARTOONS:— HATTYTOWN — PARSLEY
5.40 ECONOMICS MADE EASY (C)
6.05 THE WONDERWORLD OF TALES: THE HISTORY OF MR. POLLY (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)
7.30 TRAPPER JOHN M.D. (C) WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 THE POWERS OF MATTHEW STAR (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESES SUBTITLES)
12.15 NEWS ROUNDUP (C)
12.30 BIRTHING AND PARENTING (C) EPISODE VII: "THE SOONER THE BETTER" "ONE OF THE FAMILY"
1.20 PEARL NETWORK CLOSES

TUESDAY, August 30, 1983.

### ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞報導
7.45 中文新聞報導
8.15 經濟快訊
9.00 —11.00 我愛夏日長
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞
1.15 午間小說
1.45 我要高飛
2.45 商業大陰謀
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 開心果
5.30 宇宙奇兵
4.30 醒目仔時間
6.00 我係山T女福星
6.30 新聞報導
6.50 天氣報告
6.57 奉告
7.02 浴血太平山
8.05 龍的家鄉
8.30 大家HAPPY
9.30 新聞簡報
9.35 一客一拘捕令
10.30 新聞摘要
10.35 百萬富翁大偵探
11.30 最後新聞
11.45 受薪大丈夫
1.15 全日播映完畢

### ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
11.00 大板牙美國英雄
11.30 白宮演奏會
12.30 假日特選長片Strategic Air Command
2.30 蝙蝠俠
3.00 泰山
3.55 THE POSEIDON FILES
5.30 醒目仔時間
6.30 THE HK Connection
7.00 太空堡壘卡拉狄加
8.00 新聞及天氣報告
8.30 風流神探妙女郎
9.30 新聞報導
9.35 國防大秘密
11.25 新聞報導
11.35 尖柏加與你
11.45 全日播映完畢

7.30 – 7.35 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
11.00 BUGS BUNNY ALL AMERICAN HERO
11.30 IN PERFORMANCE AT THE WHITE HOUS "EVENING OF JAZZ"
12.30 HOLIDAY FEATURE "STRATEGIC AIR COMMAND"
2.30 BATMAN "THE PENGUIN'S NEST"
3.00 TARZAN "TO STEAL THE RISING SUN"
3.55 THE POSEIDON FILES "MYSTERIES OF THE POLAR SEAS"
5.30 WHIZ KID'S TIME COURAGEOUS CAT SPIDERMAN SHIRT TALES
6.30 THE HONG KONG CONNECTION A RTHK PRODUCTION
7.00 BATTLESTAR GALACTICA "THE NIGHT THE CYLONS" PT. 2
8.00 NEWS AT 8
8.30 REMINGTON STEELE
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 MONDAY NIGHT MOVIE "THE THIRTY-NINE STEPS
11.15 LATE NEWS
11.25 JIM BAKKER AND FRIENDS
11.35 CLOSE DOWN

## 星期日 SUNDAY 28 AUGUST 八月廿八日

### TVB 翡翠

7.00 無比敵
7.30 識多一點點
8.30 星期日早晨
11.00 飛天紅中俠
12.00 夏日樂逍遙
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 飛鷹
2.30 摩登二世祖
4.00 校園啦啦隊
4.30 識多一點點
5.30 青春脈搏
6.00 ００１１
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 鑼鼓集
7.30 臨歧
8.00 勁歌金曲
8.30 新聞簡報
8.35 奇人怪錄
9.35 體育世界
11.05 K—１００通訊站
11.15 新聞報導
11.30 赤的衝擊
12.25 路客與刀客
1.50 全日播映完畢

### TVB 明珠

8.30 時事摘要
9.00 健身操
9.45 露狄及卡通先生
10.10 琴幽探秘
11.30 檀島春色
11.50 神奇女俠
12.40 新傻妹從軍
1.05 爺孫樂
1.35 海洋百態
2.30 千方百計奪錦標
4.00 卡通片
4.15 萬能勇士
5.00 九小福
5.25 明日世界
5.50 趣味物理問題解答
6.05 雙妹趣事
6.30 的士生涯
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 可口可樂特約花生漫畫劇場
8.00 The Heat is on Agneha Faltskog 特輯
8.30 杜漢寧魔術世界
9.30 新聞簡報
9.35 石油大亨（Ⅳ）
11.45 新聞報導
12.00 花街殺人王
1.50 全日播映完畢

11.40 PRIVATE BENJAMIN (C)
1.05 NEVER THE TWAIN (C)
1.35 THE COMMANDING SEA (C) EPISODE V: "HARVISI"
2.30 SUNDAY PICTURE SHOW (C)
4.00 CARTOONS (C)
4.15 CHILDREN'S HOUR
4.15 SUPERFRIENDS (C)
5.00 THE NEW FAT ALBERT SHOW AND THE COSDY KIDS!
5.25 TOMORROW'S WORLD (C)
5.50 FUN WITH PHYSICS (C)
6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE
1. 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: LAVERNE AND SHIRLEY (C)
2. 6.30 LAUGHTER AMERICAN STYLE: TAXI (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)
7.30 THE ROTTLER OF COCA-COCA PRESEN CHALRIE BROWN THEATRE — HE'S YOUR DOG, CHARLIE BROWN (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.00 THE HEAT IS ON (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 DOUG HENNING'S WORLD OF MAGIC (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS EXLE (C)
10.55 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "CAPTAINS AND THE KINGS IV"
11.45 NEWS ROUNDUP (C)
12 midnight LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)

### ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.30 英文新聞報導
8.00 毛毛豆豆禮拜日
8.30 太空保衛團
9.05 小神拳
9.45 星仔走天涯
10.40 傻豹探案
11.05 三虎將
11.30 太空俠盜
12.00 午間新聞
12.15 雌雄妙賊
2.05 大四喜
3.05 奇觀錄
3.35 世界麟爪
4.50 少年警訊
5.05 醒目仔時間
5.30 夢幻成眞
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 國際掠影
7.00 — 9.00 勁運縱橫週年紀念特備節目
9.30 新聞簡報
9.35 金童子歌壇25週年
10.30 假日精選
11.30 最後新聞
11.45 彈劍江湖（下）
1.15 全日播映完畢

### ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 勝利之聲
10.00 日語劇場
11.00 教士行
12.00 一九八三年度美國大學籃球賽
1.30 動物趣談
2.00 爲老不尊
3.30 瑞士家庭羅賓遜
4.30 貓博士
4.55 生活的旋律
6.05 Beach combers
6.30 鬥氣夫妻
7.00 保羅安卡半小時
7.30 夏威夷特輯
8.00 新聞及天氣報告
8.30 報到
9.30 新聞簡報
9.35 偶拾舊歡如夢
11.30 新聞報導
11.40 全日播映完畢

7:30 – 7:45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
9.00 KENNETH COPELAND
10.00 JAPANESE HOUR COMMET
11.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES
12.00 1983 NCAA BASKETBALL CHAMPIONSHI Kentucky VS Louisville "Pt. 1 & 2
1.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS "SNAILS"
2.00 SUNDAY MATINEE "PAPA'S DELICATE CONDITION"
3.30 SWISS FAMILY ROBINSON "THE HAWK"
4.30 DR. SUESS "THE HORAX"
4.55 DAYS OF OUR LIVES
6.05 BEACHCOMBERS
6.30 IT TAKES TWO (FINAL)
7.00 PAUL ANKA
7.30 ALOHA HAWAII
8.00 NEWS AT 8
8.30 TENKO II
9.30 NEWS IN BRIEF SUNDAY NIGHT MOVIE "THE SWIMMER"
11.35 LATE NEWS
11.45 CLOSE DOWN

## 李麗麗改變新形象
## 曾經滄海存有戒心

李麗麗接受訪問時，被問及對於拍「一○一拘捕令」時有何感想，她被問得笑起來，說，她演戲十多年了，這一次才真正回復女兒身，演回自己的本性。

她何以有此說呢？原來她過去一直以來，多以俠女身份出現，是個打得之人，是個女强人，這一次她在「一○一拘捕令」中演的是個軟綿綿，風情萬種的風塵女性，而平時，在拍戲以外的日子，她也是一位斯文、溫柔的女性。

女强人、打女、俠女，都是演戲的角色形象，並非她的本性，只有溫婉、柔和，才是她的眞性。

她說，演得俠女太多，給人留下女强人的印象，埋沒了她本性，因此，這次有機會演回本性的角色，身份當然不同，性格却是相似的。因此，她感到非常高興。

後來，她被問及那麼多人向她求婚，她如何應付。她說，曾經滄海，受過挫折，多少總有戒心，若說完全沒有戒心是騙人的，她不想騙人。同時，她實在很忙，忙到連拍拖的時間也沒有，所以對朋友的好意，只好暫時婉拒，等將來再算。至於將來是指什麼時候，她沒有說明。（袁芬）

## 洪靜文牙尖咀利
## 捉弄人詭計多端

「洪靜文，你人仔細細，却牙尖咀利，恰到個男朋友掂掂，眞係想唔到！」

「你咪亂講呀，我重未有男朋友㗎，你咁講，即係有心嚇窒我的朋友，唔敢同行來往啫，我要你賠償損失㗎！」

「吓，咁就奇了，少幾個朋友，有什麼損失？」

「情人節，生日，男朋友都會送禮物，平時也會請睇戲，請食飯，你嚇走佢地，點會冇損失！」

哈哈，這隻辣椒仔，的確巴辣，事實証明她確是牙尖咀利。她想否認也不可能了。

她在「大家快樂」中飾演三毛一角，人細鬼大，敢說敢做，主意多多，不但兩個姨甥受她點，連二家姐也受她擺佈。實在是個巴渣人物。

她與李嘉玲主持「醒目仔時間」成績不錯，現在更有機會演出話劇，當然十分開心，而「大家快樂」雖然帶點胡鬧，劇情也多不合理，却富娛樂性，適合觀眾要求，所以觀眾不少，而且反應不錯，對洪靜文也有好評。反而李嘉玲做主持有好成績，却未有機會演出話劇，認爲美中不足。（楊敏之）

## 星期三 WEDNESDAY 31 AUGUST 八月卅一日

### TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 小飛人漫遊童話國
10.00 忍者小靈精
10.30 廸士尼卡通世界
11.30 奇趣活力一二三
12.00 卡通片
12.05 奔向太陽
1.00 午間新聞
1.15 强人
2.15 婦女新姿
3.10 貼錯門神
4.05 銀河鐵道九九九
4.30 430穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 三相逢
8.00 香港83
8.30 北斗雙雄
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 神探猛龍
12.35 熊心豹膽
1.40 書劍恩仇錄㊂
3.10 全日播映完畢

### TVB 明珠

2.00 閨閣玉女
4.00 芝麻街
5.00 小飛人漫遊童話國
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 卡通動物園
6.05 動物世界奇觀
6.30 珍聞廣角
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K－100
8.30 金榜流行曲
9.30 新聞簡報
9.35 藝海聲色滿人間
11.45 新聞報導
12.00 錦繡豪門
12.50 全日播映完畢

2.00 AFTERNOON FEATURE (C) "LITTLE WOMEN"
4.00 SESAME STREET
5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)
5.25 CARTOONS: – HATTYTOWN – PARSLEY
5.40 NEW ZOO REVUE
6.05 ANIMALS IN ACTION (C)
6.30 N.I.W.S. (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 FOCUS (C)
8.00 PEARL K-100 (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.45 NEWS ROUNDUP (C)
12 midnight DYNASTY (C)
12.50 PEARL NETWORK CLOSES

### ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞報導
7.45 中文新聞報導
8.15 經濟快訊
9.00 －11.00 我愛夏日長
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敍
1.45 我要高飛
2.45 血焦點（上）
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 七小福
5.30 宇宙奇兵
6.00 我係山T女福星
6.30 新聞報導
6.50 天氣報告
6.53 經濟快訊
6.57 奉告
7.02 浴血太平山
8.05 龍的家鄉
8.30 大家HAPPY
9.05 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.25 一零一拘捕令
10.30 新聞摘要/財經滙報
10.35 勇者無敵
11.30 最後新聞
11.45 慈母頌
1.15 全日播映完畢

### ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 泰山
3.55 THE POSEIDON FILES
5.30 醒目仔時間
7.00 鄉村大兄
8.00 新聞及天氣報告
8.30 勁運縱横
9.30 新聞簡報
9.35 選美禍福
11.25 最後新聞
11.35 全日播映完畢

7.30 – 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
2.30 BATMAN "THE ZODIAC CRIMES"
3.00 TARZAN "THE ULTIMATE DUEL"
3.45 THE POSEIDON FILES "THE LURE OF THE BLUE PLANET"
5.30 WHIZ KID'S TIME JUMBLELAND LARIET SAM (FINAL) ATOM ANT CANTIFLAS (FINAL)
7.00 THE DUKES OF HAZZARD
8.00 NEWS AT 8
8.30 SPORTSCENE
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "MISS ALL AMERICAN BEAUTY"
11.30 LATE NEWS
11.40 CLOSE DOWN

## 星期二 TUESDAY 30 AUGUST 八月三十日

### TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 小飛人漫遊童話國
10.00 忍者小靈精
10.30 歐陽菲菲特輯
11.30 奇趣活力一二三
12.00 卡通片
12.05 奔向太陽
1.00 午間新聞
1.15 强人
2.15 婦女新姿
3.10 貼錯門神
4.05 銀河鐵道九九九
4.35 430穿梭機
5.15 香蕉船
5.45 430穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 三相逢
8.00 香港83
8.30 北斗雙雄
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 特種部隊
12.35 齊天大聖
1.50 書劍恩仇錄㊂
3.20 全日播映完畢

### TVB 明珠

2.00 古埃及歷險記
3.35 卡通精選
4.00 芝麻街
5.00 小飛人漫遊童話國
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 回力棒
6.10 原野獵奇
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 明珠體育世界
9.20 Converse Sports Roundup
9.30 新聞簡報
9.35 明珠體育世界
11.30 新聞報導
11.45 六十分鐘時事摘錄
12.35 全日播映完畢

2.00 AFTERNOON FEATURE (C)
3.35 ANIMATED SPECIALS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)
5.25 CARTOONS: – HATTYTOWN – PARSLEY
5.40 BOONERANG
6.05 WILD KINGDOM
6.30 N.I.W.S. (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 TUESDAY SPORT (C)
9.20 CONVERSE SPORTS ROUNDUP (C)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 TUESDAY SPORT (CONTINUATION)
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 60 MINUTES (C)
12.35 PEARL NETWORK CLOSES

### ATV 亞洲中文

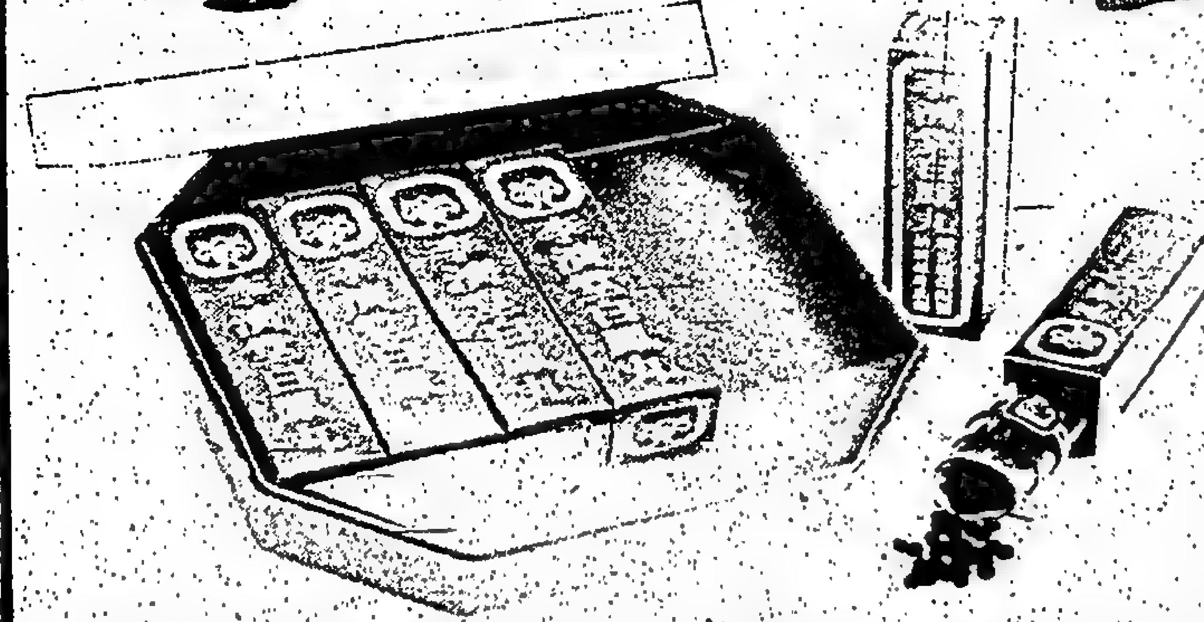
7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞報導
7.45 中文新聞報導
8.15 經濟快訊
9.00 —11.00 我愛夏日長
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞
1.15 午間小敍
1.45 我要高飛
2.45 警網雄風
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 七小福
5.30 宇宙奇兵
6.00 我係山T女福星
6.30 新聞報導
6.50 天氣報告
6.53 經濟快訊
6.57 奉告
7.02 六合彩
7.08 浴血太平山
8.05 龍的家鄉
8.30 大家HAPPY
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 一零一拘捕令
10.30 新聞摘要/財經滙報
10.35 蛛網超人
11.30 最後新聞
11.45 紅巾女俠
1.15 全日播映完畢

### ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 白手成家
3.55 THE POSEIDON FILES
5.30 醒目仔時間
7.00 開館夜趣
8.00 新聞及天氣報告
8.30 特警115
9.30 新聞簡報
9.35 抉擇
11.30 新聞報導
11.40 全日播映完畢

7.30 – 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
2.30 BATMAN "THE BIRDS LAST JEST"
3.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE "FOUNDER'S DAY"
3.55 THE POSEIDON FILES "CONQUEST OF THE DEEP"
5.30 WHIZ KID'S TIME DICK TRACY THE PINK PANTHER SHOW MARINE BOY CRUSADER RABBIT
7.00 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL
8.00 NEWS AT 8
8.30 T.J. HOOKER (FINAL)
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE "THE CHOICE"
11.45 LATE NEWS
11.55 CLOSE DOWN

# 李濟堂白鳳丸 古方正藥新包裝



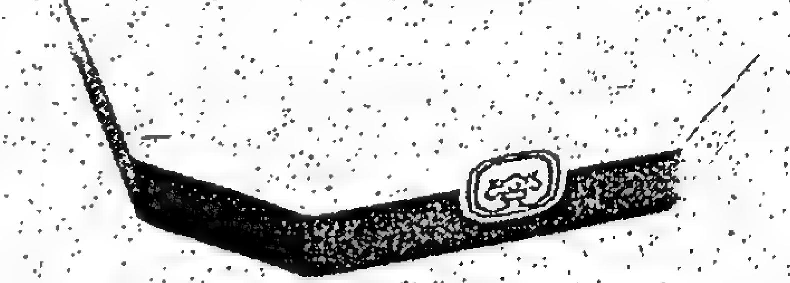
**圓樽小丸新庄，錦盒華麗庄璜**

__圓樽小丸新庄，方便携帶服食__

李濟堂白鳳丸健體養顏，補血補身，多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方，加上嚴謹的製煉方法，採用上等人參，鹿茸，烏雞及地道正藥，濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良，最近改用圓樽小丸包庄，方便携帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，經前經後，血少虛弱及精神疲倦，十功能調理血氣，養顏強身，常服滋補有益，青春常駐。

__錦盒庄璜 實用美觀__

爲酬謝顧客，李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄，設計大方，輕巧實用，可以用來存放戒指首飾，美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸，自奉送禮兩相宜。



**李濟堂藥廠有限公司**

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話：5-520234


## 星期五 FRIDAY 2 SEPTEMBER 九月二日

### TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 小飛人漫遊童話國
10.00 忍者小靈精
10.30 諸事狗
11.30 生命之源
12.00 卡通片
12.05 奔向太陽
1.00 午間新聞
1.15 永安青年通訊站
1.17 强人
2.15 婦女新姿
3.10 貼錯門神
4.05 銀河鐵道九九九
4.30 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 三相逢
8.00 香港８３
8.30 北斗雙雄
9.30 九點半新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 週末精選廣告雜誌
11.55 日本電影之用心棒
1.50 痴心的人
3.35 慾海遺恨
5.00 全日播映完畢

### TVB 明珠

2.00 兩傻遇鬼記
3.05 The Nature of Things
4.00 芝麻街
5.00 小飛人漫遊童話國
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 小丑馬戲
6.05 動物園記趣
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 花旗繽紛錄
8.30 神探猛龍
9.30 新聞簡報
9.35 金剛大盜
11.45 新聞報導
12.00 烽火家園（下）
1.35 全日播映完畢

2.00 AFTERNOON FEATURE (C)
3.05 THE NATURE OF THINGS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)
5.25 CARTOONS:– HATTYTOWN – PARSLEY
5.40 BOZO THE CLOWN (C)
6.05 NEWS FROM ZOOS
6.30 N.I.W.S. (RERUN)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C)
7.30 INSIDE AMERICA (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 MAGNUM P.I. (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.45 NEWS ROUNDUP (C)
12 midnight FRIDAY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
1.35 PEARL NETWORK CLOSES

### ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊
8.30 英文新聞報導
7.45 中文新聞報導
8.15 經濟快訊
9.00 —11.00 我愛夏日長
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞
1.15 午間小敍
1.45 我要高飛
2.45 血焦點（下）
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 香蕉船
5.30 宇宙奇兵
6.00 我係山T女福星
6.30 新聞報導
6.50 天氣報告
6.53 經濟快訊
6.57 奉告
7.02 六合彩
7.08 浴血太平山
8.05 龍的家鄉
8.30 大家HAPPY
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 警訊
9.50 一零一拘捕令
10.50 新聞摘要/財經滙報
10.55 特警１１５
11.50 最後新聞
12.00 一代梶王
1.45 全日播映完畢

### ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 泰山
3.55 THE POSEIDON FILES
5.30 醒目仔時間
6.30 占美湯醫生
7.00 英國足球聯賽
8.00 新聞及天氣報告
8.30 世界瞬爪
9.30 新聞簡報
9.35 一九一五（新片集）
10.35 自投險境
12.05 最後新聞
12.20 全日播映完畢

7.30 – 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
2.30 BATMAN (FINAL) "THE PENGUIN DECLINES"
3.00 TARZAN (FINAL) "JUNGLE RANSOM"
3.55 THE POSEIDON FILES (FINAL) "PASSENGER TO PERIL"
5.30 WHIZ KID'S TIME TOP CAT FABULOUS FUNNIES BEETLE BAILEY
6.30 LITTLE PEOPLE "THE MAN WHO CAME TO LUAU"
7.00 ALL STAR SOCCER (NEW SERIES)
8.00 NEWS AT 8
8.30 WORLD AROUND US "CHINA BALLET"
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 1915 (NEW SERIES) "THE BEST OF FRIENDS"
10.35 LATE NEWS
10.45 HORROR THEATRE "PLUNGE INTO DARKNESS"
12.20 CLOSE DOWN

SATURDAY, September 3, 1983
7.30 – 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
9.00 ROGUE'S ROCK "EI AKHRAM"
10.25 JESSICA NOVAK

SATURDAY, September 3, 1983

## 星期四 THURSDAY 1 SEPTEMBER 九月一日

### TVB 翡翠

6.50 香港早晨
8.28 永安青年通訊站
8.30 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 小飛人漫遊童話國
10.00 忍者小靈精
10.30 好歌大家聽
11.30 國際名人訪港剪影
12.00 卡通片
12.05 奔向太陽
1.00 午間新聞
1.15 强人
2.15 婦女新姿
3.10 貼錯門神
4.05 銀河鐵道九九九
4.30 ４３０穿梭機
5.15 開心果
5.45 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 三相逢
8.00 香港８３
8.30 北斗雙雄
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 神探俏嬌娃
12.35 情深似海
2.10 魂化瑤台夜合花
3.30 全日播映完畢

### TVB 明珠

2.00 長頸鹿與我
3.40 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 小飛人漫遊童話國
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 義犬荷貝
6.05 求生記
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 海上樂園
8.30 豪門恩怨
9.30 新聞簡報
9.35 借肚懷胎
11.30 新聞報導
11.45 明珠K－１００
12.15 蝶海鋼面人
1.45 全日播映完畢

2.00 AFTERNOON FEATURE (C) "THE LAST GIRAFFE"
3.40 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)
5.25 CARTOONS:– HATTYTOWN – PARSLEY
5.40 THE LITTLEST HOBO (C)
6.05 THE WORLD OF SURVIVAL (C)
6.30 N.I.W.S. (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 THE LOVE BOAT (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
1.45 PEARL NETWORK CLOSES

FRIDAY, September 2, 1983

### ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞報導
7.45 中文新聞報導
8.15 經濟快訊
9.00 —11.00 我愛夏日長
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞
1.15 午間小敍
1.45 我要高飛
2.45 警網雄風
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 七小福
5.30 宇宙奇兵
6.00 我係山T女福星
6.30 新聞報導
6.50 天氣報告
6.53 經濟快訊
6.57 奉告
7.02 浴血太平山
8.05 龍的家鄉
8.30 大家HAPPY
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 一零一拘捕令
10.30 新聞摘要/財經滙報
10.35 鐵漢俏佳人
11.30 最後新聞
11.45 殘花淚
1.30 全日播映完畢

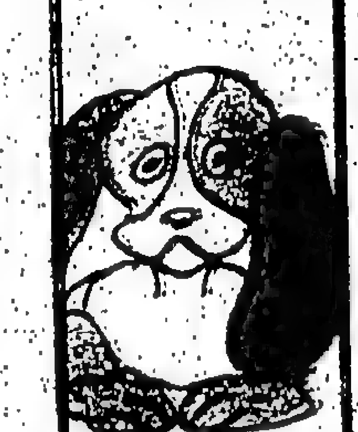
### ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 白手成家
3.55 THE POSEIDON FILES
5.30 醒目仔時間
7.00 美國十大流行榜
7.30 孖寶小福星
8.00 新聞及天氣報告
8.30 電子鐵漢衝鋒車
9.38 新聞簡報
9.35 電騎士
11.50 新聞報導
12.00 全日播映完畢

7.30 – 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
2.30 BATMAN "THE JOKER'S HARD TIMES"
3.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE "THE RICHEST MAN IN WALNUT GROVE"
3.55 THE POSEIDON FILES "ANNE OF THE SEVEN SEAS"
5.30 WHIZ KID'S TIME LITTLE RASCALS THE BEATLES CRUSADER RABBIT NEW ADVENTURES OF BATMAN
7.00 AMERICA'S TOP TEN
8.00 NEWS AT 8
8.30 KNIGHT RIDER (CHINESE SUBTITLED)
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 MONTHLY BLOCKBUSTER "THE ELECTRIC HORSEMAN"
11.20 LATE NEWS
11.30 CLOSE DOWN

FRIDAY, September 2, 1983

# 彼比說的故事



梁大江畫

㊾走吧大熊！走罷小熊！希望你們不要再回來。

㊿但願我這次沒有做錯事，希望他們不會生我的氣，因為我只想幫忙。

51 阿倫做什麼呢？難道我又惹他生氣了？

52 啊！原來他們很愛我的。這次我終於沒有做錯事了。

（完）

# 霍潔貞為破百努力

## 誰有良方願請飲茶

「霍潔貞，十個靚女，十個怕肥，你卻千方百計要增肥，你是第十一個！」

「乜你咁講㗎，你即係話貞女唔係靚女喏，貞女，佢話你唔靚喎，鬧佢啦，點解唔鬧佢啫！」

「仔辮女，你咪挑撥我同霍潔貞的感情好唔好？我明明話佢靚到加零一，你自己IQ低，聽唔懂，卻胡說八道！霍潔貞，你千祈唔好聽佢講！」

我同仔辮女展開舌戰，霍潔貞只在一旁笑。等我們停了口，她才說：「我確係與別不同，別人，飲多啖水都會增磅，所以連飲水也自我節制，我呢，餐餐吃兩大碗飯，有時還吃宵夜，瞓得又好，晚晚都一覺瞓到大天光，還吃零食，更愛吃朱咕叻，就是唔見得增磅！我媽咪常常笑我浪費了食物，我自己也覺得奇怪！」

她說，幾年來都保持在九十四到九十六磅之間，很難達到九十八磅，破百大關，更未曾有。

「你精神好工作不覺得疲倦，這就已經很夠了，何必要增磅？不是男朋友有此要求吧？」

「我連男朋友也未有，不知是否我太瘦？真的，如果有人能使我破百大關，我請佢飲茶！」（楊元）

# 星期六 SATURDAY 3 SEPTEMBER 九月三日

## TVB 翡翠

| | |
|---|---|
| 6.50 | 香港早晨 |
| 9.07 | 每日一字 |
| 9.08 | 千年女王 |
| 9.35 | 小飛人漫遊童話國 |
| 10.00 | 忍者小靈精 |
| 10.35 | 週末名片早場 |
| 12.25 | 七彩新地 |
| 1.00 | 午間新聞 |
| 1.15 | 英雄出少年 |
| 2.10 | 神勇法醫官 |
| 3.05 | 風雨晴 |
| 4.30 | 尼斯流浪記 |
| 5.00 | 小熊貓歷險記 |
| 5.30 | 女俠金高蒂 |
| 6.00 | 動向新時代 |
| 6.25 | 每日一字 |
| 6.30 | 六點半新聞報導及天氣報告 |
| 7.00 | 新聞透視 |
| 7.45 | K－100 |
| 8.30 | 新聞簡報 |
| 8.35 | 影視紅星亡命表演特輯（第二輯） |
| 9.35 | 中國民間藝術廣角鏡 |
| 10.35 | 萬寶路世界體育精選 |
| 11.15 | 新聞報導 |
| 11.30 | 神女有心 |
| 12.25 | 嬌妻 |
| 2.15 | 百萬新娘 |
| 3.40 | 全日播映完畢 |

## TVB 明珠

| | |
|---|---|
| 9.00 | 健身操 |
| 9.45 | 露狄及卡通先生 |
| 10.10 | 金榜流行曲 |
| 11.00 | 江湖客 |
| 11.50 | 神奇女俠 |
| 12.40 | 蒙面劍客 |
| 1.00 | 週末體壇 |
| 4.00 | 出診記趣 |
| 4.25 | 乾爹丁老五 |
| 4.50 | 聰明笨伯歷險記 |
| 5.15 | 小動物卡通 |
| 5.40 | 兒童科學世界 |
| 6.05 | 聯合國國際（兒童節）專輯 |
| 6.30 | 巨星籃球示範 |
| 7.00 | 七點鐘新聞報導及天氣報告 |
| 7.30 | 六十分鐘時事雜誌 |
| 8.30 | 霹靂鐵金剛 |
| 9.30 | 新聞簡報 |
| 9.35 | 貓王 |
| 12.30 | 新聞報導 |
| 12.45 | 烽火家園（II） |
| 2.2 | 全日播映完畢 |
| 9.00 | THE NEW ED ELLEN SHOW |
| 9.45 | CARTOONS:– NODDY – MR. MEN |
| 10.10 | SOLID GOLD (C) |
| 11.00 | BRET MAVEROCK (C) |
| 11.50 | NEWS ADVENTURES OF WONDER WOMAN |
| 12.40 | ZORRO (C) |
| 1.00 | SATURDAY SPORTS SCENE (C) |
| 3.55 | CARTOONS (C) |
| 4.00 | HOUSE CALLS |
| 4.25 | LOVE, SIDNEY (C) |
| 4.50 | FLINSTONE FROLICS (C) |
| 5.15 | RHW KWICKLY KOALA SHOW (C) |
| 5.40 | SPECTRUM (C) |
| 6.05 | UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) |
| 6.30 | SCHOLASTIC SPORTS ACADEMY (C) |
| 7.00 | NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) |
| 7.30 | POLICE REPORT– AN RTHK PRODUCTION (C) |
| 7.35 | 60 MINUTES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) |
| 9.30 | NEWS FILE (C) |
| 9.35 | STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "ELVIS"– |
| 12.30 | NEWS ROUNDUP (C) |
| 12.45 | LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "BEULAH LAND II" |

## ATV 亞洲中文

| | |
|---|---|
| 7.00 | 世界新聞 |
| 7.30 | 英文新聞報導 |
| 8.00 | 醒目仔時間 |
| 8.30 | 七海小英雄 |
| 9.00 | 神通廣大阿米高 |
| 9.40 | 曼古卡通 |
| 10.05 | 松鼠世界 |
| 10.30 | 狄克卡通 |
| 10.55 | 精靈老鼠古惑貓 |
| 11.40 | 烏龍英雄 |
| 12.00 | 午間新聞 |
| 12.15 | 媚娘 |
| 2.15 | 夏日廣場 |
| 6.00 | 青春脈搏 |
| 6.30 | 新聞報導 |
| 6.58 | 天氣報告 |
| 7.00 | 最HIT嘅世界 |
| 7.30 | 情難再 |
| 8.30 | 夏威夷特輯之二 |
| 9.00 | 溫馨集 |
| 9.30 | 新聞簡報 |
| 9.35 | 狗王擒大賊 |
| 11.30 | 第二次世界大戰實錄 |
| 12.00 | 最後新聞 |
| 12.15 | 社女 |
| 1.45 | 青火怪客 |
| 3.15 | 全日播映完畢 |

## ATV 亞洲英文

| | |
|---|---|
| 7.30 — 7.45 | 中文台英語報導晨早新聞 |
| 9.00 | 石頭記 |
| 9.30 | 鐵漢俏佳人 |
| 10.25 | 大揭秘 |
| 11.20 | The Tin Star |
| 12.50 | The Way of the Wind |
| 2.30 | 雀鳥世界 |
| 3.00 | 體育天地 |
| 6.00 | 跳躍迴旋頌青春 |
| 6.30 | 大搜索 |
| 7.00 | TOM, DICK and HARRIET |
| 7.30 | 奇謀妙計爭身家 |
| 8.00 | 新聞及天氣報告 |
| 8.30 | 繽紛今晚夜 |
| 9.30 | 新聞簡報 |
| 9.35 | 警訊 |
| 9.40 | 慈善盾賽 |
| 11.10 | 新聞報導 |
| 11.20 | 祖兒 |
| 1.35 | 全日播映完畢 |
| 7.30 – 7.45 | MORNING NEWS ON ATV-CHINESE |
| 9.00 | ROGUE'S ROCK "EI AKHRAN" |
| 9.30 | HART TO HART "THE HART OF THE MATTER" |
| 10.25 | JESSICA NOVAK "MAN ON THE STREET" |
| 11.20 | MORNING CINEMA: "THE TIN STAR" |
| 1.10 | AFTERNOON THEATRE: "THE WAY OF THE WIND" |
| 2.30 | WORLD OF BIRDS |
| 2.30 | WORLD OF SPORTS |
| 6.00 | FIZZ-BIZ |
| 6.30 | IN SEARCH OF: "THE WALLS OF JERICHO" |
| 7.00 | TOM, DICK AND HARRIET "COUNTRY LIFE" |
| 7.30 | FILTHY RICH "THE HAPPY MEDIUM" |
| 8.00 | NEWS AT 8 |
| 8.30 | ENTERTAINMENT THIS WEEK |
| 9.30 | NEWS IN BRIEF |
| 9.35 | POLICE REPORT |
| 9.40 | CHARITY SHIELD MATCH "LIVERPOOL VS MANCHASTER UNITED" |
| 11.10 | LATE NEWS |
| 11.20 | LATE NIGHT CINEMA: "THE LOVED ONE" |
| 1.35 | CLOSE DOWN |

# 鱷魚的詭計（二）

·顥兒·

猴子以爲鱷魚要吃牠，嚇了一跳。但鱷魚說：

「誰愛吃你，你又瘦又多骨，身上又長滿了毛。」

「你不是想吃小孩子吧？」

「誰說不是。連衣服一起吃呢，連衣服一起吃，會更好味道的。」

「噢，你這可惡的家伙。希望衣服的鈕扣和拉鍊哽住你的喉嚨！」

「在吃小孩之前，我現在要吃猴子了！」大鱷魚說完，一口咬斷了猴子坐着的那棵樹。幸好猴子敏捷，飛身躍過了另一棵樹頂。

鱷魚繼續進行牠的詭計，準備到城裏去找小孩子吃。不久，牠遇到一隻長尾雀。長尾雀很驚訝的問鱷魚說：「你怎麼會來到這個森林裏，你應該在近水的地方才對。」

「我在進行一個秘密的計劃。」大鱷魚說。

「秘密計劃？希望不是做壞事，因爲你的名譽不太好。」長尾雀說。

「一點也不壞，味道很好才眞。想到那美味可口的午餐，我簡直開心透了。你知道我將會吃到什麼？

「不知道。我覺得最美味的是漿果、草梅。你也喜歡吃嗎？」

「漿果，草梅！哈哈哈！」大鱷魚一面笑，一面露出牠尖銳的牙齒。牠繼續說：「那有鱷魚吃漿果草梅的？我吃小男孩和小女孩，有時也吃長尾雀！」說完，快如閃電的一口向着長尾雀咬去，幸好長尾雀走避得快，但也給他咬去了尾巴。

最後，大鱷魚走出了森林，到城裏去了。牠的肚子越來越餓，牠貪婪地對自己說：「一個孩子眞不夠吃，最好有兩個或三個。現在，最好的辦法便是先隱閉起來，使孩子們全沒提防。」

大鱷魚來到一個長滿椰子樹的地方。牠想辦法找到了好多的椰葉和椰子，用牠的嘴巴咬了好多片椰樹葉，又用前肢抱了五個大大的椰子，然後用尾巴插在泥土裏，把自己僞裝成一棵椰子樹。牠滿心歡喜的對自己說：「這是秘密計劃一號，待會兒有小孩子來到這椰林裏遊戲，我便可以一口咬着他。」

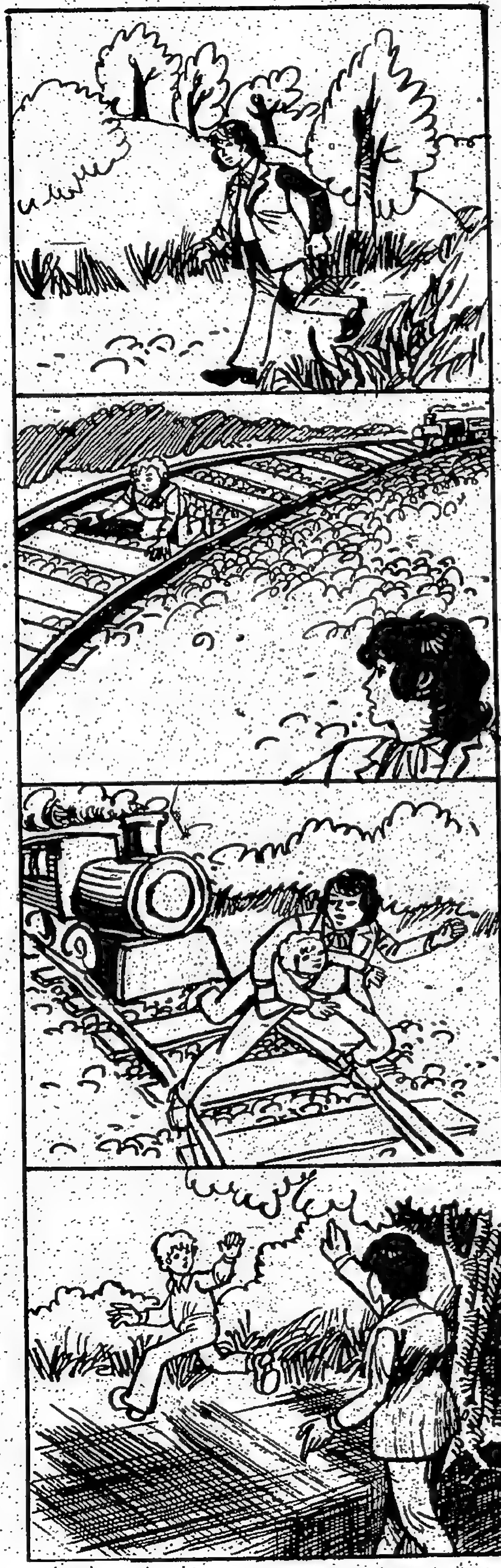
正在這個時候，有兩個小孩子向着椰林走過來……

（未完）

古代名人故事

# 發明大王愛迪生

丁蘭畫



㉕愛廸生一天到晚努力地閱讀書籍和從事實驗，但他也懂得抽空到郊野去鬆馳緊張的情緒，使思想領域擴大，堅定學習的意志。

㉖一天，他在火車站附近散步，看見火車遠遠地開來了，但一個小孩子正在鐵軌上低頭玩耍，火車來了也不知道，愛廸生看到這情形，大吃一驚。

㉗多危險呀！愛廸生顧不了自身安危，飛身撲上抱起那小孩跳離了路軌。就在這剎那間，火車已從他的身邊擦過，那小孩嚇得伏在他身上，一聲也不敢响。

㉘愛廸生放下那個孩子，安慰他，叫他以後不要再到鐵路上玩。然後目送他回家去，自己才鬆了一口氣。

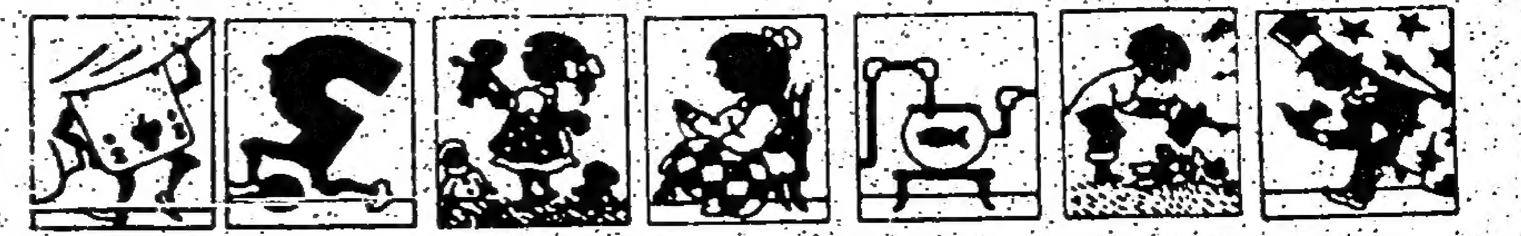
㉙當時，在火車站目睹這一幕驚險鏡頭的人，都紛紛稱讚這個見義勇爲的少年，說如何沒有他，那小孩子一定被火車輾成肉漿了。不過，他們都不知道這少年的名字叫愛廸生。

㉚那小孩回家後，很久才鎮定下來，他的父母追問他爲什麼這般驚慌，他才把險些在火車軌道上遇險的事告訴父母。他們聽了，都驚嚇得揑了一把汗。

㉛那小孩的父親非常感激救他兒子性命的少年，便想找到他當面道謝，但車站上的職員，都說不知道這少年人叫什麼名字，住在哪裏。

㉜過了一個多月，有一天，小孩和他的父親到車站附近散步的時候，忽然指着一個人說：「爸爸，那個救我的叔叔就在那邊！」

（未完）



# 快樂園地

狄克主持

## 教你做紙偶

紙偶很好玩的。又易做，材料又简單。例如本期介紹勻，你一看便明白了，你喜歡做個來玩玩嗎？

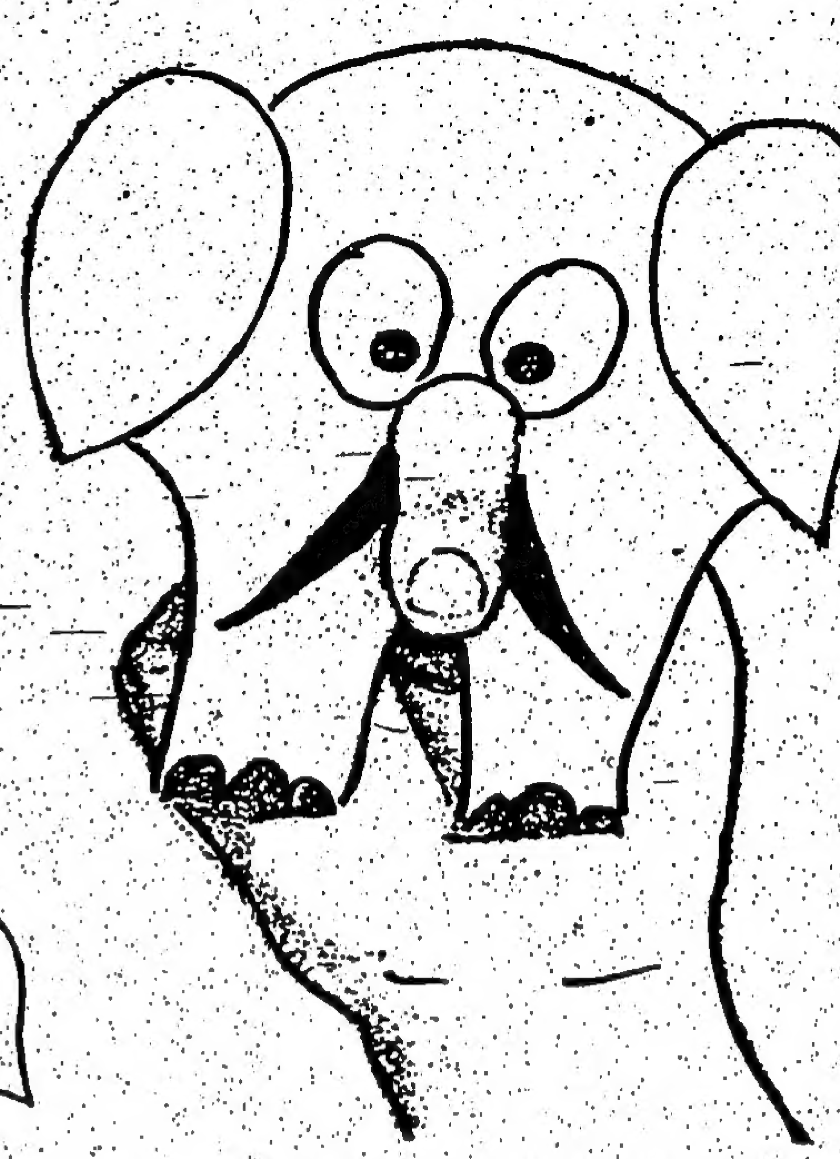
才料：咭紙、顏色、剪刀。

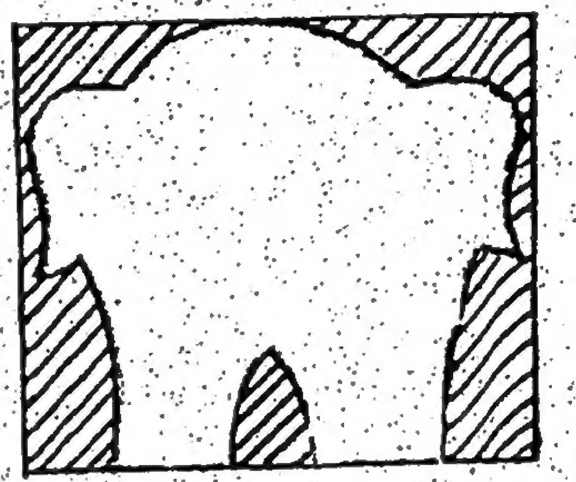
故法：①依着所提議的圖案剪出大象輪廓。

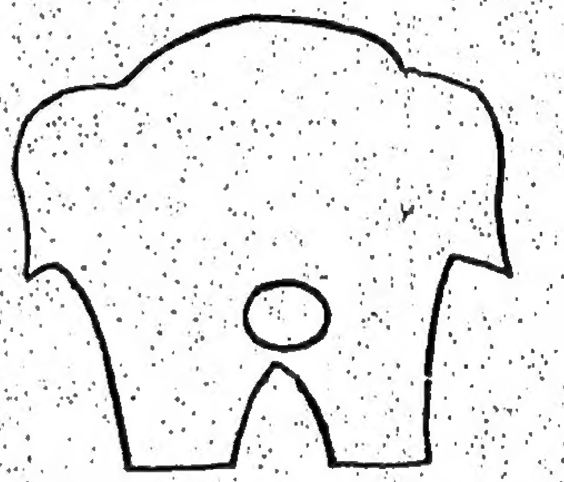
②在象鼻的地方割一個圓圈，用來穿手指，做象鼻的地方；

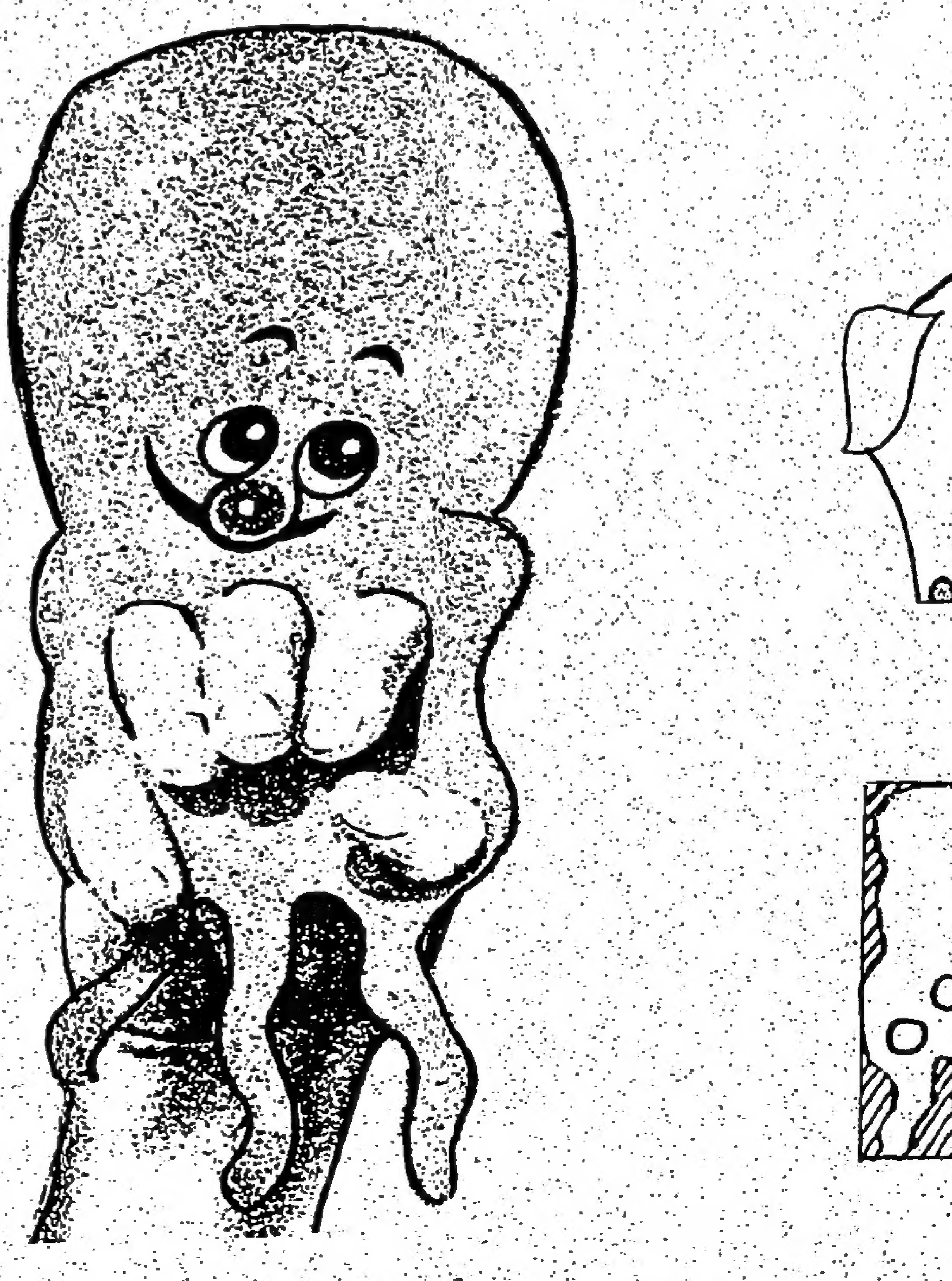
③畫上眼、耳、口、鼻和你喜歡的色彩。把手指穿上，便成大象紙玩偶。

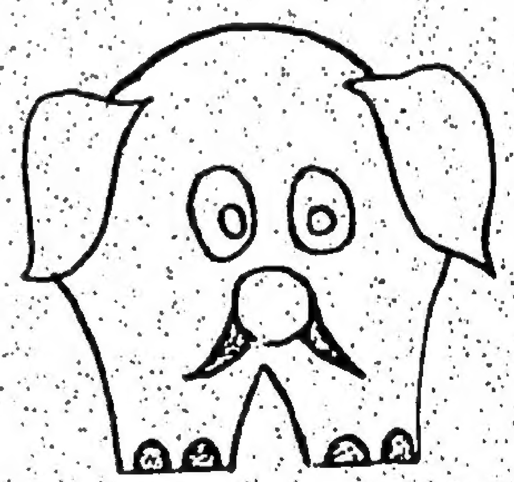
④用同樣方法，可以剪成八爪魚或其他任何動物的形狀。

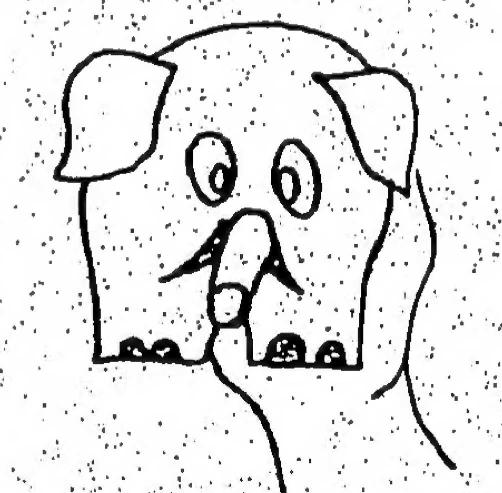


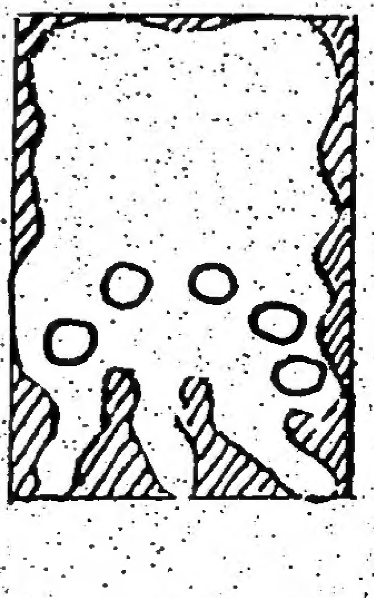


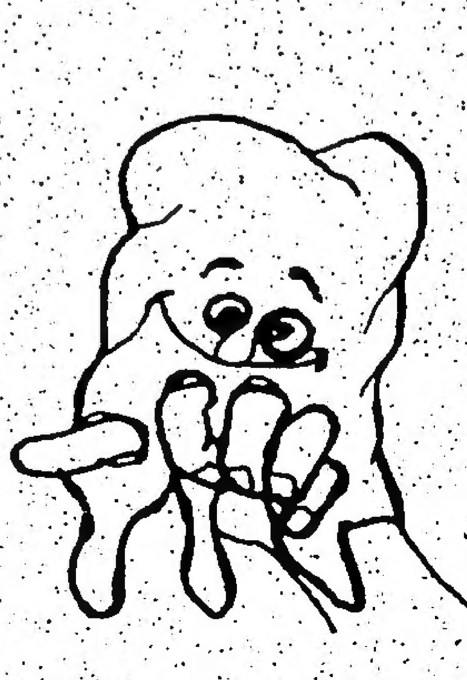




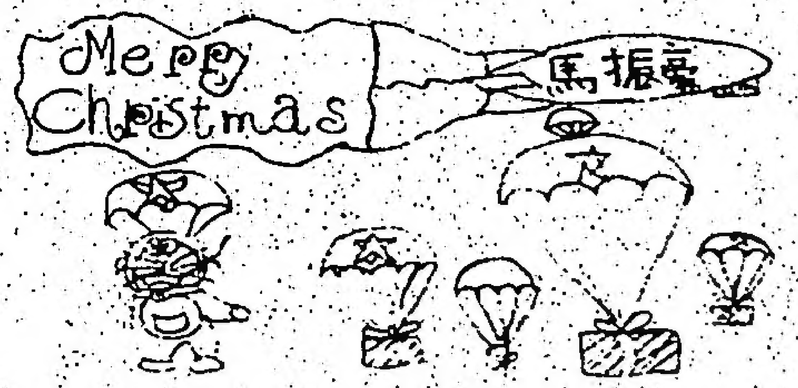








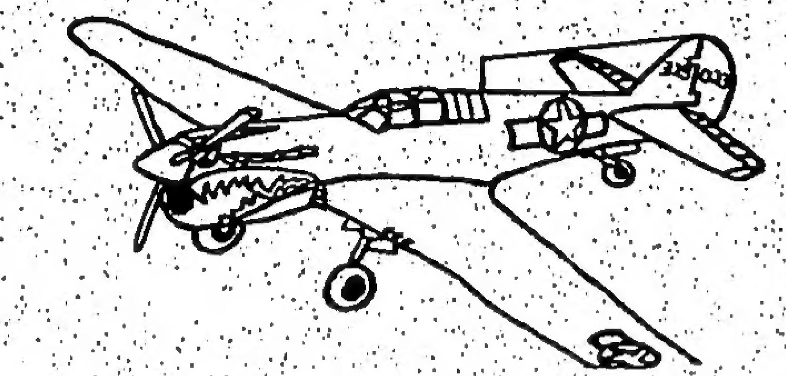




葉銘潘

真光女書院
謝潔冰

董悦宏(12)歲



李鳳華(12)

J.C.C.C.
F:2D
So Po Chu
13 years old

閩僑中學
溫慶強
Wan Hing Keung

J.C.C.C.
(Winly)
F:2D
13 years old

楊正培學校
勞佩珊

道慈佛社楊正培學校
李慧宜

YEE

**投稿小畫廊者請注意**

各位親愛的小朋友，
近月來收到很多很多的畫稿，數量
幾達二千張。讀者們對畫畫的熱忱，使我
們感動。可是本版篇幅有限，[illegible]

[illegible]

李翠芷
10歲

崇理中學 11歲
張慧萍繪
F.3

趙敏儀
11歲
聖心小學

三國演義精選（一七七）

## 姜維奇謀困司馬

　話說東吳諸葛恪去信約同蜀漢姜維共同攻打曹魏，一方面親領二十萬大軍，在魏境新城外紮營，準備攻打。守城將軍張特，見吳兵掩至，便關門堅守。早有探馬報入洛陽，主簿虞松報告給司馬師說：「今次諸葛恪困新城。我們不要出戰。吳兵遠道而來，人多糧少，軍糧用盡便自然要撤走。待他們撤退時，然後率軍追擊，必得全勝。但恐蜀兵犯境，不可不防。」司馬師認爲他說得有道理，遂令司馬昭引一軍助郭淮防姜維，而胡遵等拒住吳兵。

　卻說諸葛恪連月攻打新城，一連三個月還是攻打不下。那時天氣已轉爲炎熱，兵士患病的很多，糧草又接濟不上，諸葛恪心裡焦躁，下令限七日破城。並親自在城下督戰，兵將不敢怠慢，日夜拼力攻打。魏軍眼看城池將失守，魏將張特在城訂下一計，命一個能言善辯的部下，捧了册籍去見諸葛恪，說守軍準備投降。前去的人並對諸葛恪說：「依據魏軍法，守城守滿百日，而無救兵至，然後才出城投降者，家族沒有罪，今將軍圍城已九十餘日，乞望再容數日，主將便會盡率軍民出城投降。現先將册籍呈上。」諸葛恪不慮有詐，便收了兵馬，不再攻城。他料不到此乃張特緩兵之計，哄退吳兵，以便有時間把城池破了的地方搶修。當修補完畢，便登城大罵說「我城中還有半年軍糧，豈會投降之理！要送死的儘管來攻城。」諸葛恪不怒，即命士兵再次圍城。他就在城邊來往指揮。不料城上亂箭射下，諸葛恪額上正中一箭，翻身落馬，諸將救起送返大寨。吳兵軍心大亂，又因天氣炎熱，士兵患病的很多，不久接獲報告，說魏人已派兵來救新城，諸葛恪無奈，只得收兵回東吳去了。

　再說東吳使者到了漢中，見了姜維，送上書信，姜維看了，便把吳使帶到朝中，奏明劉嬋，決定再起大兵，北伐中原。姜維點起二十萬人馬，令廖化、張翼爲左右先鋒，夏侯霸爲參謀，出了陽平關，向魏境殺去。

　大軍剛到魏境，接到探馬報告，說東吳諸葛恪攻打新城不下，已經收兵回。姜維聽了，躊躇起來。（未完）

・瑩姐姐信箱・

## 關於脫髮

瑩姐姐：

　我寫信給妳，只想妳幫我解答一件很平常的事，但這平常的事在我來說是一個很煩惱的問題，因爲我以前洗頭時是沒有脫落頭髮，但不知爲什麼最近幾個星期頭髮脫得那麼快，每次洗頭時水裏總有很多頭髮，當我梳頭時，頭髮也隨着梳子出來，大概洗一次頭就脫了百幾條，不過我知道脫落頭髮是每個人都有，但我總覺得我比平常人脫得特別多，所以瑩姐姐，我希望妳能教我一個方法才會減少頭髮的脫落，或是不是我沒有營養供給比頭髮，所以有這樣的現象發生，也希望妳能告訴給我知吃甚麼食物才會使頭髮有營養，才會有一把好的頭髮。祝編安

你的忠實讀者：心急人上

「心急人」友：

　人如果營養不良或內分泌失調，都會脫髮；一些嚴重的疾病，也會導致脫髮，但因疾病引致的脫髮，病好後會再長出來的。

　如果你的頭髮脫得那麼多，必須要找出原因。先看看自己的健康狀況如何？營養是否足夠？要找出原因，才能對症下藥。如果是身體的因素，便應請教醫生，檢查一下是否內分泌問題。

　不過，對頭髮的護理也是重要的。市面有些洗頭水，據說有些人用了會脫髮，曾經有洗頭師傅告訴我，草酸洗頭水較易使人脫髮，我不知是否有根據。但我卻不再用草酸洗頭水了。

　如果頭髮過長，梳理的時候也會容易扯下頭髮，須用護髮素，梳起來便順利多了。

　抱歉我不能介紹你該吃什麼食物，因爲不知道所脫髮的原因是什麼。但既然脫髮和營養有關，那麼注意營養，即每天有均衡的食物便變得很重要了。

・瑩姐姐・



# 星期日樂園

## 專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

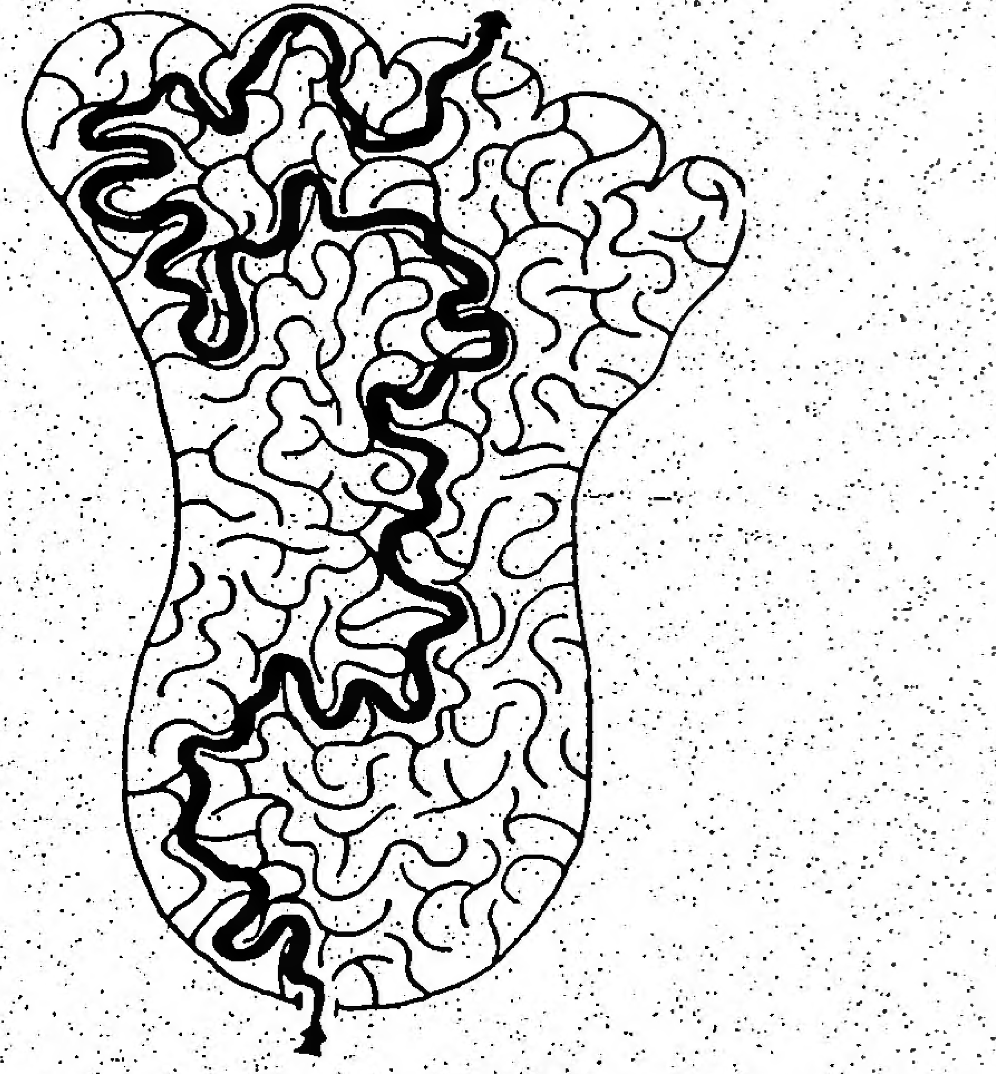
## 關於輪子

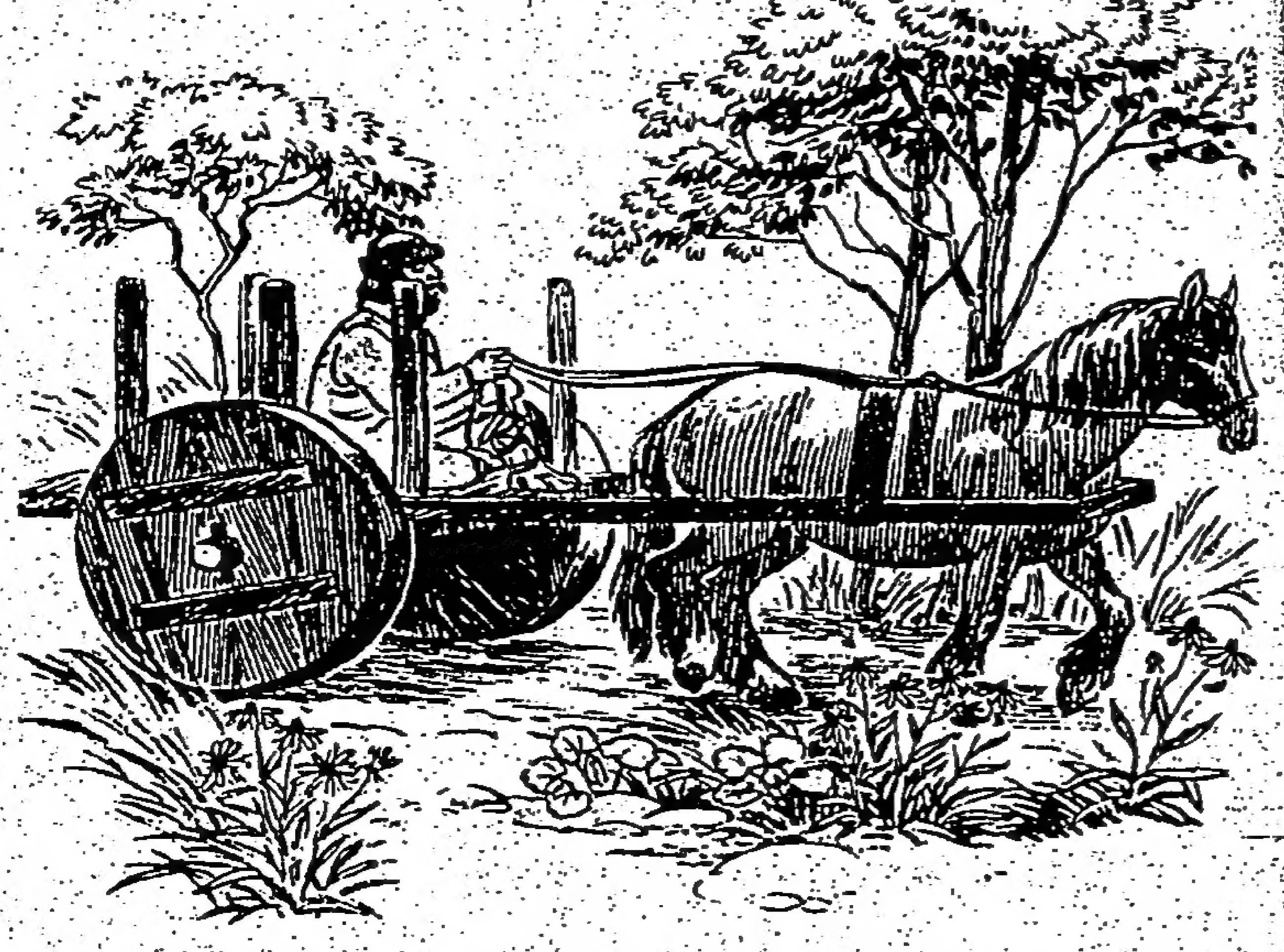
　陸上的交通工具，無論汽車、火車、電車……都缺不了車輪，設想沒有輪子的發明，我們是多麼不便啊。因此輪子的利用，可說是人類的一大發現。人們發明輪子之前，要搬動笨重的東西，多是把重物放在橇板上，由人或牲畜拖着，非常費力。

　最早發明使用輪子的，據說是古代美索不達米亞（即現行的伊拉克）人於公元前三千五百年至三千年間製造的。那時的輪子有兩種，便是車輪與轉盤。轉盤便是現在滑輪、水車、齒輪、鐘錶機械和其他輪子的遠祖。而車輪呢，那時所用的，也不像現代的那麼先進。

　最早的馬車只是橇板安上兩個輪子。人們怎樣會聯想到用輪子安在橇板上可以造成車子，行走起來移動得更方便呢？照推想，那是因爲從經驗上得到啓示。當人們看到橇板底下塞着木頭幫助重物向前滾動的時候，便漸漸領悟到圓的輪子會有助於重物的移動，於是便發明了用輪子裝在車身上。

　最早期安有輪子的車，多是兩輪的馬車。四輪的交通工具並不發達，因爲前後輪軸都固定在車身上，急轉彎的時候，車子十分不靈活，後來經過不斷的改良，現代的車輪的裝設，已變得十分先進了。





FM 96 及 105

香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

本期：八月廿八日上午八時卅分

下期：九月四日星期日上午八時卅分

| 小小臉兒笑哈哈 | 大西瓜 |
|---|---|
| 哈哈笑，笑哈哈， | 大西瓜究竟有多大？ |
| 哈哈笑，笑哈哈， | 有多大？ |
| 小小臉兒笑哈哈， | 有多大？ |
| 我們好像一朵花， | 一隻簍筐裝不下， |
| 大家高興在一起， | 裝不下，裝不下， |
| 唱歌跳舞笑哈哈， | 剖成兩半看一看， |
| 笑哈哈，笑哈哈， | 裡面有個小娃娃， |
| 笑哈哈，唱歌跳舞 | 大西瓜， |
| 笑哈哈，笑哈哈， | 有多大？ |
| 笑哈哈，笑哈哈， | 裝不下。 |
| （本期） | （下期） |

## 香港電台星期日樂園
## 節目表演申請表格

| 姓名： | 年齡： |
|---|---|
| 住址： | |
| | 電話： |
| 表演項目： | |

　把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱七〇二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

# AMG 平治 190 E 2.3

## 功率提高30%扭力增加20%

## 改裝費用接近港幣十萬元！

李 發

德國AMG廠，早已在60年代以改庄「平治」(Mercedes Benz)性能出名。最近平治推出一款小型四門房車，稱爲190E(屬於W210 車系)，體積比其它型號爲細，淨重只有1165公斤。0至100千米/小時只需10.8秒，0至160千米/小時需34.6秒。以一部1997c.c.的四門房車來說，性能可算不俗。耗油量比其它同級牌子的汽車爲佳，波箱有手動五前速及自動四前速。

AMG將平治190 E的性能提高。先將引擎容積由本來的1997c.c.加大到2299c.c.然後配上較高度數的凸輪軸，汽缸燃燒室打磨光滑，壓縮比由9.1 比1升到9.4比1，功率因此由原庄的122 馬力(90Kw)提升至160馬力(118Kw)，扭力亦由178Nm加大到215Nm。加速方面，由0至100千米/小時需8.4 秒，而0至160千米/小時需23秒，極速更達215千米/小時。在外型方面，最突出是在裝上8×16AMG合金車輪，配上P－7輪胎，205—55VR16在頭及225—50VR 16在尾。因輪胎比原庄闊很多(5×14配175—70HR 14)，四邊沙板需要改闊；特別是尾輪，比原庄寬出近4吋。車頭庄上汽壩，車身兩邊加上裙脚，車尾上部裝上定風翼及底部加上裙脚，使一部並通四門房車變爲跑車型。除此之外，AMG一貫作風是將所有車身的銀色電鍍邊及頭細都噴上車身顏色或黯黑色，遠遠看來就知此平治不同普通平治。懸掛系統換上較强而矮的彈弓，配上AMG所設計的減震器，轉彎性能可以媲美一般高性能跑車。

以上所述的改裝費，引擎方面已達DM11990(港幣33,000元)，懸掛系統DM2000(港幣5,600)，4個車輪DM5260(港幣14700)，車身沙板加寬及噴色DM11660(港幣32600)，電鍍邊改爲車身同色DM2000(港幣5600)，全部費用合共DM33900(約港幣95000)。除此之外，AMG還可將車內的人造皮(椅及門板的)全部改爲眞皮，但費用需DM8500(港幣23800)。

現在香港尙未有190 E出售，原因右方駕駛型通常比左方駕駛型出產較遲。香港代理預料售價爲港幣十五萬至十九萬。加上AMG改裝費用，車價差不多與一部500SE相同，而性能方面也不相上下。此價錢比其它很多牌子的跑車爲貴，普通愛車人士未必會付出這樣大的代價換取一部小型四門房車。

AMG在車款方面的改裝，筆者認爲過份誇張，尤其是在輪胎和輪圈配搭方面可謂不相稱。原因AMG只有一款8×16合金輪圈，配予其他較大的平治型號却比較適合，但新款190 E的車輪深度(offset)與以往設計不同，需要Offset 40㎜以上才合稱。暫時各大合金車輪廠正在設計輪圈專配平治190 E，而將來出產的7×16或7×15配合205—55—16或205—60—15會較適合。變速器方面，AMG採用四前速，原因是增大了的動力可避免時常轉波。如在香港使用的話，四前速自動變速器會比較合常理，新設計的自動變速器在0至100千米/小時加速只是比手動變速器舒適得多。談到行車舒適，當然比不上原庄車，因配上225—50—16特闊輪胎及較硬的避震器會使改裝過的平治對路面凹凸不平非常敏感，駕駛在不良的馬路上會使車內人士感到彈跳過强，然而在彎路多的郊外，就可以發揮其轉彎性能，感受離心力的刺激。對一般愛好速度而不喜歡外型太跑車化的人，這一部AMG平治23 190 E可說是最佳選擇。

香港政府忠告市民：吸煙危害健康
焦油含量中（製造商估計）